

Министерство просвещения Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»
Институт иностранных языков

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ И МЕТОДИКИ

Материалы XIII международной
студенческой научно-практической конференции
12 апреля 2021 г.
г. Екатеринбург, Россия

Екатеринбург 2021

УДК 81:37.016:81
ББК Ш1
А43

Рекомендовано Ученым советом федерального государственного
бюджетного образовательного учреждения высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»
в качестве *научного* издания (Решение № 36 от 06.07.2021)

Ответственный за выпуск сборника: доц. Н. Г. Шехтман

Рецензенты:

И. Г. Мальцева, канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой романо-германской филологии, Уральский государственный педагогический университет

С. О. Макеева, канд. филол. наук, доцент, Уральский государственный педагогический университет

А43 Актуальные проблемы лингвистики и методики : материалы тринадцатой международной студенческой научно-практической конференции, Екатеринбург, 12 апр. 2021 г. / Уральский государственный педагогический университет. – Электрон. дан. – Екатеринбург : [б. и.], 2021. – 1 CD-ROM. – Текст : электронный.

ISBN 978-5-7186-1827-3

Сборник материалов включает тексты докладов студентов 4 и 5 курса бакалавриата, а также студентов магистратуры УрГПУ по проблемам лингвистики и методики, прочитанных в рамках тринадцатой международной студенческой научно-практической конференции в Уральском государственном педагогическом университете 12 апреля 2021 г. Для студентов и преподавателей филологических и педагогических специальностей высших учебных заведений.

Статьи сборника печатаются в авторской редакции.

УДК 81:37.016:81
ББК Ш1

ISBN 978-5-7186-1827-3

© ФГБОУ ВО «УрГПУ», 2021

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕОРИЯ ЯЗЫКА, ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА, СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Богачева А.В., Пылайкина В.П. Гендерная специфика коммуникации в политическом дискурсе.....	8
Казанцева П.В., Балакина И.А. Способы передачи комического эффекта в кинопереводе.....	12
Крылова Е.С., Сандалова Н.В. Приемы образования новых слов на примере современных англоязычных песенных текстов и TV-шоу на английском языке.....	18
Кузнецова Н.В., Пылайкина В.П. Формирование гендерного подхода (в лингвистике) как инструмента исследования особенностей мужского и женского речевого поведения.....	22
Попырина А.В., Шехтман Н.Г. Лингвокультурный типаж «священник»: общекультурные и индивидуально-авторские характеристики (на материале британской литературы XX века).....	27
Сенькина В.К., Балакина И.А. Специфика перевода названия фильма.....	32
Суздалева Д.Е., Пылайкина В.П. Гендерные стереотипы в рекламе	35
Фролова А.С., Пылайкина В.П. Понятие «гендер» в лингвистике....	38

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА И АНАЛИЗ ДИСКУРСА

Берсенева А.А., Балакина И.А. Медицинский дискурс и его категории.....	42
Валиахметова Е.А., Балакина И.А. Лексико-стилистические особенности произведения “Flowers for Algernon”.....	46
Венгер В.В., Сандалова Н.В. Границы дискурса slam poetry.....	50
Вострцова Е.А., Шехтман Н.Г. Концепт FEAR в романах-антиутопиях М. Этвуд «Заветы» и Дж. Оруэлла «1984».....	53
Заболотских Ю.А., Алифанова О.Г. Реализация компонентов музыкального и нарративного дискурса в мюзиклах.....	57
Заплатина Д.Е., Суменкова Е.М. Структурные особенности фразеологизмов молодежного дискурса.....	61
Кустова Д.А., Кузина Ю.В. Особенности коммуникативного жанра интернет-дискурса.....	64
Некрасова Е.Ю., Шехтман Н.Г. Семантические приемы реализации речевого воздействия в политическом дискурсе Великобритании.....	68
Палтусова Ю.В., Алифанова О.Г. Реализация концепта DISPARITY в произведении Б. Шоу “Pygmalion”.....	73

Петренко Д.А., Суменкова Е.М. Проблемы интерпретации категории «вежливость».....	79
Тазаян Е.А., Алифанова О.Г. Реализация кинодискурса в сериале “Black Mirror”.....	85
Трофимов А.Е., Сандалова Н.В. Концепт PROTEST в англоязычном рок-дискурсе (диахронический аспект).....	91

ПРАГМАТИКА, КОГНИТИВНАЯ И ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

Бессонова Е.В., Шехтман Н.Г. Разновидности и функции перифраза в современной британской и американской публицистике.....	95
Дружинина А.В., Сандалова Н.В. Перцептивная лексика в англоязычной рекламе сферы туризма.....	99
Иванова Е.А., Алифанова О.Г. Синкретизм рекламного и кинодискурса в англоязычных трейлерах художественных фильмов.....	103
Карамян Л.Д., Шехтман Н.Г. Метафорическая оценка политического лидера в британском и российском политическом дискурсе.....	108
Красовская С. А., Суменкова Е.М. Лингвистические особенности в рекламном дискурсе.....	112
Лещенко У.С., Шехтман Н.Г. Манипулятивная стратегия на понижение в британском дискурсе масс-медиа (на материале подкастов BBC <i>Global News</i>).....	117
Петелина Ю.И., Сандалова Н.В. Концепт RACE DISCRIMINATION в американских сериалах.....	121
Полудина И.А., Кропотухина П.В. Прецедентные феномены в англоязычном и русскоязычном рекламном дискурсе.....	125
Поплевина О.А., Алифанова О.Г. Когнитивно-дискурсивная имплицитность в рассказе У. С. Моэма “Rain”.....	131

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Ахмедзянова Е. М., Дубах Т.М. «Прозаические этюды» Петера Альтенберга в контексте интермедиальности.....	137
Байназарова Ю.И. Лингвистические особенности рекламы на материале англоязычной прессы.....	140
Латыпова А.Р., Дубах Т.М. Характеристика пространства в рассказе Артура Шницлера “Reichtum” («Богатство»).....	144
Меньшенина П.К., Дубах Т.М. Типология женских образов в избранных произведениях Артура Шницлера.....	149

Рябцева А.В. Языковые принципы репрезентации мультикультурализма в азиато-американской литературе США и его роль в освоении иностранного языка.....	153
Уфимцева В.С., Балакина И.А. Отражение детского общества как взрослого социума в романе Уильяма Голдинга «Lord of the Flies»	156
Хасанова А.Ф., Суменкова Е.М. Комплимент как коммуникативный акт в англоязычной культуре.....	160
Шевченко Е.Н., Макеева С.О. Языковая вариативность как средство выражения контраста в романе Энджи Томас “The Hate U Give”.....	164
Щербакова Е.И., Алифанова О.Г. Нарратив и его функции в художественном произведении.....	170

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ И ТЕХНОЛОГИИ В СИСТЕМЕ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Агрест А.В., Мурзич А.Н. Формирование умения устной речи на уроках английского языка в младших классах.....	176
Бельникова М.Ю., Старкова Д.А. Этапы работы с аудиотекстом при обучении аудированию на английском языке.....	180
Бирило Д.Ю., Балакина И.А. Психодиагностические методики в профессиональном самоопределении школьника.....	185
Гололобова И.И., Суменкова Е.М. Новые подходы и методики преподавания английского языка как второго иностранного.....	194
Котрякова А.А. Проблемы и возможности дистанционного обучения иностранному языку.....	198
Криушова Е.О., Старкова Д.А. Способы пополнения словарного запаса при обучении иностранному языку.....	205
Кузнецова А.С., Старкова Д.А. Интернет-технологии как средство обучения орфографии английского языка учащихся начальной школы.....	210
Лаухина Ю.А., Казакова О.П. Ролевые игры как средство профориентации учащихся старших классов.....	214
Панькова А.А., Старкова Д.А. Развитие умений изучающего чтения на иностранном языке.....	221
Пыренкова А.Е., Старкова Д.А. Дистанционные технологии в обучении фонетике английского языка в начальной школе.....	227
Стряпунина В.А., Казакова О.П. Индивидуальный образовательный маршрут учащегося для подготовки к ЕГЭ по английскому языку.....	232

СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Барышникова А.Р., Старкова Д.А. Организация интегрированного обучения иностранному языку в начальной школе	238
Иванова К.А., Гузева А.И. Использование рефлексивного слушания при обучении диалогической речи.....	241
Кислых А.А., Мурзич А.Н. Методы и приемы совершенствования лексических навыков на занятиях английского языка.....	247
Казакова О.П., Лобанов М.А. Реалии в обучении английскому языку.....	251
Манин Г.А., Мурзич А.Н. Аудиовизуальные средства как способ развития умений иноязычной диалогической речи обучающихся старших классов.....	254
Микушова В.Г., Гузева А.И. Использование метода ассоциаций при коммуникативном обучении грамматике.....	259
Путилова А.М., Мурзич А.Н. Сайт-помощник для формирования фонетических навыков.....	264
Рожкова С.С., Меньщикова Е.А., Макеева С.О. Технология веб-квест в реализации дисциплины «Лингвострановедение и страноведение».....	267
Уварова А.А., Казакова О.П. Обучение работе над монологом при подготовке к ВПР и ЕГЭ по английскому языку.....	273

ИННОВАЦИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ, ИГРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Вербицкая А.В., Балакина И.А. Игровой метод в обучении иностранному языку.....	279
Кобзева Ю.И., Мурзич А.Н. Применение метода КТД на занятиях по английскому языку.....	285
Котов Е.С., Казакова О.П. Методика обучения лексическим навыкам при помощи игровой деятельности в дистанционном обучении.....	289
Леушина В.О., Старкова Д.А. Использование анимированного песенного материала в обучении лексике английского языка в начальной школе.....	294
Петелина К.В., Старкова Д.А. Лексические игры на основе информационно-коммуникационных технологий при обучении английскому языку в средней школе.....	298
Петрова Е.А., Макеева С.О. Опыт использования портфолио достижений в реализации производственной практики.....	303

Сафонова Е.Д., Казакова О.П. Основные черты учебной коммуникации на уроке английского языка.....	308
Солдатова А.Д., Гузева А.И. Интерактивная Интернет-платформа “LinguaLeo” на уроках английского языка.....	313
Тропникова М.Д., Мурзич А.Н. Основные вопросы геймификации в образовании.....	316
Шнитовская О.Г., Гузева А.И. Лексико-грамматические игры как основа кинестетического метода Moving classroom.....	322

ТЕОРИЯ ЯЗЫКА, ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА, СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

УДК 81'42:81'271.2

Богачева А.В., Пылайкина В.П.

Екатеринбург, Россия

ГЕНДЕРНАЯ СПЕЦИФИКА КОММУНИКАЦИИ В ПО- ЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Аннотация. В данной статье рассматриваются гендерные особенности в политическом дискурсе. Политический дискурс является интересным объектом исследования, поскольку всегда рассматривался как мужская сфера деятельности, но в последнее время наблюдается значительное появление женщин-политиков как в США, так и в России. Также, в работе представлен анализ гендерного подхода на материале фрагмента президентских дебатов США 2016-го года. Выводы, представленные в работе, носят предварительный характер.

Ключевые слова: *гендер;; политический дискурс; гендерные особенности; политические речи; речевое поведение; политическая риторика; политические деятели.*

Сведения об авторах: Богачева Анастасия Витальевна, студентка АиН 1701(1) группы.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Пылайкина Вера Петровна, кандидат филологических наук, доцент.

Bogacheva A.V., Pylaykina V.P.

Ekaterinburg, Russia

GENDER-SPECIFIC COMMUNICATION IN POLITICAL DISCOURSE

Abstract. This article examines gender characteristics in political discourse. Political discourse is an interesting object of research, since it has always been considered as a male sphere of activity, but recently there has been a significant appearance of women politicians in both the United States and Russia. Also, the paper presents an analysis of the gender approach based on a fragment of the 2016 US presidential debate. The conclusions presented in the paper are preliminary in nature.

Keywords: *gender; political discourse; gender characteristics; political speeches; speech behavior; political rhetoric; politicians.*

About the authors: Bogacheva Anastasia Vitalievna, Student.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Pylaykina Vera Petrovna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; nastyahoran@ya.ru.

Человек несет свои уникальные особенности не только в образе жизни и поведении, а также речи. Язык и речь являются одним из способов самовыражения. В настоящее время очень востребованными являются гендерные исследования. Они актуальны в таких дисциплинах как социология, психология, политика, а также лингвистика.

В течение многих столетий политика считалась исключительно мужской деятельностью, но в связи с определенными социальными изменениями за последние несколько десятилетий, всё больше женщин имеют возможность активно участвовать в политической жизни того или иного государства. Поэтому, в настоящее время, женщина – кандидат в президенты или женщина – депутат – это не редкое исключение, а норма. Появление женщины на политической арене вызвало определенные трансформации и немалые изменения в политическом дискурсе, а также привело к новым особенностям, которые сейчас являются любопытным объектом исследования для лингвистов.

Робин Лакофф в своей работе “Language and Woman’s Place” неоднократно говорит о том, что существует набор стереотипов, присущих женской речи, такие как частые извинения, использование косвенных просьб, подтверждающих вопросов и вежливых форм [Borisoff 1998: 10]. Такие стереотипы свидетельствуют о том, что женская речь может восприниматься как неуверенная и неубедительная.

Р. Арустамян в статье «Проявление гендерных особенностей в политическом дискурсе» предлагает два основных подхода к употреблению гендерных характеристик речи. Под первым подходом подразумевается использование гендерных особенностей для создания определенного имиджа, выгодного в той или иной ситуации. Второй подход включает прямой призыв к мужской или женской аудитории. Он достигается через использование метафор и гендерных стереотипов [Arustamyan 2014].

Реализацию первого подхода можно проиллюстрировать с помощью анализа финальных президентских дебатов Дональда Трампа и Хиллари Клинтон в 2016 году.

Интересно то, насколько умело Хиллари Клинтон трансформирует свою речь в зависимости от ситуации. Один из фрагментов, который демонстрирует это – обсуждение темы абортов. Хиллари твердо отстаивает свою позицию: *I will defend Roe v. Wade, and I will defend women's rights to make their own health care decisions* [2016 Final Presidential Debate [http](http://www.debates.illinois.gov/)] / *Я буду защищать Роу против Уэйда, и я буду защищать права женщин самостоятельно принимать решения в области здравоохранения.*

Хиллари использует повторы, которые создают атмосферу волнения, а также личное местоимение «я», которое является гендерным маркером, и как результат, это способствует восприятию политика независимым и уверенным в себе, а также помогает ему укрепиться на политической арене.

Однако в одной из следующих реплик Хиллари Клинтон меняет свое поведение. *The kinds of cases that fall at the end of pregnancy are often the most heartbreaking, painful decisions for families to make. I have met with women who toward the end of their pregnancy get the worst news one could get, that their health is in jeopardy if they continue to carry to term or that something terrible has happened or just been discovered about the pregnancy* [2016 Final Presidential Debate [http](http://www.debates.illinois.gov/)] / *Именно те случаи, которые происходят в конце беременности, часто являются самыми душераздирающими и болезненными решениями для семей. Я встречалась с женщинами, которые ближе к концу беременности получали самые худшие новости, которые только возможно, что их здоровье будет в опасности, если они продолжат вынашивать плод до конца срока, или что ужасные вещи произошли или были обнаружены о беременности.*

Ее речь в данном фрагменте очень эмоциональная. Она рассказывает о своем личном опыте встречи с семьями, которые сталкивались с такими тяжелыми ситуациями в жизни. Такие прилагательные как «болезненный» и «душераздирающий» придают ее высказываниям более эмоциональный характер и помогают выразить сочувствие и понимание. Такое поведение

для женщины – политика является вполне успешным, ведь оно помогает сблизиться с электоратом и получить доверие от него.

При исследовании дебатов, одним из важных факторов анализа является факт прерывания речи собеседника. Согласно мнению Деборы Брисофф, мужчины более склонны прерывать речь собеседника, чем женщины [Borisoff 1998: 40]. Однако, вновь обращаясь к фрагменту дебатов 2016-го года, можно предположить, что это не всегда так. Дональд Трамп не перебивает Хиллари, а наоборот, с интересом ее слушает и терпимо высказывает свое полярное мнение. *Now, you can say that that's OK and Hillary can say that that's OK. But it's not OK with me, because based on what she's saying, and based on where she's going, and where she's been, you can take the baby and rip the baby out of the womb in the ninth month on the final day. And that's not acceptable* [2016 Final Presidential Debate [http](http://www.youtube.com/watch?v=Kqbm2YkMP0Q&t=17s)] / *Безусловно, вы можете сказать, что это норма, и Хиллари может сказать, что это норма. Но для меня это не так, ведь основываясь на том, что она говорит, куда идет, и где была, можно просто взять и вынуть ребенка из утробы матери на девятом месяце. И это неприемлемо.*

Хиллари ведет же себя более спокойно. Несмотря на то, что она не перебивает собеседника, в ее поведении ощущается беспокойство и агрессия.

Таким образом, исследование показало, что гендерный подход весьма успешно реализовывает себя в политическом дискурсе. Использование данного подхода способствует образности речи политика, а также позитивно воздействует на публику.

ЛИТЕРАТУРА

Arustamyan, R. The manifestation of gender peculiarities in political discourse / R. Arustamyan. – Текст : электронный // Armenian Folia Anglistika. – 2014. – № 1 (12). – P. 88-95. URL: http://www.ysu.am/files/Ruzanna_Arustamyan.pdf. (дата обращения: 10.03.2021).

Borisoff, D. The Power to Communicate. Gender Differences as Barriers / D. Borisoff, L. Merrill. – Illinois : Waveland Pr., 1998.

2016 Final Presidential Debate: Abortion. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Kqbm2YkMP0Q&t=17s>. – Текст : электронный.

УДК 81'25:791.43

Казанцева П.В., Балакина И.А.

Екатеринбург, Россия

**СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ КО-
МИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА В
КИНОПЕРЕВОДЕ**

Аннотация. В статье рассматривается проблема перевода иностранных комедийных сериалов на русский язык из-за наличия в тексте сценария многочисленных юмористических реплик, что включают: сарказм, иронию, оксюморон, сатиру и так далее. Также эта статья иллюстрирует актуальные концепции разбора различных видов стилистических особенностей с подробным объяснением их построения в связи с различными факторами.

Ключевые слова: юмор; комические эффекты; художественный стиль; ирония; метафоры; сравнения; идиомы; телепереводы; переводческая деятельность; телесериалы; телевизионные сериалы.

Сведения об авторах: Казанцева Полина Валерьевна, студент ИИЯ.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Балакина Ирина Александровна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет, Уральский государственный экономический университет.

Kazantseva P.V., Balakina I.A.

Ekaterinburg, Russia

**WAYS TO CONVEY
A COMIC EFFECT IN FILM
TRANSLATION**

Abstract. The article deals with the problem of translating foreign comedy series into Russian due to the presence of numerous humorous lines in the script text, which include: sarcasm, irony, oxymoron, satire, and so on. This article also illustrates the current concepts of analyzing various types of stylistic features with a detailed explanation of their construction in connection with various factors.

Keywords: humor; comic effects; art style; irony; metaphors; comparisons; idioms; TV translations; translation activity; TV serials; television series.

About the authors: Kazantseva Polina Valerjevna, Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Balakina Irina Aleksandrovna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University, Ural state University of Economics.

В настоящее время иностранные сериалы, в частности комедийные, становятся все более и более популярными. Комедийные сериалы насыщены многочисленными примерами юмора, что создают проблему при переводе на русский язык. Переводчики постоянно сталкиваются с вопросом: как же правильно перевести данный стилистический прием, максимально точно передавая комический эффект, заключенный в оригинале. В этой статье мы с вами поговорим о способах передачи юмора в сериале “The Big Bang Theory”.

Юмор – это огромное умение или же иными словами отдельная способность представления тех или иных ситуаций в положительном или же отрицательном ключе; передача эмоций, сильных сторон или же наоборот, слабостей в юмористическом виде. На самом деле человеку подвластны разная оценка ситуации, а потому в различных ситуациях юмор варьирует от совсем незлобной насмешки до крайней степени буйства и ярости. В этом и заключается концептуальная особенность юмора, которая существует в современном мире благодаря его зарождению в первобытные времена. Поэтому, необходимо представлять «юмор», как нечто целое по отношению ко всему миру. Это связано с тем, что юмор может быть представлен в виде иронии, сарказма, сатиры, которые указаны в восходящей градации.

Продолжая тему юмора, стоит обосновать свой вывод о том, что существуют различные способы передачи юмора в том, или ином контексте, но дело заключается в том, что далеко не каждый человек может сам адекватно справляться с ситуацией и анализировать всю информацию, как было описано выше. Однако, это не исключает того факта, что каждый человек интерпретирует юмор абсолютно по-разному и поэтому авторам-писателям или режиссерам-сценаристам не всегда приходится легко в выборе того или иного метода постановки юмора из-за индивидуальных особенностей каждого и именно поэтому, восприятие юмора является высшей интеллектуальной способностью человека.

При выявлении особых характеристик художественного стиля, при проведении анализа того или иного фильма, либо же книги, необходимо учитывать персональную языковую картину мира, которая имеет эффект своеобразности, так как это в свою очередь, обуславливается персонифицированным восприятием того или иного действия, того или иного события, либо той или иной реплики героев. А для того, чтобы зритель или читатель понял комический эффект при воспроизведении произведения, автор чаще всего использует соответствующие приемы, которые характерны лишь для этого стиля, а именно метафоры, сравнения, идиомы и прочее.

Рассматривая текст сериала “The Big Bang Theory” как художественный текст, мы выявили, что существуют различные стилистические особенности, которые ловко использовались автором в репликах героев на протяжении целого сериала, для демонстрации различных сфер жизнедеятельности человека, и для других целей, как разоблачение эмоциональной нагрузки, исходящей из уст того или иного героя.

Если говорить о комичности происходящего материала, сформированного в рамках сериала, то здесь следует сказать и о том, что автор использует общие, распространенные приемы для вовлечения аудитории в просмотр данного сериала, а также придерживается определенных техник, о которых будет упоминаться далее на рассмотренных примерах.

Поэтому фрагменты тех или иных реплик героев, благодаря использованию определенных приемов, могли дать большее повествование о сформированном представлении о творчестве автора, конечно же, основываясь на жанре, для раскрытия которого необходимо было иметь понятие о таких стилистических фигурах, как тропы [Неретина <http>].

Продолжая данную тему, следует сказать, что именно тропы и являются основной характеристикой, которую используют авторы в своих произведениях для вовлечения аудитории, при помощи придания тексту своей особенности. Это достигается путем придания определенному слову, выражению или какому-либо фразеологизму особенности.

Так рассматривая первый способ, практически ни один текст не рассматривается без сравнения, а это составляет нема-

лую часть в процентном соотношении ко всему тексту, и ко всем использованным репликам ранее. Так практически обосновывая упомянутую информацию, можно привести в пример такие элементарные слова, используемые в английском языке, как like, as, seem, as if, such as и прочие.

Если рассматривать данные выражения, которые непосредственно используются в сериале, то здесь можно употребить следующие выражения:

1. Blowing up like a balloon animal, что в переводе на русский означает «Он похож на куриное крылышко».

2. I can look like Val Kilmer – «Я буду выглядеть как Вал Килмер», также может иметь различные сочетания.

Однако в отдельных случаях, выражение сравнительного характера могут звучать более завуалировано, нежели как в предыдущих случаях.

Помимо этого, автору не составляло труда умело преподнести особенности жанрообразующих факторов сериала, благодаря сочетанию научного и разговорного стиля, где одновременно преобладала и соответствующая терминология, которая может описать и объяснить действия героев, а также сленговые обороты, с помощью которых, автор и смог «засекретить» и одновременно раскрыть смысл такого жанра как юмор.

Благодаря следующему диалогу становится понятным, что герои описывают свою повседневную жизнь и свою сферу деятельности:

– And reverse the spin on the antiproton and gamma becomes alpha multiplied by matrix of negative I comma zero...

– Raj, you should have seen the experiment. The interference pattern was so cool when the electron beam was on.

Говоря о сериале, где половина реплик занимают сленги, можно привести множество примеров на этот счет, с разной целевой направленностью. Например, выражение “creepy”, использовавшееся во фразе “Okay, for the record, what you guys are doing is really creepy”, приобретает смысл «жуткий, отвратительный», а в подобной реплике, как “Wow, is that the laser? It’s bitchin’”, используется сленговое слово “bitching”, имеющее перевод «клевый».

Для правильного перевода языковых средств, формирующих жанр сериала, автор использовал различные методы, как калькирование, лексические и грамматические замены, опущение, добавление и прочие приемы.

Для создания большего комического эффекта, с использованием экспрессии, автор использовал иронию. Однако при использовании иронии, автор также применил еще один метод, как калькирование и сущность этого приема заключается в создании нового слова или устойчивого сочетания, копирующего структуру исходной лексической единицы [Комиссаров [http](http://)].

В пример можно привести следующий перевод слов “impressive” “a little crush”, как «впечатляет» и «немного запал», которые также имеют переносное значения при переводе.

В основном, что передать ироничный смысл той или иной фразы, лексический и грамматический состав текста должны совпадать, поэтому употребление слов переносного значения является крайне сложным занятием.

К примеру, следующий диалог, является примером выше-сказанных слов:

– I don't like bugs, okay? They freak me out!

– Interesting. You are afraid of insects and women. Lady bugs must render you catatonic.

– Я не люблю жуков, они меня пугают.

– Интересно... Ты боишься женщин и пауков. При виде, самки паука, должно быть, впадаешь в кому.

Зачастую при переводе текстов, обычно приходится столкнуться с такой проблемой как неточный или неполный перевод, который обосновывается тем, что происходит потеря смыслового содержания что проявляется либо в «недопереводе» какого-либо отрывка, либо в чрезмерной тяжеловесности при переводе [Ерошин [http](http://)]. Однако это является еще одним приемом, благодаря которому автор старается передать все чувства и эмоции, которые прозвучали в реплике героев.

ЛИТЕРАТУРА

Неретина, С. С. Тропы и концепты / С. С. Неретина. – М., 1999. – URL: <http://politheory.narod.ru>. – Текст : электронный.

Комиссаров, В. Н. Теория перевода (лингвистические аспекты) / В. Н. Комиссаров. – URL: <https://classes.ru>. – Текст : электронный.

Ерошин, А. П. Англоязычный каламбур как объект межкультурной передачи (на материале телесериала «Теория большого взрыва») / А. П. Ерошин. – Текст : электронный // Вестник Московского государственного областного университета. – 2013. – URL: <https://www.vestnik-mgou.ru>.

УДК 811.111'42:811.111'373
Крылова Е.С., Сандалова Н.В.

Екатеринбург, Россия
ПРИЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ
НОВЫХ СЛОВ НА ПРИМЕРЕ
СОВРЕМЕННЫХ АНГЛО-
ЯЗЫЧНЫХ ПЕСЕННЫХ
ТЕКСТОВ И TV-ШОУ
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению и анализу одного из путей пополнения словарного состава английского языка – словообразованию и наиболее эффективному способу образования слов в английском языке. В работе представлены теоретические аспекты по теме «словообразование», а также исследуемые слова, соответствующие данной теме.

Ключевые слова: словообразование; словарный состав; английский язык; лексикология английского языка; новые слова; песенные тексты.

Сведения об авторах: Крылова Елизавета Сергеевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Сандалова Наталья Владимировна, кандидат филологических наук.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; nastyahoran@ya.ru.

Krylova E.S., Sandalova N.V.

Ekaterinburg, Russia
METHODS OF FORMATION
OF NEW WORDS ON THE
BASE OF MODERN ENGLISH
SONG TEXTS AND TV SHOW
IN ENGLISH

Abstract. The article presents analysis of one of the ways to replenish the vocabulary of the English language – word formation and the most effective way of forming words in English. The article presents theoretical aspects on the topic “word formation”, as well as the studied words corresponding to this topic.

Keywords: word formation; vocabulary; English; lexicology of the English language; new words; song lyrics.

About the authors: Krylova Elizaveta Sergeevna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Sandalova Natalia Vladimirovna, Candidate of Philology.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Для изучения английского языка богатство словарного запаса очень важно. Чем больше человек знает слов, тем свободнее он себя ощущает в иноязычной среде.

Человек, изучающий английский язык сталкивается с проблемой изучения лексики. Очень важно понимать часть речи слова и их образование. Многообразие лексики во многом определяется словообразованием в английском языке. Это один из самых популярных путей образования различных слов, которой включает в себя несколько способов.

Под термином словообразования понимается явление образования нового слова. Словообразование, иными словами деривация, помогает понять этимологию слов, происхождение и модели образования слов в языке. С помощью словообразовательных процессов происходит выражение в одном слове сложных синтаксических конструкций и даже предложений [Харитончик 1992: 30].

Словообразование изучает структуру слов и законы их образования при помощи соединения друг с другом корневых и аффиксальных морфем, либо безсуффиксным способом по определенным моделям, существующим в английском языке.

Основная функция словообразования – пополнение словарного состава языка.

Словарный состав английского языка, так же как и словарный состав любого другого языка находится в состоянии постоянного изменения и пополнения. Большое количество новых слов появляются в нашем словарном запасе, которые мы начинаем активно использовать в речи.

В настоящее время в английском языке существует несколько основных способов словообразования:

- Аффиксация (присоединение к корню приставки или суффикса).
- Конверсия (переход слова из одной части речи в другую).
- Словосложение (сложение двух или более основ).
- Сокращение (редуцирование слова).

В современном мире массовая культура, в том числе музыка и телевидение, играют значительную роль в жизни каждого человека. Ежедневно большинство людей слушают музыку и

смотрят различные TV-программы на разных языках. Масс-медиа способствует появлению достаточно большого количества новых слов в английском языке и в словарном запасе каждого человека.

Рассмотрим на конкретных примерах, как словообразование помогает преобразовать одно слово в другие.

Песенные тексты исполнителей на английском языке, а также TV-программы на английском языке содержат большое количество слов, образованных при помощи словообразования.

Аффиксация

Wifey (Wife + y) – жена; используется автором песенного текста как уменьшительно-ласкательное слово.

Контекст: «Hit the club with wifey» (G-Eazy – 1942)

Словосложение

Smart-mouth(Smart + mouth) – дословный перевод данной конструкции «умный рот», но исполнитель использует smart-mouth как «говорящие с сарказмом, дерзкие, развязные». Конструкция основана путем сложения двух основ.

Контекст: «I hate smart-mouth girls» (DNCE – Blown)

Tomboy (tom + boy) – девочка-сорванец. В данном примере произошло сложение двух основ tom (обыкновенный человек) и boy (мальчик)

Сокращение

Prolly(probably) – возможно. Автор текста использует сокращение для того, чтобы не потерять рифму. По типу сокращения является синкопой.

Контекст: «Prolly why I got him quiet on the set like zip» (Doja cat – say so)

Come'ere – иди сюда. Сокращение данной фразы получилось от двух слов come here.

Конверсия

Doctor – существительное «доктор» в тексте песни используется как глагол «лечить».

Контекст: «Gon' doctor who? Gon' doctor you» (DNCE – Doctor you).

Cap – первоначальное значение слова «кепка», которое является существительным, но в контексте используется в качестве глагола «покрывать».

Одним из самых распространенных способов словообразования является сокращение, так как именно он наиболее распространен в текстах англоязычных песен и телевизионных программах в виду быстрого темпа и ритма говорящего.

ЛИТЕРАТУРА

Амосова, Н. Н. Этимологические основы словарного состава современного английского языка / Н. Н. Амосова. – М. : Издательство литературы на иностранных языках, 1956. – 216 с.

Арнольд, И. В. Лексикология современного английского языка : учеб. пособие / И. В. Арнольд. – 2-е изд., перераб. – М. : ФЛИНТА ; Наука, 2012. – 376 с.

Смирницкий, А. И. Лексикология английского языка / А. И. Смирницкий. – М., 1956. – 260 с.

Харитончик, З. А. Лексикология английского языка / З. А. Харитончик. – Мн. : Вышэйшая школа, 1992. – 197 с.

Лингво-лаборатория «Амальгама». – URL: <https://www.amalgama-lab.com>. – Текст : электронный.

УДК 81'271.2

Кузнецова Н.В., Пылайкина В.П.

Екатеринбург, Россия

ФОРМИРОВАНИЕ ГЕНДЕРНОГО ПОДХОДА (В ЛИНГВИСТИКЕ) КАК ИНСТРУМЕНТА ИССЛЕДОВАНИЯ ОСОБЕННОСТЕЙ МУЖСКОГО И ЖЕНСКОГО РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ

Аннотация. В статье раскрывается понятие гендер и его характерные черты, отличающие его от понятия пол, а также содержится обзор наиболее важных для современной гендерологии трудов. Авторами выявлены особенности женского и мужского речевого поведения в связи с поведенческими стереотипами, устоявшимися в обществе.

Ключевые слова: *гендер; гендерные особенности; речевое поведение; гендерные роли; гендерные стереотипы; гендерлект; речевая деятельность.*

Сведения об авторах: Кузнецова Наталья Владимировна, студентка института иностранных языков, Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Пылайкина Вера Петровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; nata98.kuznetsova@gmail.com; pylaikina@mail.ru.

Kuznetsova N.V., Pylaykina V.P.

Ekaterinburg, Russia

THE FORMATION OF A GENDER APPROACH (IN LINGUISTICS) AS A TOOL FOR STUDYING THE FEATURES OF MALE AND FEMALE SPEECH BEHAVIOR

Abstract. The article reveals the concept of gender and its characteristic features that distinguish it from the concept of gender, and also provides an overview of the most important works for modern genderology. The authors have identified the features of female and male speech behavior in connection with behavioral stereotypes that are well-established in society.

Keywords: *gender; gender characteristics; speech behavior; gender roles; gender stereotypes; gender-sensitive; speech activity.*

About the authors: Kuznetsova Natalia Vladimirovna, Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Pylaikina Vera Petrovna, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of English Philology and Methods of Teaching English.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В начале третьего тысячелетия внимание к проблеме гендерных ролей и гендерного равенства постоянно возрастает. Понятие гендера было введено в науку во второй половине прошлого века. Открытие «гендера», его внедрение в гуманитарные науки существенно обогатило понимание категорий «мужского» и «женского», транслируя их в социальную и мировоззренческую сферы. Гендер представляет собой социальное явление, *«которое как обуславливает определённый набор социальных ролей индивида, так и даёт ему возможность менять их, расширять спектр поведенческих моделей»* [Павлищева 2014: 97]. Если пол дается человеку природой, гендер конструируется социокультурной средой.

Другими словами, пол и гендер выступают взаимосвязанными, но не тождественными категориями. Термин «пол» находит свое применение, когда речь идет о биологическом описании различий между мужчинами и женщинами; категория гендера находит свое отражения в исследованиях, посвященных изучению различий, обусловленных социокультурными факторами [Шишлова 2017: 149].

В языкознание категория гендера попала в связи с развитием лингвистических наук, становлением новой «эпохи текстуализации» (Ж. Деррида) [цит. по: Смит 1997: 156]. Изучение гендерной проблематики с лингвистических позиций в начале третьего тысячелетия выступает одним из приоритетных направлений развития научной мысли. В лингвистике язык рассматривается преимущественно с двух позиций: как личностный (средство репрезентации собственных мыслей) и социальный (как инструмент реализации социальной коммуникации) феномен. В первом случае речь выступает эффективным инструментом формирования индивидуальной и социальной идентичности индивида, коммуникативное поведение выступает средством репрезентации собственного опыта индивидуума; во втором случае рассматривается как результат социальной деятельности лингвокультурного общества, обеспечивающий его существование.

Со становлением гендерной лингвистики язык начал рассматриваться и как феномен половой принадлежности личности. Как отмечает Е. И. Букина, *«гендерные исследования получили мощный импульс развития благодаря возрождению женского*

движения в США, а также в Германии» [Букина 2013: 62]. Начав с критики патриархата, исследовательницы-феминистки перешли к анализу гендерной системы, женские исследования переросли в исследования, которые охватывают все сферы человеческой жизнедеятельности, включая особенности коммуникативного взаимодействия.

В центре гендерных исследований современности – социальные факторы, которые обуславливают взаимоотношения между мужчинами и женщинами, «отношение общества к мужчинам и женщинам, поведение индивидов в связи с принадлежностью к тому или иному полу, стереотипные представления о мужских и женских качествах, все то, что переводит тему пола из области биологии в сферу социальной жизни и культуры» [Лисицына 2013: 180].

Современная отечественная наука переживает своеобразный «гендерный бум», интенсивный период накопления идей, новых направлений научных поисков и исследовательских экспериментов, формируя гендерологию как инновационные подходы к пониманию сущности, исследованию социальных объектов современности. Высокая актуальность исследований в сфере гендерологии обусловлена тем фактом, что никакое другое социолингвистическое понятие не оказывает такого сильного влияния на условия жизни, реалии, нормы и традиции определенной культуры как феномен гендера.

Феномен гендера *«соотносится с конструируемыми в языке и закрепленными в сознании его носителей образами, качествами и характеристиками поведения, а также с совокупностью атрибутов, которые приписываются мужчинам и женщинам в определенном социокультурном сообществе» [Исина 2011: 71]. Другими словами, под гендерными признаками понимают проявления личности через призму мужского и женского сознания; сущностные характеристики, которые обуславливают особенности коммуникативного взаимодействия мужчин и женщин, влияние пола на языковую практику и речевое поведение.*

Гендерные стереотипы предписывают определенные нормы, правила поведения представителям обоих полов: мужчинам предписывается обеспечение семьи, профессиональная успешность, активная социальная позиция, вовлеченность в социаль-

ную жизнь; женщины же, напротив, в профессиональной деятельности, прежде всего, ассоциируются с «исполнительской и обслуживающей деятельностью (образование, здравоохранение, торговля, социальнобытовая сфера)» [Букина 2013: 62]. Подобная тенденция приводит к возникновению «гендерной асимметрии», когда значимость одного пола превосходит значимость другого; осуществляется строгая регламентация «чисто мужских» и «чисто женских» качеств.

Наиболее распространенным стереотипом выступает понимание того, что женщины эмоциональны, лишены трезвого рационализма; мужчины – рациональны, сдержаны в проявлении эмоций. При таком подходе все, что относится к категории маскулинного рассматривается в качестве доминирующего, позитивного; а все определяемое как феминное, женственное – как периферийное, неполноценное: «феминность ассоциируется с интровертностью, зависимостью, сентиментальностью, маскулинность, как правило, связана с независимым, самоуверенным, активным экстравертом» [Синицына 2013: 13].

Таким образом, гендерные стереотипы накладывают отпечаток на реализацию поведенческих стратегий, моделирование информационных сообщений современности. Принимая во внимание доминирование патриархальной модели представления о роли полов, женские тексты характеризуются высокой толерантностью, готовностью пойти на компромиссы, неуверенностью. Характеристики маскулинного информационного сообщения выступают оппозиционными феминным.

ЛИТЕРАТУРА

Букина, Е. И. Гендерные стереотипы в языке и дискурсе / Е. И. Букина // Ученые записки Забайкальского государственного университета. Серия: Филология, история, востоковедение. – 2013. – № 2 (49). – С. 61-65.

Исина, Г. И. К проблеме гендерной стереотипизации в языковой картине мира / Г. И. Исина // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2011. – № 4. – С. 171-173.

Лисицына, В. О. Гендерный фактор в языке (на материале неологизмов английского языка экономической сферы) / В. О. Лисицына // Историческая и социально-образовательная мысль. – 2013. – № 6. – С. 180-183.

Павлищева, Я. А. Роль дискурсивных практик в формировании гендерных стереотипов / Я. А. Павлищева // Научные записи Харьковского национального педагогического университета им. Г. С. Сковороды. – 2014. – Вып. 3 (1). – С. 97-106.

Синицына, Л. Н. Гендерные стереотипы в социокультурной реальности / Л. Н. Синицына // Magister Dixit. – 2013. – № 1. – С. 12-19.

Смит, С. Постмодернизм и социальная история на западе: проблемы и перспективы / С. Смит // Вопросы истории. – 1997. – № 8. – С. 154-161.

Шишлова, Е. Э. Гендер как инновационный научный и философский дискурс / Е. Э. Шишлова // Вестник МГИМО Университета. – 2013. – № 1 (28). – С. 148-152.

УДК 821.111:811.111'27:39

Попырина А.В., Шехтман Н.Г.

Екатеринбург, Россия

**ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ТИ-
ПАЖ «СВЯЩЕННИК»: ОБ-
ЩЕКУЛЬТУРНЫЕ И ИНДИ-
ВИДУАЛЬНО-АВТОРСКИЕ
ХАРАКТЕРИСТИКИ (НА
МАТЕРИАЛЕ БРИТАНСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ XX ВЕКА)**

Аннотация. В статье рассматриваются научные понятия «лингвокультурология» и «лингвокультурный типаж»; обосновывается обращение к лингвокультурному типуажу в русле лингвокультурологии; рассматривается методика исследования лингвокультурного типажа с дальнейшим его моделированием.

Ключевые слова: лингвокультурные типажи; лингвокультурология; языковая личность; классификация лингвокультурных типажей; методы исследования; ценностные характеристики; британская литература; британские писатели; литературное творчество; священники.

Сведения об авторах: Попырина Анна Владимировна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Шехтман Наталия Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподава-

Popyrina A.V., Shekhtman N.G.

Ekaterinburg, Russia

**LINGUISTIC-CULTURAL
TYPE “PRIEST”: GENERAL
CULTURAL AND INDIVIDU-
AL-AUTHOR’S CHARACTER-
ISTICS (BASED ON THE MA-
TERIAL OF THE BRITISH
LITERATURE OF THE XXTH
CENTURY)**

Abstract. The article discusses the scientific concepts of “linguocultural studies” and “linguistic-cultural type”; substantiates the appeal to the linguistic-cultural type in compliance with linguocultural studies; reveals the methodology for linguistic-cultural type research with its further modeling.

Keywords: linguistic and cultural types; cultural linguistics; linguistic personality; classification of linguocultural types; research methods; value characteristics; British literature; British writers; literary creativity; priests.

About the authors: Popyrina Anna Vladimirovna, 5th year Student of Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Shekhtman Natalia Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of English Philology and Methods of

ния английского языка.

Teaching English.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; 14panna@gmail.com.

В современной лингвистике собрано достаточно материала, так или иначе связанных с лингвокультурологией, но не хватает обобщающих исследований типов языковых личностей, оказывающих доминирующее влияние на развитие лингвокультуры. Решением данной проблемы может стать моделирование лингвокультурных типажей (далее – ЛТ).

Лингвокультурный типаж – это разновидность концепта, представляющая собой типизируемый, а потому узнаваемый по специфическим характеристикам вербального и невербального поведения и выводимой ценностной ориентации образ личности как представителя определенной культуры.

Остановимся более подробно на трех главных составляющих лингвокультурного типажа. По мнению В. И. Карасика, у ЛТ есть три компонента:

- понятийный (это понятие закреплено в языке, имеет свое описание и обозначение);
- образный (внешний облик наряду с одеждой и возрастом, гендерная принадлежность, происхождение и образование, характер жилища, сфера деятельности, досуг, семейное положение, окружение, речевые особенности);
- ценностный (отражает важность этого понятия для общности и индивида) [Карасик 2005].

На основе каждой из перечисленных сторон идет моделирование ЛТ и его изучение при помощи определенных методов.

О. А. Дмитриева дополняет модель необходимостью приведения социокультурной справки, где приводится информация о периоде существования моделируемого типажа, излагаются исторические факты, а также лингвист конкретизирует образную составляющую, отмечая, какие перцептивно-образные представления должны ее наполнять [Дмитриева 2006].

Существуют разные методы исследования лингвокультурного типажа.

В дальнейшем наш анализ будет строиться на методе анализа словарных дефиниций и методе интерпретативного анализа текстовых фрагментов.

Выбранный нами лингвокультурный типаж священник относится к социокультурному типу согласно классификации В. И. Карасика [Карасик 2007: 87-88]. Интерес для исследователей социокультурных типажей представляет, в первую очередь, направление деятельности представителя такого типажа, его профессиональные или же личностные качества, позволяющие ему быть выделенным из числа других лиц и типажей.

Нами был рассмотрен лингвокультурный типаж «священник» на материале романов Грэма Грина «Монсеньор Кихот» и «Сила и слава» и сборника детективных рассказов Гилберта Честертона «Отец Браун».

К понятийным признакам изученного ЛТ относятся следующие характеристики: 1) man; 2) cleric; 3) theologian; 4) devotions; 5) Christian; 6) devotee. Понятийные признаки типажа «священник», выявленные путем изучения словарных источников и художественной литературы, подчеркивают его статус представителя католической церкви и настоятеля прихода и носят эмблематический характер.

Образ исследуемого типажа строится на основе ассоциативных характеристик, актуализированных в текстах художественных произведений. Типичный священник – это мужчина старше 35 лет, худощавый, одетый в рясу, проводящий религиозную церемонию в церкви, верующий и демонстрирующий веру в Бога, хорошо знающий Священное Писание, спокойный, образованный, красноречивый, имеющий дом, хобби, участвующий в общественной жизни.

В произведениях Г. К. Честертона священник предстает порядочным и уважаемым человеком, он занимается раскрытием преступлений, его мотивацией является спасение души виновного, побуждение того к покаянию и, тем самым, спасение от мук ада.

“Which is turning out his pockets,” said Father Brown, and proceeded to do so, displaying seven and sixpence, a return ticket, a small silver crucifix, a small breviary, and a stick of chocolate. [Chesterton 2008: 24].

Таков священник конца XIX – начала XX века, но ближе к середине столетия – концу XX века ситуация кардинально меняется, и образ священнослужителя, представленный в произведениях Грина, уже значительно отличается от вышеописанного. Священник не соблюдает и нарушает правила церкви, совершает нечестные поступки, отказывается выполнять свои обязанности и постоянно злоупотребляет алкоголем. Все это напрямую связано с ценностными характеристиками главного героя, который позволяет себе предавать свою моральные ценности и принципы, становясь все более эгоистичным и не испытывая при этом чувства вины.

‘The words you have just used... I could never bring myself to repeat them... such words in the mouth of a priest, a monsignor...’ [Greene 1992: 132].

She said savagely: ‘I know you’re a bad priest. Do you think God wants you to stay and die-a whisky priest like you?’ [Greene 2004: 80].

Изменение ценностных характеристик священника связано с отношением людей к представителям этой профессии. Прихожане церкви и обычные верующие люди зачастую принимали авторитарность и властность священника, чья его благородное происхождение, образованность и материальную обеспеченность и считая это основанием для подчинения и принятия священника таким, какой он есть, тем самым давая ему волю.

Несмотря на неизменность таких ценностных доминант типажа, как приверженность религии и церкви, вера в Бога, чувство долга и поддержание общественной морали, священник утратил эти ценности перед народом, его главными цензорами остались только церковь и Бог.

Все это привело к трансформации лингвокультурного типажа, в ходе которого главной ценностью священника в лице народа стала его компетентность, что безусловно повлияло на трансформацию священника и возвращение к его моральным принципам и ценностям.

ЛИТЕРАТУРА

Бровикова, Л. Н. Лингвокультурный типаж «английский викарий»: эмблематические характеристики : дис. ... канд. филол. наук / Бровикова Л. Н. – Волгоград, 2013. – 235 с.

Дмитриева, О. А. Лингвокультурный типаж с позиции культурных ценностей / О. А. Дмитриева // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2006. – № 2. – С. 29-35.

Дмитриева, О. А. Лингвокультурные типажии России и Франции XIX века / О. А. Дмитриева. – М. ; Волгоград : Перемена, 2007. – 307 с.

Карасик, В. И. Лингвокультурный типаж: к определению понятия / В. И. Карасик, О. А. Дмитриева // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типажии : сб. науч. тр. / под ред. В. И. Карасика. – Волгоград : Парадигма, 2005. – С. 5-25.

Карасик, В. И. Языковые ключи / В. И. Карасик. – Волгоград : Парадигма, 2007. – 520 с.

Энциклопедии и словари

Cambridge Dictionary. – URL: <https://dictionary.cambridge.org/> (дата обращения: 18.04.2020). – Текст : электронный.

Longman Advanced English Dictionary. – URL: <https://www.ldoceonline.com/> (дата обращения: 18.04.2020). – Текст : электронный.

Источники иллюстративного материала

Chesterton, G. K. The Complete “Father Brown” / G. K. Chesterton. – South Australia : The University of Adelaide Library, 2008. – 721 p.

Greene, G. Monsignor Quixote / G. Greene. – London : The Bodley Head, 1992. – 240 p.

Greene, G. The Power and the Glory / G. Greene. – London : Heinemann, 2004. – 268 p.

УДК 81'25:791.43

Сенькина В.К., Балакина И.А.

**Екатеринбург, Россия
СПЕЦИФИКА ПЕРЕВОДА
НАЗВАНИЯ ФИЛЬМА**

Аннотация. Статья посвящена особенностям перевода названий фильмов. В работе представлены возможные стратегии перевода названия фильма. Также рассматриваются различные виды переводческих трансформаций и анализируется применение трансформаций на примерах.

Ключевые слова: теория перевода; англоязычные фильмы; стратегии перевода; специфика перевода; переводческая деятельность; названия фильмов; кинофильмы.

Сведения об авторах: Сенькина Влада Константиновна, студентка. Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Балакина Ирина Александровна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет, Уральский государственный экономический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; vladasenkina1@gmail.com; irina_m1983@inbox.ru.

Senkina V.K., Balakina I.A.

**Ekaterinburg, Russia
THE SPECIFICS OF FILM
TITLE TRANSLATION**

Abstract. The article looks into the features of the translation of film titles. It presents possible strategies for translating film titles. Various types of transformations are also considered and the application of transformations is analyzed using examples.

Keywords: translation theory; English-language films; translation strategies; the specifics of the translation; translation activity; movie titles; movies.

About the authors: Senkina Vlada Konstantinovna, Student.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Balakina Irina Aleksandrovna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University, Ural State University of Economics.

Названию фильма отводится важнейшая роль привлечения внимания аудитории, поскольку оно трактуется как ключ к пониманию фильма. Требований к названию фильма немало: оно должно быть кратким, емким, запоминающимся и небанальным. Успешно подобранное название раскрывает важные составляющие фильма: главных героев, сюжет, жанр. К приме-

ру, название *My Best Friend's Wedding* («Свадьба моего лучшего друга») дает зрителю представление о главных героях, жанре (романтическая комедия), о возможном месте действия. Но дело в том, что большое количество фильмов, которые представлены для просмотра российской аудитории, являются англоязычными. Соответственно, встает вопрос перевода названий фильмов таким образом, чтобы они не потеряли заложенную в оригинальном названии функцию. Для этого переводчики прибегают к различным стратегиям перевода.

Следует начать с дословного перевода. Такой вариант перевода используется в том случае, если нет неподдающихся адекватному переводу реалий, которые нужно компенсировать лексическими средствами (например: *The Aviator* – Авиатор, 2004; *The Guardian* – Спасатель, 2006; *Sweet November* – Сладкий ноябрь, 2001).

Также для передачи безэквивалентной лексики в фильмонимах часто используют такие приемы, как транслитерация и транскрипция.

Следующая стратегия подразумевает трансформацию названия, в связи с различными причинами: лексическими, стилистическими, функциональными и т. д. Л. С. Бархударов определяет переводческие трансформации, как разнообразные межъязыковые преобразования, использующиеся для достижения эквивалентности перевода, несмотря на расхождения в системах двух языков [Бархударов 1975: 189]. Чаще всего используются следующие виды трансформации: замена, опущение, добавление. Рассмотрим некоторые названия фильмов, при переводе которых были использованы упомянутые виды трансформации.

Пример использования замены как вида трансформации при переводе: «Как Стать Принцессой» – «*The Princess Diaries*» (2001). Переводчик прибегает к замене при переводе названия не столько, чтобы сохранить смысл оригинального названия картины, а скорее для того, чтобы «усилить» оригинальное название. «Дневники Принцессы» – понятное и звучное название, при этом это адекватный перевод изначального названия. Однако оно не раскрывает сюжет фильма: история современной «золушки». В то время как вариант перевода «Как стать принцессой» отражает основной смысл фильма.

В качестве примера такого вида трансформации как опущение рассмотрим перевод названия фильма «Валентинка» – «Blue Valentine» (2010). Дословный перевод – «Синяя валентинка». Дело в том, что название данного фильма является отсылкой к альбому Тома Уэйтса «Blue Valentine». У многих англоязычных зрителей эта отсылка вызывала дополнительный интерес к самому фильму. В то время как русскоязычной аудитории эта отсылка неясна. Поэтому переводчик прибегает к опущению.

Пример использования добавления как вида трансформации при переводе: «Операция «Арго» – «Argo» (2012). Это фильм о плане по спасению шестерых американцев, которым удалось сбежать от тегеранских экстремистов. Многие российские зрители могли не знать о существовании такой операции. Более того, неадаптированное название могло вызвать ассоциации с древнегреческими мифами и затруднить понимание жанра и содержание фильма. Поэтому переводчик добавил к названию фильма слово «операция», что упростило восприятие названия фильма и понимание того, о чем в этом фильме пойдет речь.

Зачастую перевод названия фильма – это компромисс. И для выбора нужного варианта перевода необходимо не только искусно владеть языком и всеми стратегиями перевода, но и учитывать культурные особенности, а также сюжет и идею фильма.

ЛИТЕРАТУРА

Бархударов, Л. С. Язык и перевод (Вопросы общей и частной теории перевода) / Л. С. Бархударов. – М. : Междунар. отношения, 1975.

Комиссаров, В. Н. Теория перевода / В. Н. Комиссаров. – М. : Высш. шк., 1990. – 253 с.

Матасов, Р. А. История кино/видео перевода / Р. А. Матасов // Вестник Московского университета. Сер. 22. – 2008.

Милевич, И. Стратегии перевода названий фильмов / И. Милевич // Русский язык за рубежом. – 2007. – № 5.

УДК 81'42:659.1

Суздалева Д.Е., Пылайкина В.П.

Екатеринбург, Россия

ГЕНДЕРНЫЕ СТЕРЕОТИПЫ В РЕКЛАМЕ

Аннотация. В статье описаны гендерные стереотипы и их роль в рекламе.

Ключевые слова: гендер; гендерные стереотипы; реклама.

Сведения об авторах: Суздалева Дарья Евгеньевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Пылайкина Вера Петровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; dashavikasuz@gmail.com.

Suzdaleva D.E., Pylaikina V.P.

Ekaterinburg, Russia

GENDER STEREOTYPING IN ADVERTISING

Abstract. The article describes gender stereotypes and their role in advertisement.

Keywords: gender; gender stereotypes; advertising.

About the authors: Suzdaleva Daria Evgenievna, the 4th year Student of Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Pyalaikina Vera Petrovna, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of English Philology and English Teaching Methods.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В современном мире реклама играет огромную роль. Обычно реклама нацелена на определенную группу людей, и категория пола, или гендера является важной составляющей.

Прежде чем обсуждать гендерную проблематику в рекламе, необходимо кратко обрисовать различия между понятиями «sex» и «gender». Понятие «sex» обозначает биологический пол человека, то есть разделяет людей на мужчин и женщин. Гендер – это роль или поведение, которые человек приобрел в процессе своей социализации в соответствии со своим полом – женским или мужским. Гендер – это социальные и культурные смыслы, связанные с мужественностью и женственностью, навязанные и ожидаемые обществом. Пол является наиболее статичной харак-

теристикой человека – люди рождаются либо мужчинами, либо женщинами. Гендер является менее статичным, потому что он определяется обществом. Любые изменения в обществе могут повлиять на общее понимание гендера и тех атрибутов, которые в целом ассоциируются с женственностью и мужественностью. Гендерные роли и поведение меняются с течением времени и связаны с религией, этнической принадлежностью, социальным статусом, географическим регионом и т. д. Современные представления о соответствующих проявлениях мужественности и женственности сильно отличаются от того, какими они были еще пару десятилетий назад. Общепринятые гендерные роли, отношения и поведение в одном обществе могут быть предметом споров, противоречивых взглядов и попыток изменить менталитет людей. Общество стремится создавать и поддерживать рамки, в которые вписывается большинство мужчин и женщин, независимо от их конкретных личностных особенностей.

Стереотип представляет собой механизм ориентирующего воздействия, то есть, он диктует человеку то, как он должен реагировать и чего ему стоит ожидать от контакта с представителями другой группы. Усваиваясь в процессе социализации, стереотип закрепляется в сознании людей и практически не изменяется либо изменяется с трудом. Одним из видов стереотипов являются гендерные стереотипы. Это упрощенные, общепринятые устойчивые образы мужчин и женщин, которые распространяются на всех представителей гендерной общности, независимо от личных особенностей отдельных представителей.

Мужчины традиционно являются или должны быть мужественными, сильными, агрессивными, доминирующими, рациональными и активными. Женщины – женственными, слабыми, покорными, эмоциональными и пассивными. Мужчины, как правило, ассоциируются с технологиями, физическим трудом, в то время как женщины ассоциируются с домашними делами и покупками.

В зависимости от того, на кого направлена реклама товара, используются разные стратегии ее построения, так как цель рекламы – заинтересовать как можно больше потенциальных покупателей. Считается, что покупателями в основном являются женщины, поэтому большинство рекламы направлено именно

на них. Сегодня социальные ожидания «накладывают» на женщину «двойной стандарт»: с одной стороны, это традиционные требования к внешнему виду, к поведению по отношению к мужчине, а с другой стороны – наличие активной позиции в жизни и наличие таких качеств, как уверенность в себе, независимость, образованность, которые традиционно приписываются представителям мужского пола. Можно сказать, что в массовом сознании происходят некоторые изменения в социально принятом разделении определенных качеств характера на «женские» и «мужские». У женщин стали поощряться «традиционно мужские» качества, такие, как независимость, активность, уверенность, напористость, а у мужчин – «традиционно женские», такие как доброта, эмоциональность и т. д.

Таким образом, гендерные стереотипы в рекламе оказывают большое влияние на покупателей и с помощью этого укрепляются в сознании людей.

ЛИТЕРАТУРА

Петров, М. С. Гендерные образы и стереотипы современной российской рекламы / М. С. Петров. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/gendernye-obrazy-i-stereotipy-sovremennoy-rossiyskoy-reklamy>. – Текст : электронный.

Хрулева, Т. Н. Репрезентация гендерных стереотипов в журнальной рекламе / Т. Н. Хрулева. – Текст : электронный // Наука. Инновации. Технологии. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/reprezentatsiya-gendernyh-stereotipov-v-zhurnalnoy-reklame>.

Popova, D. Gender stereotypes in advertising / D. Popova. – URL: http://research.bfu.bg:8080/jspui/bitstream/123456789/104/1/BFU_2010_T_XXIII_Popova.pdf. – Текст : электронный.

Фролова А.С., Пылайкина В.П.

Екатеринбург, Россия

ПОНЯТИЕ «ГЕНДЕР»

В ЛИНГВИСТИКЕ

Аннотация. В данной статье рассматривается содержания понятия «гендер» в лингвистике. Особое внимание уделяется соотношению понятий «пол» и «гендер», которые находятся на разных полюсах жизни человека.

Ключевые слова: *гендер; гендерная лингвистика; пол; гендерные исследования; понятийный аппарат.*

Сведения об авторах: Фролова Антонина Сергеевна, студентка института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Пылайкина Вера Петровна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; tonya_frolova_1999@mail.ru.

Frolova A.S., Pylaikina V.P.

Ekaterinburg, Russia

THE CONCEPT OF “GENDER”

IN LINGUISTICS

Abstract. This article examines the content of the concept of “gender” in linguistics. Particular attention is paid to the relationship between the concepts of “sex” and “gender”, which are different.

Keywords: *gender; gender linguistics; floor; gender studies; conceptual apparatus.*

About the authors: Frolova Antonina Sergeevna, Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Pyalaikina Vera Petrovna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В XX-XXI вв. в языкознании стала прослеживаться следующая тенденция – начинают значительно развиваться новые направления исследований, которые основываются на антропоцентрическом подходе к изучению различных языковых явлений. Обязательной составляющей таких лингвистических направлений являются гендерные исследования, к которым имеется повышенный интерес со стороны научного сообщества. Так, понятие «гендер» является базовым при проведении гендерных исследований. В связи с неоднозначностью понятия существует различные его трактовки.

Также стоит отметить, что гендерные исследования в лингвистике начались значительно раньше, чем появился сам

термин «гендер». Это можно объяснить тем, что существует категория рода в языке, представляющая собой распределение слов и форм по классам, и, как правило, совпадающая с признаками пола либо их отсутствием [Островая 2019: 380].

Итак, гендер можно отнести к мыслительным моделям, использующимся для точного научного описания проблем пола в языке, а также для того, чтобы отделить его социокультурные и биологические функции. Существует и иная точка зрения, в которой гендер выступает своеобразным «социальным конструктором», создаваемым обществом посредством языка. Обе трактовки являются верными, т. к. гендер связан с тем, как люди олицетворяют, осознают себя с той или иной группой, это напрямую связано с мыслительными процессами, сознанием каждого человека и целого коллектива. И как верно утверждает А. О. Кирьянова: *«гендер – это составляющая как коллективного, так и индивидуального сознания»* [Кирьянова [http](http://)]. Доскональное и точное изучение данного понятия напрямую зависит от того, будет ли оно изучено как когнитивный феномен, находящий свое проявление как в различных стереотипах, фиксируемых языком, так и в речевом поведении отдельных взятых личностей и индивидов, осознающих себя, с одной стороны – лицами мужского либо женского пола, с другой – испытывающих определенное давление аксиологически не нейтральных структур языка, отражающих коллективное видение гендера.

В ходе исследования разнообразных трактовок понятия «гендер» можно заметить, что некоторые ученые приравнивают и отождествляют гендер и биологический пол. Данная точка зрения является неверной. Ранее уже было сказано, что гендер – это социальный конструкт, формирующийся под влиянием особенностей культуры и норм общества. Исходя из этого можно сделать вывод, что в основе данного конструкта лежит биологический пол, полоролевые стереотипы и так называемый «гендерный дисплей», представляющий собой предписанный в определенном обществе набор правил и норм для мужчин и женщин [Кузнецов 2008: 175]. Бесспорно, что гендер связан с биологическим полом, но приравнивать их друг к другу нельзя. Природный (биологический) пол является компонентом значения лексических единиц, воспроизводящих экзистенциальные

параметры индивида. Гендер отражает одновременно процесс и результат «встраивания» индивида в социально и культурно обусловленную модель мужественности или женственности, характерную для данного общества на конкретном историческом этапе. Так, можно сделать вывод, что понятие гендер охватывает более широкие слои языка, нежели лишь те единицы, в семантику которых входит компонент пол.

Помимо этого возникают сложности в различных языках, связанные функционированием понятия гендер и его синонимов. Как точно подмечает М. С. Шевелева: *«Слово «gender» в английском языке можно перевести различными способами. Это и «социальный пол», и «грамматический род». При этом между этими двумя понятиями нет ничего общего»* [Шевелева [http](http://)]. Это в свою очередь тоже может быть одной из причин того, почему происходит неопределенность в лингвистических описаниях, в зависимости от языка, на котором выполнено исследование.

Таким образом, можно сделать вывод, что понятие гендер является сложным социокультурным процессом формирования (конструирования) обществом различий в мужских и женских ролях, поведении, ментальных и эмоциональных характеристиках. Гендер предстает как приобретение социальности индивидами, родившихся в биологических категориях женского или мужского пола. Гендер, безусловно, является одной из существенных характеристик личности. Нельзя сказать, что гендерные особенности присущи только некоторым языкам. Напротив, гендерные особенности прослеживаются на любом языке мира. В связи с этим, для лингвистов предоставляется уникальная возможность выявить общие закономерности, присущие всем языкам, и одновременно проследить индивидуальные особенности отдельных языков. Также исследования, связанные с изучением гендера дают возможность проникновения в глубинные смыслы культуры, в специфику национального сознания и национальной картины мира.

ЛИТЕРАТУРА

Кириянова, А. О. Гендерный аспект вежливости в интернет коммуникации / А. О. Кириянова. – URL: <https://core.ac.uk/download/pdf/38646823.pdf> (дата обращения: 31.03.2021). – Текст : электронный.

Кузнецов, А. М. О понятии «гендер» и «гендерной лингвистике» / А. М. Кузнецов // Сб. науч. трудов. Сер. «Теория и история языкознания» / под ред. Н. Трошина. – М., 2008. – 175 с.

Островая, Ю. С. К вопросу о способах выражения категории гендерности в русском языке / Ю. С. Островая // Профессиональное лингвообразование : материалы тринадцатой научно-практической конференции. – 2019. – С. 378-383.

Шевелева, М. С. О гендерных исследованиях в лингвистике / М. С. Шевелева. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-gendernyh-issledovaniyah-v-lingvistike> (дата обращения: 30.03.2021). – Текст : электронный.

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА И АНАЛИЗ ДИСКУРСА

УДК 81'42:61

Берсенева А.А., Балакина И.А.

Екатеринбург, Россия

МЕДИЦИНСКИЙ ДИСКУРС И ЕГО КАТЕГОРИИ

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению медицинского дискурса. Представлены его определения, характеристики, а также выделены его категории. Тезисы предварительны и являются частью дальнейшего исследования.

Ключевые слова: медицинский дискурс; категории медицинского дискурса; медицинская коммуникация; медицина.

Сведения об авторах: Берсенева Анастасия Александровна, студент ИИЯ.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Балакина Ирина Александровна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет, Уральский государственный экономический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; farawayb921@gmail.com; irina_m1983@inbox.ru

Berseneva A.A., Balakina I.A.

Ekaterinburg, Russia

MEDICAL DISCOURSE AND ITS CATEGORIES

Abstract. The article is devoted to the study of medical discourse. Its definitions and characteristics are presented, and its categories are identified. The theses are preliminary and are part of further research.

Keywords: medical discourse; categories of medical discourse; medical communication; medicine.

About the authors: Berseneva Anastasia Aleksandrovna, student of the Institute of Foreign Languages. Place of study: Ural State Pedagogical University.

Balakina Irina Aleksandrovna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University, Ural state University of Economics.

Понятие «дискурс» занимает важное место в ряде наук, в частности, в лингвистике. Дискурс представляет собой коммуникативно-прагматическое событие социокультурного характера.

Особое место в изучении дискурса занимает такой его вид, как институциональный. Институциональный дискурс так-

же, в свою очередь, включает в себя множество видов, одним из которых является медицинский.

Изучение этого вида дискурса, безусловно, является необходимым, так как его сфера затрагивает одну из наиболее важных сторон жизни человека и общества – здоровье.

В рамках нашего исследования мы рассматриваем более подробно такой подвид институционального дискурса, как медицинский. Уже долгое время и по сей день специалисты в таких областях, как медицина, языкознание и психология, занимаются поиском путей и способов улучшения продуктивной коммуникации, как между равностатусными ее участниками (пациент – пациент или несколько представителей профессионального медицинского сообщества), так и между специалистом-медиком и пациентом (или же представителем другого социального института).

В научных трудах некоторых исследователей медицинский дискурс рассмотрен как комплексный речевой феномен, включающий в себя «лекции перед студентами, официальное и неофициальное общение с коллегами и младшим персоналом, общение с пациентом и его родственниками, ведение истории болезни, оформление больничных листов, справок» [Барсукова 2007: 21].

Медицинский дискурс с точки зрения других ученых представляет собой также процесс речемышления, который происходит в ситуации продуцирования текста врачом в направленности на коллегу, представителя другой специализации, пациента, а также в ситуации осмысления ученым-исследователем существующих и создаваемых научных концепций, представляющих новое знание [Ракитина 2007: 23].

Тематика медицинского дискурса состоит из многочисленных проблем, которые связаны с исследованием различных заболеваний, специализациями врачей и т. д. Ключевым концептом в медицинском дискурсе является концепт здоровья, нормального функционирования организма. Безусловно, личные концептосферы каждого участника дискурса подвергаются постоянным изменениям – после коммуникации друг с другом, обращения к различным видам источников информации (научные и научно-популярные статьи, обзоры СМИ, социальные сети и т. д.). Особенно заметно это на современном этапе изучения данной темы,

так как достаточно часто проводятся научные исследования, пересматриваются подходы к обследованию и лечению пациентов и стратегии коммуникации с ними. Следовательно, мы можем считать данный подвид дискурса динамичным.

В современной лингвистике наиболее популярные направления в изучении медицинского дискурса мы можем объединить в подобные группы:

- рассмотрение медицинского дискурса с позиций функционально-коммуникативного подхода, объектом которого является «подъязык медицины», «язык для специальных целей»;
- исследование медицинского дискурса как части социального института медицины [Майборода 2017: 65].

Данные направления не противопоставляются друг другу, а наоборот, дополняют, более полно раскрывают явление данного дискурса.

Дискурсивная деятельность между представителями профессионального медицинского сообщества приводит к созданию продукта: как правило, это научные тексты, содержащие новое научное знание, в языке выражены особенности научного познания и мышления, в них включены данные, полученные в ходе научных исследований, наблюдений за больными и т. д.

Особенности таких текстов включают краткость, сжатость, логичность изложения, однозначность выражения мысли, убедительность аргументации, лаконичность формы в направленности на адресата-специалиста, точность представления нового научного знания, отсутствие лексической, структурной и информационной избыточности, что определяется требованием самой науки и достигается насыщенностью терминологии, особенностями жанра [Ефремова 2017: 25].

Проанализировав работы многих лингвистов, мы пришли к выводу, что в контексте медицинского дискурса как институционального мы можем выделить нижеперечисленные категории:

- участники (врачи различных специализаций, их коллеги, пациенты и их семья, студенты медицинских образовательных учреждений, люди, интересующиеся медициной, читатели научно-популярной литературы);
- цель (коммуникация между участниками с целью решения проблемы – постановка диагноза и определение лечения /

синтез мнений и подходов к вопросам научно-медицинского характера);

- хронотоп (различные типы медицинских учреждений, цифровая среда, социальные и временные обстоятельства);

- ценности (концепты здоровья, болезни и т. д.);

- стратегии (диагностики, рекомендации и т. д.).

Дальнейшее исследование темы нами направлено на изучение, анализ и описание категорий медицинского дискурса в социальных сетях. Представленные в данной статье тезисы составляют часть теоретической базы нашей работы.

Мы полагаем, что наше исследование может считаться актуальным и значимым как для пациентов, врачей, людей, интересующихся медициной, так и для студентов языковых специальностей, так как оно включает в себя срез информации из нескольких сфер жизни и науки, таких как, например, медицина, а также лингвистика.

ЛИТЕРАТУРА

Барсукова, М. И. Медицинский дискурс: стратегии и тактики речевого поведения врача : автореферат дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Барсукова М. И. ; Саратов. гос. ун-т им. Н. Г. Чернышевского. – Саратов, 2007. – 21 с.

Ефремова, Н. В. Когнитивно-дискурсивные механизмы создания медицинского текста (на материале произведений Н. М. Амосова, Ф. Г. Углова) : дис. ... канд. филол. наук / Ефремова Наталия Владимировна. – Волгоград, 2017. – 215 с.

Майборода, С. В. Медицинский дискурс: современные теоретико-методологические подходы и перспективы исследования / С. В. Майборода // Коммуникативные исследования. – 2017. – № 1. – С. 63-74.

Ракитина, С. В. Когнитивно-дискурсивное пространство научного текста : дис. ... д-ра филол. наук / Ракитина Светлана Владимировна. – Волгоград, 2007. – 534 с.

УДК 811.111'37:821.111(73)-
31(Киз Д.)

Валиахметова Е.А.,
Балакина И.А.

Екатеринбург, Россия
ЛЕКСИКО-
СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСО-
БЕННОСТИ ПРОИЗВЕДЕ-
НИЯ «FLOWERS
FOR ALGERNON»

Valiakhmetova E.A.,
Balakina I.A.

Ekaterinburg, Russia
LEXICAL AND STYLISTIC
FEATURES OF THE WORK
“FLOWERS FOR AL-
GERNON”

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению лексических и стилистических особенностей произведения Дэниела Киза «Flowers for Algernon». В работе изучены и описаны средства выразительности художественного произведения, выделены лексические средства и стилистические приемы, встречающиеся в произведении «Flowers for Algernon».

Ключевые слова: лексические средства; стилистические приемы; стили языка; классификация лексики; американская литература; американские писатели; литературное творчество; английский язык.

Сведения об авторах: Валиахметова Екатерина Алексеевна, студентка 4 курса Института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Балакина Ирина Александровна, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский госу-

Abstract. The article is devoted to the lexical and stylistic features of the work of Daniel Keyes “Flowers for Algernon”. The paper studies and describes the means of expression of a literary work, highlights the lexical means and stylistic techniques found in the work “Flowers for Algernon”.

Keywords: lexical means; stylistic devices; language styles; vocabulary classification; American literature; American writers; literary creativity; English.

About the authors: Valiakhmetova Ekaterina Alekseevna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Balakina Irina Alexandrovna, Associate Professor of the Department of English Philology and Methods of Teaching English.

Place of employment: Ural State

государственный педагогический университет, Уральский государственный экономический университет. Pedagogical University, Ural State University of Economics.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; valiakhmetovakaty@gmail.com; irina_m1983@inbox.ru.

Общеизвестно, что язык служит как средство общения в разных сферах и с определенными целями. Стили языка – это исторически сложившиеся разновидности языка, которым характерны особенные лексические, синтаксические и фразеологические средства. Лингвисты выделяют функциональные (те стили, которые выполняют важнейшие функции, являясь средством общения) и экспрессивные стили русского языка. К функциональным стилям относят научный стиль, публицистический, официально-деловой и разговорно-обиходный [Общие понятия стилистики [http](http://)].

К экспрессивным стилям относят официальный стиль, фамильярный (сниженный), торжественный, насмешливый и шуточный. Функция таких стилей – это воздействие. Основным средством достижения окраски речи является оценочная лексика [Теория функциональных стилей [http](http://)].

Существование нескольких стилей языка положило начало и стилистической дифференциации лексики, в которую входит нейтральная, которую так же можно назвать межстилевой (так как она может употребляться во всех стилях) и стилистически-окрашенная лексика, которая чаще всего употребляется только в определенном стиле. Важно отметить, что стилистически – окрашенная лексика всегда имеет нейтральный синоним, благодаря чему, одну и ту же информацию можно передать по-разному в зависимости от сферы общения. И можно сказать, что все стили взаимосвязаны и границы между ними подвижны [Лексика русского языка с точки зрения ее стилистической дифференциации [http](http://)].

В английском языке, как и в русском, выделяют: нейтральную лексику или общепризнанную литературную лексику, специальную литературно-книжную лексику с поэтизмами, архаизмами, терминами, варваризмами и авторскими неологизмами и нелитературную лексику с профессионализмами, просторечием,

диалектизмами, жаргонизмами, вульгаризмами и окказиональными образованиями. То есть весь вокабуляр можно представить в виде трех пластов: нейтральная лексика находится в середине, сверхнейтральная лексика находится над нейтральной и субнейтральная лексика (находится ниже нейтральной). Такое деление аналогично делению Михаила Васильевича Ломоносова (теория трех штилей) [Беляева, Хомяков 1985: 13].

К сверхнейтральной (супернейтральной) лексике относятся архаизмы, книжно-литературные слова, иностранные слова и термины. Супернейтральная лексика характерна для художественного стиля.

В тексте романа «Flowers for Algernon» из сверхнейтральной лексики часто нам встречаются только медицинские термины: *phenylketonuria*, *ionizing radiation*, *brain damage*.

В произведении содержится большое количество субнейтральной лексики, помогающей создать речевой образ главного героя. Чаще всего в его речи нам встречаются междометия «Oh», «Hey», «Oh, my God!», которые выражают чувства персонажей, но не называют их.

Текст произведения также полон уменьшительно-ласкательных слов, которые помогают автору передать различные чувства и эмоции героев произведения и выражают авторскую оценку.

Разговорные слова и сокращения в речи главного героя создают его образ и передают естественную ситуацию неформального общения героев.

Вульгаризмы, которые также встречаются в тексте произведения – это слова с максимальной степенью стилистической сниженности. Вульгаризмы используются для придания персонажу более эмоционального характера и выражения, в большинстве случаев, гнева и раздражения: «oh hell», «you're damned right».

Текст произведения содержит немало стилистических приемов и выразительных средств.

Гипербола – намеренное преувеличение для усиления эмоциональности высказывания: «*His bowels feel as if they will burst and he knows he should go to the bathroom as she has told him so often*» [Keyes 2017: 76].

Сравнение – это сопоставление нескольких понятий или явлений для придания наглядности и изобразительности [Малых [http](http://)]: «*When she smiles, her full lips look as if she's pouting*» [Keyes 2017: 84].

Метафора – это перенос названия или явления с одного предмета на другой на основе их сходства. Придает речи особую выразительность и эмоциональность [Тарасова [https](https://)]: «*I am an expanding universe swimming upward in a silent sea*» [Keyes 2017: 215] – главный герой сравнивает человеческий разум со вселенной.

Эпитеты (образные определения) в романе встречаются чаще всего, когда Чарли рассуждает об интеллектуальных возможностях: *bright, clever, dumb, smart, genius, intelligent, foolish, silly*.

Часто употребляемый стилистический прием в произведении – это ирония (замена понятия описательным образным оборотом) [Махлин [http](http://)]: «*<...> and how foolish I was ever to have thought that professors were intellectual giants*» [Keyes 2017: 106].

Таким образом, рассмотрев особенности стилей языка, мы можем сделать вывод, что их дифференциация осуществляется на основе их лексического состава, так как именно в этом аспекте более заметны их различия. Определенная лексика характерна для определенного стиля, так как за ней помимо лексического значения стоит эмоционально – стилистическая окраска, которая помогает автору не только раскрыть замысел, но и воздействовать на читателя, а также общность средств выразительности помогает выявить особенности структуры образа.

ЛИТЕРАТУРА

Беляева, Т. М. Нестандартная лексика английского языка / Т. М. Беляева, В. А. Хомяков. – Ленинград : ЛГУ имени А. А. Жданова, 1985. – 136 с.

Лексика русского языка с точки зрения ее стилистической дифференциации. – URL: <https://studfile.net/preview/7307552/>. – Текст : электронный.

Общие понятия стилистики. – URL: <https://foxford.ru/wiki/russkiy-yazyk/obschie-ponyatiya-stilistiki>. – Текст : электронный.

Теория функциональных стилей. Экспрессивные стили. – URL: <https://infopedia.su/1x8684.html>. – Текст : электронный.

Keyes, D. Flowers For Algernon / D. Keyes. – Orion Publishing Group, 2017. – 301 с.

УДК 81'42:82-1

Венгер В.В., Сандалова Н.В.

Екатеринбург, Россия

ГРАНИЦЫ ДИСКУРСА

SLAM POETRY

Аннотация. Статья посвящена изучению дискурса slam poetry. В статье рассмотрены основные черты slam poetry, доказывающие, что этот дискурс является частью поэтического дискурса, а также выявлены уникальные черты, которые отличают slam poetry от других видов поэзии. Была определена важность дискурса slam poetry для изучения остросоциальных концептов, таких как «addiction».

Ключевые слова поэтический дискурс; дискурс slam poetry; поэзия; поэтические тексты; концепты.

Сведения об авторах: Венгер Вероника Владимировна, студентка 4 курса ИИЯ.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Сандалова Наталья Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры АФиМПЯЯ.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; veronika2000m@mail.ru; natalia-sandalova@ya.ru.

Venger V.V., Sandalova N.V.

Ekaterinburg, Russia

THE LIMITS OF SLAM

POETRY DISCOURSE

Abstract. The article is devoted to the study of slam poetry discourse. The article examines the main features of slam poetry, proving that this discourse is a part of poetic discourse, as well as identifying unique features that distinguish slam poetry from other types of poetry. The importance of slam poetry discourse for the study of acute social concepts, such as “addiction”, was identified.

Keywords: poetic discourse; slam poetry discourse; poetry; poetic texts; concepts.

About the authors: Venger Veronika Vladimirovna, 4th year Student of Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Sandalova Natalia Vladimirovna, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of English Philology and Methodology of English Teaching.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В современном мире поэзия переживает недостаток внимания и, соответственно, общественной реакции. По этой причине авторы находят неклассические способы привлечь зрите-

лей к своему творчеству. Так поэт Марк Смит придумал жанр slam poetry, который позволил людям, независимо от возраста и пола, выступать на независимых площадках, возвращая поэзии народность, страсть и противоречивость.

В нашей работе мы изучили дискурс slam poetry.

Прежде всего, мы доказали, что дискурс slam poetry относится к поэтическому дискурсу, но в то же время является самостоятельным дискурсом, так как обладает присущими только ему чертами.

К сходным признакам относится эмоциональная связь между автором и реципиентом. Как отмечал В. И. Карасик «с позиций дискурсивного осмысления поэзия представляет собой общение особого рода, насыщенное глубинными эмоциональными переживаниями и выражаемое в эстетически маркированных языковых знаках» [Карасик 2009: 326]. Slam poetry затрагивает социальные вопросы, о которых редко откровенно говорят на других площадках, тем самым воздействуя на эмоции аудитории.

Из этого следует, что для slam poetry важен художественный эффект. Автор посредством художественных средств создает код, который публика должна расшифровать. По словам В. Шкловского художественный эффект достигается «средством изменения сигнальной системы... обновлением сигнала, который нарушает стереотип и что заставляет читателя напрягаться для постижения вещи» [Шкловский 1969: 19]. Немаловажно, что при дешифровке сигнала у аудитории могут возникнуть проблемы, в таком случае у публики появляется когнитивный диссонанс, но это и является одной из целей политического дискурса.

При этом стоит отметить, что А. В. Бутова считает неотъемлемой частью поэтического дискурса ритм, рифму, стихотворный размер [Бутова 2013: 11]. Авторы slam poetry часто пренебрегают перечисленными особенностями для достижения эффекта реального разговора с публикой.

На основании вышесказанного, мы пришли к выводу, что slam poetry является частью поэтического дискурса, но обладает особенностями, которые доказывают целесообразность изучения slam poetry как отдельного дискурса.

Еще одной важной чертой дискурса slam poetry является то, что это преимущественно устный дискурс. Участники вы-

ступают в барах, библиотеках или других открытых площадках. От автора slam poetry требуется не только хорошее написание произведения, но и его презентация. Дело в том, что такая поэзия чаще всего знакомит зрителей с личными переживаниями авторов, поворотными и тяжелыми моментами в их судьбах. Лучше всего о своих проблемах может рассказать сам автор. В slam poetry для воздействия на публику важны интонации, выражение лица, расстановка пауз и даже постановка света, поэтому свои стихотворения авторы предпочитают презентовать устно.

Для нашего исследования одной из главных особенностей slam poetry становится его независимость и честность. Благодаря тому, что судьями на всех соревнованиях по slam poetry являются зрители из зала, а не профессиональные критики, а площадки для выступлений часто неформальные, slam poetry получает полную свободу слова. Темы, затрагиваемые поэтами, во много провокационные и простонародные, что позволяет нам составить картину концептов, которые имеют связь с острыми социальными проблемами.

В дальнейшем исследовании мы изучим концепт «addiction» в дискурсе slam poetry. Это поможет нам составить модель англоязычного концепта «addiction», а так же понять, с какими концептуальными признаками связаны алкоголизм и наркомафия в англоязычном обществе. В перспективах нашей работы мы сравним полученные данные с русскоязычным концептом «зависимость».

ЛИТЕРАТУРА

Бутова, А. В. Н. Заболоцкий и поэты-обэриуты: искусство «фантастическое» или «реальное» / А. В. Бутова // Проблемы истории, филологии, культуры. – 2009. – № 25. – С. 268-274.

Карасик, В. И. Языковые ключи : монография / В. И. Карасик ; Науч.-исслед. лаборатория «Аксиологическая лингвистика». – М. : Гнозис, 2009. – 406 с.

Шкловский, В. Поэзия грамматики и грамматика поэзии / В. Шкловский // Иностранная литература. – 1969. – № 6. – С. 218-224.

УДК 821.111-31

Вострецова Е.А.,

Шехтман Н.Г.

**Екатеринбург, Россия
КОНЦЕПТ FEAR В РОМА-
НАХ-АНТИУТОПИЯХ
М. ЭТВУД «ЗАВЕТЫ» И
ДЖ. ОРУЭЛЛА «1984»**

Vostretsowa E.A.,

Shekhtman N.G.

**Ekaterinburg, Russia
CONEPT FEAR IN THE DYS-
TOPIAN NOVELS OF
M. ATWOOD “TESTA-
MENTS” AND J. ORWELL
“1984”**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению концепта FEAR. В работе представлены определения понятия «концепт», было выяснено соотношение понятий «концепт», «понятие», «значение», была рассмотрена классификация и структура концептов, также был проведен анализ концепта FEAR. Кроме того, были рассмотрены произведения, в которых концепт FEAR ярко выражен.

Ключевые слова: концепты; английская литература; английские писатели; канадская литература; канадские писательницы; литературное творчество; романы-антиутопии; литературные жанры; литературные сюжеты.

Сведения об авторах: Вострецова Елизавета Андреевна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Шехтман Наталия Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский госу-

Abstract. The article is devoted to the consideration of the FEAR concept. The article presents the definitions of the notion “concept”, clarified the relationship of the ideas of “concept”, “notion” and “meaning”, examined the classification and structure of concepts, and also analyzed the concept FEAR. In addition, the novels in which the concept FEAR is clearly expressed were considered.

Keywords: concepts; English literature; English writers; Canadian literature; Canadian writers; literary creativity; dystopian novels; literary genres; literary plots.

About the authors: Vostretsowa Elizaveta Andreevna, the 5th year Student of Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Shekhtman Natalia Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State

дарственный педагогический Pedagogical University.
университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; liz.vostretsowa26@gmail.com.

В связи с высокой актуальностью понятия «концепт» в современной науке, мы приняли решение посвятить данную исследовательскую работу выявлению и анализу концепта FEAR в романах-антиутопиях М. Этвуд и Дж. Оруэлла. Для изучения выбран наиболее яркий, на наш взгляд, вид эмоционального состояния человека – страх. Изучаются языковые средства репрезентации указанного концепта, выявленные в толковых словарях, словарях синонимов и словарях сочетаемости, а также примеры их использования в речи.

Развитие гуманитарных познаний поставило перед проблемой разработку нового термина, который бы правильно показывал на содержание языкового знака, снимал бы функциональные ограничения традиционного смысла и значения и который бы органично группировал логико-психологические и лингвистические категории. Так, появилось такое понятие как «концепт». Он является обобщающим термином для нескольких научных направлений: в первую очередь для когнитивной психологии и когнитивной лингвистики, занимающихся мышлением и познанием, хранением и преобразованием информации, а также для культурной лингвистики, которая все еще определяет и уточняет границы теории, сформированной постулатами и основными категориями. Но среди лингвистов возник спор относительно понятий «концепт», «понятие» и «значение». Мы пришли к выводу, что концепт семантически глубже, богаче, чем понятие и значение; он близок к человеческому ментальному миру, культуре и истории, следовательно, содержит своеобразный характер.

Рассматривая классификацию концептов и его структуру, мы можем прийти к выводу, что ученые не сошлись в едином мнении относительно данных категорий. Каждый лингвист имеет свою личную точку зрения. Можно сказать, что каждая структура – это не простой набор элементов, а целостность, состоящая из взаимосвязанных элементов, так что каждый зависит от других и выполняет свою надлежащую функцию благодаря отношениям с другими элементами, а рассматривая типологию

концептов и выделяя все новые критерии, ученые по-разному интерпретируют содержание одних и тех же терминов.

Изучая концепт FEAR в английском языке, можно сделать вывод, что он характерен для англокультуры, мы можем это проследить в различных языковых средствах. «Страх» – сущность «невидимого мира» – особенно подходит для анализа взаимодействия между семантическими и концептуальными свойствами или, другими словами, между источником и целевой областью.

Проанализировав дефиниции лексемы fear, мы приходим к выводу, что концепт FEAR в английском языке включает следующие основные компоненты значения лексемы fear: 1) чувство (feeling); 2) признак / характеристика (feature / characteristic); 3) эмоция (emotion). Пример такого фрейма, как чувство, описывающий чувства и внутреннее мироощущение героев автора, можно проиллюстрировать таким примером: “I could smell her fear from across the table; I wondered if she could smell mine. It has an acid smell, fear”. Так, рассмотрим фрейм признак / характеристика, который описывает определенный предмет или явление: “It was gruesome; it was terrifying”. И последний фрейм эмоция, который описывает страх как абстрактную эмоцию, находим в следующем примере: “Fear is always at hand to supply any vacancies, as is curiosity”.

Нами было установлено, что для вербализации данного концепта авторы выбирают лексические средства, входящие в ближнюю периферию лексемы «fear», а также производные данной лексемы. Словосочетания и фраземы, использованные авторами, также по большей части не выходят за пределы парадигм, ограниченных основными англоязычными словарями, такими как Cambridge English Dictionary, Oxford English Dictionary, McMillan English Dictionary и др.

В ходе анализа концепта FEAR автора мы пришли к выводу, что страх крайне деструктивно сказывается на человеке, лишая его возможности как критически воспринимать окружающую реальность и здраво рассуждать, так и предпринимать какие-либо действия, что позволяет нам утверждать о крайне негативной оценке данного концепта писателями, страх представляется исключительно отрицательной эмоцией, не несущей в себе никаких положительных качеств.

ЛИТЕРАТУРА

Аскольдов, С. А. Концепт и слово / С. А. Аскольдов // Русская словесность : антология / под общ. ред. В. Н. Нерознака. – М. : Academia, 1997.

Воркачев, С. Г. Методологические основания лингвоконцептологии / С. Г. Воркачев. – Текст : электронный // Теоретическая и прикладная лингвистика. Аспекты метакоммуникативной деятельности. – URL: <http://www.lincon.narod.ru/method.htm> (дата обращения: 05.03.2020).

Карасик, В. И. Культурные доминанты в языке / В. И. Карасик // Языковая личность: культурные концепты. – Волгоград ; Архангельск : Перемена, 1996. – 292 с.

Степанов, Ю. С. Концепты. Тонкая пленка цивилизации / Ю. С. Степанов. – М. : Языки славянских культур, 2007. – 248 с.

Atwood, M. The Testaments / M. Atwood. – 2019. – URL: <https://www.reads2019.com/testaments-handmaids-tale-2-margaret-atwood> (дата обращения: 05.03.2020). – Текст : электронный.

Orwell, G. 1984 / G. Orwell. – 1949. – URL: <https://www.george-orwell.org/1984> (дата обращения: 05.03.2020). – Текст : электронный.

УДК 81'42:792.7
Заболотских Ю.А.,
Алифанова О. Г.

Екатеринбург, Россия
РЕАЛИЗАЦИЯ КОМПОНЕН-
ТОВ МУЗЫКАЛЬНОГО И
НАРРАТИВНОГО ДИСКУР-
СА В МЮЗИКЛАХ

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению музыкального дискурса и нарративного способа организации дискурса как компонентов англоязычных мюзиклов. В работе представлены выявленные параметры нарративного дискурса, а также компоненты, составляющие музыкальный дискурс.

Ключевые слова: музыкальный дискурс; нарратив; мюзиклы; коммуникативные ситуации.

Сведения об авторах: Заболотских Юлия Андреевна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Алифанова Ольга Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 459; zabolotskikh15@mail.ru; alifanovajw@gmail.com.

Zabolotskikh Y.A.,
Alifanova O.G.

Ekaterinburg, Russia
IMPLEMENTATION OF MU-
SICAL AND NARRATIVE
DISCOURSE COMPONENTS
IN MUSICALS

Abstract. The article presents analysis of a musical discourse and a narrative discourse as components of English-language musicals.

The article looks into the identified parameters of narrative discourse, as well as the components that make up the musical discourse.

Keywords: musical discourse; narrative; musicals; communicative situations.

About the authors: Zabolotskikh Yulia Andreevna. The 5th year student of the Ural State Pedagogical University. The department of Foreign Languages. Group: АиН-1601 (2)

Alifanova Olga Georgievna, candidate of philology, Associate Professor of the Chair of English Philology and teaching methodology

Place of employment: Ural State Pedagogical University

В последнее время термин дискурс набирает популярность, так как его используют в лингвистике, философии, со-

циологии, психолингвистике, политологии и многих других дисциплинах. В основном слово «дискурс» во французской лингвистике означало речь вообще или текст. Современная теория дискурса берет свое начало от Эмиля Бенвениста, который определяет дискурс «как высказывания, приписываемые говорящему» [Бенвенист 1974: 312]. Он провел черту между планом повествования и планом языка, усвоенного говорящим. Аналогичное различие наблюдалось и у Л. В. Щербы: язык как система и как способность, речевая деятельность и языковой материал, тексты [Щерба 1974: 29].

Говоря о мюзикле, стоит отметить, что он занимает важное место среди современных жанров театральной постановки. Ввиду того, что он обладает богатым материалом для изучения, с точки зрения лингвистики, а также экстралингвистики, он становится притягательным объектом изучения современных лингвистов. Ведь дискурс исследуют многие ученые из-за того, что он позволяет понять смысл того, что не только закрыто в тексте, но и смысл того, что за текстом. Именно эта особенность его изучения представляет исключительный интерес при рассмотрении дискурса мюзикла и реализации различных компонентов внутри него.

При изучении дискурса, как и любого естественного феномена, встает вопрос о типологии. Так, например, представляется интересным рассмотреть типологию, которая основывается на разделении по способу его организации. Основными видами являются: дескриптив (что описать?), нарратив (что рассказать?) и аргументатив (что аргументировать?) [Шародо 1992: 927].

Нарративный дискурс представляет исключительный интерес для рассмотрения, так как человек на протяжении всей жизни употребляет дискурс именно в форме нарратива, например, различные рассказы или истории. В ходе исследования, были обнаружены основные принципы (маркеры), по которым строится нарратив: принцип когерентности, связности, намерения и ориентировки, каждый из которых представляет собой важнейшее звено в нарративной логике повествования [Костюшкина 2005: 269].

В то же время, музыка всегда была неотъемлемой частью общественной коммуникации. Музыкальный дискурс лингви-

стически определяется как социальная практика, которой характерны специфические способы репрезентации различных аспектов музыкальной жизни общества.

Говоря о равноправности выделения музыкального дискурса среди других его видов, следует отметить, что зарубежные лингвисты и музыковеды сравнивают музыку с физическим письменным языком, в частности синтаксисом. В то же время, отечественные исследователи музыкального дискурса придерживаются мнения, что его необходимо рассматривать как социолингвистический феномен.

Так, например, отечественный музыковед А. М. Черемисин одним из первых указал на то, что музыкальную коммуникацию следует рассматривать с дискурсивной точки зрения. Он считает, что феномен музыки следует рассматривать как специфическую форму социального общения, в процессе которого происходит взаимодействие всех компонентов музыкально-коммуникативной ситуации [Черемисин 2004: 10].

Говоря о параметрах музыкального дискурса, следует отметить, что они предопределяются параметрами музыкально-коммуникативной ситуации, которые включают в себя особую цель, способ реализации музыкального дискурса и существование репрезентативных участников этой коммуникации.

Целью чаще всего выступает стремление автора создать свою «эмоциональную материю, картину мира», выраженную через музыкальное звучание. Способом реализации музыкального дискурса является творческий диалог, возникающий между участниками музыкально-коммуникативного процесса. Все участники музыкальной коммуникации выполняют определенные роли в процессе коммуникации. Так, композитор выступает отправителем, исполнитель является и получателем, и отправителем, а слушатель – реципиентом. Но все они связаны между собой контактом, а музыкальный дискурс становится непосредственно сообщением.

Кроме того, в ходе исследования нами были рассмотрены форматы музыкально-коммуникативной ситуации в мюзиклах, среди которых выделяются: личность автора музыкального дискурс-текста; личность исполнителя музыкального дискурс-текста; личность слушателя музыкального дискурс-текста; мо-

тивы и цели участников музыкальной коммуникации; содержание музыкального дискурс-текста; условия музыкальной коммуникации. Все эти компоненты многогранно переплетаются между собой. Это сложное взаимодействие и происходит во время истинного музыкального общения. Именно эти компоненты представлены и находятся в тесном взаимодействии в таком музыкально-нарративно-поэтическом жанре как мюзиклы.

Принимая во внимание то, что мюзикл имеет свои особенности, которые основаны как на текстовом (вербальном) материале, который чаще всего, как и большинство поэтических текстов, построен нарративно, так и на внеязыковом (невербальном) материале, как, например, тональность музыки или же личности формантов коммуникации, которые являются структурными элементами музыкального дискурса, можно говорить о том, что компоненты нарративного и музыкального дискурса успешно реализуются в мюзиклах.

ЛИТЕРАТУРА

Бенвенист, Э. Общая лингвистика / Э. Бенвенист ; под ред. Ю. С. Степанова. – М. : Прогресс, 1974. – 446 с.

Костюшкина, Г. М. Современные направления во французской лингвистике / Г. М. Костюшкина. – 2-3 изд., испр. и доп. – И. : БГУЭП, 2005. – 332 с.

Щерба, Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. – Ленинград : Наука, 1974. – 428 с.

Черемисин, А. М. Музыкально-коммуникативное событие: факторы формирования музыкального дискурса : автореф. дис. ... канд. философ. наук : 24.00.01 / Черемисин А. М. – Тамбов, 2004. – 24 с.

Charaudeau, P. Grammaire de sens et de l'expression / P. Charaudeau. – P. : Hachette Education, 1992. – 927 p.

УДК 81'42:81'373

Заплата Д.Е.,
Суменкова Е.М.

Екатеринбург, Россия
СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕ-
НОСТИ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ
МОЛОДЕЖНОГО
ДИСКУРСА

Аннотация. Статья посвящена изучению и актуализации фразеологических единиц современного английского языка. В работе представлены особенности выбранной классификации фразеологизмов и ее результаты. Выводы, представленные в работе носят предварительный характер.

Ключевые слова: фразеологизмы; фразеологические единицы; молодежь; молодежный дискурс; молодежные выражения.

Сведения об авторах: Заплата Дарья Евгеньевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Суменкова Елена Михайловна, зам. директора по учебной работе, старший преподаватель.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 375; zde-9@yandex.ru; e_sumenkova@mail.ru.

Zaplatina D.E.,
Sumenkova E.M.

Ekaterinburg, Russia
STRUCTURAL FEATURES OF
PHRASEOLOGICAL UNITS
OF YOUTH DISCOURSE

Abstract. The article is devoted to the study and actualization of phraseological units of the modern English language. The article looks into the features of the selected classification of phraseological units and its results. The provided conclusions are of tentative character.

Keywords: phraseological units; phraseological units; the youth; youth dis-course; youth expressions.

About the authors: Zaplatina Daria Evgenievna, a 4th year Student of the Institute of Foreign Languages. Place of study: Ural state pedagogical University

Sumenkova Elena Mikhailovna, Deputy Director for Academic Affairs, Senior Lecturer.

Place of employment: Ural State Pedagogical University

Фразеологизмы отражают суть языка, а язык – это неотъемлемая часть народа и культуры. С развитием общества, с появлением новых речевых оборотов, появляется все больше фразеологических выражений в разных сферах жизни общества. Изучая фразеологизмы современности, мы можем понять, чем живет со-

временное общество, что его интересует. В современном мире средства массовой информации развиты намного сильнее, чем какая-либо другая сфера. Кроме того, мы все больше используем фразеологизмы, так легче и быстрее общаться в эпоху информационных технологий. Недостаточное количество словарных единиц заставляет людей придумывать больше фразеологизмов, чтобы изъясняться в рамках социума и тех условий в которых они находятся. Из этого следует что, чтобы знать язык на высоком уровне нужно обязательно изучать новые фразеологизмы, ведь изучая речь, выбирая из нее фразеологические обороты и расшифровывая их можно многое сказать о стране, людях, живущих в ней, но том, как меняется язык в разных сферах жизни общества. Исходя из вышесказанного, можно сказать, что для актуализации современного молодежного языка тема изучения фразеологизмов остается востребованной.

Цель нашей работы была изучить молодежные тенденции развития языка и его особенности. Для этого мы сделали подборку фразеологизмов из молодежного американского сериала «Emily in Paris». Сериал 2020 года является кладезем современной английских выражений и фразеологических оборотов.

Наше исследование мы начали с того, что выявили что такое фразеологизм. Определений слову «фразеологизм» достаточно много: «устойчивые сочетания» [Апресян 1974: 47], «неразложимые сочетания» [Шанский 1996: 29], «неизменные выражения» (set expressions) [Арнольд, 2012: 92]. Опираясь на них, мы определили фразеологизм как определенные сочетания слов, которые в своей совокупности выражают самостоятельное целостное значение.

С XVIII века изучение фразеологии не стоит на месте и продолжается до сих пор в довольно быстром темпе. Изучением фразеологизмов занимались многие отечественные ученые, такие как Н. Н. Амосова, Ю. Д. Апресян, А. В. Кунин, а также зарубежные У. Вайнрах, Л. Смит. Но первым ученым, кто стал выделять фразеологизмы в особую группу сочетаний слов, был Шарль Балли, который жил и писал свои труды в XIX-XX веках. Он был первый, кто написал отдельную главу о фразеологизмах в одной из своих книг. Основываясь на его трудах другие уче-

ные продолжали расширять его классификацию фразеологизмов или начинали создавать свои классификации.

А. В. Кунин выделил несколько классификаций фразеологизмов: по способам образования фразеологических единиц, по разновидностям функций фразеологизмов в общении, по возможностям точного перевода английских фразеологизмов на русский язык, а также существует семантическая классификация фразеологизмов по типам значения. Для анализа фразеологизмов в нашем исследовании мы выбрали классификацию фразеологизмов А. В. Кунина по способам образования, потому что, на наш взгляд, данная классификация является более полной и более современной. Она включает в себя большую вариативность фразеологических оборотов и помогает более полно описать фразеологические единицы.

В результате анализ показал, что самая большая группа данной классификации относится к фразеологизмам терминологического происхождения. Вторая по величине группа относится к фразеологизмам, основанным на современных реалиях. Фразеологизмы, пришедшие из литературных произведений, библии, сказок, поверий, высказываний известных личностей, тоже были выявлены в результате выбранной классификации. Существуют также группы фразеологизмов, основанные на именах известных личностей и исторических фактов.

На основе этого анализа были выявлены и актуализированы устойчивые обороты, которые используются в современной разговорной речи. Кроме того, нам стали известны главные источники происхождения фразеологических единиц в современном английском языке.

ЛИТЕРАТУРА

Апресян, Ю. Д. Лексическая семантика: синонимические средства языка / Ю. Д. Апресян. – М., 1974. – 365 с.

Арнольд, И. В. Лексикология современного английского языка (на русском языке) / И. В. Арнольд. – М. : Высшая школа, 2012. – 376 с.

Балли, Ш. Французская стилистика / Ш. Балли. – М. : Эдиториал УРСС, 2001. – 391с.

Кунин, А. В. Курс фразеологии современного английского языка / А. В. Кунин. – М., 1996. – 200 с.

Шанский, Н. М. Фразеология современного русского языка / Н. М. Шанский. – СПб. : Специальная литература, 1996. – 192 с.

УДК 81'42

Кустова Д.А., Кузина Ю.В.

**Екатеринбург, Россия
ОСОБЕННОСТИ
КОММУНИКАТИВНОГО
ЖАНРА
ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСА**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению языковых особенностей взаимодействия между пользователями сети Интернет в коммуникативном жанре Интернет-дискурса. В работе представлены основные признаки коммуникативной среды Интернет-дискурса, определены ключевые коммуникативные жанры выбранного типа дискурса и их лингвистические особенности. Выводы, представленные в работе, носят предварительный характер.

Ключевые слова: Интернет; интернет-пространство; интернет-коммуникации; интернет-дискурс; коммуникативные жанры; коммуниканты; интернет-общение.

Сведения об авторах: Кустова Дарья Александровна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Кузина Юлия Викторовна, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 459; d.a.kustova@uspu.me; kuzina85@mail.ru

Kustova D.A., Kuzina Y.V.

**Ekaterinburg, Russia
FEATURES OF THE
COMMUNICATIVE GENRE
OF THE INTERNET
DISCOURSE**

Abstract. The article considers the language peculiarities of interaction between Internet users in the communicative genre of Internet discourse. The article presents the main features of the communicative environment of Internet discourse, identifies the key communicative genres of the selected type of discourse and their linguistic features. The provided conclusions are of tentative character.

Keywords: Internet; internet space; internet communications; internet discourse; communicative genres; communicants; internet communication.

About the authors: Kustova Daria Aleksandrova, 5th year Student of Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Kuzina Yulia Viktorovna, Associate Professor of the Department of English Philology and Methods of Teaching English.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В этой статье мы рассмотрим основные коммуникативные жанры Интернет-дискурса, которые служат источником материала для практической части производимого нами исследования англоязычных неологизмов в сфере Интернет-дискурса. Мы представим определения этих жанров и некоторые лингвистические особенности, присущие им.

Как известно, любая новая сфера коммуникации требует новых средств коммуникации или видоизменения старых. Особенно ярко данная закономерность отразилась в сфере Интернет-коммуникации. Так, например, Интернет-пользователи постоянно разрабатывают новый сленг, который становится частью общеупотребительной лексики, а современная электронная переписка предстает в качестве возрождения эпистолярного жанра, но имеет свои особенности [Горошко 2007].

Перспектива текста в обществе также существенно меняется с появлением Интернета. В сфере Интернета человек сам предстает в образе текста, например, в различных чатах, где проявляется его творческое самовыражение [Там же].

Основными признаками коммуникативной среды Интернет-дискурса являются:

- опосредованность канала связи;
- электронный, аудиовизуальный и экранный характер канала связи – специфический;
- открытый доступ через компьютерную сеть;
- дистантность (пространственная и временная) коммуникантов;
- наличие визуально-текстового контакта взамен визуально-личного:
- анонимность (заочность) собеседников на основании виртуального образа, зафиксированного в текстах;
- письменный способ передачи речи и креолизованный текст в качестве основной формы коммуникации;
- интерактивность (технически обеспеченная возможность смены коммуникативных ролей и зависимость коммуникативного поведения и качеств речи);
- преобладание неформального, нерегламентированного общения (неинституционального дискурса);

– наличие гипертекста (возможности свободного перемещения в текстовой среде) и др. [Галичкина 2001].

Но все же главной отличительной чертой коммуникативных жанров Интернет-дискурса является синтез устной и письменной речи. Данный синтез проявляется в таких коммуникативных жанрах, как микроблог, блог, электронное письмо, социальная сеть, чат или интернет-форум.

Чаты представляют собой место для мгновенной передачи сообщений. Основной функцией чата является установление контакта (фатическая функция). Н. Б. Мечковская считает, что чаты – своего рода «детская комната» сетевого общения, из которой развились более дисциплинированные и содержательные формы – форумы; из «привата» – мгновенный обмен сообщениями по ICQ [Мечковская 2009: 448]. Д. Кристал использует термин «чат-группы» как «generic term for world-wide multi-participant electronic discourse, whether real-time or not» [Crystal 2004: 129].

Онлайн-чатам присуща динамичность и прерывистость дискуссии. Коммуниканты часто не соблюдают очередность высказываний, что порождает наложение реплик, нелогичное завершение диалога (полилога). Для синтаксиса чатов характерно широкое употребление различных типов вопросов, направленных на поддержание вовлеченности в полилог и демонстрацию заинтересованности в продолжении обсуждения [Herring 2012: 2340].

Блог является также неотъемлемой частью рассматриваемого жанра Интернет-дискурса. Это регулярно обновляемый веб-сайт, материалами которого является текстовая и/или мультимедийная информация. Коммуникация в блогах строится на возможности комментировать высказывания автора. Блогам присуще большое количество тематической лексики, связанной непосредственно с темой блога. Также, в блогах широко распространен юмор, что повышает общий рейтинг автора на фоне остальных. На сегодняшний день существует несколько наиболее продуктивных типов записей в блогах, один из которых – «насмешки» [Юшук 2008: 28-32]. Юмористическая направленность блогов порождает активное речевое творчество среди коммуникантов.

Стремительное развитие в рамках коммуникативных жанров Интернет-дискурса получают также *микроблоги* и *социальные сети*. Одним из самых распространенных микроблогов яв-

ляется Twitter. Эта платформа отличается легкостью авторизации и публикации материалов. Ограничение допустимого количества символов (280 знаков) задает специфику коммуникации на платформе. Для Твиттера характерно сокращение и аббревиация слов, а также использование эмотивной лексики, нацеленное на точное донесение мысли, создание емкого сообщения.

Под социальными сетями мы понимаем публичное общение в Интернет-пространстве. Большинство текстов на таких платформах как Facebook или ВКонтакте являются креолизованными, однако пользователи социальных платформ могут публиковать и текстовые сообщения для дальнейшего обсуждения.

В рамках Интернет-дискурса коммуниканты стремятся превратить письменную речь в устную. В основе таких превращений лежит видоизменение лексики, пунктуации, орфографии и графического изображения слов (изменение фонетического строя).

Интернет стимулирует заинтересованность его пользователей в том языковом инструментарии, который он задействует. Помимо этого, создаются новые невербальные и вербальные средства общения, то есть создается не только виртуальное пространство, но и язык нового социума [Горошко 2007]. Появляется полноценная языковая среда, в которой приживается и развивается язык.

ЛИТЕРАТУРА

Галичкина, Е. Н. Характеристики компьютерного дискурса / Е. Н. Галичкина // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2004. – № 10. – С. 55-59.

Горошко, Е. И. Гендер и блоггика Интернета (психолингвистический анализ) / Е. И. Горошко // Вопросы психолингвистики. – М. : ИЯ РАН, 2007. – Вып. 5.

Мечковская, Н. Б. История языка и история коммуникации: от клинописи до Интернета / Н. Б. Мечковская. – М. : Наука, 2009. – 584 с.

Ющук, Е. Л. Блог: создать и раскрутить / Е. Л. Ющук. – М., 2008. – 168 с.

Crystal, D. Language and the Internet / D. Crystal. – Cambridge University Press, 2004. – 284 p.

Herring, S. Grammar and electronic communication / S. Herring // The Encyclopedia of Applied Linguistics Hoboken / ed. by C. Chapelle. – NJ. : Wiley-Blackwell, 2012. – P. 2338-2346.

УДК 811.111'42:81'38

Некрасова Е.Ю., Шехтман Н.Г.

Екатеринбург, Россия

**СЕМАНТИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ
РЕАЛИЗАЦИИ РЕЧЕВОГО
ВОЗДЕЙСТВИЯ В ПОЛИТИ-
ЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ ВЕЛИ-
КОБРИТАНИИ**

Аннотация. В статье описаны механизмы речевого воздействия в политическом дискурсе Великобритании.

Ключевые слова: политический дискурс; речевое воздействие; политические деятели; английский язык; политическая метафорология; политические метафоры; политическая риторика.

Сведения об авторах: Некрасова Елена Юрьевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Шехтман Наталия Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к 459; nekrasova.lena@mail.ru; natalia.sh2@gmail.com.

Nekrasova E.Y., Shekhtman N.G.

Ekaterinburg, Russia

**SEMANTIC TECHNIQUES
FOR IMPLEMENTING
SPEECH INFLUENCE IN THE
POLITICAL DISCOURSE OF
GREAT BRITAIN**

Abstract. The article describes the mechanisms of speech influence in the political discourse of Great Britain.

Keywords: political discourse; speech impact; politicians; English; political metaphorology; political metaphors; political rhetoric.

About the authors: Nekrasova Elena Yurievna, the 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Shekhtman Natalia Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Политика, как и любая сфера человеческой деятельности, содержит в себе коммуникационное начало.

От занимаемой позиции, от методов, стратегий и тактик презентации политическими лидерами своего государства зависит место страны на международной арене, ее взаимоотношения с другими державами. Посредством выступлений политики обращаются как к гражданам своего государства, так и к международному сообществу. Речевое обращение политика представляет

собой сложный процесс, так как во время выступления важно не только предоставить аудитории актуальную информацию, но и необходимо добиться и удержать внимание и расположение слушателей, убедить поддержать нужную позицию. Анализ речевых обращений позволяет выявить стратегии, тактики и методы манипулирования общественным сознанием, используемые с целью убеждения. Он помогает определить наиболее эффективные способы воздействия на слушателей.

Речевое воздействие определяется как воздействие на индивидуальное и коллективное сознание и поведение, осуществляемое различными речевыми средствами, другими словами, с использованием высказываний на естественном языке. Иногда использование сообщений, построенных с помощью невербальных средств (темп, тембр, громкость голоса, логический стресс), кинестетические средств (жесты, выражения лица, позы)

Речевое воздействие может быть рациональным и эмоциональным. Пытаясь повлиять на поведение собеседника, говорящий может повлиять на его рациональную сферу. С этой целью он приводит убедительные факты и аргументы, влияющие на сознание людей. Целью эмоционального воздействия является выражение эмоций говорящего и достижение отзывчивой эмоциональной реакции у слушателя, ведущей к изменению его поведения. В основном, речевое воздействие реализуется с помощью СМИ через дебаты, политические выступления и интервью.

Понятие дискурса в современной лингвистике, семиотике и философии относится к трудно определяемым терминам, получившее широкое распространение в англо- и франкоязычных культурах. Во французско-русском словаре В. Г. Гака и К. А. Ганшиной даются следующие значения данного термина:

- Речь, выступление.
- Прямая речь.
- Трактат или рассуждение.
- Манера мыслить или система понятий [Гак, Ганшина

2006: 174].

Политический дискурс является видом институционального дискурса. Другими словами, политический дискурс является дискурсом политиков, который производится в такой инсти-

туциональной обстановке (заседания правительства, сессии парламента, съезды политических партий). Язык в политическом дискурсе является в первую очередь инструментом воздействия.

Успешность публичной речи в значительной степени зависит от использования различных средств выражения оценки, которые делают ее понятной, наглядной и адаптируют для понимания в различных аудиториях: эмоциональность, экспрессивность, выразительность, стилистически маркированные средства языка.

Проанализируем прагматико-стилистические особенности политического дискурса на примере публичных выступлений Терезы Мэй.

В речи Т.Мэй часто используются повторы:

They voted to shape a brighter future for our country. ***They voted*** to leave the European Union and embrace the world.

I want this United Kingdom to emerge from this period of change stronger, fairer, more united.....

I want us to be a truly Global Britain...

I want Britain to be what we have the potential, talent and ambition to be... [Teresa May's Brexit Speech 2017].

Встречаются эмфатические конструкции:

And it is the job of this Government to deliver it [Там же].

Преувеличения:

It means taking the opportunity of this great moment of national change to step back and ask ourselves what kind of country we want to be. My answer is clear [Там же].

Часто встречаются однородные определения, эмотивы:

I want this United Kingdom to emerge from this period of change ***stronger, fairer, more united and more outward-looking*** than ever before. ***I want*** us to be a ***secure, prosperous, tolerant*** country – a ***magnet*** for international talent and a home to the ***pioneers and innovators*** who will shape the world ahead.

Even now as we prepare to leave the EU, we are planning for the next biennial Commonwealth Heads of Government meeting in 2018 – a reminder of our unique and proud global relationships [Там же].

Применение метафор является одним из самых популярных методов создания имиджа. По данным исследования

Е. С. Храбровой, «метафора признается важнейшим способом реализации интенций политика» и вызывает наибольшее количество реакций испытуемых как ключевого момента в речи / статье [Храброва 2013].

Метафору также называют вторичной номинацией – когда один предмет или человек называется исходя из свойств, которые схожи с существующими явлениями, вещами, живыми существами.

Дэвид Кэмерон является одним из самых неоднозначных современных британских политиков. Его речь достаточно самобытна и уникальна. Установлено, что доминантными метафорическими моделями в выступлениях Дэвида Кэмерона являются «ДВИЖЕНИЕ», «ВОЙНА», «ЗДАНИЕ», «СПОРТ» и «МЕХАНИЗМ».

Проанализируем метафорическую модель «ДВИЖЕНИЕ».

Данная метафорическая модель является лидирующей по числу репрезентаций в дискурсе Дэвида Кэмерона. Она представлена наибольшим количеством разнообразных фреймов и слотов. Ключевыми фреймами являются «Путешествие», «Вид перемещения», «Характер движения», «Помеха движению» и «Факторы, способствующие движению».

ФРЕЙМ «Путешествие» (слот 1.1 «Путь»).

- It is our responsibility to make sense of this crisis for them, and to show them the right way out of it [David Cameron's Leader's speech 2006].

ФРЕЙМ «Вид перемещения» (слот 2.1 «Хождение»).

- That is a step that Conservatives and, I am sure, most Liberals would not want to take [Cameron's Speech 2007].

Посредством такой метафоры интерпретируется реальность в стране, демонстрируются ожидания и намерения, а также излагается верный с точки зрения власти вектор развития.

Воздействие на аудиторию – это главная функция политического дискурса. Среди наиболее важных средств формирования образов британских политиков были выделены такие лингвистические средства, как номинация, которая показательна для характера называния политика – как самостоятельной политической единицы; метафора, которая придает выразительность образу и «врезает» в память определенные характеристики поли-

тика; повторы и преувеличения также направлены на вызов яркой ассоциации у электората; описательные прилагательные и глаголы могут указывать на гендерную характеристику политика. Такие стилистические приемы не только придают речи политиков выразительность, но и позволяют успешно манипулировать нашим сознанием и заставляют верить в сказанное.

ЛИТЕРАТУРА

Гак, В. Г. Новый французско-русский словарь / В. Г. Гак, К. А. Ганшина. – 14-е изд. – М. : Наука, 2006. – 174 с.

Храброва, Е. С. Роль и функции метафоры в создании портрета политического деятеля в российском и американском политическом дискурсе : дис. ... канд. филол. наук / Храброва Е. С. – М., 2013.

David Cameron's Leader's speech. – Текст : электронный // British Political Speech. – 2006. – URL: <http://www.britishpoliticalspeech.org/speech-archive.htm?speech=314>.

Cameron's Speech. 'A liberal Conservative consensus to restore trust in politics'. – Текст : электронный // British Political Speech. – 2007. – URL: <http://www.britishpoliticalspeech.org/speech-archive.htm?speech=349>.

Teresa May's Brexit Speech. – Текст : электронный // Time. – 2017. – January 17. – URL: <https://time.com/4636141/theresa-may-brexitspeech-transcript>.

УДК 821.111-2(Шоу Б.)
Палтусова Ю.В., Алифанова О.Г.
Екатеринбург, Россия
**РЕАЛИЗАЦИЯ КОНЦЕПТА
«DISPARITY» В ПРОИЗВЕДЕ-
НИИ Б. ШОУ «PYGMALION»**

Paltusova J.V., Alifanova O.G.
Ekaterinburg, Russia
**REALISATION OF THE CON-
CEPT “DISPARITY” IN THE
PLAY BY B. SHOW
“PYGMALION”**

Аннотация. Статья посвящена концептуальному исследованию произведения Б. Шоу «Pygmalion». В работе представлена зона ядра, ближней и крайней периферии на основе которой выделен основной концепт «DISPARITY» и описано его влияние на восприятие всего произведения.

Ключевые слова: когнитивная лингвистика; художественный дискурс; концептуальный анализ; концепты; пьесы; английская драматургия; английские драматурги.

Сведения об авторах: Палтусова Юлия Владимировна, студентка 4 курса.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Алифанова Ольга Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 379; alifanovajw@gmail.com; juliagnevko@gmail.com.

Abstract. The article is devoted to the conceptual analysis of the play by B. Show “Pygmalion”. The investigation focuses on the representation of nucleus, central zone and periphery within the main concept “DISPARITY” and its influence on the perception of the whole play.

Keywords: cognitive linguistics; artistic discourse; conceptual analysis; concepts; plays; English drama; English playwrights.

About the authors: Paltusova Julia Vladimirovna, 4th year Student.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Alifanova Olga Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Мир вокруг нас существует в виде образов, которые возникают в человеческом сознании во время письменного или устного акта коммуникации. Проходя через человеческое сознание, образы могут претерпеть субъективное изменение со стороны гово-

рящего и на выходе в речи могут уже не являть собой первоначальный образ. Исходя из этого концептуальный анализ дает нам возможность добраться до скрытого, ментального смысла для лучшего понимания мысли автора [Швейцер 2018: 60].

За основу нашего исследования мы взяли классическое произведение Б.Шоу «Pygmalion». Существует большое количество исследований данного произведения с точки зрения стилистики, грамматики, проведены различные виды анализа этого художественного текста, тем не менее, его концептуальная особенность также представляет особый интерес.

Именно когнитивная лингвистика демонстрирует нам, что язык имеет очень плотную взаимосвязь с мыслительными процессами человека. Человеческое сознание и восприятие устроено таким образом, что мы мыслим отдельными понятиями, образами, сочетая их в процессе мыслительной и речевой деятельности [Маслова 2005: 43].

Исходя из этого, в рамках когнитивной лингвистики принято выделять концепт, как основной объект изучения. Само слово «концепт» не является новым, но вот непосредственно его значение существенно изменилось за последнее время.

В. И. Карасик дает следующее определение концепта. «Концепт – идея, включающая абстрактные, конкретно ассоциативные и эмоционально-оценочные признаки, а также спрессованную историю понятия» [Карасик 2004: 56].

Сам концепт по мнению З. Д. Поповой и И. А. Стернина возникает из чувственного опыта, деятельности, различного рода мыслительных операций и так далее [Попова, Стернин 2007: 32].

Так как концепт имеет достаточно слоистое строение представляется сложным его выделить и описать. Существуют разные подходы к описанию структуры концепта. З. Д. Попова и И. А. Стернин предлагают разделять структуру концепта на образ, информационное содержание и интерпретационное поле [Там же: 40].

Также для удачного исследования концепта необходимо выработать систему. Попова предлагает следующую этапность исследования концепта: 1) построение номинативного поля концепта; 2) анализ и описание семантики языковых средств; 3) когнитивная интерпретация результатов описания семантики

языковых средств; 4) верификация полученного когнитивного описания у носителей языка; 5) описание содержания концепта в виде перечня когнитивных признаков [Попова, Стернин 2007: 43].

Рассмотрев различные методы исследования концептов, хотелось бы отметить метод полевого деления концепта. Здесь выделяют ядро, зону ближней, дальней и крайней периферии. Для выделения местонахождения на периферии того или иного слова в рамках концепта по отношению к ядру многие ученые прибегают к процентному или количественному вычислению частотности использования концептуальной сочетаемости.

В соответствии с установленной методологией выделения и описания концепта нами был определен концепт DISPARITY в произведении Б. Шоу «Pygmalion».

В ходе проведенного анализа практического материала и выявления концептуальных признаков исследуемого концепта стало возможным представить следующую модель.

В рамках исследования нами было выделено 12 концептуальных признаков. Проведя анализ частотности употребления признаков в тексте нами были выделены 4 зоны концепта.

В зону ядра вошли следующие концептуальные признаки:

(1) Demeanor (41 случай употребления)

(2) Social status (position in society) (38 случаев употребления)

(3) Intellectual abilities (28 случаев употребления)

Так, например, во фразе, адресованной главному герою произведения профессору Хиггинсу: «*You offend all my friends: they stop coming whenever they meet you*» [Шоу 2004: 43], нам стало очевидно, что здесь разделение происходит не по принципу «бедный-богатый», а все же по принципу «норма поведения в обществе и отклонение от этой нормы». В данном случае пример адресован главному герою. Несмотря на свой высокий уровень образования, он не умеет себя вести в обществе и зачастую слишком бурно выражает свои взгляды, с ярким эмоциональным окрасом, что отталкивает окружающих его людей.

Таким образом, в ядро концепта вошли действительно самые ключевые концептуальные признаки, раскрывающие понятия неравенства в произведении. Анализируя эти составляющие,

мы можем понять, что именно для героев произведения является важным. На первое место, так или иначе, они ставят положение в обществе, манеру поведения и интеллектуальные способности – ключевые ценности высшего общества. Ядро концепта получилось компактным и емким. Оно характеризует концепт DISPARITY с разных сторон, создавая номинативное поле связанных между собой понятий и образов.

В зону ближней периферии вошли следующие концептуальные признаки:

- (1) Education (21 случай употребления)
- (2) Social status (financial position) (20 случаев употребления)
- (3) Appearance (items of clothing) (16 случаев употребления)

Так, в примере *«A woman who utters such depressing and disgusting sounds has no right to be anywhere, no right to live.»* [Шой 2004: 17], адресованном главной героине произведения, мисс Дулитл, мы видим явное пренебрежение главной героиней из-за ее недостаточного уровня образования, а ее неумение говорить на родном языке приравнивается к смерти.

Все эти признаки объединяет относительное отсутствие субъективности восприятия, так как по своей природе эти признаки создают конкретные, а не абстрактные образы. При помощи концептуальных признаков ближней периферии автор в основном формирует образ героев, создавая ощущение целостности персонажей. Он их делает более живыми и понятными нам.

В зону дальней периферии концепта вошли следующие концептуальные признаки:

- (1) Gender (15 случаев употребления)
- (2) Family values (11 случаев употребления)
- (3) Background (11 случаев употребления)

На примере предложения *«Do you mean to say, you callous rascal, that you would sell your daughter for 50 pounds?»* [Шой 2004: 32] становится очевидным неравенство семейных ценностей профессора Хиггинса и отца Элизы. Видно, что профессору это не понятно. Он удивляется тому, что отец пытается продать свою дочь, используя слова “callous rascal” для описания самого отца Элизы и вопросительный тон предложения.

Таким образом, дальняя периферия, в отличие от ближней периферии, лишь добавляет ряд несущественных деталей, но в некоторых моментах именно в определенных деталях и заключается скрытый смысл. Автор очень умело использует концептуальные признаки данной зоны, чтобы дополнить эмоциональный шлейф всего произведения.

В зону крайней периферии вошли следующие концептуальные признаки:

(1) Appearance (facial features and hair) (3 случая употребления)

(2) Appearance (smells) (2 случая употребления)

При первых описаниях внешности Элизы профессору Хиггину автор делает это следующим образом: «*Her hair needs washing rather badly: its mousy color can badly be natural*» [Шоу 2004: 9]. Исходя из этого описания, мы понимаем, что она неблагородного происхождения не следит за собой, так как у нее грязные волосы непривлекательного цвета и некрасивые черты лица.

Но автор употребляет данные концептуальные признаки в тексте не так часто в виду того, что возможно это полностью переключило бы внимание читателей от важных социальных тем, к менее важным темам восприятия внешности человека. Таким образом, мы видим, что внешность не несет определяющего значения в пьесе.

Исходя из вышесказанного, можно утверждать, что концепт DESPARITY получился достаточно структурированным с четко выделяемой зоной ядра, ближней, дальней и крайней периферией.

Концепт DISPARITY в этом произведении нам также показывает истинные мотивы, почему главная героиня захотела поменяться. Испытав на себе всю тяжесть положения уличной продавщицы без семьи, достаточного уровня заработка, отсутствием достойного места жительства, она вдруг сталкивается с другим миром высшего общества, и она хочет измениться. Для женщины того времени это достаточно эмансипированное решение. Несмотря на все насмешки, она упорно трудится для достижения своей цели и в итоге становится равной своему учителю. В этом и есть глубокий замысел Б. Шоу. Он пытается нам показать, что для человека в действительности нет преград для достижения

своих целей и никакое происхождение, социальный статус, внешность не могут в действительности этому помешать.

ЛИТЕРАТУРА

Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – М. : Языки славянской культуры, 2004. – 560 с.

Маслова, В. А. Когнитивная лингвистика : учебное пособие / В. А. Маслова. – Минск : ТетраСистемс, 2005. – 256 с.

Попова, З. Д. Когнитивная лингвистика / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – М. : АСТ «Восток-Запад», 2007. – 226 с.

Швейцер, А. Д. Современная социолингвистика: Теория, проблемы, методы / А. Д. Швейцер. – М. : URSS, 2018. – 176 с.

Show, B. Pygmalion / B. Show. – Pennsylvania : The Pennsylvania State University, 2004. – 96 p.

УДК 81'42:177.1

Петренко Д.А., Суменкова Е.М.

Екатеринбург, Россия

**ПРОБЛЕМЫ ИНТЕРПРЕ-
ТАЦИИ КАТЕГОРИИ
ВЕЖЛИВОСТЬ**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению проблем, которые могут возникнуть при интерпретации категории вежливость в лингвистике и непосредственно при анализе текста. В работе представлена характеристика данных проблем, возможные пути их решения, основные концепции категории вежливость. Выводы, представленные в работе, носят предварительный характер.

Ключевые слова: категория вежливость; теория вежливости; вежливость; языковые дефиниции; принципы кооперации; речевой этикет.

Сведения об авторах: Петренко Дарья Андреевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Суменкова Елена Михайловна, старший преподаватель кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, 375; petrenkdas@yandex.ru; e_sumenkova@mail.ru.

Petrenko D.A., Sumenkova E.M.

Ekaterinburg, Russia

**PROBLEMS OF INTERPRE-
TATION OF THE Catego-
RY OF POLITENESS**

Abstract. The article presents problems that may arise in the interpretation of the category of politeness in linguistics and directly during text analysis. The article looks into the characteristics of problems described, possible ways to solve them, and the main concepts of the politeness category. The provided conclusions are of tentative character.

Keywords: category of politeness; theory of politeness; politeness; linguistic definitions; principles of cooperation; speech etiquette.

About the authors: Petrenko Daria Andreevna, 4th year Student of the the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Sumenkova Elena Mikhailovna, Senior Lecturer of the Department of English Philology and the English Language Teaching.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

На сегодняшний день изучение категории вежливость имеет значительную актуальность. В современной лингвистике принцип вежливости интересует лингвистов, поскольку является одним из основных в диалогическом взаимодействии. Понятие вежливости уже получило разностороннее освещение в лингвистических трактатах. Работы отечественных и зарубежных лингвистов (П. Браун, С. Левинсон, Дж. Лич, В. И. Карасик) положили начало серьезным теоретическим изысканиям феномена вежливости, изучение которого продолжается по сей день.

Важно отметить, что вежливость является как универсальной категорией, так и культурно-специфичной; как объективной, так и восприимчивой к контексту. Данная «непостоянность» вежливости представляет собой определенные проблемы при работе с данной категорией и попытке ее интерпретации. В данной статье будут рассмотрены проблемы определения и интерпретации вежливости и предложены возможные пути их решения.

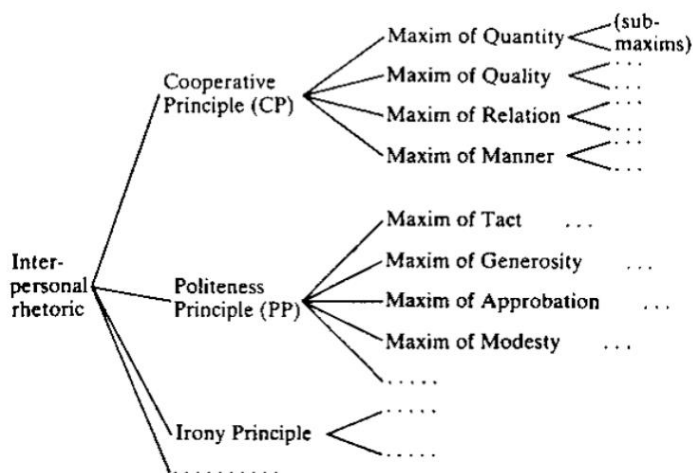
Одним из первых вопросов для всех лингвистических исследований, посвященных проблеме категории вежливость и ее выражения в языке, становится вопрос о дефиниции термина «вежливость». Ричард Дж. Уоттс в своих работах обращает внимание на то, что чаще всего дефиниция вежливости отсутствует в теоретических работах, посвященных ей. Те же теории, которые предлагают определение, опираются на понимание вежливости в бытовом смысле. Авторы, затрагивающие вопрос определения вежливости в своих трудах, отталкиваются от понимания вежливости как формы учтивого поведения, отражающего внимание и заботу, что очевидно не раскрывает полного значения данного явления. Вежливость также отождествляется с терминами «сотрудничество» (П. Грайс), «риторика» (Дж. Лич), «благоразумное поведение» (Р. Уоттс), «явление общения» (П. Браун), а также такт, этикет и многими другими. Следуя из этого напрашивается вывод, что на сегодняшний день не существует общепризнанного определения вежливости.

Данный вывод приводит нас к следующей проблеме: Существует ли общепризнанная теория вежливости? После изучения большого количества различных подходов, концепций и теорий вежливости, дать однозначный ответ на этот вопрос невозможно. Безусловно наиболее известной, классической кон-

цепцией является универсальная концепция сохранения лица Пенелопы Браун и Стивена Левинсона, которая подразделяет вежливость на позитивную и негативную [Brown 1987: 112]. Несмотря на то, что данная теория до сих пор остается влиятельной основой для исследований, ее недостаток заключается в том, что феномен невежливости, а также динамика коммуникативного контекста остались за ее пределами.

В то время как П. Браун и С. Левинсон предлагали универсальные стратегии вежливости, Джонатан Лич отмечал прямо противоположное, утверждая, что принцип кооперации и принцип вежливости, который он описывал отдельно, в отличие от П. Грайса, очевидно функционируют по-разному в разных культурах или языковых обществах, в разных социальных ситуациях, между разными социальными классами и т. д. [Leech 1983: 89].

Дж. Лич выделяет межличностную риторику, заключающую в себе принцип кооперации и принцип вежливости, каждый из которых, в свою очередь, включает в себе ряд максим (максимы П. Грайса Дж. Лич называет субмаксимами). Отсюда можно выделить своеобразную четырехуровневую иерархию.



Иерархия принципов межличностной риторики

При всей понятности и схематичности данной модели, хочется заметить упущение. Вежливое высказывание не обязательно строится на основе максим такта, щедрости и т. д. Мож-

но утверждать, что для того, чтобы быть вежливым, необходимо лишь знать набор лингвистических формул, подходящих для определенных типовых коммуникативных контекстов, и уметь реализовать их своевременно и уместно. Также вполне вероятно, что высказывание, сформулированное с использованием вышеупомянутых максим может быть воспринято как невежливое в зависимости от коммуникативной ситуации. Об этом говорит Р. Уоттс в своей теории, разграничивая понятия вежливости и «благоразумного», уместного поведения (*politic behavior*), тем самым учитывая контекст дискурса [Watts 2003: 201].

Согласно Уоттсу, в ситуации, когда другие люди заняли места, указанные на ваших билетах, наиболее вероятно, что вы, начиная разговор с ними, произнесете: “Excuse me. I think you’re sitting in our seats.” Такое речевое поведение может считаться вежливым, и оно вполне ожидаемо и уместно в данной ситуации, в отличие от также вежливого “I’m sorry to bother you, but would you very much mind vacating our seats?”.

В поисках решений для данных проблем для лингвиста имеет смысл обратить внимание на современные концепции категории вежливость. Пытаясь исправить слабые, по их мнению, положения классических теорий вежливости, ряд ученых (М. Лохер, Р. Уоттс и др.) разработали дискурсивный («постмодернистский») подход в изучении лингвистической (не)вежливости. В отличие от классических теорий вежливости этот подход жестко привязан к контексту конкретного речевого произведения и к интерпретации речевой деятельности самими коммуникантами. В центре внимания сторонников дискурсивного подхода находится «алгоритм» всех действий, позволяющих собеседникам прийти к выводу о том, что им следует оценить то или иное высказывание как вежливое, или как невежливое, и показывающих, каким образом полученная ими информация и наблюдаемые примеры коммуникативного поведения помогают говорящим прийти к такому выводу [Locher, Watts 2005: 51].

Следующая проблема, которая была нами рассмотрена, связана непосредственно с лексическим анализом текста, в котором присутствуют случаи десемантизации. О частичной десемантизации формул речевого этикета можно судить по словарным толкованиям. Например, толкование русских императивов

в этикетных функциях не всегда соответствует значениям других словоформ глагола. Во-первых, эти толкования более лаконичны, а во-вторых – в стереотипах частично угасает содержание исходных глаголов [Лунева <http>]. Для наглядности можно сравнить редуцированную семантику этикетных формул типа: *Позвольте! Разрешите!* и сложную семантическую информацию, которую передают многозначные глаголы *позволить, разрешить*. Форма *извините*, которая используется не только для собственно извинения, но также как выражение протеста или несогласия, отличается от семантики исходного глагола. Слово *здравствуй* может употребляться в русском языке как выражение приветствия, а может передавать удивление, недоумение, несогласие. Редуцированность семантики этикетных формул восполняется экспрессивно-стилистической градацией. Так, понимаемая в буквальном смысле этикетная формула может становиться основой комического дискурса:

– *А позвольте все-таки узнать, чем обязан?*

– *Позволю, ответил гость. – Я Воробьянинова сын*

(И. Ильф и Е. Петров «Двенадцать стульев»).

В данном случае чтобы не допустить ошибок в анализе, лингвисту необходимо обратить особое внимание на лексические средства, и на контекст, в котором они употребляются. Данное явление комического (иронического) дискурса будет рассмотрено в последующей курсовой работе.

Результаты изучения материала показали, что на сегодняшний день лингвистическая категория вежливость продолжает активно изучаться. На данный момент не существует унифицированного определения данной категории, а разработка концепции, которая смогла бы описать явление вежливости со всех сторон является очень сложной задачей. В связи с этим в лингвистике существует ряд проблем, связанных с определением термина вежливости и интерпретации вежливости в теории языка и речи. Современные концепции категории вежливость могут помочь нам в решении данных проблем, тем не менее не стоит забывать и о классических теориях, содержащих актуальные принципы.

ЛИТЕРАТУРА

Карасик, В. И. Язык социального статуса / В. И. Карасик. – М. : Гнозис, 2002. – 333 с.

Лунева, В. В. Прагматическое содержание речевого этикета / В. В. Лунева. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pragmaticheskoe-soderzhanie-rechevogo-etiketa/viewer> (дата обращения: 30.03.2021). – Текст : электронный.

Brown, P. Politeness: Some Universals in Language Usage / P. Brown, S. Levinson. – Cambridge : Cambridge University Press, 1987. – 345 p.

Grice, H. P. Studies in the Way of Words / H. P. Grice. – Cambridge, MA., 1991. – 395 p.

Leech, G. N. Principles of Pragmatics / G. N. Leech. – L. & NY., 1983. – 250 p.

Locher, M., Watts R. Politeness theory and relational work / M. Locher, R. Watts // Journal of Politeness Research. – 2005. – Vol. 1 (2). – P. 9-33.

Watts, R. J. Politeness / R. J. Watts. – Cambridge, 2003. – 318 p.

УДК 81'42:791.43

Тазаян Е.А., Алифанова О.Г.

**Екатеринбург, Россия
РЕАЛИЗАЦИЯ КИНОДИС-
КУРСА В СЕРИАЛЕ
“BLACK MIRROR”**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению особенностей дискурса и одного из его подтипов – кинодискурса, представлены его параметры, а также способы их реализации на основе практического материала.

Ключевые слова: кинодискурс; кинотексты; речетворчество; лингвистические особенности; телесериалы; телевизионные сериалы; символизм; подтекст.

Сведения об авторах: Тазаян Екатерина Алексеевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Алифанова Ольга Георгиевна, кандидат филологических наук.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; tazayan1999@mail.ru.

Tazayan E.A., Alifanova O.G.

**Ekaterinburg, Russia
IMPLEMENTATION OF FILM
DISCOURSE IN THE “BLACK
MIRROR” SERIES**

Abstract. The article is devoted to the consideration of the features of discourse and one of its subtypes - film discourse, its parameters are presented, as well as ways of their implementation based on practical material.

Keywords: film discourse; film texts; oratory; linguistic features; TV serials; television series; symbolism; subtext.

About the authors: Tazayan Ekaterina Alekseevna, 4th year Student of Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Alifanova Olga Georgievna, Candidate of Philology.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Дискурс как многомерное явление появился в лингвистике относительно недавно. Только на рубеже двадцатого и двадцать первого столетия становится ясно, что для более глубокого изучения лингвистами языка, речи и текста недостаточно анализировать эти понятия вне деятельности человека и окружающего его мира. Таким образом, отражая в себе текст и экстралингвистические факторы, дискурс стал объектом современной лингвистики.

Термин «дискурс» впервые появился в лингвистике еще в пятидесятых годах девятнадцатого столетия. Исторически первым его упоминанием в лингвистическом употреблении было название статьи Зеррига Харриса «Анализ дискурса» [Харрис <http>]. Но попытки дать определение этому термину предпринимались еще до становления современной теории дискурса.

Понятие дискурс крайне многозначно и принадлежит к целому ряду гуманитарных наук, поэтому не существует определения, которое бы охватывало все случаи его употребления. Однако проанализировав некоторые из них, можно наблюдать, что понятие «дискурс» трактуется лингвистами абсолютно с различных точек зрения. Мы можем заметить важное, основное сходство, о котором в своих определениях пишут все лингвисты – дискурс является проявлением речевой деятельности, которая, в свою очередь, может быть понята абсолютно по-разному, в зависимости от различных условий, носящих название лингвистические и экстралингвистические параметры.

Говоря о дискурсе, стоит обратить внимание на то, что ученые столкнулись с потребностью типологизировать дискурс с целью его дальнейшего изучения. На сегодняшний день выделяют разного рода типы дискурса.

Согласно типологизации, разработанной Карасиком Владимиром Ильичом, выделяется два основных типа дискурса: персональный (лично-ориентированный) и институциональный. В первом случае говорящий или автор выступает как личность, предоставляя адресату шанс увидеть внутренний мир адресанта. Институциональный тип дискурса предполагает, что говорящий является представителем того или иного социального института.

Одним из типов институционального дискурса является дискурс массово-информационный, один из самых актуальных на сегодняшний день. Он включает в себя множество подвидов, но мы остановимся на кинодискурсе, который на сегодняшний день интенсивно исследуется лингвистами, ведь современный человек зачастую предпочитает просмотр фильма чтению книг.

Все чаще и чаще художественная информация, заключенная в текст, транслируется зрителю через кинематографическую форму, соответственно произведения киноискусства становятся объектом изучения лингвистики. К вопросу исследования кино-

дискурса обращается большое количество ученых (Ю. М. Лотман, Ю. Г. Цивьян, Е. Б. Иванова, Ю. В. Сургай, С. С. Зайченко, Я. Линцбах и др.), и на данный момент существует немало определений данного типа дискурса. Анализируя их, можно прийти к выводу, что определения схожи в одном – кинодискурс предполагает связность элементов, задействует как вербальные, так и невербальные компоненты в равной степени и предполагает связь с мыслительной активностью зрителя.

Таким образом, изучив термин дискурс и его типологию, можно сделать вывод, что дискурс – это многомерное явление; процесс, который может трактоваться с абсолютно разных сторон и точек зрения.

Целью данной статьи является проанализировать компоненты кинодискурса. Более того, кинодискурс на сегодняшний день широко распространен. Именно поэтому выявить особенности реализации различных особенностей кинодискурса на примере сериала “Black Mirror” является важной и актуальной задачей.

Одним из важнейших компонентов реализации кинодискурса является подтекст.

Планомерное развитие текста как объекта исследования лингвистики привело к накоплению работы опыта с ним, различным исследованиям и наблюдениям, после чего возникла необходимость включить все полученные данные в базу лингвистических знаний и терминов. Одним из них и является подтекст. Подтекст – это то, что способствует пониманию намерения говорящего без опоры на сам текст, устный или письменный.

Анализ практического материала позволяет выделить использование подтекста как маркера кинодискурса в следующих случаях:

1. Поведение главной героини одной из серий исследуемого материала:

(1) «*Mmm... A cup of latte with a cookie... Just a heaven on Earth!*» [Нырок 2016: 3 сезон 1 серия].

Рассмотренная в качестве примера серия представляет собой альтернативное будущее, в котором вся жизнь человека напрямую зависит от оценок в профиле социальных сетей. Успешность, личные отношения, покупки, юридический статус личности связан лишь с заработанным рейтингом. У главной

героини серии, Лэйси, рейтинг хороший, 4.2 из 5. Однако она мечтает переехать в собственный дом, но для этого ей нужно иметь рейтинг не ниже 4.5. С этого момента начинается ожесточённая борьба главной героини за оценку каждого, даже незнакомого человека.

Лэйси страдает диабетом и непереносимостью лактозы, но, когда молодой человек с высоким рейтингом предлагает ей кофе и десерт, она произносит фразу, описанную в примере под номером 1. Слова героини звучат наигранно и неискренне, выдержана пауза между двумя предложениями в тот момент, когда Лэйси задумалась и попыталась изобразить дружелюбие как можно реалистичнее. Понимание подтекста достигается несколькими приемами: паузация, использование гиперболизации «Просто рай!» и выражением лица героини, изображающего натянутую улыбку, чтобы заслужить положительную оценку и угодить незнакомцу.

(2) *«I'm so happy to see you, dear! I could have done nothing without you!»* [Нырок 2016: 3 сезон 1 серия].

Лэйси идет на крайние меры и соглашается идти на свадьбу к подруге детства, Наоми, с которой на данный момент у героини отношения испорчены. Но Наоми имеет оценку 4.8, а значит, и на свадьбе будут присутствовать люди с высоким рейтингом. Для Наоми Лэйси является нежеланным гостем, потому что такая оценка считается недопустимой в ее обществе. Но при встрече на церемонии Наоми говорит: *«Как я рада тебя видеть! Без тебя ничего бы не состоялось!»*. Зритель, знающий, что на свадьбе присутствует более 300 человек, и имеющий представление о взаимоотношениях двух давних знакомых, чувствует фальшь в произнесенных словах. Понять подтекст помогает интонация Наоми: она произносит фразу громко, высоким голосом, тянет слова. Понимание достигается так же с помощью уже произошедших событий, которые могут быть доказательством совсем другого мнения Наоми о присутствии Лэйси на свадьбе.

Во вышеперечисленных пунктах можно наблюдать яркие примеры использования подтекста как компонента кинодискурса. Текст, выделенный курсивом, не включает в себе прямой, логический смысл слов и фраз. Он включает в себя вербальные

и невербальные компоненты, благодаря которым достигается истинное понимание.

Не только подтекст является важным компонентом кинодискурса. Символизм также играет огромную роль. Изначально понятие символизм применялось в искусстве и означало использование символов для обозначения идей, придания им символического значения, которое отличается от их буквального смысла. Иными словами, для воплощения в жизнь своих идей художники использовали различные знаки, силу слов и образов, а не реальный мир.

Позже символизм стал одним из объектов исследования не только искусства, но и лингвистики. Он является одним из способов передачи слова, понятия, намерения, знака, не прибегая к прямому значению, а обозначая то, смысл чего нужно передать, условно.

Анализ практического материала позволяет выделить использование символизма как компонента кинодискурса в следующих случаях:

1. Цветовой символизм.

- (1) “*Black Mirror*”.

Сериал «Черное зеркало» имеет такое название не просто так. Основная идея состоит в том, что мы живем в мире информации и технологий, главным символом которого являются гаджеты. Черное зеркало – это погасший дисплей, и в этом зеркале каждый из нас может увидеть что-то свое. Это та самая темная сторона изобретений и технологического процесса, провоцирующая людей обличить свои не самые положительные качества.

- (2) *Black and white memories* [История всей твоей жизни 2011: 1 сезон 3 серия].

В серии повествуется о том, что в альтернативном будущем люди имеют чип, с помощью которого можно видеть свое прошлое и просматривать все воспоминания – они хранятся в отдельных папках коры головного мозга, распределены по времени и событиям. Главный герой начинает подозревать свою жену в неверности и просматривает некоторые моменты из их жизни вновь и вновь, чтобы добиться истины. Он ее получает – его страхи оказались реальностью. Все воспоминания, которые он мог смотреть, теперь отображаются только в черно-белом

цвете, ведь эта способность оказалась полезной, но разрушила жизнь как минимум двух человек.

Реализация подтекста и цветового символизма в кинодискурсе – важные элементы выражения смысла актерами и его понимания со стороны зрителя. Проанализировав особенности использования подтекста в сериале “Black Mirror”, можно прийти к выводу, что этот маркер кинодискурса реализуется с помощью различных приемов: паузация, интонация, мимика, жесты, события. Подтекст является одним из способов превратить пустой прямолинейный текст в кинодискурс, наполненный метафорами и иронией.

Цветовой символизм, в свою очередь, отличается особенностью передавать атмосферу и скрытые знаки с помощью оттенков и символов без использования вербального компонента. Он помогает избежать объективизации какого-либо предмета, его чрезмерного упоминания в речи, делая ее более многозначной.

В этом и состоит основная особенность параметров кинодискурса: они помогают понять скрытый смысл, но не навязывают зрителю лишь одно значение, а позволяют найти в увиденном своё, сделать собственные выводы и прийти к какому-либо умозаключению.

ЛИТЕРАТУРА

Арутюнова, Н. Д. Метафора и дискурс / Н. Д. Арутюнова. – М. : Прогресс, 1990. – 498 с.

Гальперин, И. Р. Текст как объект лингвистического исследования / И. Р. Гальперин. – М. : Наука, 1981. – 140 с.

Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.

Лотман, Ю. М. Семиотика кино и проблемы киноэстетики / Ю. М. Лотман. – Таллин : Александра, 1973. – 63 с.

Харрис, З. Анализ дискурса / Х. Харрис. – URL: <https://studfile.net/preview/3849573/page:10/> (дата обращения: 30.03.2021). – Текст : электронный.

Щерба, Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. – Л. : Наука, Ленинградское отделение, 1974. – 428 с.

УДК 811.111'42:821.111-1

Трофимов А.Е., Сандалова Н.В.

Екатеринбург, Россия

**КОНЦЕПТ PROTEST
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ
РОК-ДИСКУРСЕ (ДИАХРО-
НИЧЕСКИЙ АСПЕКТ)**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению концепта Protest в англоязычном рок дискурсе. Концепт Protest рассматривается с упором на ключевые различия его использования в диахроническом аспекте. В работе представлены примеры концепта Protest и их обобщенное сравнение с учетом времени написания композиции. Определены основные различия использования концепта Protest в представленных отрывках музыкальных произведений. Выводы, представленные в работе, носят предварительный характер.

Ключевые слова: *концепты; рок-музыка; рок-поэзия; поэтический дискурс; поэтические тексты; английский язык; музыкальные композиции; субкультура; современное общество.*

Сведения об авторах: Трофимов Алексей Евгеньевич, студент 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Сандалова Наталья Владимировна, кандидат филологических наук.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Trofimov A.E., Sandalova N.V.

Ekaterinburg, Russia

**CONCEPT PROTEST
IN ANGLOPHONE
ROCK DISCOURSE
(DIACHRONIC ASPECT)**

Abstract. The article is devoted to the concept Protest in the anglophone rock discourse. The concept Protest is considered with an emphasis on the key differences in its usage in the diachronic aspect. The article presents examples of the concept Protest and their generalized comparison, taking into account the time of creating the song. The main differences in the usage of the concept Protest in the presented excerpts of musical works are identified. The provided conclusions are of tentative character.

Keywords: *concepts; rock music; rock poetry; poetic discourse; poetic texts; English; musical compositions; subculture; modern society.*

About the authors: Trofimov Alexey Evgenievich, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Sandalova Natalia Vladimirovna, Candidate of Philology.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Контактная информация: 620017, Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; lyokha.trofimov@gmail.com.

Знание современных тенденций позволяет нам сделать выводы о современном политическом настроении народа, его желаниях и даже сделать предположения о будущем развитии интересов большинства. Концепт Protest в XXI веке приобретает огромную популярность. Его присутствие можно наблюдать в музыке, литературе, изобразительном искусстве, даже в машиностроении и во многих других сферах человеческой деятельности.

Совокупность знаний человека составляет его информационную базу, которая «...обеспечивает становление психологической структуры значения слова на стыке общесистемного значения и всего комплекса знаний и переживаний, без которых словоформа остается просто некоторой последовательностью звуков» [Залевакая 1992: 56].

Каждое поколение всегда наполнено определенными ценностями и взглядами, которые, в современном мире, чаще всего, продиктованы творческими деятелями. Музыка уже давно стала неотъемлемой частью жизни человека. Различные композиции проигрываются и на улице и в супермаркетах. Музыкальные композиции зачастую отражают или могут сильно повлиять на настроение народа, его ценности и взгляды.

Возьмем к рассмотрению субкультуры хиппи и панков. Расцвет и пик популярности этих движений шли друг за другом.

В 1960-х годах возникает такое социальное движение как хиппи и быстро приобретает огромную популярность по всему миру, в особенности в США. Основные их ценности и убеждения заключались в личной свободе и духовности. В основном они слушали рок музыку. Возьмем за пример отрывок из композиции “I Got You Babe” за авторством музыкального дуэта “Sonny and Cher”:

*“They say we’re young and we don’t know
We won’t find out until we grow
Well I don’t know if all that’s true
‘Cause you got me, and baby I got you...”*

В данном отрывке прослеживается такой когнитивный признак концепта Protest как “society against us”. Такие выводы

можно сделать исходя из употребления конструкции *"They say ... we don't know ... we won't find out"*.

Затем в начале 1970-х, на фоне угасающего в своей популярности движения хиппи, возникают так называемые панки. Представители данной субкультуры сильно выделялись своим внешним видом: темные цвета контрастировали с яркими цветами, «нестандартные» прически. Основным понятиям их идеологии, так же как и у хиппи, являлась свобода личности. Благодаря движению панков появляется одноименный жанр в рок музыке – «панк-рок». Главное отличие этого жанра от других заключается в «сыром» и «грязном» звучании, что уже является признаком концепта Protest. Основоположником классического панк-рока стала группа «The Ramones». Отрывок из композиции «Blitzkrieg Bop» из их репертуара мы и возьмем на рассмотрение:

*"...They're forming in a straight line
They're going through a tight wind
The kids are losing their minds
The Blitzkrieg Bop..."*

В данной композиции прослеживается такой когнитивный признак концепта Protest как *"society against us"*, так же как и в ранее взятой композиции, написанной во время популярности движения хиппи. Использование конструкций *"They're forming..."*, *"They're going..."* позволяет нам сделать такие выводы.

Теперь, сравнивая два вышепредставленных отрывка композиций между собой, мы можем выделить ключевые различия в использовании одного и того же когнитивного признака. В композиции *"I Got You Babe"* когнитивный признак концепта Protest использован таким образом, что автор ставит себя и свою любовь против общества, в то же время в композиции *"Blitzkrieg Bop"* автор ставит свою субкультуру и себя против современного ему общества.

Таким образом, разобрав и сравнив всего два примера музыкальных произведений можно составить примерную картину тех времен и последователей определенного движения. Более того, через совокупность музыки и концепта Protest, музыканты рассказывают про современные им проблемы в обществе и зача-

стую высказывают свое мнение. Благодаря этому мы узнаем о том, что волнует общество в определенный период времени.

ЛИТЕРАТУРА

Залевская, А. А. Индивидуальное знание: Специфика и принципы функционирования / А. А. Залевская. – Тверь, 1992. – 134 с.

Красных, В. В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? / В. В. Красных. – М. : Гнозис, 2003. – 375 с.

Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.

ПРАГМАТИКА, КОГНИТИВНАЯ И ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

УДК 811.111'42

Бессонова Е.В., Шехтман Н.Г.

**Екатеринбург, Россия
РАЗНОВИДНОСТИ И ФУНКЦИИ
ПЕРИФРАЗЫ В СОВРЕМЕННОЙ
БРИТАНСКОЙ И АМЕРИКАНСКОЙ ПУБЛИЦИСТИКЕ**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению перифразов, использующихся в современной британской и американской публицистике, а именно разновидностей и функций данных перифразов. В работе представлена классификация перифразов, были определены основные функции, выяснено взаимоотношение автора и контекста. Был проведен анализ примеров перифразов. Выводы, представленные в работе, носят предварительный характер.

Ключевые слова: перифразы; английский язык; типология перифраз; функции перифраз; языковая картина мира; публицистика.

Сведения об авторах: Бессонова Екатерина Владимировна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Шехтман Наталия Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент.

Bessonova E.V., Shekhtman N.G.

**Ekaterinburg, Russia
VARIETIES AND FUNCTIONS
OF PERIPHRAISIS IN MODERN
BRITISH AND AMERICAN
MASS MEDIA**

Abstract. The article presents analysis of periphrastic units used in modern British and American magazines, namely the varieties and functions of such units. The article investigates the classification of periphrastic units, their main functions, the relationship between the author and the context. The analysis of examples of periphrasis was held. The provided conclusions are of tentative character.

Keywords: periphrases; English; typology of paraphrases; functions of periphrase; linguistic picture of the world; journalism.

About the authors: Bessonova Ekaterina Vladimirovna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Shekhtman Natalia Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет. Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Контактная информация: 620017, Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; evbessonova1999@gmail.com.

При упоминании «перифрастическая номинация» представляется нечто новое и неизведенное. Однако изучение перифразов началось еще до нашей эры. Они были отмечены такими учеными-теоретиками, как Аристотелем и Квинтилианом. Широкое применение они нашли в поэтических произведениях, где служили художественным средством выразительности [Гальперин 1958: 169].

Проблема перифразирования всегда привлекала внимание лингвистов. Существует множество подходов к пониманию данного лингвистического явления, среди которых можно выделить такие, как стилистический, фразеологический, ономастический и лексикологические подходы.

Стоит отметить возможную интерференцию двух понятий «перифразирование» и «перифразирование». В контексте данной статьи и последующих исследований мы имеем дело с «перифразированием», которое подразумевает описательный оборот [Никитина, Васильева 1996: 111]. «Перифразирование» – передача чьих-либо слов, изречений в несколько измененном виде [Там же: 111] – используется, в частности, при написании курсовых и дипломных работ, так как связано с перифразом материала в целях избежания нарушения авторских прав.

В данной статье мы рассматриваем перифраз как стилистический прием. И. Р. Гальперин, ключевая фигура в области стилистики, подразумевает под перифразом «такой стилистический прием, который в форме свободного словосочетания или целого предложения заменяет название соответствующего предмета или явления» [Гальперин 1977: 158].

Другими словами, перифрастическая номинация – это замещение названия предмета описательным оборотом, который раскрывает характерные особенности данного предмета. То есть можно сказать, что перифраз – это конкретное явление, не несущее в себе тайных смыслов. Смысл предмета или явления остается тем же, меняется только форма его подачи.

Несмотря на тот факт, что изначально перифразы использовались в художественных произведениях, они приобрели большую популярность в современной публицистике. Их основными функциями выступают: расширение вариантов наименования предметов или явлений [Синина 2012: 211], придание образности предмету через сравнение, задействуя сложные ассоциативные механизмы [Там же: 212], не прямое наименование предмета с целью сокрытия грубых оттенков значения слов, используя эмоционально-нейтральные слова [Там же: 213]. Рассмотрим пример: *They can celebrate diversity and gender equality, but Labour must deal with **more traditional leftwing** concerns* (The Guardian, 20.11.2020) В приведенном фрагменте использовано перифрастическое выражение, смягчающее социальную дискриминацию. Перифразирующее высказывание заменяет такие понятия как *inequality and housing*. Ввиду того, что понятия употреблены не прямо, а косвенно, они маскируются под словами *традиционные и левосторонние*.

Изучая электронные публицистические источники и отбирая необходимый материал, мы классифицируем перифразы согласно типологии, предложенной А. И. Сониной, следующим образом [Синина 2013: 95]:

- 1) метафорические перифразы;
- 2) метонимические перифразы;
- 3) аллюзивные перифразы;
- 4) эвфемистические перифразы

Рассмотрим пример одного из видов: в названии статьи газеты The Guardian «*Doctors say **Russian opposition leader** could make full recovery from exposure to suspected novichok*» (The Guardian, 23.09.2020) был использован аллюзивный тип перифразирования, который чаще всего направлен на завуалированное название предмета или явления и дает определенный намек. Данный пример использования перифрастической номинации иллюстрирует предвзятое отношение к России, в частности, к президенту страны. Из контекста становится понятно, о ком идет речь в данном перифразе. Использование данного перифраза было намеренное. В предложении делается намек на нестабильное положение внутри России и подрывает ее положение на мировой арене.

Преобладание эвфемистических перифразов говорит о высокой культуре стран Великобритании и США, о толерантности людей друг к другу, независимо от занимаемого ими социального статуса. Наличие метафорических перифразов показывает стремление пишущих привлечь внимание читающих к актуальным проблемам современности.

Перифразы помогают определить существующую картину мира того или иного народа, описать его эмоциональное состояние. Анализируя перифрастические номинации, можно понять, о чем думает, волнуется та или иная нация.

Таким образом, изучая типологию и функциональный аспект перифрастических номинаций, использующихся в современной британской и американской публицистике, можно также выявить определенные условия их создания, которые могут варьироваться в зависимости от речевой стратегии или тактики автора, от намерения или цели коммуникации, от коммуникативно-прагматического пространства.

ЛИТЕРАТУРА

Гальперин, И. Р. Очерки по стилистике английского языка / И. Р. Гальперин. – М. : Изд-во лит. на иностр. яз., 1958. – 459 с.

Гальперин, И. Р. Стилистика английского языка : учеб. для студентов ин-тов и фак. иностр. яз. / И. Р. Гальперин. – М. : Высш. шк., 1977. – 332 с.

Никитина, С. Е. Экспериментальный системный толковый словарь стилистических терминов / С. Е. Никитина, Н. В. Васильева. – М. : Российская АН, Институт языкознания, 1996. – 172 с.

Синина, А. И. Разновидности перифрастической номинации в современной англоязычной публицистике / А. И. Синина // Вестник Волгоградского государственного университета. – 2013. – № 18. – С. 94-98.

Синина, А. И. Функционально-прагматические типы перифраз в англоязычной публицистике / А. И. Синина // Вестник Волгоградского государственного университета. – 2012. – № 1. – С. 211-214.

УДК 811.111'42:659.1

Дружинина А.В.,

Сандалова Н.В.

Екатеринбург, Россия

ПЕРЦЕПТИВНАЯ ЛЕКСИКА

В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ

РЕКЛАМЕ СФЕРЫ ТУРИЗМА

Аннотация. Статья посвящена анализу перцептивной лексики в англоязычной рекламе сферы туризма. В работе представлены особенности рекламного текста и используемых в нем языковых средств воздействия на потенциального потребителя.

Ключевые слова: перцептивная лексика; реклама; рекламный дискурс; рекламные тексты; туристическая реклама; туризм; английский язык.

Сведения об авторах: Дружинина Ася Владимировна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Сандалова Наталья Владимировна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр.Космонавтов, 26, к. 459; asiko_sun@mail.ru; nata_san@mail.ru.

Druzhinina A.V.,

Sandalova N.V.

Ekaterinburg, Russia

PERCEPTUAL VOCABULARY

IN ENGLISH TOURISM

ADVERTISING

Abstract. The article presents the analysis of perceptual vocabulary in the English advertising of the tourism industry. The article looks into the characteristic features of the advertising text and the linguistic means used in it to influence the potential consumer.

Keywords: perceptual vocabulary; advertising; advertising discourse; advertising texts; tourist advertising; tourism; English.

About the authors: Druzhinina Asya Vladimirovna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Sandalova Natalya Vladimirovna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В современном мире реклама играет огромную роль. Реклама призвана поражать потенциального потребителя, захватив его внимание, и убеждать в необходимости приобретения определенного товара. Специфика рекламы сферы туризма заключается в неосвязаемости самого продукта, что усложняет восприятие

рекламы потребителем. Услуги в сфере туризма невозможно в полной мере продемонстрировать, увидеть, попробовать, изучить до ее получения. Покупателю нужно верить продавцу на слово.

В основе любого рекламного сообщения лежит рекламный текст. В связи с этим, восприятие рекламного текста в сфере туризма вызывает научный и практический интерес в лингвистике.

Лексика с семантикой чувственного восприятия (перцептивная лексика) представляет собой значительный пласт словарного состава любого языка и играет важную роль в формировании языковой картины мира. Изучение лексики чувственного восприятия имеет непреходящую актуальность и позволяет расширить наши представления об особенностях отражения окружающего мира с помощью языка. Выделяют пять органов чувств и соответствующие им ощущения: зрительные, слуховые, осязательные, обонятельные и вкусовые.

Необходимо отметить, что правильная разработка рекламной кампании с использованием лексики с семантикой чувственного восприятия – являются одними из важнейших и актуальных вопросов, которые должна рассмотреть туристическая фирма в процессе осуществления своей рекламной деятельности.

В качестве примера, демонстрирующего явление использование перцептивной лексики в рекламе можно рассмотреть текст рекламы ресторана “Italian restaurant – Francesco”: *Try some fresh authentic pasta and you’ll never want to leave* – Попробуйте настоящую итальянскую пасту, и Вы захотите остаться здесь навсегда.

Внушение как способ воздействия лежит в основе общей коммуникативной стратегии языка туристической рекламы, преимущественно обращенного к чувствам потребителя. С английского языка предложения повелительного наклонения часто переводятся на русский в форме совета, конструкции с деепричастием или иными способами, которые описывают, что же сможет получить, почувствовать, сделать путешественник, поехав в данное место или выполнив определенное действие. Автор предложения обещает читателю «настоящую итальянскую пасту» и незабываемые впечатления.

Представление перцептивной лексики в рекламе широко распространено, и частотность ее употребления именно в туристической рекламе очень высока. Лексические единицы, обознача-

чающие вкусовые и визуальные ощущения превалируют над лексикой перцептивного модуса «температура» и «слух».

Объекты, окружающего мира, которые воспринимаются зрением входят в группу визуального восприятия. К примеру, влияние цветов рекламного сообщения оказывает определенное психологическое воздействие на потенциального покупателя. К этой группе относятся глаголы: «watch, look, see».

Говоря о лексике перцептивного модуса «вкус» можно отметить, что он способен обеспечить психологического состояние, в котором человек наиболее подвержен внушению. К этому модусу можно отнести следующие глаголы: «taste, try, bitter, sweet».

Что касается слуховых ощущений, к которым относятся такие глаголы, как «hear, listen», можно говорить о том, что звук является главным средством оказания эмоционального влияния на людей, так как он стал объектом научного внимания сравнительно недавно, его процент употребления в рекламе сравнительно с другими единицами мал.

Одной из распространенных в рекламе является группа перцептивного модуса «температура». Такие лексические единицы, как «cold, hot, warm» способны создать в сознании человека ассоциаций рекламируемого товара с приятными температурными ощущениями.

Все из перечисленных единиц являются значимыми для восприятия и реагирования человеком на рекламные сообщения.

Таким образом, можно говорить о том, что изучение перцептивной лексики невероятно важно в наши дни, ведь сталкиваясь с различными видами рекламы, содержащими разновидности перцептивной лексики, человек невольно подвергается их влиянию, и находит ее не только интересной, но еще и заманчивой. Феномен перцепции сложен и интересен, когнитологи и лингвисты обращаются к нему уже очень давно, и поле для исследования по-прежнему очень большое.

ЛИТЕРАТУРА

Андреев, К. О. Особенности восприятия социальной рекламы в контексте социального познания молодого поколения / К. О. Андреев // Современные исследования социальных проблем. – 2012. – № 8. – С. 5-29.

Залевская, А. А. Понимание текста: психолингвистический подход / А. А. Залевская // Слово. Текст. – М. : Флинта, 2015.

Планирование рекламной деятельности в туризме. – URL: <http://tourfaq.net/travel-business/planirovanie-reklamnoj-deyatelnosti-v-turizme/> (дата обращения: 17.02.2020). – Текст : электронный.

Зарецкая, Е. Н. Психология рекламы / Е. Н. Зарецкая. – URL: <http://psyfactor.org/lib/psyrecl.htm> (дата обращения: 15.02.2020). – Текст : электронный.

Шуванов, В. И. Психология рекламы / В. И. Шуванов. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2003. – 320 с.

УДК 811.111'42:659.1:791.43

Иванова Е.А., Алифанова О.Г.

Екатеринбург, Россия

СИНКРЕТИЗМ РЕКЛАМНОГО И КИНОДИСКУРСА В АНГЛО- ЯЗЫЧНЫХ ТРЕЙЛЕРАХ ХУ- ДОЖЕСТВЕННЫХ ФИЛЬМОВ

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению синкретизма рекламного и кинодискурса на примере трейлеров англоязычных художественных фильмов «Miss Sloane», «Brexite» и «The Wolf of Wall Street». В работе представлены характеристики рекламного и кинодискурса, а также основные компоненты, определяющие правомерность выделения данных типов дискурса. С помощью анализа компонентного состава был проведён разбор трейлеров. Нами была выявлена доля проявления того или иного типа дискурса в картинах «Brexite», «Miss Sloane» и «The Wolf of Wall Street», а также обозначены цели данной реализации.

Ключевые слова: рекламный дискурс; реклама; рекламные тексты; кинодискурс; кинофильмы; художественные фильмы; английский язык; синкретизм; трейлеры.

Сведения об авторах: Иванова Екатерина Александровна, студентка 5 курса.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Алифанова Ольга Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент. Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Ivanova E.A., Alifanova O.G.

Ekaterinburg, Russia

SYNCRETISM OF ADVERTISING AND CINEMA DISCOURSE ON THE EXAMPLE OF ENGLISH- SPEAKING TRAILERS

Abstract. The article is devoted to the syncretism of advertising and cinema discourse on the example of the trailers of the English-speaking films “Miss Sloane”, “Brexite” and “The Wolf of Wall Street”. The work presents the characteristics of advertising and cinema discourse, as well as the main components that determine the validity of the allocation of these types of discourse. With the help of the composition analysis, the trailers were analyzed. We identified the share of the manifestation of a particular type of discourse in such films as “Brexite”, “Miss Sloane” and “The Wolf of Wall Street”. We also identified the goals of this implementation.

Keywords: advertising discourse; advertising; advertising texts; film discourse; movies; art films; English; syncretism; trailers.

About the authors: Ivanova Ekaterina Aleksandrovna, 5th year Student.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Alifanova Olga Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor. Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Одна из доминантных ролей при передаче информации в XXI веке отдана СМИ, в частности кино и рекламе. Все социальные интеракции пронизаны влиянием данных структур. Именно поэтому эти явления стали особо интересны для ученых лингвистов, социологов, политологов, психологов и т. д. Расширение границ изучения данных феноменов позволило образовать новые типы дискурса: рекламный и кинодискурс [Анисимова 2003: 32].

Принимая во внимание компонентный состав данных объектов, можно выделить следующие критерии. В специфику кинодискурса входит сюжетный, коммуникативный, ценностно-ориентированный, эмотивный, художественно-эстетический и дискуссионный компоненты [Борботько 1981: 105]. В организацию структуры рекламного дискурса входит поведенческий, вербальный (заголовок, слоган, основной рекламный текст, эхо-фраза), социальный, эстетический и информационные компоненты [Зарецкая 2014: 27]. На основе схожей природы становления данных явлений в конце XX века возникает новый уникальный научный объект. Данный процесс объединения типов дискурса реализовался согласно идеям синкретизма. Эта теория во многом увеличила объёмы теоретической информации, так как позволила использовать знания одной науки в контексте другой. Для представителей разных наук стало возможным объединение понятий и теорий, что привело к расширению знаний о рекламном и кинодискурсе [Мартине 1969: 67].

Основным источником реализации рекламного кинодискурса на сегодняшний день являются трейлеры к художественным картинам. В частности, нами проводимый анализ касался работ к фильмам «Brexith», «The Wolf of Wall Street» и «Miss Sloane».

При анализе данных картин нами были выявлены следующие черты. Степень раскрытия рекламного и кинодискурса в трейлерах не является общепринятой. Так, например, в американской картине «The Wolf of Wall Street» нами были выявлены все элементы, входящие в компонентный состав кинодискурса. В таких фразах, как:

(1) *"At the tender age of 22 I headed to the only place that fits my high-minded ambition. Wall Street."*

(2) *"I was making so much money I didn't know what to do with it. The real question: is this all legal?"*

(3) *"I love three things. I love my country, I love Jesus Christ and I love making people rich"* [<https://youtu.be/pabEtIERlic>].

В данных коммуникационных моделях мы видим раскрытие таких компонентов, как сюжетные, где зритель узнает о личности главного героя, его роде деятельности и возрасте. Более того, с помощью постановки вопроса реализуется коммуникативный и дискуссионный компонент кино, где перед аудиторией поднимается вопрос, ответ на который она должна найти после просмотра данной картины. Ценностно-ориентированный элемент кино, отлично раскрывается во фразе, где речь идет о жизненных приоритетах героя. Данное предложение касается не только частной жизни мужчины, но и моральной наполненности всего сюжета.

В картине «Brexit» элементы кинодискурса также ярко нашли свое отражение. Так, во фразах:

(1) *"Everyone knows who won, but not everyone knows how."*

(2) *"We are about to ask the biggest question in a generation. In or out? And we need a leader."*

(3) *"Meet the man who has changed the course of history"* [<https://youtu.be/E5S1EMmCWAE>].

мы видим раскрытие сюжетных линий сценария, где нам становится известен главный герой, чем и как он занимается, результаты, к которым он пришел. Биографические вопросы, касающиеся развития хода истории всей страны, поднимают остро-социальные проблемы Великобритании и помогают создателям реализовать ценностный и эмотивный компоненты кино.

Однако в работе «Miss Sloane» яркое проявление элементов кинодискурса не было представлено. Единственные черты, которые могли бы быть классифицированы с позиции кинодискурса, являлись коммуникативные и дискуссионные элементы.

(1) *"Lobbing is about foresight."*

(2) *"It is about anticipating your opponents' moves."*

(3) *"The winner plots one step ahead of the opposition"* [<https://youtu.be/AMUkfmUu44k>].

В данном видеоряде особое внимание акцентируется на политических вопросах. Темы борьбы, методов и способов победы, без раскрытия каких-либо сюжетных линий превалируют над остальными элементами.

Однако с позиции рекламы данная картина, напротив, проявила себя наиболее ярко. С помощью некоторых фраз, нам удалось проследить реализацию рекламного дискурса.

(1) *"This autumn. Never chance to miss. In all cinemas of the world."*

(2) *"Miss Sloane. Coming soon."*

(3) *"EuropaCorp, Filmnation production and Columbia Pictures present..."*

(4) *"Academy Award nominee Jessica Chastain"*
[<https://youtu.be/AMUkfmUu44k>].

Данные коммуникационные модели содержат в себе поведенческие компоненты, влияющие на выбор в пользу заданного художественного произведения. Более того, данный текст может быть интерпретирован с позиции заголовка и основного рекламного текста, где потребитель узнает о продукте, времени и месте его приобретения.

В иных, взятых за анализ картинах, проявление рекламного дискурса не было столь продуктивно реализовано.

Таким образом, рассмотрев данные художественные работы с позиции отражения в нем компонентов рекламы и кино, мы можем сделать вывод о том, что трейлер действительно является примером синкретизма рекламного и кинодискурса, где реализуются элементы двух научных объектов. Полнота и объем презентации данных компонентов не является обязательным, а носит лишь стихийный характер [Усов 1993: 56]. Акцентуация в сторону смещения элементов кинодискурса может быть выполнена в том случае, если основной целью создателей является погружение в сюжетную линию произведения, эмоциональное повествование. Ведущую роль компонентам рекламного кинодискурса отдают в том случае, если основными задачами трейлера является привлечения внимания зрителей, информирование аудитории о появлении той или иной картины и извлечение экономических выгод.

ЛИТЕРАТУРА

Анисимова, Е. Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация : учебное пособие для студ. фак. иностр. яз.вузов / Е. Е. Анисимова. – М. : Изд-во «Академия», 2003. – 128 с.

Борботько, В. Г. Элементы теории дискурса / В. Г. Борботько. – Грозный : Изд-во Чечено-Ингуш. гос. ун-та, 1981. – 113 с.

Мартине, А. Нейтрализация и синкретизм / А. Мартине ; пер. с франц. М. М. Маковского // Вопросы языкознания. – М., 1969.

Зарецкая, А. Н. Особенности реализации подтекста в кинодискурсе : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Зарецкая А. Н. – Астрахань : Изд-во Астрахан.ун-та, 2014. – 231 с.

Усов, Ю. Н. Основы экранной культуры / Ю. Н. Усов. – М. : Новая школа, 1993. – 90 с.

Трейлер «The Wolf of Wall Street». – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=pabEtIERlic&t=32s> (дата обращения: 21.03.2021). – Текст : электронный.

Трейлер «Miss Sloane». – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=AMUkfmu44k> (дата обращения: 21.03.2021). – Текст : электронный.

Трейлер «Brexit». – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=E5S1EMmCWAE&t=1s> (дата обращения: 21.03.2021). – Текст : электронный.

УДК 811.111'42:811.161.1'42: 81'27

Карамян Л.Д., Шехтман Н.Г.

Екатеринбург, Россия

**МЕТАФОРИЧЕСКАЯ ОЦЕНКА
ПОЛИТИЧЕСКОГО ЛИДЕРА
В БРИТАНСКОМ И РОССИЙ-
СКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ
ДИСКУРСЕ**

Аннотация. В статье описана роль метафорической оценки политического лидера в британском и российском политическом дискурсе.

Ключевые слова: политическая метафорология; метафорические оценки; политические метафоры; политические деятели; политические лидеры; политический дискурс; английский язык; русский язык.

Сведения об авторах: Карамян Лусине Дерениковна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Шехтман Наталия Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; karamyan_lusine@bk.ru.

Karamyan L.D., Shekhtman N.G.

Ekaterinburg, Russia

**METAPHORICAL ASSESS-
MENT OF A POLITICAL
LEADER IN BRITISH
AND RUSSIAN POLITICAL
DISCOURSE**

Abstract. The article describes the role of a metaphorical assessment of a political leader in British and Russian political discourse.

Keywords: political metaphorology; metaphorical assessments; political metaphors; politicians; political leaders; political discourse; English; Russian language.

About the authors: Karamyan Lusine Derenikovna, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Shekhtman Natalia Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Сталкивание человека со сложными для восприятия концептами такими, как, например, экономика, война, политика, где избежать метафорического мышления невозможно, становится причиной возникновения концептуальных метафор. Именно поэтому наблюдается использование многочисленных метафор в

политическом дискурсе в целях более эффективного продвижения своих идей и планов.

А. Н. Баранов и Е. Г. Казакевич представляют политический дискурс как «совокупность всех речевых актов, используемых в политических дискуссиях, а также правил публичной политики, освященных традицией и проверенных опытом» [Баранов, Казакевич 1991: 6].

Антропоцентрическая парадигма объясняет употребление метафор как способ мышления об окружающем мире.

В. Н. Телия утверждает, что «антропометричность метафоры, то есть соизмеримость сопоставляемых в метафоризации объектов именно в человеческом сознании, безотносительно к реальным сходствам и различиям этих сущностей, самым естественным образом вписывается в современную антропологическую парадигму научного знания, исходящую из допущения, что человек познает мир через осознание своей предметной и теоретической деятельности в нем» [Телия 1988: 174].

Выявление связи языка и национально-культурных характеристик народа-носителя языка возможно путем проведения исследований в рамках антропоцентричной парадигмы. Важным фактором данного исследования является выявление особенностей характера политиков, которые будут зависеть от менталитета народа, к которому они относятся. Сопоставительный анализ поможет выявить культурные стереотипы и проникнуть в своеобразие менталитета какого-либо народа.

Сопоставительное исследование реализации механизмов оценивания в политическом дискурсе Великобритании и России представляется перспективным, так как дает возможность систематизировать проявления языковой оценки. Изучением метафорических моделей в политическом дискурсе занимались Е. В. Бакумова, А. Н. Баранов, Ю. Н. Караулов, А. А. Каслова, И. М. Кобозева, Т. Г. Скребцова, А. П. Чудинов, Е. И. Шейгал, Е. А. Шудегова, R. D. Anderson, J. Charteris-Black, P. Chilton, G. Fauconnier, G. Lakoff и другие.

В настоящей работе предпринимается попытка синтезировать комплекс знаний в области теории оценки и метафоры с целью исследования метафорической оценки лидеров в полити-

ческом дискурсе. Приведем следующие примеры из онлайн-газет для представления общей картины Т. Мэй и В. В. Путина:

“In fact, she would be an appalling negotiator. She becomes completely closed off when contradicted. She is incapable of thinking on her feet. She is undoubtedly the worst performer at Prime Minister’s Questions, either for government or opposition, since they were first broadcast. Why on earth would anybody think she would be a good negotiator? As soon as Michel Barnier made a point she was not expecting across the table, she would switch off and revert to cliché, and probably give off a great deal of hostility too” (Craig Murray, Charles Crawford, 23.05.2017).

Так, оценка профессионализма представляет собой первый по частотности тип оценки, составляющий оценочный портрет Т. Мэй. В политическом дискурсе Великобритании актуализировались такие компоненты оценки профессионализма бывшего премьер-министра Соединенного Королевства, как противоречивость, уступчивость в ведении переговоров, отсутствие красноречия, ведущее к использованию готовых фраз.

«Не надо заблуждаться: это все построил не Путин, это построила страна. Но ведь это Путин развернул страну. Она вспомнила, что у нее есть сила и гордость, что она умеет растить хлеб и продавать его в рекордных количествах, хотя много десятилетий безнадежно закупала, делать оружие, которое не умеет делать никто, что ее голос снова что-то значит в мире, что ее будущее больше не беспросветно, как казалось 20 лет назад» (Дмитрий Смирнов, Алексей Осипов, Комсомольская Правда, 17.10.2017).

Исходя из данного примера, мы можем наблюдать то, что в нормативном компоненте оценочного портрета В. В. Путина преобладает положительный характер, указывающий на его умение принимать верные решения, которые привели страну к усилению внутреннего и внешнего положения страны.

Таким образом, мы приходим к выводу, что вся совокупность оценочных словоупотреблений, характеризующих личностные, деловые и прочие качества политиков, формируют их оценочный портрет. Метафорическая часть оценочного портрета составляет метафорический оценочный портрет. Метафорический оценочный портрет обладает большим манипулятивным

потенциалом. Ряд качеств политиков, наиболее часто оцениваемых в политическом дискурсе, составляет основу определенной оценочной типологии. Актуализация некоторых типов оценки способствует созданию благоприятного/неблагоприятного образа политиков в СМИ.

ЛИТЕРАТУРА

Баранов, А. Н. Парламентские дебаты: традиции и новации. Советский политический язык (от ритуала к метафоре) / А. Н. Баранов, Е. Г. Казакевич. – М. : Знание, 1991. – 42 с.

Телия, В. Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира / В. Н. Телия // Роль человеческого фактора в языке. – М. : Наука, 1988. – С. 173-204.

Charles Crawford. Theresa May – Brexit Negotiatrrix: 23.07.2017. – URL: <https://charlescrawford.biz/2017/05/23/theresa-may-brexit-negotiatrrix/>. – Текст : электронный.

Дмитрий Смирнов, Алексей Осипов. Юбилей Владимира Путина: человек, который развернул страну: Комсомольская Правда, 17.10.2017. – URL: <https://www.washingtonpost.com/graphics/2018/world/putin-brand/>. – Текст : электронный.

УДК 81'42:659.1

Красовская С.А.,

Суменкова Е.М.

Екатеринбург, Россия

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ В РЕКЛАМ- НОМ ДИСКУРСЕ

Аннотация. В статье рассматриваются особенности рекламного текста с точки зрения лингвистики. Также в статье представлены функции рекламы и как язык влияет на восприятие человека. Автор приводит пример рекламных слоганов и описывает их лингвистические особенности.

Ключевые слова: рекламный дискурс; реклама; рекламные тексты; язык рекламы; рекламные слоганы; лингвистические особенности.

Сведения об авторах: Красовская Софья Анатольевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Суменкова Елена Михайловна, старший преподаватель кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; soffit_krass@mail.ru; e_sumenkova@mail.ru.

Рекламный дискурс является объектом исследования во многих направлениях лингвистики. В современном мире ре-

Krasovskaya S.A.,

Sumenkova E.M.

Ekaterinburg, Russia

LINGUISTIC FEATURES IN ADVERTISING DISCOURSE

Abstract. The key point of the article is to study the features of the advertising text from the point of view of linguistics. The author presents the functions of advertising and how language affects human perception. Also the author introduces an example of advertising slogans and describes their linguistic features.

Keywords: advertising discourse; advertising; advertising texts; language of advertising; advertising slogans; linguistic features.

About the authors: Krasovskaya Sofya Anatolevna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Sumenkova Elena Mikhailovna, Senior Lecturer of the Department of English Philology and the English Language Teaching.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

кламные объявления играют большую роль в жизнях потребителей. Реклама может побудить людей к желанию приобрести тот или иной продукт, призвать к какому-либо действию. Реклама использует систему знаков или язык, которые имеют сильное влияние на людей и их поведение. Маркетинг – сегодня та сфера, где прослеживается актуальность данной темы. Важно иметь способности к выбору языка, чтобы передать конкретные сообщения с намерением повлиять на людей. Визуальная составляющая, а именно дизайн, также оказывает большое влияние в рекламе на покупателя, но именно язык помогает людям запоминать его [Алексютина 2016: 103].

Принимая во внимание все эти аспекты, целесообразно считать, что основная задача рекламы – привлечь внимание к товару или проблеме и заинтересовать потенциального слушателя; поэтому в рекламном тексте необходимо использовать стилистические выразительные средства. Более того, время идет и люди привыкают к различным слоганам, они способны распознавать на слух шаблонные фразы, поэтому создателям рекламы необходимо владеть языком и языковыми средствами так, чтобы реклама *привлекала*, а не *отталкивала* общество заезженными фразами.

Многие лингвисты исследовали рекламу и ее язык, о чем свидетельствует ряд публикаций таких авторов, как [Бушев 2018; Епремян 2018; Мусина 2019; Костомаров 1999]. Если рассматривать наиболее ранее изучение, В. Г. Костомаров в своей книге «Языковой вкус эпохи» сделал вывод о том, что стандартом в рекламном языке является выразительность. В наше время реклама также подчиняется этому принципу, но и еще она вырабатывает свои собственные способы выразительности и эталона.

Таким образом, рекламный дискурс образует свои основные функции:

1. Воздействующая (предназначена для создания стереотипного мышления, направлена на закрепление ценностный ориентиров в сознании личности).

2. Социальная (отвечает за коммуникацию в обществе и формирует общественное мнение).

3. Информационная (предоставляет информацию о товарах или услугах).

4. Экономическая (прослеживает рост продаж товаров и услуг) [Ефименко 2018: 131].

Можно сделать вывод, что реклама не только стимулирует торговлю, но и порождает новые коммуникативные функции языка, что приводит к развитию современных типов рекламных текстов, которые, с точки зрения своих основных целей и задач, являются стимулирующими, убедительными, продвигающими имидж, сравнительными, информативными и товарными знаками [Галица 2017: 87].

Текст состоит из начала, обращения, основного текста, слогана и контактной информации. Так как реклама ограничена по времени, она может включать в себя только видео и слоган. Главная задача за этот промежуток времени – уловить внимание потенциальных зрителей хорошей подачей игрой слов [Кильдишова 2015: 25].

Существуют четыре основные функции успешной англоязычной рекламы, каждая из которых имеет свою цель:

1. Привлечение внимания – реклама должна привлекать внимание и вызывать любопытство у людей. Благодаря лингвистике это может быть достигнуто разными способами, например, использованием неправильного написания названия («Bar V Q»), игры слов («TicTacCandy: TicTac. Surely the best tactic»), рифмы («Eukanuba gives their teeth the strength they need») [Мушина 2019: 27].

2. Разборчивость – ориентир на то, что читателю необходимо найти понятную и простую информацию и достаточно в короткий срок. Таким образом, стиль рекламы в основном разговорный, использующий простой и знакомый словарный запас. Кроме того, фразовые глаголы («Escape from toxic town»), идиомы («Mumm's Champagne: One word captures the moment. Mumm's the word»).

3. Функция восприятия и узнаваемости – рекламный посыл должен легко запоминаться, поэтому многие создатели рекламы используют аллитерацию («Don't drink and drive. BMW»), рифму («Drive Sober Or Get Pulled Over») и лексическое повторение («Touch the rainbow, taste the rainbow»).

4. Сила продажи – вызывать желание у людей к покупке продукта. Это может быть лучше достигнуто четкими указания-

ми, как и что делать дальше. Идеально подходят императивы, например, слоган рекламной компании Nike («Just do it») [Курбонова 2017: 285].

Языку английской рекламы также присуща вариативность прилагательных. Они помогают рекламодателям сообщать об исключительных качествах своей продукции [Якубенко 2015: 130].

Благодаря лингвистическим особенностям в рекламном тексте можно выявить ориентацию среди ценностных установок и норм поведения общества. К примеру, мы взяли вопрос о защите окружающей среды. Реклама Всемирного фонда дикой природы WWF: «Save paper – save the planet» делает упор на слово «save» с помощью лексического повторения. Слоган может переводиться как «сэкономь листочек – спаси планету» и призывать к экономному расходу бумаги с целью сохранения планеты.

Кроме того, создатели рекламы часто используют местоимения «ты» («you»), которое нельзя рассматривать отдельно от нарицательного характера рекламы. Благодаря использованию личных местоимений, рекламодатели могут обратиться к широкой аудитории и создать эффект обращения к каждому клиенту лично. Например, слоган косметической компании L’Oreal «Because you’re worth it» в переводе на русский «Ведь *ты* этого достойна».

В рекламном языке часто используются методы, которые используются в поэтических текстах (а именно – рифма, ритм, аллитерация). Это гарантирует полное запоминание выражения.

– рифма обычно встречается в лозунгах и заголовках, например: «Eukanuba gives their teeth the strength they need»;

– ритм – создатели часто используют язык с ритмичным расположением. В результате текст запоминается и лингвистически опрятен. К числу наиболее важных относятся ямб, хорей, дактиль, спондей, например: «Flatter your figure with Dietrim» (дактиль);

– аллитерация, которую можно определить как литературную технику, в которой последующие слова начинаются с одного и того же согласного звука или буквы. Он широко используется в рекламных слоганах: «Performance. Prestige. Passion for Innovation».

Итак, нами были рассмотрены лингвистические способы привлечения внимания с помощью рекламы среди рекламодателей, которые, в свою очередь, имеют разнообразное использование. Чтобы сделать рекламный текст более заметным и запоминающимся, рекламодатели играют со звуками внутри высказывания, чтобы создать лучший эффект. Рекламные слоганы могут влиять на эмоциональный заряд покупателей с помощью стилистических приемов, а именно – средства выразительности. Одной из основных особенностей лозунгов мы также считаем эмоционально-экспрессивную окраску.

ЛИТЕРАТУРА

Алексютина, О. А. Функциональные отличия рекламного дискурса / О. А. Алексютина // Практический дискурс высшей школы : сборник докладов Международной научно-практической конференции. – 2016. – С. 103-107.

Бушев, А. Б. Языковые особенности рекламного, политического и PR-дискурсов (обзор) / А. Б. Бушев // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 6: языкознание. Реферативный журнал. – 2018. – № 2. – С. 117-142.

Галица, Е. В. Неоднозначность и дискуссионность рекламного дискурса / Е. В. Галица // Молодой ученый. – 2017. – № 41. – С. 86-89.

Епремян, Т. В. Социологическое исследование рекламного дискурса: социальный и культурный аспекты / Т. В. Епремян, Т. Е. Лифанова, А. В. Траханов // Дискурс. – 2018. – № 3 (17). – С. 142-157.

Кильдишова, А. Композиция рекламного текста / А. Кильдишова // Молодой ученый. – 2015. – № 11. – С. 22-26.

Костомаров, В. Г. Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа / В. Г. Костомаров // Язык и время. – 1999. – № 1. – С. 4-6.

Курбонова, М. С. Особенности стилистических приемов в английском языке / М. С. Курбонова // Молодой ученый. – 2017. – № 4. – С. 284-286.

Мусина, А. А. Лингвистические особенности рекламного дискурса в английском языке / А. А. Мусина // Современные научные исследования и разработки. – 2019. – № 1 (30). – С. 757-760.

Якубенко, Е. Н. Формирование имиджа товаров / Е. Н. Якубенко, Т. В. Епремян // Современный научный вестник. – 2015. – Т. 11. – С. 128-142.

УДК 811.111'42:81'38

Лещенко У.С., Шехтман Н.Г.

Екатеринбург, Россия

**МАНИПУЛЯТИВНАЯ СТРА-
ТЕГИЯ НА ПОНИЖЕНИЕ
В БРИТАНСКОМ ДИСКУРСЕ
МАСС-МЕДИА (НА МАТЕРИ-
АЛЕ ПОДКАСТОВ BBC
GLOBAL NEWS)**

Аннотация. Статья посвящена анализу стратегии на понижение британского масс-медийного дискурса при создании образа России с использованием подкастов BBC Global News. Исследуемая стратегия реализуется по большей мере с помощью тактики безличного обвинения и тактики анализ-«минус».

Ключевые слова: манипуляции сознанием; манипулятивное воздействие; манипулятивные стратегии; журналистика; медиалингвистика; СМИ; средства массовой информации; британские СМИ; подкасты; медиатексты; медиа-дискурс; английский язык.

Сведения об авторах: Лещенко Ульяна Сергеевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Шехтман Наталия Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр.Космонавтов, 26, к. 459; ulya24555@gmail.com; natalia.sh2@gmail.com.

Leschenko U.S., Shekhtman N.G.

Ekaterinburg, Russia

**MANIPULATIVE STRATEGY
OF DISCREDIT IN THE
BRITISH MASS MEDIA
DISCOURSE (BASED ON THE
MATERIAL OF BBC GLOBAL
NEWS PODCASTS)**

Abstract. The article is concerned with the analysis of discredit strategy of British mass media discourse using the BBC Global News podcasts when they refer to Russia. The strategy under study is mostly implemented with the tactics of impersonal accusation and of analysis-“minus”.

Keywords: manipulation of consciousness; manipulative influence; manipulative strategies; journalism; media linguistics; media; British media; podcasts; media libraries; media discourse; English.

About the authors: Leschenko Ulyana Sergeevna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Shekhtman Natalia Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В современном мире значимость средств массовой информации неумолимо растет, человек окружен огромным количеством материала, который он вынужден получить, извлечь и переработать. В связи с тем, общество стало напрямую подвержено различного рода влиянию извне.

Подобное воздействие отчасти призывает условного адресата к свершению какого-либо действия вопреки его настоящим убеждениям, ведь «речевое манипулирование – это скрытое внедрение в психику адресата целей, желаний, намерений, отношений или установок, не совпадающих с имеющимися у него на данный момент» [Быкова 1999: 99-103].

Массмедийный дискурс – это совокупность процессов речевой деятельности в сфере массовой коммуникации. Его главная задача – непосредственное влияние на общественное мнение и, в целом, сознание аудитории, соответственно в настоящее время он широко распространен, потому как реализуется в области СМИ. Разумеется, распространение конкретной информации и ее презентация происходит не хаотично, а последовательно, шаг за шагом.

Стратегия на понижение наиболее часто используется в политическом дискурсе, потому как политика, в большинстве своем, – борьба за власть, а соответственно, стратегия этого типа подразумевает такую организацию политического дискурса, в которой будет дискредитирован оппонент.

Известно, что каждая стратегия имеет набор определенных тактик для достижения конкретной цели. В работе освещены следующие тактики стратегии на понижение: тактика безличного обвинения и анализ-«минус».

Тактика безличного обвинения содержит в себе явно выраженную отрицательную оценку, но при этом субъекта конкретно не называет, позволяя адресанту подчеркнуть объект, не затрагивая его личность напрямую. В качестве примера, демонстрирующего данную тактику, предлагаем рассмотреть следующую характеристику российского государства *“The allegation is broad one and it’s essentially that Russia is a sort of paranoid state, paranoid about West’s intentions, it focuses very much on the UK, as one of those targets in the west and what it’s all about – disunity in western countries like Europe to get people, to question en-*

tire system, the democratic they live on, and to say that this is pretty much unrestrained describing Russia as a kind of maphia states whereas great of the blurring of the lines between criminals and intelligence services”.

Политический корреспондент Роб Ботсон характеризует Россию как параноидальное государство, которое фокусируется не на своих внутренних проблемах, а на «намерениях» других государств, добавив то, что в России очень тонкая, почти размытая грань между преступниками и высокопоставленными лицами.

Сущность тактики анализ-«минус» состоит в описании различных ситуаций или положений, в которых автор скрывает свое негативное отношение к объекту, но при этом подразумевает и описывает те явления оценивая их отрицательно.

“President Vladimir Putin reluctantly postponed the big annual (Victory Day) celebration because of the coronavirus pandemic. But it was rescheduled ahead of a key constitutional vote, which could allow him a further two terms in power. This year’s event is special for President Putin because in a week’s time Russia will hold a nationwide vote on constitutional amendments that are expected to pave the way for him to stay in power beyond 2020 and let to be ‘president for life’”.

Здесь обращено внимание на личность В. Путина и факта несменяемости власти. Автор высказывания также подчеркивает то, что голосование по поправкам в Конституцию было назначено несмотря на пандемию, потому как именно оно позволит президенту оставаться у власти и быть «president for life».

Произведенный анализ позволяет сделать вывод, обосновывающий теорию значимости проанализированных тактик, для восприятия и реагирования человеком на различные ситуации в мире. В связи с этим, дальнейшее изучение этого направления невероятно актуально в наши дни, так как в нашем мире – это самое главное гражданское оружие, применяемое в настоящей «информационной войне», поэтому ученые-лингвисты обращаются к нему уже очень давно, и поле исследования по-прежнему очень широкое.

ЛИТЕРАТУРА

Быкова, О. Н. Языковое манипулирование / О. Н. Быкова. // Теоретические и прикладные аспекты речевого общения. – 1999. – Вып. 1 (8). – С. 99-103.

Васильев, А. Д. Игры в слова: манипулятивные операции в текстах СМИ : монография. / А. Д. Васильев. – СПб. : Златоуст, 2013. – 660 с.

Russia: Security forces raid offices of Alexei Navalny. – Текст : электронный // Global News Podcast. – 2019. – December 26. – URL: <https://www.bbc.co.uk/programmes/p07yz259>.

Russian doctors allow Navalny to go to Germany. – Текст : электронный // Global News Podcast. – 2020. – August 21. – URL: <https://www.bbc.co.uk/sounds/play/p08pb8pg>.

Democrats unveil Trump impeachment charges. – Текст : электронный // Global News Podcast. – 2019. – December 10. – URL: <https://www.bbc.co.uk/programmes/p07xfn1>.

УДК 811.111'42:791.43(73)

Петелина Ю.И., Сандалова Н.В.

Екатеринбург, Россия

КОНЦЕПТ RACE DISCRIMINATION В АМЕРИКАНСКИХ СЕРИАЛАХ

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению концепта RACE DISCRIMINATION в американских сериалах. В работе представлена теоретическая база понятий «концепт» и «расовая дискриминация». Актуальность данной работы обуславливается практической частью, в которой происходит исследование репрезентации концепта RACE DISCRIMINATION и отношения к нему в американских сериалах.

Ключевые слова: концепты; расовая дискриминация; концептуальные признаки; моделирование концепта; кинодискурс; американские сериалы; телевизионные сериалы.

Сведения об авторах: Петелина Юлия Игоревна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Сандалова Наталья Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 459; uljapetelina@gmail.com; natalia.zen.sandalova4320@gmail.com.

Petelina Y.I., Sandalova N.V.

Ekaterinburg, Russia

THE CONCEPT OF RACE DISCRIMINATION IN AMERICAN TV SERIES

Abstract. The article is devoted to the concept of RACE DISCRIMINATION in American TV series. The research work presents the theoretical basis of the notions of “concept” and “race discrimination”. The relevance of this research work is determined by the practical part, in which there is a study of the representation of the concept of RACE DISCRIMINATION and the attitude to it in American TV series.

Keywords: concepts; racial discrimination; conceptual signs; modeling of the concept; film discourse; American TV series; television series.

About the authors: Petelina Yulia Igorevna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Sandalova Natalia Vladimirovna, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of English Philology and Methods of Teaching English.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В современном мире происходят различные изменения, процессы улучшения жизни общества. Одним из таких процессов является процесс глобализации, который коснулся всех сфер нашей жизни. Но, как и любой процесс, глобализация имеет свои положительные и отрицательные стороны. Важнейшим отрицательным результатом процесса глобализации является нетолерантное отношение, в частности расовая дискриминация. Бесспорно, большая часть населения разделяет мнение о толерантном и уважительном отношении к людям другой нации и делает акцент на внутреннем мире человека и его индивидуальности. Но, к сожалению, так было не всегда. На протяжении веков идет борьба за ликвидацию различных форм расовой дискриминации и даже в XXI веке рано говорить о полном устранении данного отношения. В настоящее время расовая дискриминация проявляется в большей степени через стереотипы, признание, пренебрежительное и оскорбительное отношение к людям другой расы.

Данная проблема, как никогда, актуальная для современного общества, так как проблема расовой дискриминации касается каждого человека. В своей повседневной жизни мы перенимаем на себя определенные части культуры людей другой расы или национальности. Мы можем даже не замечать, что литература, музыка, прически, танцы, одежда относится к культуре другого народа. Но никто из нас не захочет брать другую сторону – пренебрежительное и неуважительное отношение, страх, неравенство и даже гнетение. Подобное отношение закладывается в нас с рождения, оно появляется в нас под воздействием слов, поступков других людей или средств массовой информации. Несомненно, проблема расовой дискриминации ярко отражается в продуктах массовой культуры.

Проводя исследования репрезентации данного концепта и отношения к нему, которое выражается в американских сериалах, мы смогли сделать вывод, что проблема расовой дискриминации касается не только людей с черным цветом кожи, но и людей других национальностей, в частности индийцев. Материалом для нашего исследования послужили контексты, которые были получены методом сплошной выборки из двух американских сериалов: «Brooklyn Nine-Nine» и «The Big Bang Theory».

Изучив подходы к определению понятия «концепт», мы сделали вывод, что концепт – это сложное и обширное понятие, которое представляет собой знание и опыт человека, связанный с определенной областью. У любого концепта есть определенная структура и набор концептуальных признаков. Анализирование концептов позволяет изучить различные картины мира, способы мышления и системы ценностей определенных народов. Также, мы изучили понятие «расовая дискриминация», которое подразумевает убеждение, основанное на неравенстве людей на основании различных признаков. Используя изученные термины и концептуальный анализ, мы произвели исследование концепта «*race discrimination*».

Репрезентация данного концепта позволила нам выделить несколько концептуальных признаков по отношению к афро-американцам в сериале «*Brooklyn Nine-Nine*». Концептуальные признаки можно разделить на *Police harassment*, *Future of black people*, *Black skin colour*, *Drugs* и *Strange*. Выявив вышеперечисленные концептуальные признаки, мы получили возможность построить модель концепта «*race discrimination*», основой которой является модель русских лингвистов И. А. Стернина и З. Д. Поповой. Она представляет собой ядро, периферию, которая подразделяется на ближнюю и дальнюю периферию и ядерную зону.

В построенной модели концепта «*race discrimination*» в рамках исследуемого американского сериала «*Brooklyn Nine-Nine*» в ядро концепта мы отнесли следующие концептуальные признаки: *Police harassment* (6) и *Black skin colour* (6). В ядерную зону вошел концептуальный признак *Future of black people* (4). В зону ближней периферии мы включили такой концептуальный признак как *Weird (strange)* (3). А в зону дальней периферии вошел концептуальный признак *Drugs* (2). В результате данного анализа мы сделали вывод, что репрезентация концепта «*race discrimination*» является реалистичной и обширной.

Исследуя данную проблемы, можно сделать вывод, что расовая дискриминация недопустима в современном обществе, так как она наносит ущерб человеческому достоинству, обществу и государству. Защита прав человека – одна из основных задач государства.

ЛИТЕРАТУРА

Аскольдов-Алексеев, С. А. Концепт и слово / С. А. Аскольдов-Алексеев // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология / под ред. проф. В. П. Нерознака. – М., 1997. – С. 269-270.

Назарова, А. В. Понятие и виды расовой дискриминации / А. В. Назарова // Наука и современность. – 2014. – № 29. – С. 298-300.

Осипов, А. Г. «Воронка» дискриминации и Россия / А. Г. Осипов // Вестник Российского гуманитарного научного фонда. – 2011. – № 1. – С. 87.

Попова, З. Д. Когнитивная лингвистика / З. Д. Попова. – М. : АСТ ; Восток-Запад, 2007. – 314 с.

УДК

811.111'42:811.161.1'42:659.1

Полудина И.А., Кропотухина П.В.

**Екатеринбург, Россия
ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕ-
НЫ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ
И РУССКОЯЗЫЧНОМ
РЕКЛАМНОМ ДИСКУРСЕ**

Аннотация. В рамках данной статьи рассматриваются и классифицируются различные виды прецедентных феноменов в англоязычном и русскоязычном рекламном дискурсе.

Ключевые слова: реклама; прецедентные феномены; рекламный дискурс; рекламные тексты; английский язык; русский язык.

Сведения об авторах: Полудина Инга Александровна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Кропотухина Полина Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; ingapoludina90@gmail.com.

Poludina I.A., Kropotukhina P.V.

**Ekaterinburg, Russia
PRECEDENT PHENOMENA
IN ENGLISH AND RUSSIAN
ADVERTISING DISCOURSE**

Abstract. This article highlights and classifies different types of precedent phenomena used in English and Russian advertising discourse.

Keywords: advertising; precedent phenomena; advertising discourse; advertising texts; English; Russian language.

About the authors: Poludina Inga Alexandrovna, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Kropotukhina Polina Vladimirovna, Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of English Philology and English Language Teaching Methods.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В реалиях современного мира, реклама – не просто двигатель торговли, но и искусство. Именно поэтому для создателей рекламы одним из главных является умение так представить товар или услугу, чтобы вызвать к ней неослабевающий покупательский интерес. Данную функцию выполняет коммерческая

реклама, задачами которой является не только информирование адресата о товаре или услуге, но и создание яркого, запоминающегося рекламного образа, вызывающего желание их приобрести. С этой целью в рекламной коммуникации используется целый ряд изобразительно-выразительных средств языка.

Чтобы понять сущность рекламной коммуникации следует обратиться к понятию рекламного дискурса. Согласно определению А. В. Марьиной: «рекламный дискурс – это особая разновидность дискурса, цель которого – побудить к деятельности (даже информирование и напоминание как цели рекламного обращения в конечном итоге направлены на побуждение к действию)» [Марьина 2016]. Одна из главных черт рекламного дискурса состоит в том, что рекламная коммуникация «носит односторонний характер в силу своих сугубо специфических особенностей, и является одной из наиболее распространенных сфер массового вербального взаимодействия» [Храмченко 2016: 473]. Таким образом, успешность рекламной коммуникации напрямую зависит от удачного применения образных средств языка. Чтобы реклама достигла своего адресата и оказала на него нужное воздействие, маркетологи регулярно используют прецедентные феномены.

Прецедентные феномены вслед за Ю. Н. Карауловым мы понимаем как единицы, «значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие, обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» [Караулов 1986: 105]. Современная концепция прецедентности выделяет следующие виды прецедентных феноменов: прецедентные имена, прецедентные высказывания, прецедентные тексты и прецедентные ситуации.

Использование прецедентных феноменов в рекламном тексте рассчитано на появление у адресата нужных ассоциаций, при условии, что подобранный прецедентный феномен соответствует национальным особенностям, социокультурному опыту и багажу фоновых знаний адресата. Правильно отобранный прецедентный феномен вызывает у потребителя положительные

эмоции, полученные в результате разгадывания «рекламной загадки». Такой приём способствует ненавязчивости прагматического воздействия. Удачно использованные прецедентные феномены придают рекламе высокую коммуникативную востребованность, что и является одной из основных задач рекламы.

В рамках данной статьи будет рассмотрено употребление указанных видов прецедентных феноменов в англоязычном и русскоязычном рекламном дискурсе. Кроме того, изучение особенностей употребления прецедентных феноменов в разных языках дает возможность выявить лингвокультурную специфику рекламного продукта. С этой целью мы будем следовать классификации В. В. Красных, которая выделяет три типа прецедентных феноменов:

1. Социумно-прецедентные феномены – известны любому среднему представителю того или иного социума.

2. Национально-прецедентные феномены – известны любому среднему представителю того или иного национально-лингво-культурного сообщества и входят в национальную когнитивную базу.

3. Универсально-прецедентные феномены – известны любому среднему современному человеку и входят в универсальное когнитивное пространство [Красных 2003: 174]. Рассмотрим ряд примеров.

Прецедентная ситуация. *“Bourjois Paris. Уже за полночь, и моя карета превратилась в тыкву, но тушь держится великолепно!”* (тушь Volume Glamour). Эта аллюзия на сказку «Золушка» является трансформированной прецедентной ситуацией. Поменялся вербальный и ситуативный контекст, однако рекламодаделец, благодаря отсылке к самому печальному моменту во всем известной сказке, отлично передает основное положительное качество данной туши, которое может заинтересовать потенциальных потребителей – стойкость. Представляется, что данный универсально-прецедентный феномен будет понятен покупательницам практически во всем мире.

В рекламе ювелирных изделий знаменитого бренда *“Diamonds are a girl’s best friend”* (Cartier) в качестве прецедентной ситуации выступает кульминационный момент фильма «Джентльмены предпочитают блондинок», где героиня Мэри-

лин Монро поет песню, которая так и называется – «Diamonds are a Girl's Best Friends». Данный прецедентный феномен является национально-прецедентным для англоязычного лингвокультурного сообщества. Ссылка на «фетиши» американской культуры, знаменитый фильм, актрису и песню, является сильным стимулом для тех, кто выбирает подарок девушке – «девушки предпочитают бриллианты».

Прецедентное имя. *“Everything is fun with Oreo. Except Trump”* (Oreo). В рекламе печенья фирмы «Oreo» используется прецедентное имя экс-президента США – Дональда Трампа. Примечательно, что история этой рекламы связана с отказом Д. Трампа покупать печенье данного производителя в связи переносом производства печенья из США в Мексику. Трамп, как известно, жестко критиковал соседнее государство, считая его основным источником преступности и наркоторговли в США. Но даже и без этих фоновых знаний реклама привлечет к себе внимание, поскольку в современных реалиях, универсально-прецедентное имя «Дональд Трамп» ассоциируется со стойкими негативными эмоциями, которые не способно развеять даже обожаемое всеми печенье.

«Listerine. Максимальная чистота всей полости рта. Проверено Еленой Летучей. Одобрено Ревизорро» («Listerine Total Care»). В рекламе ополаскивателя для рта используется прецедентное имя Елены Летучей, или она же – Ревизорро. Имя Елены Летучей уже несколько лет является гарантом качества товаров и услуг, с тех пор как она стала ведущей и продюсером программы «Ревизорро», которая проверяет российские отели, рестораны, ночные клубы и другие заведения, а выявленные в ходе съёмок нарушения публикуются в эфире телепередачи и становятся основаниями для проведения проверок заведений общественного питания со стороны государственных органов. Таким образом, использование данного национально-прецедентного имени внушает потребителю доверие и не оставляет место для сомнений в качестве товара.

Прецедентное высказывание. *“Home where the heart is”* (Hotel “Avida”). Слоганом отеля “Avida” является высказывание, согласно Оксфордскому словарю, принадлежащее древнеримскому писателю-эрудиту Плинию Старшему «дом там, где серд-

це». О прецедентном характере высказывания говорит существование многих песен и рекламных роликов, например, песня популярной британской поп-рок / поп-панк-группы McFly с таким же названием.

Следующий пример прецедентного высказывания – «*Как театр начинается с вешалки, так „Дымов №1“ начинается с прилавка*» (Ресторан «Дымов №1»). Как известно, высказывание «Театр начинается с вешалки» принадлежит К. С. Станиславскому. Это национально-прецедентное высказывание об особенной ауре гардероба в театре, погружающей зрителей в одухотворяющую атмосферу театра уже на входе, дает понять потенциальным потребителям, какое у ресторана «Дымов №1» отношение к гостям.

Прецедентный текст. “*Get the most out of your beauty sleep*” (Mary Kay). В данной рекламной кампании можно проследить связь с универсально-прецедентным текстом сказки «Спящая Красавица» (Sleeping Beauty). Рекламодатель обещает нам, что используя данную косметику на ночь, потребитель будет всегда красив.

Еще один пример прецедентного текста: «*Мы победим! Враг будет разбит! Победа будет за нами!!!*» (группа компаний «Электроника»). Это слова из речи народного комиссара иностранных дел СССР В. М. Молотова в день начала Великой Отечественной войны с фашистской Германией. Хотя выбор прецедентного феномена со сферой-источником «Война» для рекламы электроники представляется нам не вполне удачным, реклама находит своего адресата. Данный национально-прецедентный текст имеет позитивную окраску в связи с тем, что за словом последовало действие, поэтому положительно влияет на потребителя, гарантируя благоприятный исход.

В заключение отметим, что и русскоязычная, и англоязычная коммерческая реклама активно использует разные виды прецедентным феноменов, поскольку их смысловая емкость может подчеркнуть одновременно несколько свойств рекламируемого объекта или же сделать акцент на каком-то определенном качестве. Благодаря использованию прецедентных феноменов выполняется основная функция рекламного дискурса – воздействующая. Анализируя примеры, мы обратили внимание, что ни в ан-

гложычным, ни в русскоязычном рекламном дискурсе не используются социумно-прецедентные феномены, так как они не только не привлекут внимание более широкой аудитории, но и могут быть признаны дискриминирующими по конфессиональному, гендерному или другому признаку. Авторы рекламы часто обращаются к универсально- и национально-прецедентным феноменам, это позволяет рекламируемому товару стать ближе к потенциальным покупателям, оперируя явлениями из их повседневной жизни.

ЛИТЕРАТУРА

Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. – М. : Наука, 1997. – С. 105-106.

Красных, В. В. Свой среди чужих: Миф или реальность? / В. В. Красных. – М. : ИТДГК «Гнозис», 2003. – 375 с.

Марьина, А. В. Концептуальный анализ рекламного дискурса (на материале концепта «дом») / А. В. Марьина. – URL: <http://mediascope.ru/?q=node/1736> (дата обращения: 25.03.2020). – Текст : электронный.

Миронова, Н. Н. Структура оценочного дискурса : дис. ... д-ра филол. наук / Миронова Н. Н. – М., 1998. – 355 с.

Мокшанцев, Р. И. Психология рекламы / Р. И. Мокшанцев. – М., 2002. – 321 с.

Храмченко, Д. С. Понятие рекламного дискурса в современной лингвистике / Д. С. Храмченко // Филологические науки. – 2016. – № 10-1(24). – С. 473-476.

УДК 821.111-32(Моэм У.)
Поплевина О.А., Алифанова О.Г.

Екатеринбург, Россия
КОГНИТИВНО-
ДИСКУРСИВНАЯ ИМПЛИ-
ЦИТНОСТЬ В РАССКАЗЕ
У. С. МОЭМА “RAIN”

Аннотация. Статья посвящена анализу эксплицитно и имплицитно выраженным признакам концепта в рассказе «Rain». В данной работе мы поделим концепт на вербальные и невербальные признаки, имплицитно свидетельствующие о настоящей сущности главного персонажа.

Ключевые слова: концепты; концептуальные признаки; имплицитность; английская литература; английские писатели; литературное творчество; рассказы; художественный дискурс.

Сведения об авторах: Поплевина Ольга Анатольевна, студент 5 курса. Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Алифанова Ольга Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 459; alifanovajw@gmail.com; poplevinaolga@mail.ru.

Poplevina O.A., Alifanova O.G.
Ekaterinburg, Russia

COGNITIVE-DISCURSIVE
IMPLICITNESS
IN W. S. MAUGHAM’S STORY
“RAIN”

Abstract. The article is devoted to the analysis of explicitly and implicitly expressed features of the concept in the story “Rain”. In this work, we will divide the concept into verbal and nonverbal signs that implicitly indicate the real essence of the main character.

Keywords: concepts; conceptual signs; implicitness; English literature; English writers; literary creativity; stories; artistic discourse.

About the authors: Poplevina Olga Anatolevna, 5th year Student.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Alifanova Olga Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Цель статьи – осветить анализ косвенных эксплицитно и имплицитно выраженных признаков исследуемого концепта для описания личности главного героя рассказа «Rain», которая стоит за этими признаками.

Любое высказывание, как отмечает Л. С. Выготский, является иносказанием, выражением, заключающим в себе скрытый смысл [Выготский 1999: 214]. Такие разделы лингвистики как семантика и прагматика занимаются извлечением из высказываний неявного, скрытого. Лингвисты и когнитивисты «вычисляют имплицатуры» (по Грайсу). При анализе высказывания мы задаем два вопроса: «What is said?» – «Что сказано?», а затем «What is meant / implicated?» – «Что имеется в виду / имплицировано?» Тому, кто анализирует высказывание, приходится иметь дело с тем, что было сказано прямо и что является имплицированным.

«Вычисление коммуникативных имплицатур – вычисление тех компонентов смысла, существование которых следует предположить» [Грайс 1975: 41-58]. Основной целью имплицатуры является «более точное описание небуквального смысла высказывания» [Бегина 2014: 16]. Основной чертой всех имплицатур является их неопределенность как для адресата, так и для адресанта.

Для анализа эксплицитно вербализированной части концептов нам необходимо обратиться к методике анализа концептов, которая состоит из: 1) определения концепта; 2) выделение всей вербализованной составляющей этого концепта; 3) выделение невербализованной части концепта; 4) сопоставление двух частей; 5) анализ информации, которую мы получили при вскрытии и сопоставлении частей концепта.

Проанализируем рассказ «Rain» из сборника рассказов Уильяма Сомерсета Моэма «Rain and other stories». За основу концептуального анализа нами будет рассмотрен один из концептов произведения. Раскроем вербализованную часть концепта посредством перечисления определенных качеств главного персонажа. Мы будем приводить в качестве доказательства настоящей сущности характера персонажа речевые отрывки, свидетельствующие о его двуличности. Все речевые действия делятся на 2 большие группы: по признаку эксплицитности и имплицитности.

Вербализованная часть концепта будет состоять из того, что говорит главный персонаж, и что о нем говорят главные либо второстепенные персонажи произведения. В данной статье мы предоставим не все речевые отрывки, свидетельствующие о двуличности мистера Дэвидсона, а лишь наиболее убедительные.

Эксплицитно данный персонаж описывается как миссионер, прибывший на остров для осуществления своей деятельности, не жалеющий сил, постоянно помогающий жителям острова.

Теперь возьмем во внимание имплицитно представленные черты характера мистера Дэвидсона. Читатель знакомится с конкретными ситуациями, в которые были вовлечены туземцы из-за прибытия пары миссионеров. Мы узнаем, что поступки, которые они считали естественными, стали преподносятся для них как греховные. Для того чтобы отучить их делать то, что мистер Дэвидсон считал грехом, он учредил штрафы:

(1) «*I fined them if they didn't come to church, and I fined them if they danced*» [Maugham 2012: 21].

(2) «*I fined them if they were improperly dressed*» [Maugham 2012: 21].

Туземцы никак не могли противостоять мистеру Дэвидсону, так как у него была власть над ними: он мог исключить их из церковной общины, что повлекло бы за собой невозможность ловить рыбу, продавать копру и как следствие было бы голодной смертью. Таким образом, мы видим имплицитное проявление злоупотреблением властью. Мистеру Дэвидсону нравилось главенствовать и ощущать власть, знать, что его решения и его слова превалируют, что окружающие люди боятся его и подчиняются ему.

Кроме того впоследствии читателей ожидает не менее спорный рассказ о том, как из-за мистера Дэвидсона обанкротился один торговец на островах. По мнению миссионера, этот человек вел неправильный образ жизни. Это привело к полному разорению торговца:

(3) «*I broke him, and at last he was forced to come to me like a beggar and beseech me to give him a passage back to Sydney*» [Maugham 2012: 24].

Данный пример также свидетельствует о проявлении злоупотреблением властью, а также о том, что это происходило не случайно, а было его чертой. Затем читатели знакомятся еще с одним главным персонажем. Мисс Томпсон – женщина, прибывшая на остров для избежания тюремного заключения в Америке. Миссионер был сильно равнодушен к тому, что она приглашала к себе в комнату моряков, устраивала с ними вечерин-

ки. Позднее он высказывает свою точку зрения по отношению к мисс Томпсон. Мистер Дэвидсон полагает, что его долг – помочь поставить на истинный путь, ведь, по его мнению, женщина погрязла во зле.

Все усилия, которые приложил миссионер на самом деле свидетельствовали о его равнодушном отношении к мисс Томпсон, а не о его заботе о ее духовном благополучии.

В сравнении с эксплицитной имплицитная составляющая персонажа представлена в негативном ключе. Читатели видят, что на самом деле вся его постоянная погруженность в работу, желание всех подчинить законам Библии на самом деле обусловлены его тщеславной прихотью главенствовать над всеми, занимать руководящее положение на острове. Таким образом в отличии от вербальной характеристики данного персонажа имплицитная часть свидетельствует о том, что он был эгоцентристом и тщеславной личностью: думал, что он лучше своего окружения, хотел чувствовать свое превосходство.

Невербализованная или же имплицитная часть исследуемых концептов состоит из того, что говорит автор о главном персонаже, его ремарки, описание внешности, эмоций, поведения.

Внешность мистера Дэвидсона автор описывает полно и объемно. Для читателей главный герой предстает в мрачном отталкивающем образе, который совершенно не внушает доверия, несмотря на его миссионерскую деятельность, которая предполагает просветительство, улучшение жизни:

(1) «...*he was a man of forty, thin, with a pinched face, precise and rather pedantic...*» [Maugham 2012: 3].

(2) *He was a silent, rather sullen man, and you felt that his affability was a duty that he imposed upon himself Christianly; he was by nature reserved and even morose*» [Maugham 2012: 11].

Данные эпитеты дают читателю возможность составить образ главного персонажа. Перед нами предстает угрюмый, мрачный человек. В целом его внешность можно охарактеризовать как отталкивающую и соответствующую его характеру. Описывая его внешность, автор говорит нам о скрытности, что заложена в нем. Она чувствуется, если наблюдаешь за этим человеком.

(3) *But the most striking thing about him was the feeling he gave you of suppressed fire*» [Maugham 2012: 11].

Его внешний вид не располагал к себе, а наоборот отталкивал. Он наводил какие-то тревожные и смутные мысли на читателя:

(4) «*It was impressive and vaguely troubling*» [Maugham 2012: 11-12].

(5) «*He was not a man with whom any intimacy was possible*» [Maugham 2012: 12].

Атмосфера, которую создавал главный герой рассказа при упоминании о своей работе, была угрожающей. Его взгляд, тон голоса, молчание создавали тревожное ощущение у присутствующих:

(6) «*Davidson's voice fell to a deep bass as he said the last words, and he was silent for a minute or two*» [Maugham 2012: 24].

(7) «*The silence was heavy with menace*» [Maugham 2012: 24].

Анализ всего концепта показал, что его невербальная часть представлена больше вербальной. Это еще раз подтверждает тот факт, что произведение имплицитно и требует большой вовлеченности читателей.

Несмотря на то, что автор не называет убийцу в конце рассказа, сопоставив анализ вербализованной и невербализованной части исследуемых концептов, мы можем сами сделать вывод об этом. Проведенный стилистический анализ персонажа позволил нам понять то, что почти все поступки, свершенные им в рассказе, являются имплицитными.

Ключевой имплицитный момент в рассказе – финал, нахождение мистера Дэвидсона мертвым. У. С. Моэм не называет убийцу, а перекладывает эту обязанность на читателя. Перед нами встает несколько вариантов возможного убийцы: сам мистер Дэвидсон, мисс Томпсон, миссис Дэвидсон или кто-либо еще. Исключаем первый вариант, что мистер Дэвидсон совершил это сам, так как:

(1) «*The throat was cut from ear to ear...*» [Maugham 2012: 69].

Данное описание исключает вариант самоубийства. Вариант с мисс Томпсон тоже можно исключить, так как вряд ли такая простодушная девушка как мисс Томпсон смогла бы совершить убийство ночью, а наутро будет включать граммофон, наносить макияж и весело хохотать.

Существует такое мнение, что убийцей была жена мистера Дэвидсона. Они оба были миссионерами, вели эту деятельность вместе, она верила и можно сказать боготворила его, и, возможно, узнав истинную натуру ее мужа, она настолько разочаровалась в нем, что смогла совершить убийство. Здесь автор дает нам намек на это:

(2) «*Dr. Macphail could not understand the look in her eyes. Her pale face was very stern*» [Maugham 2012: 71].

Последний вариант – мисс Томпсон могла рассказать о происшествии одному из своих моряков-поклонников, а он уже в свою очередь мог пойти на преступление. Женщина хваталась за каждого, как за соломинку, чтобы они смогли спасти ее от миссионера. Она просила о помощи доктора, местные власти, но никто не мог противостоять мистеру Дэвидсону, и, возможно, она могла попросить какого-нибудь матроса пойти на преступление ради нее.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что в рассказе «Rain» каждый читатель может видеть финал произведения по-своему, так как автор сделал выбор представить его в виде той информации, для получения которой читателям потребуются размышления в виде сопоставления языковых единиц и их значений, как было выполнено нами в анализе имплицитности.

ЛИТЕРАТУРА

Бегина, А. О. Имплицитность и средства ее выражения / А. О. Бегина. – Астрахань, 2014. – С. 15-19.

Выготский, Л. С. Мышление и речь / Л. С. Выготский. – Изд. 5, испр. – М. : Издательство «Лабиринт», 1999. – 352 с.

Grice, H. P. Logic and conversation / H. P. Grice // Syntax and semantics. Vol. 3 / ed. by P. Cole and J. L. Morgan. – N. Y. : Academic Press, 1975. – P. 41-58.

Maugham, W. S. Rain and other stories / W. S. Maugham. – СПб. : КАРО, 2012. – 448 с.

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

УДК 821.112.2(436)-3

(Альтенберг П.)

Ахмедзянова Е.М., Дубах Т.М.

Екатеринбург, Россия

«ПРОЗАИЧЕСКИЕ ЭТЮДЫ»

ПЕТЕРА АЛЬТЕНБЕРГА

В КОНТЕКСТЕ

ИНТЕРМЕДИАЛЬНОСТИ

Аннотация. Сатья посвящена изучению и художественному воплощению интермедialности в австрийской литературе начала XX века (на примере творчества писателя Петера Альтенберга).

Ключевые слова: австрийская литература; австрийские писатели; литературное творчество; литературные жанры; прозаические жанры; интермедialность; венский модерн.

Сведения об авторах: Ахмедзянова Екатерина Маратовна, студент ИИЯ.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Дубах Татьяна Михайловна, кандидат филологических наук.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 462; ekaterina.akhmedzayanova@yandex.ru.

Akhmedzyanova E.M. Dubach T.M.

Ekaterinburg, Russia

“PROSE STUDIES”

BY PETER ALTENBERG

IN THE CONTEXT

OF INTERMEDIALITY

Abstract. Study and artistic representation of intermediality in the Austrian literature of the beginning of the 20th century, using the oeuvre of the author Peter Altenberg as an example.

Keywords: Austrian literature; Austrian writers; literary creativity; literary genres; prose genres; intermediality; Viennese Art Nouveau.

About the authors: Akhmedzyanova Ekaterina Maratovna, Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Dubach Tatyana Mikhailovna, Candidate of Philology.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Петер Альтенберг занимает особое место в литературе венского модерна. Он является ярким репрезентантом эпохи модернизма и реализует эстетическую программу объединения

литераторов «Молодая Вена» («Das Junge Wien»). Кроме того, произведения автора находятся на стыке текста и фотографии, что делает его творчество привлекательным в русле изучения интермедиальности.

Проблема синтеза искусств поднималась в работах еще античных ученых, но сам термин «интермедиальность» возникает в науке спустя несколько веков. В виду наличия многочисленных дефиниций интермедиальности, нами, в качестве рабочего, было выбрано понятие, данное известным немецко-австрийским литературоведом А. Ханзенем-Лёве: «интермедиальность» (нем. «Intermedialität») – это перевод с одного языка искусства на другой в рамках одной культуры, либо объединение между различными элементами искусства в мономедийном (литература, живопись и др.) или мультимедийном (театр, кино и др.) тексте [Цит. по: Исагулов 2011: 12-19].

В качестве материала исследования нами была выбрана миниатюра «Siebzehn bis dreissig» («От семнадцати по тридцати») из сборника прозы Альтенберга «Wie ich es sehe» («Как я это вижу»), так как она, на наш взгляд, является уникальным примером взаимопроникновения визуального (цветового), музыкального и обонятельного элемента.

Повествование в данной миниатюре ведется от первого лица. Мужчина, имя которого не называется, приходит в парикмахерскую, где приятно пахнет «одеколоном, свежевыстиранными льняными пальто и сигаретным дымом». Его внимание привлекает девушка, которая является воплощением истинной красоты. Альтенберг дает краткую, но емкую характеристику данного персонажа. Эта девушка с «шелковистыми белыми волосами». Диалога между героями не возникает, они лишь встречаются друг с другом взглядами, в которых читаются ответы на возможные вопросы.

Позднее читатель наблюдает появление двух новых героинь. Благодаря мастерскому использованию стилистических фигур Альтенберг создает неповторимые и точные образы персонажей, которые в воображении читателя выстраиваются в определенный видеоряд.

Например, описывая руки одной из девушек, автор прибегает к использованию антитезы: «Ее нежные руки были в конец

истерзаны ледяной водой» (Ihre zarten Hände waren ganz aufgerissen vom Eiswasser) (перевод наш – Е.А.).

Также в тексте наблюдается создающий определенный ритм повтор, который в музыкальном произведении именуется репризой: «Wer du auch seist, Einer unter Tausenden, ich sage Dir, das Leben liegt vor mir, das Leben! Weisst Du das?!» («Кем бы ты ни был, Одним среди тысяч, я говорю тебе: «Жизнь впереди, жизнь!» Ты это знаешь?») (перевод наш – Е.А.).

В ходе анализа прозы Альтенберга мы установили, что писатель обращается к интермедиальности для создания уникальной атмосферы произведения. Синтез текста, музыки и фотографии, а также попытка стимулировать обонятельные анализаторы читателя предстает в его творчестве особым авторским приемом. Благодаря интермедиальности проза Альтенберга способствует созданию уникального диалога автор – читатель, в котором последний сопереживает героям, проникая в их внутренний мир и воспринимая окружающую обстановку через призму их ощущений.

ЛИТЕРАТУРА

Исагулов, Н. В. Поэтика интермедиальности в английском романе начала XX века (Э. М. Форстер, «Куда бояться ступить ангелы»; С. Моэм, «Луна и грош») / Н. В. Исагулов. – Донецк, 2011. – С. 12-19. – URL: <https://www.academia.edu> (дата обращения: 13.01.2021). – Текст : электронный.

Altenberg, P. Wie ich es sehe. Siebzehn bis dreißig / P. Altenberg. – Berlin : S. Fischer, 1914. – S. 10-12. – URL: <http://www.zeno.org/Literatur/M/Altenberg,+Peter/Prosa/Wie+ich+es+sehe/See-Ufer/Siebzehn+bis+dreissig>. – Текст : электронный.

УДК 811.111'42:81'38:659.1

Байназарова Ю.И.

Екатеринбург, Россия
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСО-
БЕННОСТИ РЕКЛАМЫ НА
МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧ-
НОЙ ПРЕССЫ

Аннотация. В статье рассматриваются лингвистические особенности рекламы англоязычной прессы. Описываются фонетические, лексические синтаксические языковые средства, повышающие выразительность и эффективность рекламы. Установлена связь между языковыми средствами рекламы и визуальной информацией.

Ключевые слова: *реклама; рекламные тексты; рекламный дискурс; английский язык; журналистика; медиадискурс; медиалингвистика; медиатексты; английские СМИ; СМИ; средства массовой информации; языковые средства; лингвистические особенности.*

Сведения об авторах: Байназарова Юлия Ирековна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; bainazarova.iulya@yandex.ru.

Bainazarova J. I.

Ekaterinburg, Russia
A LINGUISTIC STUDY
OF ENGLISH PRESS
ADVERTISING

Abstract. The article deals with linguistic features of advertising in English-language newspapers. The article describes phonetic, lexical and syntactic means of expressiveness that increase the significance and efficiency of advertising. The author shows the connection between linguistic means of advertising and visual information.

Keywords: *advertising; advertising texts; advertising discourse; English; journalism; media discourse; medialinguistics; media texts; English media; media; language means; linguistic features.*

About the authors: Bainazarova Julia Irekovna, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

В наше время реклама является неотъемлемой частью современного общества с его развитой массовой культурой. Реклама влияет на сознание людей и их потребительские интересы.

По мнению многих исследователей (У. Уэллс, Дж. Бернет, С. Мориарти), изучавших вопросы рекламы, реклама – это оплаченная неличная коммуникация, осуществляемая спонсором и использующая СМИ с целью побудить (к чему-либо) или воздействовать (как-то) на аудиторию [Уэллс, Мориарти, Бернетт 2008: 4].

При исследовании рекламы с точки зрения лингвистики мы обращаем внимание на ее языковые особенности. Язык рекламы – это лингвистические средства, которыми это содержание передается. Мысль можно изложить множеством способов, используя массу стилистических оттенков и акцентов [Красулина 2003: 3]. В идеальном рекламном тексте должны быть продающие мысли, изложенные понятным языком, оформленные так, чтобы облегчить человеку прочтение и усвоение. Языковые средства, используемые для построения рекламы, лексико-семантические и стилистические особенности функционирования языка – все это нацелено на оказание воздействия на человека для реализации основных функций рекламы. Согласно классификации И. Р. Гальперина, все выразительные средства разделяются на лексические, фонетические и синтаксические, а также стилистические приемы. В нашем исследовании мы будем придерживаться данной классификации языковых средств. Рассмотрим самые распространенные выразительные средства в рекламе подробнее.

Наиболее часто используемыми фоностилистическими средствами в рекламе являются ритм и рифма, которые основаны на регулярности различного вида повторов. Явление аллитерации также характерно для рекламных текстов. Приведем примеры из журнала Forbes: «*China Construction Block builds a better future*» = China Construction Block (ритм и аллитерация), «*Preserving precision*» = crown and caliber (рифма и аллитерация), «*When advice matter most*» = UBS, «*Make the most of every minute*» = Cessna (аллитерация). Приведем примеры из журнала Kiplinger's Personal Finance: «*You know the feeling when you actually wake up to work out?*» = Ameritrade (аллитерация), «*Don't just go foreign. Go further*» = Aberdeen (аллитерация и ритм). Аллитерация используется для создания эмоционального тона, соответствующего содержанию высказывания.

Говоря о «популярных» лексических средствах выразительности, в рекламе часто можно встретить метафору. В рекламе журнала Forbes метафора чаще всего призвана дать предмету или явлению более привлекательный вид: «*Water your ambition*» = Original Water, «*In Michigan, revolution is in the air*» = planetm, «*It's time to break free from conventional thinking*» = Athene. Приведем примеры метафор из журнала Kiplinger's Personal Finance: «*Saving is a journey. Take a shortcut*» = synchrony bank, «*Leave fear at the front door*» = Simplisafe. Яркая развернутая метафора может использоваться для того, чтобы удивить потребителя и стать выше других производителей на рынке.

В рекламных англоязычных текстах используются языковые средства на уровне синтаксиса. Наиболее частотными средствами в журнале Forbes являются параллелизмы («*Do more with your data. Do more with your future*» = teradata; «*You never really own a Patek Phillipe. You merely take care of it for the next generation*» = Patek Phillipe) и риторический вопрос («*Carefree. How can you assure her future remains bright?*» = Whittier). Примерами из журнала Kiplinger's Personal Finance могут служить повествовательный вопрос («*A straightforward income? Invest in highways*» = Hennion & Walsh; «*What is Avaxhome? Avaxhome – unlimited satisfaction one low price*» = Avaxhome) и параллелизмы («*Save ahead. Go beyond*» = Synchrony bank). Подобные предложения позволяют сделать текст более кратким, наглядным и легким для восприятия. Помещение в текст вопросительных предложений направлено на привлечение внимания читателя, пробуждение его интереса и создание атмосферы непринужденного общения с адресатом, что влияет на убедительность рекламного сообщения.

Для успешного функционирования рекламы в прессе важно взаимодействие между языковыми средствами рекламы и визуальной информацией. Е. В. Воробьева считает, что связь между языковыми средствами рекламы и визуальной информацией может быть прямой и косвенной. При прямой связи изображение служит своего рода иллюстрацией тексту с языковыми средствами, который, в свою очередь, задает направление «прочтения» изображения, оба элемента являются равноправными. Главное достоинство журнальной рекламы – высокое качество

изображения. Иллюстрации и фотографии воспроизводятся в журналах без искажений.

Так иллюстрация и текст составляют выигрышную рекламу. При косвенной связи изображение выстраивается в соответствии с тем, что заявлено в тексте с учетом имеющихся у целевой аудитории стереотипов, символов и т. д. [Воробьева 2009: 1].

Таким образом, основной задачей рекламы является привлечение внимания аудитории к определенному товару, продукту, предмету или событию посредством сравнительно короткого сообщения. Успешному выполнению этой задачи способствует использование языковых средств, что обуславливает их частое употребление в рекламных текстах.

ЛИТЕРАТУРА

Воробьева, Е. В. К вопросу о взаимодействии вербальных и визуальных средств в креолизованном тексте / Е. В. Воробьева // Известия Волгоградского педагогического университета. – 2009. – № 10. – С. 54-58.

Гальперин, И. Р. Очерки по стилистике английского языка / И. Р. Гальперин. – М. : Изд-во лит. на иностр. яз., 1958. – 459 с.

Красулина, Е. С. Разработка названия для бренда / Е. С. Красулина // Конференция «Ломоносов – 2003». – М. : Факультет журналистики МГУ, 2003.

Уэллс, У. Реклама. Принципы и практика : пер. с англ. / У. Уэллс, С. Мориарти, Дж. Бернетт. – СПб. [и др.] : Питер ; Питер Пресс, 2008. – 733 с.

УДК 821.112.2(436)-32

(Шницлер А.)

Латыпова А.Р., Дубах Т.М.

**Екатеринбург, Россия
ХАРАКТЕРИСТИКА ПРО-
СТРАНСТВА В РАССКАЗЕ
АРТУРА ШНИЦЛЕРА
“REICHTUM”
(«БОГАТСТВО»)**

Аннотация. Статья посвящена анализу категории художественного пространства как неотъемлемого компонента построения индивидуально-авторской картины мира писателя в избранном произведении Артура Шницлера.

Ключевые слова: пространство; хронотопы; австрийская литература; австрийские писатели; литературное творчество; литературные жанры; рассказы.

Сведения об авторах: Латыпова Айгуль Раисовна, студент ИИЯ.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Дубах Татьяна Михайловна, кандидат филологических наук.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 462; aygul-latypova-98@mail.ru.

Latypova A.R., Dubach T.M.

**Ekaterinburg, Russia
SPACE CHARACTERISTICS
IN THE WORK OF ARTHUR
SCHNITZLER “WEALTH”**

Abstract. The article is devoted to the analysis of the category of artistic space as an integral component of the construction of an individual author's picture of the writer's world in the selected work of Arthur Schnitzler.

Keywords: space; chronotopes; Austrian literature; Austrian writers; literary creativity; literary genres; stories.

About the authors: Latypova Aigul Raisovna, Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Dubach Tatyana Mikhailovna, Candidate of Philology.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Любое литературное произведение является отражением окружающей нас действительности – материальной и идеальной. Категории пространства и времени являются неотъемлемым компонентом построения индивидуально-авторской картины мира писателя. Они определяют особенности метода, стиля и

способствует отражению мышления художника слова. Время и пространство объединены в одно понятие хронотоп.

В художественной литературе пространство может быть абстрактным и конкретным. Конкретное пространство привязывает действие к одному месту и активно влияет на суть изображаемого, а абстрактное, наоборот, не поддается авторскому осмыслению и не имеет выраженной характерности.

Кроме того, художественное пространство может быть как открытым, так и закрытым. В художественном тексте оно является расширяющимся или сужающимся по отношению либо к герою, либо к определенному описываемому объекту. Необходимо отметить, что реально видимое персонажем или повествователем пространство дополняется пространством воображаемым [Роднянская 1987: 350].

Перейдем к анализу художественного пространства рассказа «Reichtum» («Богатство») известного австрийского писателя начала XX века – Артура Шницлера. В нем идет речь о Карле Вельдейне, разбогатевшем в результате выигрыша в карты. В эйфории от небывалой удачи Карл напивается, прячет клад под мостом, а на следующее утро забывает о месте расположения своего тайника. Карл сожалеет об этом, так у него есть маленький ребенок и жена.

Необходимо отметить, что Шницлер не ограничивает пространство в данном рассказе конкретным городом. После ночной «одиссеи» герой просыпается в маленькой, бедной комнатухе. Его жена отправляется на работу, а Карл тщетно пытается вспомнить события прошедшей ночи.

Так, в первой главе рассказа художественное пространство является сужающимся и замкнутым по отношению к главному герою. Несколько дней он не покидает свою комнату, рассматривая через окно трактир, в котором ему улыбнулась удача: *«Его глаза сверкали, как будто он пережил в своих мыслях то самое событие во второй раз... Он видел, как двое незнакомцев покидали унылый трактир, ему больше нечего было там искать; другие игроки, которые проиграли все свои деньги, были расстроены»* (перевод наш – А.Л.) [Schnitzler 1961: 47].

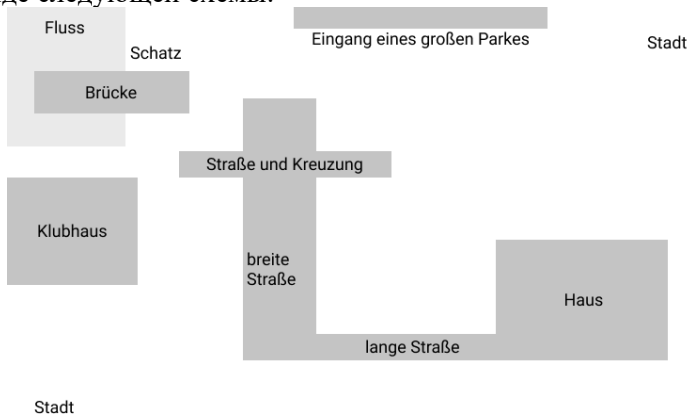
Ограниченное пространство комнаты олицетворяет закрытость мыслей героя. Знания о тайнике находятся в области его

бессознательного, которое является в данный момент недоступным.

Несколько раз, словно в агонии, он задает себе один и тот же вопрос: *«Куда идти? Ну да, от здания клуба по той длинной улице... и потом... да, а куда потом? Налево... а потом... Да, куда? Куда он пошел? ...Он начал на распев произносить: Куда? Куда? Куда?»* (перевод наш – А.Л.) [Schnitzler 1961: 51]. Примечательно, что вопросительные слова «wo» и «wohin» в данном произведении встретятся читателю еще ни один раз.

Вместе с тем, после долгой добровольной самоизоляции героя мы наблюдаем смену локаций. Художественное пространство расширяется, удерживая его границей городских кварталов, находящихся в непосредственной близости к предполагаемому месту тайника. Блуждая по улицам, хаотично поворачивая то направо, то налево, Карл словно перемещается по лабиринту своих воспоминаний: *«Он бросился к двери, вниз по лестнице и дальше, дальше – туда! Вот, она лежала перед ним, длинная-предлинная улица в ярком солнечном свете утра. >....< Вот он пришел перекресток, наконец, и вот ... вот он пошел налево, опять по красивой, но гораздо более широкой дороге!»* (перевод наш – А.Л.) [Schnitzler 1961: 51].

Перемещения героя мы попытались наглядно представить в виде следующей схемы:



Проанализировав художественное пространство в рассказе Шницлера «Reichtum» мы пришли к следующим выводам.

Отличительной характеристикой пространственных отношений в данном произведении является динамичность. Действие происходит то в комнате, то на улице неизвестного нам города: локации постоянно меняются, репрезентуя хаотичный ход мыслей главного героя.

Художественное пространство в данном рассказе одновременно является и открытым, и замкнутым. С одной стороны, в тексте новеллы неоднократно упоминаются улицы и город, остающийся неназванным, с другой – действие ограничено только одной комнатой.

Кроме того, художественное пространство здесь имеет определяющее значение для художественного времени: оно связывает настоящее и будущее. Сыну Карла – Францу – предстоит конфронтация не только с его прошлым, предопределенным отцом, но и будущим. Тайник с деньгами будет являться для Франца мрачным предзнаменованием фатальных событий.

Примечательно, что с ходом развития сюжета художественное пространство перемещается из внешнего во внутреннее. Изначально герой вел активную борьбу со своей памятью, с утра до ночи пытался вспомнить, где находится клад. Он много и долго бродил по городу. Когда Карл постарел, он перестал искать клад на городских улицах, хотя не перестал думать о нем.

Представляется интересным тот факт, что для супруги Карла характерна устойчивая связь с художественным пространством. Именно женский персонаж выступает в рассказе как хранитель «своего» пространства (как внешнего, так и внутреннего): она занята на работе, ведет хозяйство, заботится о семье.

Не вызывает сомнения тот факт, что организация художественного пространства играет в прозе Шницлера важную роль. Автор создает особое художественное пространство, в которое помещает своих персонажей, создавая при этом глубокую связь между переживаниями героев и динамикой смены их локаций. Таким образом, в прозе Шницлера художественное пространство и внутренний мир персонажей представляют собой целостный элемент.

ЛИТЕРАТУРА

Николина, Н. А. Филологический анализ текста : учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / Н. А. Николина. – М. : Издательский центр «Академия», 2003. – 256 с.

Роднянская, И. В. Художественное время и художественное пространство / И. В. Роднянская // Литературный энциклопедический словарь. – М. : Энциклопедия, 1987. – С. 487-489.

Schnitzler, A. Reichtum / A. Schnitzler. – Текст : электронный // Gesammelte Werke. Die erzählenden Schriften. – Frankfurt a.M. : Cosmopolis, 1961. – S. 47-51. – URL: <http://www.zeno.org/Literatur/M/Schnitzler,+Arthur/Erzählungen/Reichtum>.

УДК 821.112.2(436)-3

(Шницлер А.)

Меньшенина П.К., Дубах Т.М.

Екатеринбург, Россия

**ТИПОЛОГИЯ ЖЕНСКИХ ОБРАЗОВ
В ИЗБРАННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ
АРТУРА ШНИЦЛЕРА**

Аннотация. В данной статье речь идет о типологии женских образов (на примере избранных произведений Артура Шницлера).

Ключевые слова: художественные произведения; избранные произведения; австрийская литература; австрийские писатели; литературное творчество; литературные жанры; литературные образы; женские образы.

Сведения об авторах: Меньшенина Полина Константиновна, студент ИИЯ.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Дубах Татьяна Михайловна, кандидат филологических наук.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 462; polinamensch@gmail.com.

Menshenina P.K., Dubach T.M.

Ekaterinburg, Russia

**TPOLOGY OF FEMALE
IMAGES IN SELECTED
WORKS OF ARTHUR
SCHNITZLER**

Abstract. This article deals with the classification and analysis of female images in selected works of Arthur Schnitzler.

Keywords: works of art; selected works; Austrian literature; Austrian writers; literary creativity; literary genres; literary images; female images.

About the authors: Menshenina Polina Konstantinovna, Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Dubach Tatyana Mikhailovna, Candidate of Philology.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Эталон женской красоты, как и образ женщины в искусстве и литературе, менялись от века к веку, от культуры к культуре. Типичные образы вбирали в себя обобщенные черты, приущие или приписываемые женщине с древнейших времен. Женщин воспевали, превозносили, идеализировали, их же обвиняли во всех смертных грехах. Но со дня сотворения мира, с рождения устного и письменного текста без женских персонажей не обходилось ни одно произведение.

Художественная литература представляла самые разные типы женщин. Их внешний и внутренний мир во многом зависел от социального устройства, они различались по возрасту, характеру, жизненному опыту и манере поведения.

Для категоризации женских образов в художественной литературе мы опираемся на типологию, предложенную Ю. М. Лотманом. Согласно Ю. М. Лотману, в художественных текстах фигурируют три основных типа женщин:

1) образ нежно любящей женщины, жизнь и чувства которой зачистую разбиты;

2) демонический характер, смело разрушающий все условности созданного мужчинами мира;

3) женщина-героиня, характерная черта которой – включенность в ситуацию противопоставления героизма женщины и духовной слабости мужчины [Лотман 2020: 399].

Для анализа нами были выбраны две новеллы австрийского писателя Артура Шницлера – «Der Sohn» («Сын») и «Die Toten schweigen» («Мертвые молчат»).

Артур Шницлер является известным представителем литературы венского модерна. Его прозаические и драматические произведения имеют широкую мировую известность [Артур Шницлер [http](http://)].

Новелла «Der Sohn» была опубликована летом 1889 года. Над второй новеллой «Die Toten schweigen» Шницлер начал работу в марте 1897 года, и через несколько месяцев она уже была опубликована в международном культурном журнале *Cosmopolis*. Сам автор был приятно удивлен собственным произведением и с гордостью отметил в дневнике, что Отто Брам навал данную новеллу шедевром.

Событийный ряд новеллы «Der Sohn» не отличается наполненностью, однако это не делает данную новеллу менее интересной. Произведение начинается с того, что врач узнает о страшном событии в жилом доме. Сын нанес ранения собственной матери, используя топор. Мать отправили в больницу, где она впоследствии скончалась. В это время соседи рассказали врачу, приехавшему на место преступления, о поступках сына Марты. Он совершал ужасные вещи, в то время как Марта любила его только сильнее. Мы начинаем лучше понимать героиню

ню после того, как она раскрывает врачу свою страшную тайну. В больнице Марта рассказала доктору, как в детстве накрыла сына одеялом и ждала, пока он умрет, но он не умер. Марта была уверена в том, что сын помнит об этом, поэтому оправдывала любые его поступки.

В основе сюжета новеллы «Die Toten schweigen» лежит история о молодой замужней женщине и ее любовнике. Читатель знакомится с Францем, когда тот ждет встречи со своей замужней любовницей Эммой в аллее парка, где не должно быть общих знакомых, которые могли бы их узнать. Франц стремится увести Эмму от посторонних глаз, поэтому они садятся в карету. Во время поездки Франц пытается уговорить Эмму уехать с ним, бросить мужа и ребенка, но Эмма выступает против этого. Внезапно карета наезжает на препятствие и опрокидывается. В сумерках Эмма не может распознать, жив ли Франц, но чувствует, как кровь струится по его обездвиженному лицу. Эмма с ужасом осознает, что Франц мертв. Она отправляет кучера за помощью. Она очень боится быть обнаруженной вместе с Францем, ведь она не сможет никому объяснить, что она тут делает. Эмма решает бежать с места происшествия. Через несколько часов она оказывается на пороге собственного дома, тихо поднимается в свою комнату и переодевается в чистую одежду. Спустя некоторое время домой приходит ее муж. Ночью Эмме снится кошмар, и она проговаривается: «мертвые молчат...». Супруг удивлен и хочет узнать больше. И тут к героине приходит спокойствие, ведь ей больше не нужно ничего от него скрывать.

В ходе анализа двух новелл мы установили, что можем определить женских персонажей данных произведений к двум категориям, согласно классификации Ю. М. Лотмана. Здесь присутствует образ нежно любящей женщины, представленный как Мартой, так и Эммой. Кроме того, персонаж Марты сочетает в себе черты образа женщины-героини. Именно Марта просит врача дать оправдательные показания для ее сына.

В произведении «Die Toten schweigen» у главной героини Эммы мы также наблюдаем черты образа нежно любящей женщины. Эти черты не выражены ярко, но мы можем распознать их по ее поступкам, по тому, как она переживает за чувства сво-

его ребенка. Именно любовь к сыну и материнский долг удерживают Эмму от побега с любовником.

Таким образом, мы установили, что женские персонажи могут находиться на стыке нескольких типов, выделенных Ю. М. Лотманом. Также необходимо отметить тот факт, что отнесение персонажа к тому или иному типу является затруднительным в силу того, что зачастую характерные черты героя не являются ярко выраженными и требуют от исследователя определенной интерпретации, основанной на субъективном восприятии описываемых событий.

ЛИТЕРАТУРА

Артур Шницлер. – URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Шницлер,_Артур. – Текст : электронный.

История всемирной литературы : в 8 томах / АН СССР ; Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – М. : Наука, 1983–1994.

Лотман, Ю. М. Беседы о русской культуре: Быт и традиции русского дворянства (XVIII – начало XIX века) / Ю. М. Лотман. – М. : АСТ, 2020. – 640 с.

Schnitzler, A. Die Toten schweigen / A. Schnitzler. – Текст : электронный // Gesammelte Werke. Die erzählenden Schriften. – Frankfurt a.M. : Cosmopolis, 1961. – URL: <http://www.zeno.org/Literatur/M/Schnitzler,+Arthur/Erzählungen>.

УДК 821.111(73)

Рябцева А.В.

Екатеринбург, Россия

**ЯЗЫКОВЫЕ ПРИНЦИПЫ
РЕПРЕЗЕНТАЦИИ МУЛЬ-
ТИКУЛЬТУРАЛИЗМА В
АЗИАТО-АМЕРИКАНСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЕ США И ЕГО
РОЛЬ В ОСВОЕНИИ ИНО-
СТРАННОГО ЯЗЫКА**

Аннотация. Статья посвящена проблеме мультикультурализма в литературе американцев азиатского происхождения. В работе рассматриваются история возникновения и развития мультикультурализма в США, анализ азиатско-американской художественной литературы, создание обучающего курса по мультикультурализму. Выводы, представленные в работе, носят предварительный характер.

Ключевые слова: мультикультурализм; мультилингвизм; азиатско-американская литература; писатели; литературное творчество; иностранные языки; обучение иностранным языкам.

Сведения об авторе: Рябцева Александра Валерьевна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; ms.sanya.27@mail.ru.

Ryabtseva A.V.

Ekaterinburg, Russia

THE LANGUAGE PRINCIPLES OF MULTICULTURAL REPRESENTATION IN ASIAN-AMERICAN LITERATURE OF THE USA AND ITS ROLE IN LEARNING A FOREIGN LANGUAGE

Abstract. The article presents the problem of multiculturalism in asian-american literature. It describes the history of origin and development of multiculturalism in the USA, the analysis of asian-american fiction literature, the establishing multiculturalism training courses. The provided conclusions are of tentative character.

Keywords: multiculturalism; multilingualism; Asian American literature; writers; literary creativity; foreign languages; learning foreign languages.

About the author: Ryabtseva Aleksandra Valerjevna, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Концепт мультикультурализма достаточно многогранен. Его рассматривают с разных точек зрения. В работе с мультикультурализмом применяют разнообразные подходы. Чтобы правильно истолковать концепт мультикультурализма, мы решили рассмотреть несколько терминов. В качестве одного рабочего определения мультикультурализма мы взяли термин на английском языке – the belief and practice of giving equal importance to each of the different cultures in a society [Macmillan Dictionary [http](http://)].

Наряду с Канадой и Австралией мультикультурализм развивался в США. Общеизвестный факт, что в США всегда было большое количество мигрантов, вследствие чего происходило много конфликтов на расовой и этнической почве. Это стало основой появления в стране политики мультикультурализма. Политика мультикультурализма в США началась в 1970-е годы. Особенность мультикультурной политики США заключается в том, что она затрагивает не только тему расовой дискриминации, но и феминизм, гомосексуальность. Другими словами, мультикультурное американское общество – это общество толерантное во всех областях социальных отношений. Благодаря введению в США политики мультикультурализма, каждая этническая группа стала занимать особое место в политике, истории и культуре страны.

Разнообразие этносов США является одним из важных факторов, влияющих на американскую литературу. Соприкасаясь с литературой «мейнстрима» (mainstream), которая была основой американской культуры, в США стала проникать литература различных расово-этнических меньшинств. Появилось большое количество афроамериканских, еврейских писателей, произведения коренных американцев (индейцев), мексиканцев. На сегодняшний день значительная часть мультикультурной литературы США принадлежит творчеству азиато-американских авторов, большинство из которых американцы китайского происхождения [Карасик 2010].

Нами проанализировано четыре романа азиато-американских авторов. В их произведениях присутствуют элементы обеих культур. Например, интересное явление – ломанный английский в разговоре китайских матерей в романе «The Joy Luck Club». Amy Tan пишет слова так, как их произносят, то

есть с ошибками. Но также в романе использовано много китайских слов и выражений. Азиаты стремятся к сохранению культурной идентификации страны, где они выросли. Это можно наблюдать в приготовлении традиционной еды, в соблюдении правил столового этикета в азиатской культуре. Большое значение описанию еды придает Kevin Kwan в своей трилогии «Crazy Rich Asians», «China Rich Girlfriend» и «Rich People Problems». Сохраняется азиатская традиция проявления огромного уважения и послушания родителям. Если в Америке, взрослые дети могут сказать своим родителям «shut up», то в Китае и Сингапуре это недопустимо. Общей чертой всех четырех романов является конфликт поколений. В большинстве случаев разногласия возникают на фоне принадлежности родителей и детей к различным культурам: азиатской и американской соответственно.

Целью нашей работы является создание обучающего курса для студентов, изучающих иностранные языки, межкультурную коммуникацию, лингвокультурологию, лингвострановедение и другие взаимосвязанные дисциплины. Курс будет направлен на изучение концепта «Мультикультурализм» посредством литературы. На данном этапе во внимание берется азиато-американская литература США. В дальнейшем, возможно рассмотрение произведений представителей других этнических меньшинств США.

ЛИТЕРАТУРА

Карасик, О. Б. Взаимодействие расового и этнического компонентов в современной литературе США / О. Б. Карасик // Вестник ТГГПУ. – 2010. – Вып. 1 (19). – С. 64-68.

Tan, A. The Joy Luck Club / A. Tan. – Ballantine Books Copyright, 1989. – 332 с.

Kwan, K. China Rich Girlfriend / K. Kwan. – Anchor Books Trade Paperback, 2016. – 496 с.

Kwan, K. Crazy Rich Asians / K. Kwan. – Anchor Books Trade Paperback, 2014. – 525 с.

Kwan, K. Rich People Problems / K. Kwan. – Anchor Books Trade Paperback, 2017. – 544 с.

Macmillan Dictionary Online. – URL: <https://www.macmillandictionary.com/dictionary/british/multiculturalism> (дата обращения: 16.03.2021). – Текст : электронный.

УДК 821.111-31(Голдинг У.)
Уфимцева В.С., Балакина И.А.

Екатеринбург, Россия
ОТРАЖЕНИЕ ДЕТСКОГО
ОБЩЕСТВА КАК ВЗРОСЛО-
ГО СОЦИУМА В РОМАНЕ
УИЛЬЯМА ГОЛДИНГА
«LORD OF THE FLIES»

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению соотношения «детского общества» в романе «Lord of the Flies» со взрослым социумом. В работе затрагиваются исторические события того времени, в котором было написано произведение, а также специфика литературных направлений.

Ключевые слова: *детское общество; взрослое общество; социум; английская литература; английские писатели; литературное творчество; литературные жанры; литературные сюжеты; романы; литературные периоды; исторические периоды.*

Сведения об авторах: Уфимцева Виктория Сергеевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Балакина Ирина Александровна, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический

Ufimtseva V.S., Balakina I.A.
Ekaterinburg, Russia

REFLECTION
OF CHILDREN'S SOCIETY
AS AN ADULT SOCIETY
IN THE NOVEL "LORD
OF THE FLIES"
BY WILLIAM GOLDING

Abstract. The article is devoted to the consideration of the correlation of the "children's society" in the novel "Lord of the Flies" with the adult society. The work touches on the historical events of the time in which the work was written, as well as the specifics of literary trends.

Keywords: *children's society; adult society; society; English literature; English writers; literary creativity; literary genres; literary plots; novels; literary periods; historical periods.*

About the authors: Ufimtseva Victoria Sergeevna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Balakina Irina Alexandrovna, Associate Professor of the Department of English Philology and Methods of Teaching English at the Institute of Foreign Languages.
Place of employment: Ural State Pedagogical University, Ural State

университет, Уральский госу- University of Economics.
дарственный экономический
университет.

*Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонав-
тов, 26; vikasergeewa400@gmail.com; irina_m1983@inbox.ru.*

В 1954 году выходит произведение Уильяма Голдинга «Lord of the Flies». Этот роман был написан в послевоенное время, именно поэтому автором затрагиваются проблемы, связанные с нравственностью и с сущностью человеческой природы. В работе описывается история детей, оказавшихся в экстремальных обстоятельствах, их попытки построить свое цивилизованное общество и крах неудачи, постигшей их в конечном счете.

Стоит обратить особое внимание на исторические события того периода, в котором было написано произведение. XX век был веком великих перемен. Общественно-политические изменения, происходившие в Европе в послевоенное время, не оставили Англию в стороне и отложили свой отпечаток на всех сферах жизни общества. Важные исторические события, такие как начало распада колониальной системы Великобритании, рост национально-освободительных движений, а также победа лейбористов в 1945 году оказали огромное влияние на культурную сферу общественной жизни, в частности на литературу [Алеева <http>] Именно она стала отражением многих событий, происходивших в то нелегкое время. Писатели и поэты остро реагировали на все изменения социальной и политической жизни общества и старались запечатлеть их в своих работах.

На тот момент появилось различное множество движений и направлений в литературном мире. Некоторые писатели объединялись и создавали группы. Одним таким наиболее известным примером можно выделить группу писателей, называвших себя “Angry young men” в середине 1950-х годов. Писатели в этом объединении были в основном молодые люди из рабочего класса или низшего среднего класса, представлявшие собой драматургов и романистов [British Literature after WW II <http>].

В дальнейшем вслед за “Angry young men” появилось новое движение под названием “The working-class novel” на рубеже 1950–1960-х гг. В этих романах также фигурируют персонажи,

происходящие из рабочего класса. Романы данного направления являются эпизодическими, без сюжета в традиционном смысле или без единого главного героя, они часто фокусируются на том, что теряется на пути восхождения [Кристофер, Уитсон [http](#)].

Следует уделить особое внимание такому автору как Уильям Голдинг. Художественный метод романов Голдинга сложен. Модернистские тенденции в них сочетаются с реалистическими принципами. Взгляды, касающиеся проблемы существования человека появляются у Голдинга после второй мировой войны, в которой он принимал участие. Жестокость фашизма и ужасы военного времени сыграли основную роль в том, чтобы заставить писателя задуматься о судьбе человечества и о природе человека. Однако идеалистические представления мешали объективной оценке современного состояния в мире, и писатель склоняется к экзистенциалистским взглядам. В своих философско-аллегорических романах писатель выходит за рамки экзистенциалистских схем и обращается к принципам реализма [Аникин, Михальская [http](#)].

Уильяму Голдингу очень хорошо удалось передать все тяготы обстоятельств, в которых оказались дети в произведении.

В своем произведении писатель разделяет героев на три группы. В первой находятся Ральф, Хрюша и Саймон, вторая группа состоит из «охотников», главой которых является Джек и третья группа, в которой мы видим малышей.

Каждый участник, входящий в ту или иную группу детей, представляет собой определенную позицию, сторону человеческой души в противостоянии двух миров, а именно мира добра и мира зла. Основная борьба происходит между героями Ральфом и Джеком. Эти ребята показаны как контрастирующие персонажи. Ральф довольно милосердный и владеет гармонией между рассудком и чувствами, но слабохарактерный мальчик. Джек, напротив, обладает сильной волей, но имеет жесткий характер, что дает ему возможность стать неформальным лидером среди мальчишек. Также есть второстепенные, но немаловажные персонажи такие, как Хрюша, который представляет собой рассудительность, но беспомощность, Саймон, олицетворяющий жертвенность, сочувствие и интуицию, и Роджер, показываю-

щий абсолютную жестокость и безжалостность, которые только прогрессируют в течение всего произведения.

По ходу всего романа дети стараются построить свой собственный социум, основанный на правилах и порядках, однако в дальнейшем мы можем увидеть их как одичавших и жестоких подростков, что показывает на их неудачу в этой попытке.

Таким образом, проанализировав героев произведения, а также их поведение, мы можем сделать вывод о том, что в романе можно увидеть четкую параллель между детским обществом и взрослым социумом. Дети пытались подражать взрослому миру и отражали в себе и своем поведении определенные качества взрослых, однако в конечном итоге они пренебрегли человеческими ценностями, нравственными принципами, проявляя жестокие и безумные действия.

ЛИТЕРАТУРА

Алеева, Е. З. Художественный мир Уильяма Голдинга : дис. ... канд. филол. наук / Алеева Е. З. – Казань : Казанский гос. ун-т, 1993. – 143 с. – URL: <http://www.dslib.net/sravnit-literaturoved/hudozhestvennyj-mir-uiljama-goldinga.html>. – Текст : электронный.

Аникин, Г. В. История английской литературы : учеб. пособие для студентов педагог. ин-тов и фак. иностр. яз. / Г. В. Аникин, Н. П. Михальская. – М. : Изд-во «Высшая школа», 1975. – 528 с. – URL: http://biblio.imli.ru/images/abook/zarublitra/Anikin_G.V._Mihalskaya_N.P._Istoriya_anglijskoj_literatury._1975.pdf. – Текст : электронный.

British Literature after WW II. – URL: <https://www.easternct.edu/speichera/understanding-literary-history-all/british-literature-after-wwii.html>. – Текст : электронный.

Christopher, Whitson. – URL: https://www.nea.org/assets/img/PubThoughtAndAction/TAA_99Spr_08.pdf. – Текст : электронный.

УДК 177.1:39

Хасанова А.Ф., Суменкова Е.М.

**Екатеринбург, Россия
КОМПЛИМЕНТ КАК КОММУНИКАТИВНЫЙ АКТ
В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ
КУЛЬТУРЕ**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению особенностей комплиментов, а именно, раскрытию понятия комплимента и коммуникативного акта.

Ключевые слова: комплименты; речевой этикет; англоязычная культура; коммуникативные акты.

Сведения об авторах: Хасанова Алсу, студентка 4-го курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Суменкова Елена Михайловна, заместитель директора по учебной работе, старший преподаватель.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 375; Nigmatova.alsu@yandex.ru; e_sumenkova@mail.ru.

Khasanova A.F., Sumenkova E. M.

**Ekaterinburg, Russia
COMPLIMENT AS A COMMUNICATIVE ACT
IN ENGLISH-SPEAKING
CULTURE**

Abstract. The article presents the consideration of the features of compliments, namely, the disclosure of the concept of a compliment and a communicative act.

Keywords: compliments; speech etiquette; English-speaking culture; communicative acts.

About the authors: Khasanova Al-sou, 4th year Student of the the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Sumenkova Elena Mikhailovna, Deputy Director for Academic Affairs, Senior Lecturer.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Комплимент в современных реалиях играет немаловажную роль, ведь, как известно, хорошим началом для знакомства является не что иное, как комплимент.

Каждый человек, находясь в определенной социально-культурной среде, взаимодействует, так или иначе, с обществом, ведь межличностное общение складывается из взаимного влияния людей друг на друга, поэтому успешное общение уже просто не представляется возможным без комплиментов.

Что же такое комплимент? Существует множество трактовок данного определения, и выбрать какое-то одно для рас-

крытия сущности просто невозможно, именно по этой причине вашему вниманию представлены несколько из них.

Комплиментом считаются любезные, приятные слова, лестный отзыв [Толковый словарь Ожегова [http](http://)].

Также комплиментом считается одобрение нашей внешности ума, поступка, заботы [Понятие комплимента как речевой акт [http](http://)].

А вот Р. О. Якобсон считает, что комплимент – это элемент коммуникативного поведения, в ходе которого происходит взаимодействие между коммуникантами.

В научных исследованиях комплимент – это род речевых действий. Н. И. Формановская считает, что комплимент, одобрение, как и сочувствие – это род речевых действий, направленных на подбадривание собеседника, на создание у него хорошего настроения

Помимо всего прочего существует несколько видов комплиментов:

1) прямой комплимент, то есть, он состоит из обращения, самого сообщения, и детальной характеристики объекта;

2) косвенный, когда хвалят не адресата, а вещи, которые ему дороги [Сильнейшее оружие под названием «комплимент» [http](http://)].

Но помимо данной классификации существуют и многие другие. Исследователь Н. И. Козлов выделил следующие виды комплиментов:

- прямой, открытый;
- прямой, с прикрытием;
- открытый, косвенный;
- косвенный, с прикрытием [Козлов [https](https://)].

Н. И. Козлов отмечает в своей работе, что хорошо относящиеся друг к другу люди обмениваются комплиментами не только потому, что это приятно, а еще и потому, что это является отличной межличностной игрой, где нет ни победителей, ни проигравших. Он пишет о том, что люди делают комплименты с целью налаживания контакта и улучшения отношений. Более того, не остается без внимания и тот факт, что умение говорить комплименты является одним из важных показателей общей и психологической культуры, воспитанности и даже душевного

здоровья. Иными словами, если человек умеет говорить комплименты, то он, по всей видимости, может отмечать чужие достоинства, и достаточно внимателен.

Как известно, комплимент имеет ряд функций:

1) фактическая – контактоустанавливающая: комплимент способствует установлению связи – контакта между адресантом и адресатом;

2) прагматическая – непосредственное воздействие адресанта на адресата [Эмоционально настраивающие тактики комплиментов [http](http://)].

Но комплименты существовать сами по себе не могут, они возникают в коммуникативном акте.

Коммуникативные акты могут совершаться с использованием жестов, телодвижений, мимики, взглядов, изменения качества голоса и т. д. [Теория языкознания [http](http://)].

Исследователи, изучавшие коммуникативный акт, обращают внимание на связанные с данным определением, сложности:

– одной из важных составляющих коммуникативного акта является эмоционально-психологическая коммуникация, которую ни в какие умозрительные формулы не уложишь;

– различные толкования слова «коммуникативный».

Цель коммуникативного акта – достижение взаимопонимания. Реализовать успешную коммуникацию без учета соответствующих ей особенностей просто не может быть возможным. Коммуникативный акт определяется физическими, социально-культурными, лингвистическими и иными факторами.

Хотелось бы отметить, что умение говорить комплименты помогает не только в социальной, но и в личной жизни, а также в деловом общении и в учебе. Это то, что поможет установить прочные контакты и связи.

Тем не менее, не стоит забывать о том, что не стоит делать комплиментов с целью получения чего-либо и не стоит злоупотреблять, так как они не вызовут у собеседника доверия и не получится достигнуть желаемого результата.

Таким образом, мы видим, что если бы в нашей речи не было комплиментов, то она звучала бы она не только безэмоционально, но и скудно.

ЛИТЕРАТУРА

Гуревич, Л. С. Коммуникативный акт vs речевой акт: проблемы соотношения понятий / Л. С. Гуревич. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnyy-akt-vs-rechevoy-akt-problemy-sootnosheniya-ponyatiy>. – Текст : электронный.

Козлов, Н. И. Комплимент / Н. И. Козлов. – URL: <https://zen.yandex.ru/media/id/596503541410c35da0a45666/kompliment-5ca71916fc302c00b3e5d536> (дата обращения: 27.03.2021). – Текст : электронный.

Ожегов, С. И. Толковый словарь / С. И. Ожегов. – URL: <https://d.ic.academic.ru/contents.nsf/ogegova/> (дата обращения: 14.03.2021). – Текст : электронный.

Понятие комплимента как речевой акт. – URL: https://studbooks.net/2105640/literatura/ponyatie_komplimenta_rechevoy (дата обращения: 12.03.2021). – Текст : электронный.

Сильнейшее оружие под названием «комплимент». – URL: <https://www.city-n.ru/view/131477.html>. – Текст : электронный.

Теория языкознания. – URL: <https://mirznanii.com/a/134655-7/teoriya-yazykoznaniiya-7>. – Текст : электронный.

Формановская, Н. И. Речевое обращение / Н. И. Формановская. – М. : Рус. яз., 2002. – 214с.

Эмоционально настраивающие тактики. – URL: <https://present5.com/emocionalno-nastraivayushhie-taktiki-kompliment-kompliment-otnositsya-k/> (дата обращения: 20.03.2021). – Текст : электронный.

Яacobсон, Р. О. Язык и бессознательное / Р. О. Яacobсон. – М. : Гнозис, 1996. – 234 с.

УДК 821.111(73)-31(Томас Э.)

Шевченко Е.Н., Макеева С.О.

Екатеринбург, Россия

ЯЗЫКОВАЯ ВАРИАТИВНОСТЬ КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ КОНТРАСТА В РОМАНЕ ЭНДЖИ ТОМАС «THE HATE U GIVE»

Аннотация. В статье раскрывается содержание понятия контраст, как одного из основных типов выдвижения, рассматриваемого стилистикой декодирования, и его взаимосвязь с явлением языковой вариативности. Авторами рассматривается парольная функция вариативности и ее сюжетообразующая сущность в контекстах романа Энджи Томас «The Hate U Give», где в качестве варианта выступает афроамериканский диалект английского языка.

Ключевые слова: языковая вариативность; контраст; диалекты; приемы выдвижения; художественные приемы; романы; писательницы; литературное творчество; литературные жанры.

Сведения об авторах: Шевченко Евгения Николаевна, студентка института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Макеева Светлана Олеговна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 379; janejshev@gmail.com; Soutrider@e1.ru.

Shevchenko E.N., Makeyeva S.O.

Ekaterinburg, Russia

LANGUAGE VARIABILITY AS A MEANS OF EXPRESSING CONTRAST IN THE NOVEL "THE HATE U GIVE" BY ANGIE THOMAS

Abstract. The article discusses the concept of contrast, as one of the main types of stylistic foregrounding, considered by decoding stylistics, as well as its connection with the phenomenon of language variability. The authors discuss the password function of variation and its plot-forming essence in the context of the novel "The Hate U Give" by Angie Thomas, where the African-American vernacular English is used as a variant of spoken language.

Keywords: linguistic variability; contrast; dialects; advancement techniques; artistic techniques; novels; writers; literary creativity; literary genres.

About the authors: Shevchenko Evgenia Nikolayevna, Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Makeyeva Svetlana Olegovna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Художественные тексты подвергаются различного типа анализам, целью которых является выявление средств художественной выразительности или художественных приемов. Стилистика декодирования занимает особое положение среди остальных подходов к интерпретации текста, поскольку этот подход подразумевает взгляд на материал как на систему взаимодействующих элементов, не разделяя текст на отдельные стилистические приемы или блоки. Стилистика декодирования подразумевает отношение к тексту как к совокупности элементов, связанных между собой. И. А. Арнольд назвала задачей стилистики декодирования *«научить читателя пользоваться оптикой, которую дает поэзия»* [1, с. 44], то есть извлекать глубинный смысл произведения, расшифровывать информацию, которая может находиться среди средств выразительности. Добавим, что находить связующие элементы и раскрывать эстетическую ценность текста для читателя возможно не только в поэзии, но и в прозаических текстах.

Поскольку данный подход к интерпретации охватывает структуру целого текста, его взаимосвязанных элементов, то для их описания используются принципы более широкого охвата, нежели стилистические приемы. В стилистике декодирования такие принципы называются приемами выдвижения. Выдвижение устанавливает связь между разноуровневыми элементами текста (например, между целым и его частями) или между элементами одного уровня, что обеспечивает единство структуры текста. С помощью выдвижения наиболее важные части текста выходят на первый план, то есть выстраивается иерархия значений. В таком случае внимание читателя привлекается к тем участкам текста, в которые автор вкладывает особую значимость и экспрессию.

Одним из таких средств выдвижения является контраст, который так же упорядочивает структуру текста и организует его, делая акцент на наиболее эмоциональных и значимых сообщениях автора. Контраст, будучи распространенным явлением во многих гуманитарных науках и видах искусства, имеет несколько трактовок. В нашем исследовании мы придерживаемся определения, предложенного Э. В. Седых: *«Контраст – один из типов выдвижения, организуемый принципом конвергенции и*

на основе эквивалентности, сущность которого заключается в противопоставлении в художественном произведении характеров, явлений, предметов и их свойств для более яркого отображения действительности» [3, с. 8]. Таким образом, благодаря контрасту в тексте отражаются конфликты и противоречия с помощью разноуровневых средств языка.

Оппозиция в художественном тексте основана на напряжении между формой и содержанием [2, с. 15, 16], что опять же помогает выстроить структуру текста и выделить определенные черты образов. В то же время контраст не тождествен лексической антитезе или антонимии, поскольку в формировании контраста участвуют не только лексические средства. К тому же, как и другие средства выдвижения, контраст выражается в оппозициях разного уровня композиционной структуры текста, являясь способом семантико-стилистической организации произведения художественной речи.

Контраст реализуется в произведениях с помощью различных явлений, средств языка. Одним из таких средств выражения контраста является языковая вариативность. Она позволяет репрезентировать контраст на всех уровнях речи, не исключая тот факт, что говорящий осознает допустимость разных фонетических, лексических, грамматических диалектных вариантов, принадлежащих одному языку.

Несмотря на то, что определение вариативности остается открытым для дискуссий, мы придерживаемся определения В.М. Солнцева, одного из основоположников вариантологии. «Вариативность определяется как идея различных способов выражения языковой сущности, как ее модификация, разновидность или как отклонение от определенной нормы» [4]. Таким образом, в самой сути языковой вариативности, дихотомии вариант-инвариант, заложен принцип контраста, где один вариант произношения или написания рассматривается, как языковая норма, а другой – как отклонение от этой нормы.

Значимость языковой вариативности в художественных произведениях не ограничивается на ее использовании лишь в качестве художественного приема для раскрытия особых черт персонажа. Как, например, в романе Ф. Бернетт «The Secret Garden» реплики низшего слоя общества представлены с ис-

пользованием графонов йоркширского диалекта, чтобы показать их происхождение и необразованность.

(1) «*It's th' wind from th' moor*» [6, с. 149].

(2) «*An' tha' a Yorkshire lad thysel' bred an' born!*» [Там же, с. 150].

Языковая вариативность так же служит и в качестве средства противопоставления сюжетных линий, создания конфликта, обличения противоречий в произведении. Контраст создается посредством паролльной функции языковой вариативности, где вариант, отличающийся от литературной нормы языка, становится опознавательным знаком для персонажей, принципом разделения на «своих» и «чужих», что может служить сюжетообразующим явлением в произведении.

Пример подобного использования языковой вариативности в качестве контраста можно найти в романе Энджи Томас «*The Hate U Give*». Данный роман привлекает внимание исследователей с позиций изучения и анализа структуры американского общества, социологии и культурологии (G. Owen 2019 [7], A. Roxburgh 2020 [8], J. Shelat 2019 [9], J. Stadler 2019 [10]). Насколько нам известно, роман еще не попадал в фокус лингвистических исследований.

Главная героиня книги, шестнадцатилетняя афроамериканка Старр Картер, не использует один и тот же лексикон со своими «белыми» и темнокожими друзьями. Придерживаться границ одной языковой личности ей мешает устоявшийся стереотип о том, что использования сленга из афроамериканского диалекта темнокожими людьми показывает их необразованность. Однако сленг в речи белых американцев создает совершенно другой эффект – в глазах общества они звучат современнее и необычнее. Сама Старр замечает:

(1) «*Slang makes them cool. Slang makes her "hood"*» [11, с. 51].

(2) «*I can use some slang, but not too much slang, some attitude, but not too much attitude, so I'm not a "sassy black girl"*» [Там же, с. 231].

Языковая вариативность в книге репрезентируется афроамериканским диалектом английского языка. В речи темноко-

жих персонажей мы можем наблюдать элементы фонетической стороны:

(1) «*Ol' trick, gon' say*» [Там же, с. 10].

(2) «*They a'ight. Grandma's sick though*» [Там же, с. 14].

(3) «*<...> that li'l minimum-wage job*» [Там же, с. 17].

Особенности грамматики данного диалекта, например, двойное отрицание:

(1) «*You don't text nobody, nothing. Where you been?*» [Там же, с. 13].

В речи персонажей отражение нашли так же и лексические особенности диалекта:

(1) «*Damn, bruh*» [Там же, с. 22].

(2) «*<...> a bougie private school*» [Там же, с. 28].

Таким образом, каждый раз, когда в речи героини встречаются элементы афроамериканского диалекта, мы можем заметить, в какой компании она находится и какую социальную роль выбирает. В этом заключается влияние языковой вариативности на сюжет книги, выраженное контрастом: героине нужно подбирать «пароль» для каждого общества, в котором она находится, чтобы быть «своей». В результате анализа двадцати контекстов первой главы книги, мы можем говорить о важности репрезентации афроамериканского диалекта для построения иерархии значений в тексте, связи общего и частного, создания конфликта, а как следствие и для сюжета книги.

Подводя итог вышесказанному, стоит заметить, что контраст, как прием выдвижения в художественных текстах, оказывает большое влияние на структуру текста образование сюжета. Сам же контраст может быть выражен таким явлением, как языковая вариативность, которая делает акцент на разнице в речи персонажей. Истолкование функций языковой вариативности как средства выражения контраста является важным элементом для интерпретации текста в целом, поэтому данная тема требует пристального внимания исследователей.

ЛИТЕРАТУРА

Арнольд, И. В. Стилистика современного английского языка: (Стилистика декодирования) : учеб. пособие для пед. ин-тов по спец. «Иностр. яз.» / И. В. Арнольд. – М. : Просвещение, 1990.

Выготский, Л. С. Психология искусства / Л. С. Выготский. – М. : Педагогика, 1987.

Седых, Э. В. Контраст в поэзии как один из типов выдвижения (на примере циклов стихотворений «Песни Неведения» и «Песни Познания» Уильяма Блейка) : дис. / Седых Э. В. ; Рос. гос. пед. ун-т им. А. И. Герцена. – СПб., 1997.

Солнцев, В. М. Вариативность как общее свойство языковой системы / В. М. Солнцев. – URL: http://issuesinlinguistics.ru/pubfiles/1984-2_31-42.pdf (дата обращения: 22.02.2021). – Текст : электронный.

Beck, B. No City for Young Boys: The Hate U Give, When They See Us and African American Youth / B. Beck // *Multicultural Perspectives*. – 2019. – Т. 21, № 4. – P. 202-205.

Burnett Frances Eliza Hodgson. *The Secret Garden* / Frances Eliza Hodgson Burnett. – Garden City : Nelson Doubleday Inc., 1987.

Owen, G. Adolescence, blackness, and the politics of respectability in monster and the Hate U Give / G. Owen // *The Lion and the Unicorn*. – 2019. – Т. 43, № 2. – P. 236-260.

Roxburgh, A. Voices as Weapons: Incorporating The Hate U Give in the EFL classroom to discuss institutional racism, double-consciousness and the importance of minoritized voices / A. Roxburgh. – 2020.

Shelat, J. “I swear those things are so fresh”: Sneakers, Race, and Mobility in The Hate U Give / J. Shelat // *CEA Critic*. – 2019. – Т. 81, № 1. – P. 70-74.

Stadler, J. Power, race, and identity in selected contemporary young adult novels : дис / J. Stadler. – Uniwien, 2019.

Thomas, A. *The Hate U Give* / A. Thomas. – Gyldendal A/S, 2017.

УДК 81'42

Щербакова Е.И., Алифанова О.Г.

Екатеринбург, Россия

**НАРРАТИВ И ЕГО ФУНКЦИИ
В ХУДОЖЕСТВЕННОМ
ПРОИЗВЕДЕНИИ**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению функций нарратива, а именно то, как данные функции раскрываются в произведении. В работе представлена характеристика данных функций и параметров.

Ключевые слова: нарратив; нарративная среда; актанты; функции нарратива; повествование; художественный дискурс; художественные тексты.

Сведения об авторах: Щербакова Екатерина Игоревна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Алифанова Ольга Георгиевна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; scher_k99@mail.ru.

Shcherbakova E.I., Alifanova O.G.

Ekaterinburg, Russia

NARRATIVE AND ITS FUNCTIONS IN FICTION

Abstract. The article is devoted to the consideration of the functions of the narrative, namely, how these functions are revealed in the work. The paper presents the characteristics of these functions and parameters.

Keywords: narrative; narrative environment; actants; functions of narrative; narration; artistic discourse; literary texts.

About the authors: Shcherbakova Ekaterina Igorevna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Alifanova Olga Georgievna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Жизнь человеческого общества протекает в нарративной среде. В течение своей жизни человек читает, слушает, видит, воспроизводит и воспринимает нарративы. И понимание того, как устроены нарративы помогает нам выяснить, насколько эффективной будет коммуникативно-речевая деятельность человека.

Нарратив описывает мир последовательно, все действия логически связаны, этот процесс происходит постепенно, он складывается из деталей и имеет начало и конец. Автор в narra-

тиве является наблюдателем, он повествует о событиях, рассказывая о пережитом опыте [Лайонз 1978]. Нарратив также имеет свои параметры, которые реализуются в тексте и придают ему смысловую значимость.

К таким параметрам, например, относятся **актанты**, действующие лица, без которых невозможно повествование [Лингвистический энциклопедический словарь 1990]. Через них раскрываются идеи произведения, его смысл. Их образы развиваются в течение всего повествования, что придает любому нарративу динамичность, развитие, делает его интересным в восприятии. В виду того, что актанты весьма вариативны, разнообразны, их классифицируют по тем или иным признакам. Условно их можно разделить по степени влияния на судьбу главного героя и сюжет. Например, если главный герой непосредственно связан с действием, независимо от его цели, то это главный актант или герои внутри каждой группы вступают в определенные взаимоотношения с лицами из других групп и главным героем, то это второстепенные актанты [Теньер 1988]. Для определения роли каждого действующего лица необходим контекст.

Все актанты находятся в определённых иерархических отношениях, как того требует повествование. Например, когда герои находятся в родственных отношениях, они априори связаны между собой, но в то же время они могут играть разные роли в рассказе, в этом случае речь идет об иерархии с точки зрения важности и второстепенности [Там же].

Несомненно, все действующие лица должны обладать формой и содержанием, которые раскрывают не только внешний, но и внутренний облик актанта.

Только при наличии этих компонентов каждый актант получает свою нарративную роль в повествовании. В романе Иэна Макьюэна “Atonement” главная героиня Брайони представлена скрупулезной и педантичной. Обэтомсвидетельствуетеёбезупречныйпорядоквкомнате:

(1) *“She was one of those children possessed by a desire to have the world just so. Whereas her big sister’s room was a stew of unclosed books, unfolded clothes, unmade bed, unemptied ashtrays, Briony’s was a shrine to her controlling demon” [Atonement by Ian McEwan 2001].*

Безусловно, нарративные роли и функции связаны, так как они взаимообусловлены. Нарративный процесс может быть представлен различными действиями, а каждое действие может обладать различными функциями в зависимости от сюжета истории [Бенвенист 2009: 221]. Для того чтобы понять суть и целенаправленность действий, происходящих в тексте, необходимо знать условия, контекст данного рассказа.

Нарратив обладает следующими **функциями**:

1) главная **функция наррации**, которая определяет причинно-следственные связи во всем рассказе, в широком его значении;

2) второстепенная функция наррации дополняет главные связи в тексте, для более глубокого его понимания.

Говоря о первой функции, стоит отметить, что именно она отвечает за логику: все события должны быть последовательны, направлены на определенную цель и связны. Следовательно, должен выполняться принцип когерентности [Милевская 2001: 61], когда события не являются произвольными, а играют роль начала или конца повествования. Только при этом условии вся цепочка фактов связывается воедино и превращается в полноценное повествование, нарратив [Cruse 1986].

Второстепенная функция наррации обогащает повествование, как бы раскрашивает его полутонами, делая его реальнее для читателя, создавая правдоподобность. Благодаря различным деталям второстепенная функция не только наполняет, делает объёмной наррацию, но и облегчает ее восприятие, потому что привносит с собой дополнительные связи между событиями, актантами и аргументацией [Там же].

Любой нарратив обладает 3) **функцией начала**, завязкой, которая дает нам возможность видеть развивающийся процесс. Это обязательная, интригующая деталь наррации. Данное событие влечет за собой все остальные действия, определяет ход сюжета, представляя собой мысль, которую хотел донести автор. В завязке чаще всего появляется главный герой, тот, на которого ложится вся основная нарративная нагрузка, интрига, которая побуждает читателя следить за тем, что происходит и будет происходить в жизни главного героя [Гак 1988].

Например, в произведении Иэна Макьюэна “Atonement” функция начала (завязка) представлена следующим образом:

(1) *“THE PLAY – for which Briony had designed the posters, programs and tickets, constructed the sales booth out of a folding screen tipped on its side, and lined the collection box in red crêpe paper – was written by her in a two-day tempest of composition, causing her to miss a breakfast and a lunch. When the preparations were complete, she had nothing to do but contemplate her finished draft and wait for the appearance of her cousins from the distant north. There would be time for only one day of rehearsal before her brother arrived.” [Atonement by Ian McEwan 2001]*

Здесь автор соединяет сказку и фольклор с детской наивностью. Автор постепенно погружает нас в мир детской фантазии через описание творения маленькой девочки;

4) **функция конца**, развязка, также является компонентом принципа когерентности. Это завершающий этап повествования без последующих действий, на котором мы видим позитивный или негативный результат реализации процесса наррации. Данная функция соотносится с завязкой и завершает композиционный круг повествования [Николаев 2011].

Стоит отметить, что функции начала и конца являются в наррации двумя крайними точками, которые заранее отмеряют длину наррации, и автору при описании сюжета необходимо уложиться в этом отрезке, между этими двумя точками, чтобы вместить туда свое повествование. В завязке мы снова видим главную героиню Брайони спустя много лет, где она последний раз обращается к читателю, стараясь искупить свою вину перед своей сестрой и её возлюбленным, которым не удалось быть вместе из-за клеветы.

(1) *“How can a novelist achieve atonement when, with her absolute power of deciding outcomes, she is also God? There is no one, no entity or higher form that she can appeal to, or be reconciled with, or that can forgive her. There is nothing outside her. In her imagination she has set the limits and the terms. No atonement for God, or novelists, even if they are atheists. It was always an impossible task, and that was precisely the point. The attempt was all” [Atonement by Ian McEwan 2001].*

Последний акт искупления Брайони заключался в том, чтобы подарить возлюбленным счастье. Она никогда не позволяла им простить ее;

5) **функция намерения** реализуется в необходимости мотивации последовательных действий, которые имеют начало и конец. Именно мотивация придает нарративный смысл рассказу. При отсутствии функции намерения, дальнейшие повествовательные шаги утрачивают смысл. Становится непонятным, для чего нам автор рассказывает то или иное событие, какое намерение у него относительно всего нарратива. При наличии же данной функции адресат понимает, что ему сообщили и описали тот или иной факт для того, чтобы привести его к знанию и пониманию главного в нарративе.

Таким образом, данная функция отражает авторские коммуникативные намерения, ведя к главной цели повествования.

Итак, нарратив, как особая форма организации дискурса, обладает колоссальной значимостью для нашего языка. Он и по сей день представляет интерес для филологов и лингвистов, которые выделяют в нем два уровня, на которых должен строиться анализ материала. Несомненно, для глубокого понимания повествования необходимо обратить внимание на его компоненты и функции, которые наиболее полно раскрывают его смысл и идею автора.

ЛИТЕРАТУРА

Бенвенист, Э. Общая лингвистика / Э. Бенвенист. – 3-е изд. – М. : Эдиториал УРСС, 2009. – 448 с.

Гак, В. Г. Актант / В. Г. Гак // Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990

Гак, В. Г. Л.Теньер и его структурный синтаксис/ Вступительная статья / В. Г. Гак // Теньер Л. Основы структурного синтаксиса : перевод с французского. – М., 1988.

Лайонз, Дж. Введение в теоретическую лингвистику / Дж. Лайонз. – М. : Прогресс, 1978. – 544 с.

Милевская, Т. В. Связность как категория дискурса и текста.(Когнитивно-функциональный и коммуникативно-прагматический аспекты) : дис. ... д-ра филол. наук / Милевская Т. В. – Ростов н/Д., 2001.

Николаев, А. И. Основы литературоведения : учебное пособие для студентов филологических специальностей / А. И. Николаев. – Иваново : ЛИСТОС, 2011. – 255 с.

Теньер, Л. Основы структурного синтаксиса : пер. с франц. / Л. Теньер. – М., 1988

McEwan, I. Atonement / I. McEwan. – Anchor Books, 2003. – 351 p.

Cruse, D. A. Lexical Semantics / D. A. Cruse. – Cambridge, 1986. – 328 p.

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ И ТЕХНОЛОГИИ **В СИСТЕМЕ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО** **ОБРАЗОВАНИЯ**

УДК 373.31:372.881.111.1

Агрест А.В., Мурзич А.Н.

Екатеринбург, Россия

ФОРМИРОВАНИЕ УМЕНИЯ УСТНОЙ РЕЧИ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В МЛАДШИХ КЛАССАХ

Аннотация. Статья посвящена вопросу формирования умения устной речи у учеников младших классов, в процессе изучения английского языка.

Ключевые слова: развитие речи; детская речь; устойчивая речь; начальная школа; младшие школьники; английский язык; уроки английского языка; начальное обучение английскому языку; речевые навыки.

Сведения об авторах: Агрест Алена Валерьевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Мурзич Александра Николаевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр.Космонавтов, 26, к 459; alyonaagrest@yandex.ru; radoslava@inbox.ru.

Agrest A.V., Murzich A.N.

Ekaterinburg, Russia

DEVELOPMENT OF SPEAK- ING SKILLS IN ENGLISH LANGUAGE LESSONS IN PRIMARY SCHOOL

Abstract. The article is devoted to the problem of formation of primary pupils' communicative skills in the process of learning English.

Keywords: development of speech; children's speech; steady speech; primary school; junior schoolchildren; English; English lessons; initial training in English; speech skills.

About the authors: Agrest Alena Valerievna, 4th year student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Murzich Alexandra Nikolaevna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor of the Department of English Philology and Methodology of the ELT.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Развитое речевое умение – это синтез навыков комбинирования речевого материала в зависимости от речевых нужд и ситуаций. По этой причине необходимы такие занятия английского языка для школьников на начальном этапе, которые формируют основные навыки говорения, которые ученики будут развивать в старшей школе. Однако в дальнейшем никакое совершенствование невозможно без хороших базовых знаний, заложенных на начальном этапе обучения. Говорение и аудирование в связке с чтением и письмом являются необходимыми компетенциями, которые важны для обучаемого в процессе всего изучения иностранного языка.

В наши дни развитие способностей учащихся применять иностранный язык как инструмент общения в диалоге культур и цивилизаций мира становится одновременно целью обучения иностранному языку и условием, которое обеспечивает успешность достижения данной цели. В связи с этим проблеме формирования коммуникативной компетенции учащихся в рамках современных европейских требований уделяется большое внимание. Поэтому рассматриваются вопросы, связанные с формированием языковых навыков и развитием речевых умений, изучаются и сопоставляются существующие методы и подходы к обучению иностранному языку [Выготский 2015: 4].

«Говорение, или экспрессивная речь, – сложный многогранный процесс, позволяющий наряду с аудированием осуществлять устное вербальное общение» [Гальскова, Чепцова 2015: 130]. Предметом говорения является мысль как отражение связей и отношений окружающей действительности в человеческом сознании.

Рассматривая говорение с точки зрения его структуры, выделяют мотивационно-побудительную, аналитико-синтетическую и исполнительскую части. При наличии потребности у людей что-либо сказать друг другу порождается процесс говорения. При обучении младших школьников отмечается, что в данном возрасте у учащихся есть потребность в выражении мыслей с помощью изучаемого языка. Если такой потребности нет, то ее важно сформировать. Мотивом речевого высказывания является воздействие на партнера с целью получения речевого высказывания. Например, сообщения или ответа на вопрос.

Также собеседник может побудить к неречевому действию. Например, выполнить просьбу, что-либо сделать (дать ручку, открыть дверь, стереть с доски и т. д.).

Вторая часть структуры говорения аналитико-синтетическая, к которой относится способ выражения мысли. Учащимся младших классов необходимо выбрать находящиеся в памяти слова (анализ) и включить их в речевое целое (синтез) для осуществления коммуникативного намерения. Для сохранения в памяти как можно большего количества слов необходимо, чтобы слова обрастали ассоциативными связями. Чем больше таких связей, тем выше вероятность включения слова в речь. Данные связи делятся на два вида: парадигматические и синтагматические [Колкер 2000: 8].

Третья часть структуры говорения исполнительская, к которой относится проговаривание или внешнее оформление высказывания.

Все три части являются структурой говорения как вида речевой деятельности.

На выбор лексики оказывает влияние смысловое задание, отношение между собеседниками, общность жизненного опыта, и т. д. Структурное оформление речевого высказывания зависит от коммуникативной задачи и ситуации общения.

Развитие у учеников способностей осуществлять устное речевое общение в разных социально детерминированных ситуациях является основной целью обучения говорению.

Также важную роль играет овладение приемами выполнения заданий, которые требуют от учеников подстановки, трансформации и комбинирования. Это должно быть учтено при обучении говорению, поскольку многие учащиеся младшей школы имеют трудности с выполнением заданий, которые требуют применения таких операций.

Необходимо научить учеников создавать свои собственные опоры для высказываний. Такими опорами могут являться игрушки, фотографии, картинки, составление плана, ключевые слова, и др. [Гальскова, Чепцова 2015: 140].

Рассматривая лингвистический компонент, также следует отметить экстралингвистические элементы, а именно жестикуляцию, мимику и другие средства, которые дети активно ис-

пользую, общаясь на родном языке. На это важно обратить внимание, поскольку наблюдается, что речь учащихся на иностранном языке монотонна и неэмоциональна. Было бы полезно познакомить учеников с какими-либо особенностями носителей языка. Например, при счете русские загибают пальцы, а англичане, наоборот, разгибают их [Шибко 2015: 135-136].

Итак, говорение рассматривается, как средство обучения, как средство формирования произносительных, грамматических и лексических навыков. Работа над аспектами языка должна вестись на речевом целом, то есть структурах, речевых образцах, соотнесенных с ситуацией общения. Учащиеся, как правило, работают с указанными единицами, учитель же концентрирует их внимание то на произносительной стороне этих единиц (фонетике), то на грамматической, то на лексической. Это позволяет формировать у учащихся механизмы речи на основе осознанного выполнения тех операций, которые и составляют их суть. Рациональное использование говорения как средства формирования разных сторон (аспектов) высказывания позволяет обучать детей говорению как коммуникативному акту, что составляет цель обучения этому виду речевой деятельности.

ЛИТЕРАТУРА

Выготский, Л. С. Словарь / Л. С. Выготский ; под ред. А. А. Леонтьева. – М. : Litres, 2015. – 347 с.

Гальскова, Н. Д. Цели и содержание обучения говорению в начальной школе / Н. Д. Гальскова, М. Б. Чепцова // ИЯШ. – 2015. – С. 19-22.

Колкер, Я. М. Практическая методика обучения иностранному языку / Я. М. Колкер. – М., 2000. – С. 6-13.

Шибко, Н. Л. Общие вопросы методики преподавания русского языка как иностранного : учеб. пособие для иностранных студентов филол. специальностей / Н. Л. Шибко. – СПб. : Златоуст, 2015. – 336 с.

УДК 372.881.111.1

Бельникова М.Ю., Старкова Д.А.

**Екатеринбург, Россия
ЭТАПЫ РАБОТЫ С АУДИО-
ТЕКСТОМ ПРИ ОБУЧЕНИИ
АУДИРОВАНИЮ НА АН-
ГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Belnikova M.Y., Starkova D.A.

**Ekaterinburg, Russia
THE STAGES OF WORKING
WITH AN AUDIO TEXT IN
THE PROCESS OF TEACHING
LISTENING COMPREHEN-
SION IN ENGLISH**

Аннотация. В статье рассматриваются этапы работы с аудиотекстом при обучении иностранному языку в школе. Описывается значение и цели каждого этапа, а также приводятся примеры упражнений, которые могут быть использованы при работе с аудиотекстом.

Ключевые слова: обучение аудироваанию; этапы работы; работа с аудиотекстом; аудиотексты; аудирование; школьники; английский язык; методика преподавания английского языка; методика английского языка в школе.

Сведения об авторах: Бельникова Марина Юрьевна, студент института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Старкова Дарья Александровна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 373; starkova@uspu.me; 9122031@gmail.com.

Abstract. In the article the stages of working with an audio text in teaching a foreign language at school are considered. The meaning and aims of each step are described, and examples of exercises that can be used in the process of working with an audio text are provided.

Keywords: listening training; stages of work; work with audio text; audio texts; listening; pupils; English; methodology for teaching English; English methodology at school.

About the authors: Belnikova Marina Yurievna, Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Starkova Daria Alexandrovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Ввиду того, что английский язык обладает статусом международного языка, и поскольку данная тенденция до сих пор не

ослабевают, современные дети изучают английский язык во всех российских школах. Чтобы овладеть языком, человеку необходимо не только знать его грамматическую, лексическую и фонетическую структуры, но и уметь использовать язык для общения. В свою очередь общение – это, с одной стороны, выражение своих мыслей, а с другой, умение воспринимать получаемую от собеседника информацию. Поэтому умение воспринимать английскую речь на слух столь же важно, как и умение говорить на иностранном языке.

Перед преподавателем английского языка встает задача правильно организовать процесс обучения аудированию. Для этого необходимо соблюдать основные три этапа работы с любым аудиоматериалом и использовать на практике разнообразные упражнения. Об этом пойдет речь в данной статье.

На уроке иностранного языка работа с текстом подразделяется на три этапа:

- 1) до прослушивания или *before-listening*;
- 2) во время прослушивания или *while-listening*;
- 3) после прослушивания или *post-listening*.

Этап перед прослушиванием текста помогает замотивировать учащихся, настроить их на восприятие аудиотекста, предоставить им контекст и определенное лексико-семантическое поле. В классе могут обсуждаться различные вопросы и утверждения, касающиеся темы текста. При этом задействуется вероятностное прогнозирование и речевой слух. Кроме того, такое задание позволяет снять имеющиеся языковые трудности и направить внимание учащихся в нужное русло. При этом вопросы не должны быть прямолинейны и примитивны, они должны пробуждать интерес учащихся. Учитель может предложить учащимся догадаться о смысле текста, предоставив только заголовки, иллюстрации или новые слова, относящиеся к теме текста. И наконец, учитель может самостоятельно ввести учащихся в проблематику текста. Это можно сделать в форме беседы, в ходе которой учитель и класс формулируют вопросы, волнующие их и так или иначе освещенные в тексте. Такая активность также помогает ознакомиться с новыми словами, необходимыми для понимания текста [Соловова 2002].

Задания на этапе *while-listening* (во время прослушивания) направлены на проверку понимания учащимися прослушанного материала. Они необходимы, так как у детей появляется цель понять содержание текста, в ином случае учащиеся не будут вовлечены в процесс аудирования [Ощепкова 2005]. В учебных целях один и тот же текст может быть прослушан не один раз, а два. Тогда, чтобы не потерять чувство новизны и сохранить уровень мотивации учащихся на том же уровне, предлагается предоставлять дополнительные задания, например: после прослушивания вставить в письменный текст пропущенные слова; распознать те предложения и словосочетания, которые в аудиотексте прозвучали без каких-либо изменений; сказать, какие определения к данному слову учащиеся услышали в тексте; закончить предложения; прослушать и сказать, что в тексте было сказано о каком-либо предмете, персонаже и т. п.; найти к данным словам эквиваленты из текста.

Существуют такие ситуации, где аудирование выступает в качестве самостоятельного вида речевой деятельности, однако в реальных условиях навык аудирования применяется в совокупности с навыками говорения или письма. На уроках, практически невозможно отрабатывать этот навык отдельно. Слушание текста в дальнейшем может дать основу для практики говорения или письма.

Именно поэтому на завершающем этапе аудирования (после прослушивания) работа в частности с самим текстом прекращается, аудирование перетекает в развитие продуктивных навыков речевой деятельности – говорение, письмо [Соловова 2002]. Данный этап придает прослушанному материалу большую ценность, поэтому не менее важен [Ощепкова 2005].

Кроме уже перечисленных упражнений, можно назвать следующие: решить какую-либо логическую задачу одновременно с восприятием аудиотекста; визуализировать услышанное в виде рисунка; выбрать наиболее подходящую иллюстрацию к тексту; передать основное содержание текста в виде списка ключевых слов и т. д. [Еремеева 2017].

Также авторы методического пособия для учителя *Tech-Pack collection of up-to-date classroom techniques* приводят

огромное количество техник для развития умений аудирования и подразделяют их на этапы. Приведем некоторые из них.

На этапе перед прослушиванием:

- Задавать вопросы, отвечать на вопросы.
- Придумать ассоциации.
- Разделить слова или картинки по категориям (при этом учащиеся сами могут выбрать признак).
- Подобрать синонимы, антонимы к словам.
- Поделиться своим опытом в изучаемой сфере.
- Объединить слова в одно предложение.
- Сопоставить слова с картинками, определениями.
- Составить концептуальную карту.
- Предсказать содержание текста.
- Решить викторину.
- Распределить понятия по определенному критерию от наименее к наиболее выраженному.

– Выбрать верные, неверные утверждения.

На этапе прослушивания:

- Распределить по категориям.
- Закончить предложения.
- Исправить ошибки в тексте.
- Заполнить пропуски.
- Соотнести прослушанную информацию с рисунком, выполнить какое-либо действие.

– Составить список.

– Показать услышанное жестами.

– Сделать заметки.

– Восстановить порядок предложений.

– Заполнить таблицу.

– Составить план текста.

На этапе после прослушивания:

– Написать сочинение.

– Придумать решение проблемы.

– Составить описание.

– Взять интервью.

– Написать письмо.

– Подготовить устный рассказ.

– Составить собственный план.

- Написать рецензию.
- Разыграть ситуацию.
- Рассказать или написать историю.
- Рассказать основное содержание текста.
- Провести опрос.

Заполнить таблицу информацией о себе/своем однокласснике и т. п. [Ощепкова 2005].

Таким образом, становится очевидным, что аудирование является одним из важнейших элементов образовательной программы в школе. Правильный подход к аудированию и понимание каждого этапа этого процесса становится приоритетным направлением в развитии не только универсальных учебных действий обучающихся, но их личности.

ЛИТЕРАТУРА

Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс : пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е. Н. Соловова. – М. : Просвещение, 2002. – 239 с.

Ощепкова, Т. В. Tech-Pack collection of up-to-date classroom techniques / Т. В. Ощепкова, М. М. Пролыгина, Д. А. Старкова. – М. : Просвещение, 2005. – 381 с.

Еремеева, Е. С. – 2017. – URL: http://univer.nuczu.edu.ua/tmp_metod/969/Obuhova.pdf (дата обращения: 05.03.2021). – Текст : электронный.

УДК 37.015.3:37.048.45

Бирило Д.Ю., Балакина И.А.

Екатеринбург, Россия

ПСИХОДИАГНОСТИЧЕСКИЕ МЕТОДИКИ В ПРОФЕССИО- НАЛЬНОМ САМООПРЕДЕ- ЛЕНИИ ШКОЛЬНИКА

Аннотация. В статье рассматриваются психодиагностические методики, применяемые для диагностики профессионального самоопределения школьника.

Ключевые слова: выбор профессии; профориентация школьников; профессиональная ориентация; профессиональное самоопределение; школьники; психодиагностические методики; психодиагностика.

Сведения об авторах: Бирило Дарья Юрьевна, студент.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Балакина Ирина Александровна, кандидат филологических наук.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет, Уральский государственный экономический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; 620164, г. Екатеринбург, ул. 8 Марта, 62; Irina_m1983@inbox.ru.

Birilo D. Yu., Balakina I.A.

Ekaterinburg, Russia

PSYCHODIAGNOSTIC METHODS IN PROFESSIONAL SELF-DETERMINATION OF A SCHOOL STUDENT

Abstract. The article deals with psychodiagnostic methods used to diagnose the professional self-determination of a student.

Keywords: choice of profession; vocational guidance for schoolchildren; vocational guidance; professional self-determination; pupils; psychodiagnostic techniques; psychodiagnostic.

About the authors: Birilo Darya Yurjevna, student.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Balakina Irina Alexandrovna, Candidate of Philology.

Place of employment: Ural State Pedagogical University, Ural State University of Economics.

Важнейшая задача системы образования – это формирование полноценной личности, гражданина своей страны, а решение данной задачи во многом определена тем, чем будут заниматься школьники, какую профессию они выберут и где они будут работать. Кроме этого, грамотно выстроенная профориен-

тационная работа способна решать и многие насущные воспитательные проблемы, в частности на этапе окончания школы.

Выбор профессии – это важнейшее решение, которое нужно принять в школьном возрасте. К сожалению, многие школьники в подростковом возрасте недостаточно осведомлены об особенностях каждого вида деятельности и не всегда способны учесть собственные склонности и интересы при выборе профессии. В дальнейшем негативные последствия неправильно выбранной профессии затрагивают как отдельно взятого человека, так и все общество. Любой профессиональный выбор нужно рассматривать как взаимодействие двух сторон: школьника с его индивидуальными возможностями, которые проявляются в физическом развитии, склонностях, интересах, темпераменте и характере, и специальности с теми требованиями, которые профессия предъявляет человеку. При правильном выборе индивидуальные особенности школьника совпадают с требованиями самой профессии.

Профессиональное самоопределение – это важный и ответственный этап в жизни каждого человека. Выбирая профессию, человек, как правило, выбирает и круг общения, и стиль жизни, а иногда и судьбу.

Значительный вклад в разработку проблем профессиональной ориентации внесли такие ученые как К. М. Гуревич, Е. А. Климов, В. Н. Кудряшов, И. Н. Назимов, С. Я. Батышев, П. В. Симонов, Р. В. Овчарова, Н. С. Пряжников, В. Г. Степанов, Дж. Холланд, Р. Б. Кэттелл и мн. др.

По мнению отечественных ученых (Л. И. Анцыферова, Э. Ф. Зеер, Е. А. Климов, Л. К. Маркова), профессиональное развитие, применительно к конкретной личности рассматривается как непрерывный, динамический процесс, который детерминирует внутреннюю активность субъекта профессиональной деятельности [Зеер 2016: 97].

Э. Ф. Зеер определяет профессиональное становление через личностное формирование, которое адекватно требованиям профессиональной деятельности [Зеер 2016: 209].

В процессе профессионального развития личность не только совершенствует свои умения, знания и навыки, развивает профессиональные способности, но может испытывать и отри-

цательное воздействие этого процесса. Такое воздействие может приводить к изменению характерологических особенностей личности, что может положительно или отрицательно влиять на профессиональную и «непрофессиональную» стороны жизни.

Рассматривая профессиональное становление личности, многие ученые описывают уровни, стадии, этапы, которые проходит специалист в своем профессиональном продвижении. До сих пор в науке нет общепринятой периодизации жизненного пути профессионала на фазы или этапы.

Одним из вариантов является периодизация, которая предложена Е. А. Климовым (рисунок 1) [Климов 2014: 69].

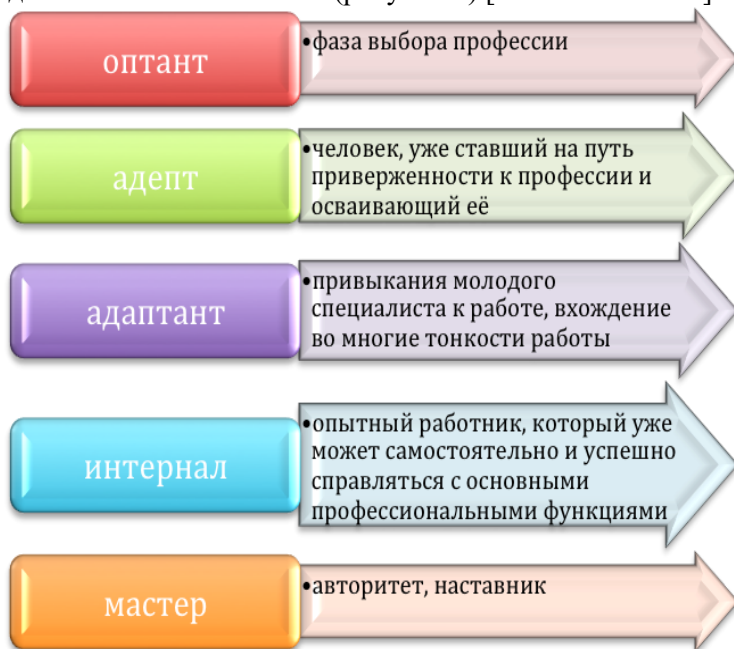


Рис. 1. Периодизация профессионального становления по Е. А. Климову [Климов 2014: 38]

Центральное место в концепции профессионального становления, которое разрабатывалась Т. В. Кудрявцевым, занимает разработка стадийности процесса профессионального становления [Муратова 2016: 87]:

I стадия – возникновение профессиональных намерений. В качестве критериев выступает психологически и социально обоснованный профессиональный выбор.

II стадия – профессиональное обучение, целью которого выступает репродуктивное усвоение теоретических знаний и профессиональных умений и навыков. Профессиональное самоопределение – это психологический критерий.

III стадия – процесс активного вхождения в профессию. Критерием данной стадии являются определенный уровень развития ПВК, достаточно высокие показатели деятельности и психологический комфорт.

И, наконец, последняя стадия – полная реализация личности в профессии. Уровень самореализации характеризуется не только высоким уровнем овладения операционной сферой, но творческим ее выполнением, формированием индивидуального стиля, а также постоянным стремлением к самосовершенствованию [Блинов 2018: 61].

Для выявления сформированности профессионального самоопределения школьника в юношеском возрасте были использованы следующие методики:

1. Дифференциально-диагностический опросник (ДДО) Е. А. Климова.

2. Методика «Профессиональная готовность» А. П. Чернявской.

Опишем подробнее педагогический инструментарий.

1. Дифференциально-диагностический опросник (ДДО) Е. А. Климова предназначен для выявления склонности (предрасположенности) старшеклассника к определенным типам профессий. Представляет собой достаточно короткий опросник, состоящий из 20 альтернативных суждений.

Испытуемый должен в каждой из 20 пар предлагаемых видов деятельности выбрать наиболее предпочтительные. Номера и буквенные обозначения в клетках листа ответов соответствуют номерам и обозначениям вопросов. Каждый вопрос имеет как бы две части, соединенные союзом «или». В зависимости от того, нравится ли занятие, о котором говорится в первой части вопроса, поставить в листе ответов знак «+» или «-». Подобным образом следует поступить и со второй половинкой вопроса.

По результатам опросника можно узнать, к какой области деятельности человек более склонен, к какой – менее. Баллы указывают лишь направление, а не величину изменения оцениваемого признака. Также нельзя придавать значения различиям в величине итоговых (по столбцам) чисел при сравнении результатов диагностики двух разных людей. Например, если у одного опитанта по какому-либо столбцу (шкале) результат 11, а у другого – 15, неправомерно делать вывод о том, что во втором случае предпочтение выражено «сильнее». Правомерно делать выводы о различиях в предпочтении профессий определенного типа.

В соответствии с объектом труда выделяются пять типов профессий (анализ результатов):

1. «Человек – природа» (П). Представителей этих профессий объединяет одно очень важное качество – любовь к природе.

2. «Человек – техника» (Т). Техническая фантазия, способность мысленно соединять и разъединять технические объекты и их части – важные условия для успеха в данной области.

3. «Человек – знаковая система» (З). В любом случае человек воспринимает знак как символ реального объекта или явления. Поэтому специалисту, который работает со знаками, важно уметь с одной стороны, абстрагироваться от реальных физических, химических, механических свойств предметов, а с другой – представлять и воспринимать характеристики реальных явлений или объектов, стоящих за знаками.

4. «Человек – художественный образ» (Х). Важнейшие требования, которые предъявляют профессии, связанные с изобразительной, музыкальной, литературно-художественной, актерско-сценической деятельностью человека – наличие способности к искусствам, творческое воображение, образное мышление, талант, трудолюбие.

5. «Человек – человек» (Ч). Главное содержание труда в профессиях типа «человек – человек» сводится к взаимодействию между людьми.

2. Методика «Профессиональная готовность» А. П. Чернявской.

Профессиональная готовность понимается автором методики А. П. Чернявской как структура личности, включающая пять компонентов, описанных в ключе. Методика содержит

99 вопросов, на которые необходимо ответить – «да» и «нет». По результатам проведения обработки проводится анализ по установленным шкалам:

- 0-7 баллов – низкий уровень;
- 8-15 баллов – средний;
- 16-20 баллов – высокий.

Описание шкал методики:

Шкала 1. «Автономность». Способность личности как морального субъекта к самоопределению на основе «собственного законодательства», умение вычленять себя из мира окружающих людей, отделять свои цели от целей родителей и сверстников.

Шкала 2. «Информированность», осведомленность о мире профессий и умение соотнести информацию со своими особенностями.

Шкала 3. «Принятие решения». Способность выбрать один путь профессионального развития при наличии нескольких возможных, умение учитывать все факторы настоящей ситуации и перспективы, предусмотрительность, проницательность, решительность, адекватность оценки потенциального риска принятого решения.

Шкала 4. «Планирование». Способность вычленить главную цель профессионального самоопределения, поставить конкретные цели, определить пути и средства их достижения, прогнозировать возможные препятствия и построить возможные запасные варианты.

Шкала 5. «Эмоциональное отношение». Показатель аффективно-эмоционального отношения к ситуации выбора профессии, к разным профессиям, к представителям определенной профессии.

Выбранные методы исследования позволяют раскрыть особенности изучаемого феномена и целесообразно сочетаются с природой изучаемого явления в структуре личности. Выработанная методологическая основа и поставленные цель, задачи исследования определили ход эмпирического исследования, которое проводилось в несколько этапов:

Первый этап (организационный) – изучение проблемы исследования в педагогической литературе, определение понятийного аппарата исследования, проектирование диагностического

обследования, выбор диагностического инструментария и определение выборки испытуемых, методов обработки результатов исследования.

Второй этап (диагностический) – осуществление диагностической процедуры обследования с использованием отобранных педагогических методик.

В завершении представлены выводы по достижению поставленной цели и задач педагогического обследования.

В результате изучения особенностей профессионально-госамоопределения у старшеклассников были получены ниже представленные результаты. Рассмотрим подробнее.

Анализ результатов исследования по дифференциально-диагностическому опроснику (ДДО) Е. А. Климова представлены на рисунке.

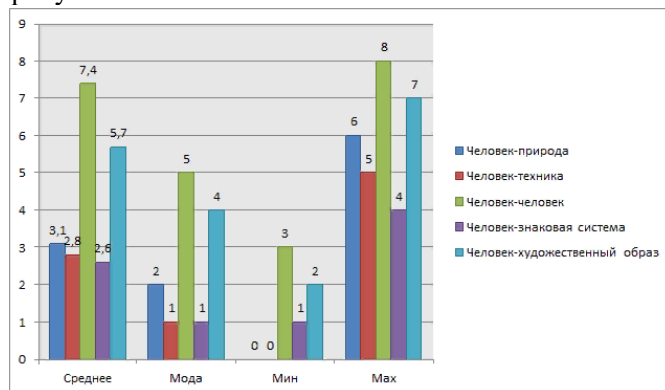


Рис. 2. Результаты исследования профессионального самоопределения у старшеклассников по ДДО Е. А. Климова, средний балл

Необходимо отметить, что распределение баллов по уровням представлено следующим образом:

- 0-3 балла – низкий уровень профессиональной направленности к конкретной области;
- 4-6 баллов – средний уровень;
- 7-8 баллов – высокий уровень.

Анализ результатов по методике «Профессиональная готовность» А. П. Чернявской представлен на рисунке 4.

Из полученных результатов исследования можно резюмировать, что у старшеклассников развиты следующие компоненты профессиональной готовности:

- 1) эмоциональное отношение – 16,4 балла;
- 2) автономность – 14,1 балл.



Рис. 3. Результаты исследования профессиональной готовности у старшеклассников по А. П. Чернявской, средний балл

Это означает, что выбор профессии или профильного обучения старшеклассники произвели на аффективно-эмоциональном уровне, то есть чувственном, а не на рациональном. При этом старшеклассники самостоятельно приняли решение о выборе профессии, базируясь на «собственное законодательство» с учетом способности вычленять себя из пространства окружающих людей, обособливать индивидуальные цели от целей сверстников и родителей.

ЛИТЕРАТУРА

Белов, В. Г. Профессиональное самоопределение / В. Г. Белов // Психология здоровья (школьный возраст). – СПб. : СПбГУ, 2015. – С. 238-281.

Зеер, Э. Ф. Психология профессий / Э. Ф. Зеер. – М. : Академический Проект ; Екатеринбург : Деловая книга, 2016. – 329 с.

Климов, Е. А. Психология профессионального самоопределения / Е. А. Климов. – М. : Академия, 2014. – 301 с.

Марчук, Н. Ю. Профессиональное становление и развитие личности: профессионально-личностная направленность : монография / Н. Ю. Марчук. – 2-е издание, стереотипное. – Москва : Издательство «ФЛИНТА», 2016. – 259 с.

Организация профессиональной ориентации школьников : методические рекомендации / В. И. Блинов, З. К. Дулаева, Е. Ю. Есенина [и др.] ; под ред. В. И. Блинова ; Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ, Федеральный институт развития образования. – Москва : Перо, 2018. – 100 с.

Профессиональная ориентация в современной России: задачи, содержание, технологии / М-во образования и науки Российской Федерации, Федеральное гос. авт. учреждение Федеральный ин-т развития образования, Центр проф. образования ; сост. В. И. Блинов, С. Н. Чистякова, З. К. Дулаева. – Москва : ФИРО, 2013.

Материалы III Всероссийской конференции «Профессиональная ориентация и профессиональное самоопределение в современной России: задачи, содержание, технологии», 21-22 октября 2015, г. Москва. – 2015. – 169 с.

Пряжников, Н. С. Личная профессиональная перспектива / Н. С. Пряжников // Педагогическая диагностика. – 2015. – № 6. – С. 138-142.

Пряжников, Н. С. Пространство самоопределения / Н. С. Пряжников // Народное образование. – 2018. – № 6. – С. 106-110.

Пряжников, Н. С. Профессиональное самоопределение: теория и практика / Н. С. Пряжников. – М. : Академия, 2011. – 318 с.

Пряжников, Н. С. Профессиональное самоопределение в стране обесцененного труда / Н. С. Пряжников // Народное образование. – 2012. – № 4. – С. 161-166.

Чернявская, А. П. Психологическое консультирование по профессиональной ориентации / А. П. Чернявская. – М. : Владос-Пресс, 2004.

УДК 37.016:811.11

Гололобова И.И., Суменкова Е.М.

Екатеринбург, Россия

НОВЫЕ ПОДХОДЫ И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению современных подходов и методов обучения английскому языку. В работе представлены наиболее современные и используемые методики обучения английскому языку. Выводы, представленные в работе, носят предварительный характер.

Ключевые слова *методы обучения; второй иностранный язык; английский язык; методика преподавания английского языка.*

Сведения об авторах: Гололобова Илона Игоревна, студентка 4-го курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Суменкова Елена Михайловна, старший преподаватель кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 375; ilonagolobova@gmail.com; e_sumenkova@mail.ru.

Gololobova I.I., Sumenkova E.M.

Ekaterinburg, Russia

NEW APPROACHES AND METHODS OF TEACHING ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

Abstract. The article presents new approaches and methods in teaching English. The article looks into the newest and the most popular teaching techniques. The provided conclusions are of tentative character.

Keywords: *teaching methods; second foreign language; English; English language teaching method.*

About the authors: Gololobova Ilona Igorevna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Sumenkova Elena Mikhailovna, Senior Lecturer of the Department of English Philology and the English Language Teaching.

Place of employment: Ural state pedagogical University.

В эпоху глобализма, повышенной мобильности и упрочения международных связей, появилась нужда в людях, которые знают не один, а то и два иностранных языка. Специалисты,

знающие несколько иностранных языков, пользуются спросом. Поэтому современные лингвисты поднимают вопрос о необходимости разработки специальных методик полилингвального обучения учащихся.

Без сомнений, все это влияет на методику обучения английскому языку, ставит новые проблемы и вопросы в теории и практике преподавания английского языка.

Современный английский – это упрощенная версия древнеанглийского языка. И такая традиционная методика, как грамматико-переводная по-прежнему содержит полезные элементы, однако она давно устарела в условиях современного обучения. Например, коммуникативный подход, который стал популярным в конце 90-х, до сих пор широко считается последним достижением в обучении языкам.

И все же сложно найти одну совершенную и новую методику преподавания языка, особенно для тех, кто изучает английский язык как второй или даже третий иностранный.

В этой статье будут приведены одни из самых современных подходов и методов обучения английскому языку.

1. Task-based approach («метод коммуникативных заданий»).

Традиционно учебная программа состоит из давно отобранных методистами тем, которыми, по мнению педагогов, студентам необходимо владеть.

Task-based approach значительно сдвинул парадигму, поскольку акцент сменился с содержания на навыки и компетенции.

Суть метода заключается в том, чтобы поместить учащегося в коммуникативную ситуацию и попросить его выполнить коммуникативное задание [Task-based learning: Что это за метод и кому он подходит <http://>].

Этот подход фокусируется на материале, который студентам нужно знать для достижения своих целей и задач.

Примеры заданий могут включать в себя заказ в ресторане, бронирование номера в отеле или критика фильма, высказывание своего мнения о политике.

Чтобы этот метод работал, учителя должны понимать потребности своих учеников.

При этом грамматика, вокабуляр и языковые навыки – это лишь средства, которые позволяют учащимся достичь своих целей.

2. Project based approach.

Подобно методу коммуникативных заданий, проектный метод служит реализации потребностей студентов путем адаптации языка к овладению навыками и компетенциями, которые им необходимы в личных и/или профессиональных целях.

Применение этого метода начинается с определения одной глобальной цели, стоящей перед отдельным человеком или группой студентов.

Вместо того, чтобы давать немедленные ответы на вопросы, студенты сами находят их посредством интервьюирования экспертов или родителей, изучения сайтов, чтения книг, посещения всевозможных познавательных экскурсий и т. д.

Работа над проектом содействует более глубокому пониманию темы и охватывает широкий спектр смежных с ней проблем [Особенности проектного метода в обучении иностранного языка [http](http://)].

3. Lexical approach.

Лексический подход – это новое веяние в преподавании иностранных языков.

В то время как предыдущие два подхода в значительной степени сосредоточены на навыках и компетенциях, которые необходимо развивать у учащихся, этот подход фокусируется на лексике, которую студентам нужно освоить. В частности, на словах, которые необходимо понимать учащимся для выполнения конкретных заданий.

Например, «прибыль» – важный термин для студентов, изучающих бизнес, а «скальпель» для студентов-медиков.

Основная задача преподавателя в рамках лексического подхода – правильный отбор грамматических и лексических структур из текстов.

4. CLIL – content and language integrated learning.

Ключевые принципы подхода предметно-языкового интегрированного обучения базируются на двух основных понятиях – «язык» и «интеграция». CLIL условно делят на hard CLIL и soft CLIL. Hard CLIL означает, что любой школьный предмет

можно изучать на английском языке (при условии, что он является L2 для учащихся). В ходе такого урока ученики исследуют географию, литературу, биологию, физику или даже спортивные игры посредством иностранного языка. Преподаватели английского языка используют soft CLIL, их задача состоит в обратном: изучить иностранный язык используя темы и материалы из других предметов [Как применять элементы методики CLIL на уроке [http](http://skyteach.ru/2017/10/30/kak-primenyat-elementyi-metodiki-clil-na-uroke/)].

Хотя традиционные подходы действительно обеспечивают прочную основу для эффективного обучения, важно понимать, что эти методики не всегда удовлетворяют потребности учащихся. Даже широко используемый коммуникативный подход уже нуждается в переосмыслении.

Таким образом, совмещая традиционные, а также современные методики в процессе обучения можно составить учебную программу для наиболее успешного усвоения языка учащимися, изучающих английский язык как второй иностранный, в которой использование разных методик создаст благоприятные условия для удовлетворения потребностей учащихся. Можно с уверенностью сказать, что максимальная вовлеченность учащихся в процесс обучения – главный тренд обучения в современном мире.

ЛИТЕРАТУРА

Как применять элементы методики CLIL на уроке. – URL: <https://skyteach.ru/2017/10/30/kak-primenyat-elementyi-metodiki-clil-na-uroke/> (дата обращения: 31.03.2021). – Текст : электронный.

Особенности проектного метода в обучении иностранного языка. – URL: <http://iyazyki.prosv.ru/2016/02/project-method/> (дата обращения: 31.03.2021). – Текст : электронный.

Task-based learning: Что это за метод и кому он подходит. – URL: <https://www.teachaholic.pro/task-based-learning-cto-eto-takoe-i-komu-podkhodit/> (дата обращения: 31.03.2021). – Текст : электронный.

УДК 004:37.016:811.1

Котрякова А.А.

Екатеринбург, Россия
ПРОБЛЕМЫ И ВОЗМОЖНО-
СТИ ДИСТАНЦИОННОГО
ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация. В статье представлены основные проблемы, с которыми столкнулись участники образовательного процесса в условиях стремительного перехода на дистанционный формат обучения в связи с распространением новой коронавирусной инфекции. Также в статье рассмотрены интерактивные обучающие инструменты, благодаря которым дистанционные занятия приобретут увлекательную форму.

Ключевые слова: дистанционное обучение; дистанционные технологии обучения; интерактивные инструменты; информационно-коммуникационные технологии; иностранные языки; методика преподавания иностранных языков.

Сведения об авторе: Котрякова Анна Александровна, магистрант института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 462; anna_kotryakova@mail.ru.

Kotryakova A.A.

Ekaterinburg, Russia
PROBLEMS AND OPPORTU-
NITIES OF DISTANT FOR-
EIGN LANGUAGE LEARNING

Abstract. The article presents the main issues faced by teachers, educators and learners in the context of the rapid transition to distance learning in connection with the spread of the new coronavirus infection. The article also discusses interactive teaching tools, thanks to which distance learning will take on a fascinating form.

Keywords: distance learning; distance learning technologies; interactive tools; information and communication technologies; foreign languages; methods of teaching foreign languages.

About the author: Kotryakova Anna Alexandrovna, Master's Degree Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Необходимость соблюдения требований безопасности в условиях пандемии явилась мощным стимулом для перехода образовательных учреждений на платформы дистанционного

обучения. Однако столь стремительный переход к обучению онлайн выявил целый ряд проблем организационного, методического и психологического характера [Баранов 2020: 223-226].

В своей статье Т. В. Малкова и А. Ю. Баранов выделяют следующие проблемы, связанные с организацией дистанционного обучения [Малкова, Баранов 2020: 278-280]:

- техническая неготовность участников образовательного процесса к осуществлению дистанционного образования;
- проблемы и технические сбои в работе некоторых интернет-ресурсов;
- неподготовленность преподавателей к работе онлайн.

Помимо организационных проблем остро стоит проблема методического сопровождения дистанционного обучения. В своей статье, посвященной проблемам реализации, развития и внедрения дистанционной формы обучения в учебном учреждении, Н. М. Полевая выделяет следующие проблемы учебно-методического характера, связанные с отсутствием [Полевая 2000]:

- единых критериев и требований, предъявляемых к разработке и оценке качества образовательного контента;
- единого представления о достаточности или избыточности материала как загружаемого в систему, так и получаемого от студента в качестве готового ответа на задание;
- механизма подготовки и защиты выпускных квалификационных работ в дистанционной форме;
- механизма прохождения всех видов практик в дистанционной форме;
- механизма демонстрации сформированных навыков как по отдельным дисциплинам (физическая культура) и видам занятий (лабораторные занятия), так и по образовательным программам в целом.

О. В. Нестеренко и С. Д. Нестеренко в своей статье, посвященной изучению психологических аспектов дистанционного обучения, говорят о необходимости проведения серьезных исследований в области психологии восприятия, понимания, осмысления и интерпретации изучаемого материала [Нестеренко 2010: 158-161]. По их мнению, подготовка и создание учебной среды должны включать и отработанную дидактико-

методическую систему, и психологический аспект развития продуктивности интеллектуальной деятельности.

В настоящее время практически отсутствуют исследования, глубоко и всесторонне раскрывающие психологические условия организации дистанционного образования. Понятие телекоммуникационной компьютерной образовательной среды еще не получило должного рассмотрения с психологических позиций. На сегодняшний день разработано большое количество систем дистанционного обучения, но система, которая могла бы динамично адаптироваться к индивидуальным, психофизиологическим особенностям учащегося, отсутствует [там же]. Таким образом, нерешенными остаются следующие проблемы психологического характера:

- низкий уровень внимания и концентрации обучающихся;
- недостаток навыков самоорганизации и самостоятельного обучения;
- недостаток личного общения;
- сложности мотивации и поддержания вовлеченности обучающихся в учебный процесс.

Говоря о мотивации, Т. И. Сытько отмечает в своей статье, что особенностью мотивационной структуры обучающихся дистанционно является то, что познавательный мотив (стремление познавать новый материал, более глубоко понимать изучаемые предметы), мотив достижения (стремление добиваться максимально высоких результатов в учебе, получать удовольствие от результата выполнения трудных заданий и решения сложных задач) и мотив саморазвития (стремление к развитию знаний, умений, навыков, способностей, своего потенциала, достижения мастерства и компетентности в процессе учебной деятельности) подпитывают друг друга [Сытько 2020]. Дистанционное обучение необходимо строить так, чтобы удовлетворять внутреннюю мотивацию учащихся к познанию, достижению и саморазвитию. При этом необходимо учитывать высокую выраженность у обучающихся дистанционно потребности в автономии, желание управлять своим выбором и самостоятельно регулировать учебный процесс в соответствии со своим внутренним «Я» при регулирующей функции внутреннего долга, но не внешних оценок [там же].

Следует отметить, что несмотря на целый ряд проблем, связанных с технической реализацией, методическим обеспечением и психологическим аспектом внедрения дистанционных технологий, онлайн-образование может стать для учителей отличной возможностью для развития новых навыков [Вайсова 2020: 224-227]. При подготовке дистанционного занятия Г. А. Вайсова предлагает обратить внимание на то, что на сегодняшний день существует множество надежных онлайн-ресурсов с большим количеством обучающих материалов, находящихся в открытом доступе. Автор призывает выбирать только те инструменты, которые подходят учителям и их ученикам, подбирать материал, который будет наиболее точно соответствовать условиям реальной жизни.

В качестве примера, демонстрирующего возможности онлайн-обучения иностранному языку, рассмотрим три интерактивных интернет-ресурса: *TeacherMade.com*, *Wordwall.net* и *Vaamboozle.com*, которые позволят разнообразить план урока и увлечь учащихся. Остановимся на каждом из них подробнее.

TeacherMade.com – сайт, который был разработан учителями специально для учителей. Данный ресурс позволяет учителю перевести раздаточный материал в онлайн-формат и снабдить его интерактивными инструментами, такими как множественный выбор, тест на соответствие, ввод текстовой строки, горячие точки, ниспадающий список, правда/ложь, эссе и многими другими. Учитель имеет возможность загружать рабочие листы в pdf-формате или в виде изображений, отмечать на них рабочие области, в которые учащиеся будут вносить ответы. После того как учащиеся справятся с заданием, они увидят результат своей работы в виде процента правильно выполненных заданий или оценки. Проверка результатов осуществляется автоматически, благодаря чему у учителя высвобождается время, которое раньше затрачивалось на проверку работ.

Wordwall.net – сайт, представляющий собой кладезь интересных интерактивных материалов и игр на любую тематику, а также позволяющий создавать свои собственные интерактивные материалы, которые можно использовать как онлайн, так и выводить на печать. *Wordwall.net* предлагает множество шаблонов для создания тренировочных и обучающих материалов. Эти

шаблоны включают в себя викторину, кроссворд, а также игры в аркадном стиле, такие как Maze Chase и Airplane, есть и инструменты управления классом, такие как план рассадки. Чтобы создать новое занятие, учителю нужно выбрать вариант шаблона, а затем ввести свой учебный материал, что позволяет создать полностью интерактивное занятие всего за пару минут. Необходимо отметить, что содержимое занятия может быть одним и тем же, а шаблон можно переключать на другой одним щелчком мыши. Например, формат задания на поиск соответствия можно переключить на кроссворд с теми же словами или на тест, предполагающий множественный выбор. После выполнения задания учащийся сразу видит свой результат. Результаты учащихся записываются в итоговую таблицу, в которой указаны правильные и неверные ответы, а также представлена диаграмма успеваемости и время, которое каждый учащийся затратил на выполнение задания. Кроме того, результаты могут быть представлены в виде турнирной таблицы, которая дает наглядное представление о том, в какой степени тот или иной ученик понял данную тему и насколько успешен в ее освоении.

Еще один интерактивный сайт – *Baamboozle.com*, позволяющий учителю проводить дидактические игры в классе, а также организовывать командные соревнования [Baamboozle Tutorial [http](http://Baamboozle.com)]. Инструмент прост в использовании: для создания собственных онлайн-игр достаточно зарегистрироваться на сайте. Также можно использовать игры, существующие на Baamboozle – в библиотеке игр можно выбрать наиболее подходящую для усвоения учебной темы. За каждый вопрос учитель может назначить различные баллы в зависимости от сложности вопроса. Одним из существенных плюсов интерактивных игр на сайте Baamboozle.com является то, что учащиеся не выбирают правильный ответ из нескольких предложенных вариантов, они должны дать свои собственные ответы, что обогащает их воображение, способствует развитию навыков говорения, а также совершенствует навыки критического мышления и работы в команде.

Использование таких интерактивных инструментов позволит вовлечь учеников в учебный процесс, заинтересовать их, зарядить энергией и снизить уровень стресса. С помощью игр

учитель может ввести новую тему, организовать повторение словарного запаса, грамматики, а также оценить понимание прочитанного материала.

Подводя итог, можно говорить о том, что дистанционное обучение представляет собой перспективную технологию будущего, при условии решения имеющихся организационных и методических проблем, а также проблем психологического характера. Этого можно достичь, если предпринимать следующие шаги [Бакач, Шутько 2016: 38-43]:

- улучшать подготовку педагогов, вовлеченных в инновационный процесс;
- вести подготовку специалистов, понимающих сущность и дидактические особенности дистанционного обучения, способных помочь учащимся преодолевать психологический барьер, связанный с трудностями онлайн-обучения;
- мотивировать студентов к самостоятельной познавательной деятельности;
- расширять интерактивные возможности дистанционного обучения.

ЛИТЕРАТУРА

Баранов, А. Ю. Психологические проблемы перехода на дистанционное обучение / А. Ю. Баранов, Т. В. Малкова. – Текст : электронный // Modern Science. – 2020. – № 4-4. – С. 223-226. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42803607> (дата обращения: 06.10.2020).

Бакач, Е. В. Проблемы и перспективы дистанционного обучения в учреждении дополнительного профессионального образования / Е. В. Бакач, Ю. Б. Шутько. – Текст : электронный // Научно-методическое обеспечение оценки качества образования. – 2016. – № 1 (1). – С. 38-43. – URL: https://www.elibrary.ru/itembox_items.asp?id=1074967 (дата обращения: 14.11.2020).

Вайсова, Г. А. Идеи и размышления о дистанционном обучении и оценивании / Г. А. Вайсова. – Текст : электронный // Научный альманах. – 2020. – № 5-2 (67). – С. 224-227. – URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=43025180> (дата обращения: 06.10.2020).

Малкова, Т. В. Некоторые организационные проблемы дистанционного обучения / Т. В. Малкова, А. Ю. Баранов. – Текст : электронный // Modern Science. – 2020. – № 4-4. – С. 278-280. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42803621> (дата обращения: 22.11.2020).

Нестеренко, О. В. Психологические аспекты успешного дистанционного обучения / О. В. Нестеренко, С. Д. Нестеренко. – Текст : электронный // Теория и методика электронного обучения. – 2010. – Т. 1, № 1 (1). – С. 158-161. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=21111933> (дата обращения: 08.10.2020).

Полевая, Н. М. Дистанционная форма обучения в вузе: факторы развития и внедрения, проблемы реализации / Н. М. Полевая, В. В. Ситникова. – Текст : электронный // Вестник Амурского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2020. – № 90. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/dstantsionnaya-forma-obucheniya-v-vuze-factory-razvitiya-i-vnedreniya-problemy-realizatsii> (дата обращения: 22.11.2020).

Сытько, Т. И. Особенности учебной мотивации студентов дистанционного обучения / Т. И. Сытько. – Текст : электронный // Сборник научных трудов по материалам международной научно-практической конференции, посвященной 10-летию отдела инновационных технологий в образовании ЧОУВО «ВЕИП» / под редакцией М. М. Решетникова. – 2020. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=42372810> (дата обращения: 06.10.2020).

Vaamboozle Tutorial. – URL: https://www.youtube.com/watch?v=a-A_7kIRVZI (дата обращения: 08.10.2020). – Текст : электронный.

УДК 372.881.1

Криушова Е.О., Старкова Д.А.

**Екатеринбург, Россия
СПОСОБЫ ПОПОЛЕНИЯ
СЛОВАРНОГО ЗАПАСА
ПРИ ОБУЧЕНИИ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Аннотация. В статье рассматриваются различные техники запоминания информации, способствующие эффективному усвоению новых лексических единиц. Также даются методические рекомендации по их применению. Результаты работы могут быть полезны для учителей иностранных языков, а также для студентов – будущих учителей иностранных языков.

Ключевые слова: лексические навыки; словарный запас; мнемонические техники; метод фонетических ассоциаций; ментальные карты; флеш-карты; школьники; иностранные языки; методика преподавания иностранных языков; методика иностранных языков в школе.

Сведения об авторах: Криушова Екатерина Олеговна, магистрант института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Старкова Дарья Александровна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Kriushova E.O., Starkova D.A.

**Ekaterinburg, Russia
VOCABULARY EXPANSION
METHODS IN FOREIGN
LANGUAGE TEACHING**

Abstract. The article is devoted to the consideration of various techniques for vocabulary expansion to help students make the process more effective. Some methodological recommendations are given on how to use these techniques. The results of the research can be useful for language teachers and for students – future language teachers.

Keywords: lexical skills; vocabulary; mnemonic techniques; method of phonetic associations; mental maps; flash cards; pupils; foreign languages; methods of teaching foreign languages; methodology of foreign languages at school.

About the authors: Kriushova Yekaterina Olegovna, Master's Degree Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Starkova Daria Alexandrovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В связи с развитием деловых, экономических связей, возможностью путешествовать существует большой интерес к процессу изучения иностранных языков. В настоящее время специалисты со знанием английского языка являются востребованными на рынке труда, что обуславливает сильную мотивацию обучающихся как технических, так и языковых вузов повышать уровень языковой подготовки. Владение иностранным языком предполагает, прежде всего, владение лексическими навыками, которые в продуктивных видах речевой деятельности предполагают осуществление правильного выбора слова в зависимости от коммуникативной ситуации, владение лексико-смысловыми и лексико-тематическими ассоциациями, умение сочетать слова в синтагмах и предложениях, в рецептивных видах речевой деятельности – распознавание слова по звуковым/графическим признакам, раскрытие значения слова с опорой на контекст.

Одной из наиболее важных задач для обучающихся становится расширение лексического запаса при самостоятельной работе с лексикой, так как на сегодняшний день наблюдается тенденция на снижение времени аудиторных занятий и повышение самостоятельной работы обучающихся.

Лексика – совокупность слов языка, его словарный состав [Жеребило 2010].

Лексические единицы, которыми особенно часто пользуются для выражения мыслей в устной речи и на письме, владея ими продуктивно, называются словарным запасом. Выделяют активный и пассивный словарный запас. Для активного словарного запаса характерно то, что в него ходят слова, которые постоянно используются человеком в устной и письменной речи. Пассивный словарь предполагает распознавание слов только при чтении или на слух.

Согласно Н. Д. Гальсковой, работа с лексическими материалами протекает в три этапа: ориентировочно-подготовительный этапы, ситуативный, вариативно-ситуативный [Гальскова 2006]. На первом этапе происходит ознакомление с новыми лексическими единицами. Следующий этап предполагает первичное за-

крепление, усвоение изучаемых слов. На последнем этапе происходит тренировка использования изученной лексики в различных видах речевой деятельности.

Однако в процессе изучения нового лексического материала мотивация обучающихся может быть снижена в связи с тем, что процесс изучения новых слов может быть неинтересным и может занимать много времени. Причиной этому может быть незнание или неправильное использование приемов запоминания информации. Зачастую обучающиеся запоминают новые слова механически, что является неэффективным, ведь слова не остаются в долговременной памяти. В связи с этим встает вопрос о необходимости применения правильно сгруппированных приемов и методов пополнения словарного запаса, которые бы учитывали индивидуальные особенности обучающихся, повышали усвоение новых лексических единиц.

Существуют различные методы и приемы запоминания новых слов, такие как мнемонические приемы, метод ментальных карт, флеш-карты.

Мнемонические техники – это способы и приемы запоминания информации, которые базируются на построении ассоциации, упорядочения информации при помощи создания ассоциативных связей [Козаренко 2007].

Одним из мнемотехнических приемов является метод фонетических ассоциаций, при котором запоминание нового слова происходит путем создания у изучаемого иностранного слова аналога в другом языке, сходного по звучанию [Atkinson 1975]. Например, слово английское слово «gall» ‘наглость’, которое читается как [gɔ:l], можно запомнить с помощью созвучного слова в русском языке – «гол».

Интересен и метод ментальных карт («mind maps», ментальные карты), разработанный британским психологом Тони Бюзеном. Суть данного метода заключается в том, что в центре листа бумаги пишется изучаемое слово. От данного слова рисуются различные ветви разных цветов, подбираются ассоциации к изучаемому слову, рисуются соответствующие картинки, дается перевод слова и примеры его употребления. Ментальные карты также полезны для изучения новой лексики тематически. Для составления тематических карт необходимо поместить в центр ли-

ста основное понятие, затем нарисовать ответвления со словами, связанными тематически с главным словом. Таким образом, обучающийся может не только запомнить значение слова, но и его синонимы и то, как оно оформлено графически [Buzan 2018].

Иной метод, основанный на интервальном повторении – метод флеш-карт С. Лейтнера. Данный метод предполагает повторение материала через равные промежутки времени в зависимости от результата усвоения слов. Для применения данного метода необходимо использовать три колоды в карт. На каждой карточке с одной стороны пишется изучаемое слово, а с другой стороны – перевод слова с примером употребления. В одну колоду помещаются те карточки, которые не были воспроизведены. Во второй колоде должны находиться карточки со словами, которые были воспроизведены неправильно, а в третьей – слова, которые были легко воспроизведены. В связи с этим, слова из первой колоды повторяются ежедневно, слова из второй колоды – каждые два дня, а из – третьей каждые пять дней. При этом, если слово в последней колоде было неправильно воспроизведено, то оно автоматически перемещается в первую колоду и повторяется ежедневно [Лейтнер 2019].

Таким образом, существуют методы и приемы расширения словарного запаса такие, как мнемотехнические приемы, метод ментальных карт, метод фонетических ассоциаций, метод флеш-карт С. Лейтнера. Данные методы и приемы способствуют эффективному усвоению лексических единиц, и могут быть полезны для визуалов, то есть для обучающихся, которые преимущественно воспринимают информацию через визуальные образы. Для повышения степени запоминания иностранных слов, предлагается использовать данные приемы комплексно. Иными словами, обучающемуся необходимо создать флеш-карты С. Лейтнера, где с одной стороны карты будет написано изучаемое слово, а с другой – не только перевод с примером употребления, но и фонетическая ассоциация, схемы, синонимы и рисунки. В данном случае обучающиеся смогут пополнить свой словарный запас, запоминая слова, тематически связанные друг с другом.

ЛИТЕРАТУРА

Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – 3-е изд., стер. – Москва : Издательский центр «Академия», 2006. – 336 с.

Жеребило, Т. В. Словарь лингвистических терминов / Т. В. Жеребило. – 5-е изд., испр., доп. – Назрань : ООО «Пилигрим», 2010. – 486 с.

Козаренко, В. А. Учебник мнемотехники = Система запоминания Джордано / В. А. Козаренко. – Москва : [б. и.], 2007. – 85 с.

Лейтнер, С. Метод интервальных повторений (Из книги «Как научиться учиться») / С. Лейтнер ; пер. А. Г. Троицина. – Москва : Педро, 2019. – С. 106.

Atkinson, R. An application of the mnemonic keyword method to the acquisition of a Russian vocabulary / R. Atkinson, R. Michael // Journal of Experimental Psychology: Human Learning and Memory. – 1975. – Vol. 104 (2). – P. 126-133.

Buzan, T. Mind map mastery / T. Buzan. – London : Watkins Publishing, 2018. – 224 p.

УДК 373.31:372.881.111.1

Кузнецова А.С., Старкова Д.А.

Екатеринбург, Россия

**ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИИ
КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ
ОРФОГРАФИИ АНГЛИЙ-
СКОГО ЯЗЫКА УЧАЩИХСЯ
НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ**

Аннотация. В данной статье рассматривается возможность обучения орфографии английского языка учеников младшей школы с помощью интернет-технологий. В работе представлена характеристика интернет-технологий и их значение в обучении иностранному языку.

Ключевые слова: обучение орфографии; орфография английского языка; интернет-технологии; начальная школа; младшие школьники; английский язык; начальное обучение английскому языку; информационные технологии.

Сведения об авторах: Кузнецова Анастасия Сергеевна, студентка института иностранных языков. Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Старкова Дарья Александровна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; anastasiakuznetsova2017n@yandex.ru.

Kuznetsova A.S., Starkova D.A.

Ekaterinburg, Russia

**INTERNET TECHNOLOGIES
AS A MEANS OF TEACHING
ENGLISH SPELLING
TO PRIMARY SCHOOL
STUDENTS**

Abstract. This article discusses the possibility of teaching English spelling to primary school students using Internet technologies. The paper presents the characteristics of Internet technologies and their importance in teaching a foreign language.

Keywords: spelling training; spelling of the English language; Internet technologies; primary school; junior schoolchildren; English; initial training in English; Information Technology.

About the authors: Kuznetsova Anastasia Sergeevna, Student of the Institute of Foreign Languages. Place of study: Ural State Pedagogical University.

Starkova Daria Alexandrovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Современная школа не обходится без использования интернета и интернет-технологий на уроке, в частности, на уроке иностранного языка. Все чаще и чаще применяются данные технологии для того, чтобы помочь обучающимся усвоить школьную программу качественнее, с большим интересом.

Интернет-технологии – это всё, что связано с интернетом, это различные сайты, форумы, чаты, электронная почта, интернет магазины, социальные сети, интернет коммерция и т. д. С помощью этих технологий в сети могут создаваться учебные пособия, видео и аудиофайлы, подкасты и скринкасты, всевозможные тесты, обучающие игры, статьи и прочее.

Использование интернет-технологий наряду с другими методическими способами делает проще и интереснее изучение иностранного языка и других предметов школьной программы. Применение интернет-технологий влечет за собой отказ от однообразных заданий и способствует увеличению числа креативных и нетрадиционных операций [Захарова 2013]. Также использование интернет-технологий решает проблему сильный-слабый ученик и благоприятствует увеличению мотивированности обучающихся [Новикова 2013]. К тому же это более современный способ обучения, который воспринимается обучающимися с заинтересованностью, так как он кажется им ближе.

Какие преимущества появляются у преподавателя? При помощи технологий преподаватель может делиться с учащимися курсами, презентациями, уроками, тестами, документами, осуществлять контроль над домашними заданиями учеников. Учитель может обращать внимание обучающихся на отдельные сайты с материалами по теме. Также он может получать обратную связь как от целых групп, классов, так и от конкретных учеников и их родителей. Сами же ученики могут пользоваться онлайн-словарями и аутентичными материалами, которые находятся в открытом доступе.

Кроме того, интернет-технологии внесли огромный вклад в развитие дистанционной формы обучения. Так же, как и в школе, если ученик находится на домашнем обучении или занимается с репетитором, он может использовать интернет-технологии для дистанционного обучения [Воевода 2009].

Интернет-ресурсы имеют огромное преимущество среди традиционных средств обучения. Помимо картинки и текста, они обладают обилием аудио- и видео-ресурсов, графикой звука и движения, следовательно, они значительно выигрывают у обыкновенных учебников и печатных изданий. Также ценность интернета в том, что он содержит в себе неограниченное количество всевозможной информации. Однако, в этом и его опасность для школьников [Баранова 2015].

Ребенок же, в свое время, учится видеть разнообразие данной ему информации, учится вычленять важное и главное, относиться критически к тому, что он видит и читает. Он находит различные стихотворения, тексты и переводы любимых песен, таким способом тренируя свои переводческие способности, получает электронные письма, читает интересные факты о людях, живущих за границей, тем самым получая лингвострановедческую информацию.

Многие методисты говорят об эффективности интернета в изучении английского языка и предлагают обращаться к интернет-технологиям для обучения аудированию, используя аудиозаписи разнообразной сложности, говорению, практикуясь с собеседниками из разных стран, чтению, находя в интернете подходящие тексты, и письму, участвуя в подготовке рефератов, сочинений и общаясь с носителями языка [Раджабова 2018].

Больше всего мы хотим обратить внимание на обучение письменным видам деятельности, а именно на навык орфографии, с применением интернет-технологий.

К сожалению, и отечественные и зарубежные учебные пособия зачастую не содержат достаточное количество упражнений на развитие письменного навыка, поэтому приходится восполнять эти пропуски, используя различные технологии. Например, воспользоваться специализированными сайтами, направленными на отработку тех или иных навыков. На таких сайтах могут быть представлены такие упражнения, как:

- составить слово из букв;
- вставить недостающую букву;
- выбрать правильный вариант написания и т. д.

А также интерактивные игры на освоение навыков орфографии, которые будут полезны и не скучны детям.

Проведенное нами исследование может быть применено для разработки собственных интернет-технологий, направленных на использование обучающимися младшей школы.

Дальнейшее изучение нами этой темы направлено на создание собственного сайта с информацией и упражнениями, призванными улучшить навыки орфографии у школьников начальной школы и у любых других заинтересованных в этом людей.

ЛИТЕРАТУРА

Баранова, Н. А. Преимущества использования Интернет- ресурсов при обучении иностранным языкам / Н. А. Баранова, А. С. Дубинина. – Текст : электронный // Концепт. – 2015. – № 07 (июль). – ART 15255. – URL: <http://e-koncept.ru/2015/15255.htm>.

Захарова, И. Г. Информационные технологии в образовании : учебник для студ. учреждений высш. проф. образования / И. Г. Захарова. – 8-е изд., перераб. и доп. – М. : Издательский центр «Академия», 2013. – 208 с. – (Сер. Бакалавриат).

Новикова, Е. С. Применение новых технологий при обучении иностранным языкам в школе / Е. С. Новикова // Мир науки, культуры, образования. – 2013. – № 6 (43). – С. 112-114.

Воевода, Е. В. Интернет-технологии в обучении иностранным языкам / Е. В. Воевода // Высшее образование в России. – 2009. – № 9. – С. 110-114.

Раджабова, М. А. Использование интернет-ресурсов на уроках иностранного языка / М. А. Раджабова // Достижения науки и образования. – 2018.

УДК 372.881.1:37.048.45
Лаухина Ю.А., Казакова О.П.

Екатеринбург, Россия
РОЛЕВЫЕ ИГРЫ КАК
СРЕДСТВО ПРОФОРИЕН-
ТАЦИИ УЧАЩИХСЯ СТАР-
ШИХ КЛАССОВ

Аннотация. Статья посвящена использованию ролевых игр на уроках английского языка как средству профессионально-ориентированной работы с учащимися старших классов.

Ключевые слова: ролевые игры; профессиональная ориентация; профориентация школьников; выбор профессии; профессиональное самоопределение; старшеклассники; английский язык; методика преподавания английского языка; методика английского языка в школе.

Сведения об авторах: Лаухина Юлия Александровна, студентка 5 курса.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Казакова Ольга Павловна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; yulia.l17041998@gmail.com; olgakasakova@yandex.ru.

Laukhina Y.A., Kazakova O.P.

Ekaterinburg, Russia
ROLE-PLAYING GAMES
AS A MEANS OF CAREER-
ORIENTATION FOR HIGH
SCHOOL STUDENTS

Abstract. The article is devoted to the use of role-playing games in English lessons as a means of directing high school students to professional orientation.

Keywords: role-playing games; vocational guidance; vocational guidance for schoolchildren; choice of profession; professional self-determination; high school students; English; methodology of teaching English; English language methodology at school.

About the authors: Laukhina Yulia Alexandrovna, 5th year Student.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Kazakova Olga Pavlovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Профессиональная ориентация играет значительную роль в формировании готовности школьников к профессиональному самоопределению, способствует тому, чтобы судьбоносный выбор обеспечил успех их дальнейшего профессионального буду-

щего, стал залогом его профессиональной востребованности и самореализации.

В последнее время усилиями научного сообщества проводится масштабная работа по популяризации профориентационных мероприятий, поэтому разработано множество общеразвивающих программ профессиональной ориентации обучающихся.

Одним из важнейших организационных факторов, снижающих эффективность профориентационной работы в образовательных организациях, является кадровый вопрос: функции сопровождения профессионального самоопределения разрознены и неопределенны, ответственность за результат не закреплена. Элементы профессиональной ориентации можно увидеть во внеклассной и воспитательной работе, в системе дополнительного образования. Профориентацией занимаются практически все специалисты образовательного учреждения: от классного руководителя до заместителя директора по учебно-воспитательной работе.

Наиболее благоприятными для проведения систематической целенаправленной профориентационной работы с обучающимися считаются проведение ролевых игр на уроках иностранного языка. М. Ф. Стронин дает следующее определение для ролевой игры: «Ролевая игра – это вид деятельности в условиях ситуаций, направленных на воссоздание и усвоение общественного опыта, в котором складывается и совершенствуется самоуправление поведением. Психологические механизмы игровой деятельности опираются на фундаментальные потребности личности в самовыражении, самоутверждении, самоопределении, саморегуляции и самореализации» [Стронин 2001: 3].

Можно отметить то, что ролевые игры являются способом организации образовательного процесса, имеющий заранее определенную четко сформулированную цель и педагогический результат по знакомству учащихся с миром профессий. И помимо выполнения своих дидактических функций, ролевые игры также могут служить помощником в профессиональном самоопределении учащихся старших классов.

Доктор педагогических наук Н. С. Пряжников отмечает, что «ролевые игры – способ в игровой нестандартной ситуации реализовать события действительности, с которыми участники

игры могут столкнуться в повседневной жизни. Посредством погружения в игровую ситуацию участники, в рамках своей роли, реализуют определенное социальное поведение, комплекс действий» [Пряжников 2002: 193]. Благодаря внедрению ролевых игр в образовательный процесс обучающиеся не только получают возможность применить знания и умения на практике в нестандартной ситуации, выработать устойчивые умения, но и исключить страх и растерянность при встрече с данной ситуацией в жизни.

На сегодняшний день многие учителя используют данный метод обучения на уроках английского. В основе игрового обучения лежит принцип непосредственного участия, который обязывает учителя сделать каждого школьника участником учебно-воспитательного процесса, в котором каждый действует, ведет поиск путей и способов решения предлагаемой проблемы. Учитель подобно режиссеру руководит ходом событий, но остается как бы за кадром. Такое обучение позволяет сформировать коммуникативные умения и навыки путем вовлечения школьников в активную учебно-познавательную деятельность. А также путем применения определенных ролевых игр направить будущих выпускников на профессиональное самоопределение.

По словам С. Н. Чистяковой: «Участие в ролевых играх требует от участников не только знание учебного материала, но и умение перевоплотиться в заданную роль и найти оптимальный способ решения проблемной ситуации. Ролевые игры помогают решать не только образовательные задачи, но и воспитательные, развивающие» [Чистякова 2016: 11].

Распределение по ролям предоставляет возможность обучающимся продемонстрировать свою активность, подтвердить и заработать авторитет у одноклассников, проявить свои способности, развивает умение работать в команде, выдвигать предположения и доказывать их, слушать и слышать друг друга.

При классификации ролевых игр, направленных на профессиональную ориентацию, были выделены следующие виды:

1. Игры-«заигрывания». Не являются строго профориентационными и используются для налаживания контакта с обучающимися. Примером таких игр могут послужить игровые ситуации, используемые в тренингах общения, тренировки памяти

и внимания, смекалки. Профориентационными эти игры становятся тогда, когда и внимание, и память, и общение будут соотноситься с конкретными профессиями.

2. Игры, моделирующие аспекты профессиональной деятельности. Могут быть ознакомительными и пробными (тренинговыми). Ознакомительные – информируют школьников об особенностях различных профессий, профессиональных требованиях к сотруднику, условиях труда. При разработке ознакомительных игр учитываются психологические признаки труда (по Климову). Пробные (тренинговые) игры – направлены на самопознание. В них моделируются производственные отношения, общение.

3. Игры, моделирующие построение личного профессионального плана, профессиональных и жизненных перспектив. Личный профессиональный план строится с учетом следующих факторов: профессиональные склонности, общие и специальные способности, уровень притязаний, информированность о мире профессий, мнение сверстников, мнение родителей, потребность общества в кадрах.

4. Бланковые игры с классом. Организуются таким образом, чтобы консультант имел возможность играть с каждым в отдельности и со всеми одновременно. При этом у всех игроков имеются свои отдельные бланки, в которых они отражают все свои ходы и результаты. Результаты не должны рассматриваться как традиционная психодиагностика, т. к. в данных методиках моделируются довольно сложные объекты, и процедура проводится в явно нестандартных условиях. К методикам данной группы можно отнести следующие: «Купля-продажа», «Я – компаньон», «Торг».

5. Профориентационные тренинги и игры – целью которых, является – в игровой форме помочь осознать привлекательность той или иной профессии и сформировать деловые навыки, а также развитие у подростков самостоятельности, ответственности за свое будущее, повышение мотивации при выборе профессии и помощь в осуществлении осознанного выбора профессии.

6. Проведение бизнес-игр. Бизнес-игры – это новые методы в профориентации школьников. Они создают ситуации, которые развивают такие качества как умение творчески мыслить, находить решения, действовать, аргументировать свою пози-

цию. Эти игры учат планировать время, ставить цели и их достигать, лучше понимать, что такое доходы, расходы, а также знакомят с начальными навыками управления финансами [Стрижова 2015: 181].

Разнообразие ролевых игр свидетельствует о том, что игровые методы профориентационной работы направлены на активизацию учащихся в профессиональном самоопределении. Игра связана с освоением социальных и профессиональных ролей, с выбором жизненного профессионального пути, поскольку во время игры подросток проигрывает социальные и профессиональные отношения взрослых.

Е. С. Филиппова высказывает свою точку зрения о том, что во время проведения ролевых игр на уроках «очень важно при организации игровой деятельности учитывать психологические и педагогические особенности обучающихся для того, чтобы повысить эффективность обучения в процессе игры, стимулировать обучающихся на дальнейшее развитие каких-либо навыков и усвоение нового материала, увеличить интерес не только к предмету, но и процессу обучения» [Филиппова 2015: 47].

Если же при разработке и организации игры не учитывать особенности детей школьного возраста, то игровая деятельность по сути теряет весь свой смысл, потому что игра просто не будет удовлетворять потребностям школьников, то есть не будет вызывать у них интерес, желание, не будет им умственно полезна, сам процесс игры будет не приятен обучающимся или будет вызывать у них какие-либо отрицательные эмоции, что в конечном итоге отрицательно скажется на качестве усвоения материала, отработке навыков и приобретении умений.

Например, ролевая игра «Professions of the future», будет достаточно интересной для учащихся старшей возрастной категории. Данная игра представляет собой знакомство старшеклассников с профессиями будущего на основе «Атласа профессий». Как правило, учащиеся делятся на 3-4 группы, в зависимости от количества участников. Учащимся непосредственно предоставляется «Атлас профессий», в котором представлены различные современные сферы деятельности (например, «Tourism», «Water transport», «Financial sector», «Aviation», «Media and entertainment», «Management», «Power grids and energy

management» и т. д.). Старшеклассники изучают представленные им профессии и выбирают одну профессию на команду. Задание состоит в том, что учащимся нужно изобразить сцену с места работы определённого специалиста, не называя его название и не говоря напрямую об его обязанностях, но делать это следует таким образом, чтобы другие команды смогли отгадать эту профессию. Вторая часть данной ролевой игры представляет собой предложения и идеи, учащихся о том какие профессии будущего можно также включить в данный «Атлас» и какие из них будут наиболее актуальными в будущем.

Данная ролевая игра поможет учащимся ознакомиться с миром новых современных профессий, а также поможет направить их на будущий выбор сферы деятельности. Значение ролевых игр подобного типа достаточно большое: поскольку они являются не только развлекательно-рекреативным видом деятельности, но и моделью, используемой в обучении, творческой деятельности, построении человеческих взаимоотношений и проявлений в труде. В то же время способствуют эмоциональной разрядке и заряжают новой позитивной энергией, помогая школьникам формировать мотивацию выбора будущей профессии.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что благодаря внедрению ролевых игр в профориентационный процесс в рамках обучения английскому языку обучающиеся не только получают возможность применить знания и умения на практике в нестандартной ситуации, выработать устойчивые умения, но и исключить страх и растерянность при встрече с данной ситуацией в жизни. Каждый школьник может выбрать себе роль по специальности, которая обыгрывается в игре, более детально и углубленно с ней ознакомиться и понять подходит она ему или нет.

ЛИТЕРАТУРА

Пряжников, Н. С. Методы активизации профессионального и личностного самоопределения : учебно-методическое пособие / Н. С. Пряжников. – М. : Издательство Московского психолого-социального института ; Воронеж : Издательство НПО «МОДЭК», 2002. – 400 с. – (Серия «Библиотека школьного психолога»).

Стрижова, А. А. Игровые методы обучения: противоречия между ФГОС СОО и законом «Об образовании в РФ» / А. А. Стрижова. – М. : Интеграция, 2015. – С. 181.

Стронин, М. Ф. Обучающие игры на уроке английского языка / М. Ф. Стронин. – М. : Просвещение, 2001. – С. 3.

Филиппова, Е. С. Психолого-педагогическое сопровождение старших подростков в выборе профессии / Е. С. Филиппова // Концепт. – 2015. – № S8. – С. 46-50.

Чистякова, С. Н. Критерии и показатели готовности обучающихся к профессиональному самоопределению / С. Н. Чистякова, Н. Ф. Родичев, И. С. Сергеев // Профессиональное образование. Столица. – 2016. – № 8. – С. 10-16.

УДК 37.016:811.1

Панькова А.А., Старкова Д.А.

Екатеринбург, Россия

**РАЗВИТИЕ УМЕНИЙ ИЗУ-
ЧАЮЩЕГО ЧТЕНИЯ НА
ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

Pankova A.A., Starkova D.A.

Ekaterinburg, Russia

**DEVELOPMENT
OF FOREIGN LANGUAGE
INTENSIVE READING
SKILLS**

Аннотация. Статья посвящена приемам развития умений изучающего чтения на иностранном языке.

Ключевые слова: изучающее чтение; приемы обучения чтению; обучение чтению; смысловое чтение; иностранные языки; методика преподавания иностранных языков.

Сведения об авторах: Панькова Анастасия Андреевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Старкова Дарья Александровна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; a.zhaldybina@mail.ru.

Abstract. The article is devoted to the techniques of developing foreign language intensive reading skills

Keywords: learning reading; methods of teaching reading; teaching to read; semantic reading; foreign languages; methodology of teaching foreign languages.

About the authors: Pankova Anastasia Andreevna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Starkova Daria Alexandrovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В современном обществе на данный момент активно реализуется процесс информатизации, что непременно требует развития умений работы с информацией. Отсюда следует, что залог успеха современного человека заключается в умении извлекать необходимую информацию из различных источников и эффективно ее использовать, поэтому на сегодняшний день проблема обучения чтению становится актуальной в свете модернизации общего образования.

При обучении иностранному языку на среднем этапе чтение играет немаловажную роль, так как является одновременно и целью, и средством обучения. Универсальность этого вида речевой деятельности заключается в том, что текст представляет собой опору для развития коммуникативной компетенции в совокупности таких ее составляющих, как речевая, языковая, социокультурная, компенсаторная и учебно-познавательная компетенции.

В ФГОС основного общего образования подчеркивается важность обучения смысловому чтению, которое нацелено на понимание читающим смыслового содержания текста. Также отмечается, что чтение носит метапредметный характер, а умения чтения относятся к универсальным учебным действиям [ФГОС ООО 2010].

В нашей работе рассматривается обучение такому виду смыслового чтения, как изучающее, с полным пониманием содержания. То есть, изучающий вид чтения «подразумевает внимательное вчитывание и проникновение в смысл текста». [Рогова 1991: 151]. При изучающем чтении перед чтецом ставятся две задачи: максимально полно и точно понять содержащуюся в тексте информацию и запомнить полученную информацию для ее дальнейшего использования [Клычникова 1983: 57]. Соответственно, изучающее чтение целесообразно проводить на текстах, обладающих познавательной ценностью и информативной значимостью.

Г. В. Рогова утверждает, что «изучающий вид чтения представляет собой максимально развернутую форму чтения, при которой оттачиваются все приемы чтения» [Рогова 1991: 151]. Но перед тем, как рассмотреть приемы обучения изучающему чтению стоит обратить внимание на то, какие умения мы будем развивать у обучающихся. Изучив труды некоторых методистов, мы установили, что в основном при изучающем чтении выделяют развитие следующих умений: осмысление цели чтения, структурирование информации, выделение главного и второстепенного, обобщение, концентрация внимания, интерпретация текста, развитие компенсационных умений, планирование, антиципация, формулирование оценочных суждений и т. д. [Гальскова 2006: 240; Гез 1982: 286-289].

Таким образом, мы имеем более точное представление о том, на чем следует делать акцент при составлении заданий для формирования умений изучающего чтения. Стоит упомянуть, что при работе с данным видом чтения до обращения к самому тексту, то есть на **дотекстовом** этапе, нам необходимо снять языковые трудности, чтобы подготовить обучающихся к адекватному восприятию сложных в языковом и речевом отношении моментов текста.

Например, дать упражнение на заполнение таблички словами, которые могут встретиться в тексте, таким образом повторив их и обратив внимание на новые языковые единицы [Ощепкова 2005: 152]:

Filling in categories

Students write the words in the appropriate column.

e.g.

best friend cousin classmate stranger acquaintance colleague
ex-boyfriend flatmate head-teacher niece mother-in-law parent
partner neighbour relative step-mother

family	friends	work	school	other

Далее рассмотрим приемы, которые на наш взгляд наилучшим образом подходят для обучения данному виду чтения. Мы обратились к таким авторам, как Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез, М. В. Ляховицкий, И. В. Куропятник и др. и выделили для **текстового** этапа следующие виды заданий:

- Составление плана и разделение текста на смысловые части/абзацы.
- Выделение ключевых слов в каждом абзаце.
- Составление ментальной карты по полученной информации.
- Распределение абзацев текста в логической последовательности.
- Придумывание собственного начала или конца текста.

- Заполнение пропусков в тексте подходящими по смыслу и контексту словами.

- Выделение в контексте коллокаций на обсуждаемую в тексте тему.

- Написание рецензии по прочитанному.

- Дневник по прочитанному. Необходимо разделить тетрадь на две части, в процессе чтения в левом столбце написать моменты, которые удивили, вызвали ассоциации, напомнили о чем-то, а в правом – комментарии: почему именно это удивило/вызывало ассоциации и т. д.

Например, можно дать каждому обучающемуся для изучающего чтения часть текста, как предлагается в следующем задании, чтобы они внимательно прочитали и собрали текст [Ощепкова 2005: 284]. В данном примере также предлагается подчеркнуть некоторые самые существенные слова, которые необходимы для передачи содержания.

Using the underlined words

Teacher prepares the text which is divided into two parts. Students are divided into two groups: A and B. Students of group A receive the first part of the text and students of group B receive the second part of the text. Each part of the text has some underlined words. Having read the extract students of the same group gather together and discuss the meaning of the underlined words and the overall understanding. Then students work in pairs with the representatives from the opposite group (A+B). While retelling their extracts they are to use the underlined words and make sure their partners understand them.

На **послетекстовый** этап работы с информацией мы подобрали такие приемы как:

- Пересказ текста с оценочным суждением (используя план и выписанные словосочетания).

- Написание эссе по проблеме текста.

- Приведение собственных примеров на изложенные в тексте ситуации.

- Подбор дополнительных сведений по теме, приведение фактов, подобных описанным в тексте.

- Работа в группах, подбор аргументов за описанную в тексте точку зрения и против.

- Придумывание инсценировки изложенных в тексте событий/фактов, которые заинтересовали больше всего.

- Высказывание своего отношения к прочитанному/героям/ситуации/приведенным фактам...

- Распределение полученной из текста информации на две группы: новая информация и та, что вы уже знали.

Например, можно устроить драматизацию того, что было прочитано на текстовом этапе, но чтобы было интереснее, сделать это следующим образом [Ощепкова 2005: 83].

Miming a story

One student mimes a story and the other comments on it orally (probably with the help of other students).

Подводя итог вышесказанному, можно сделать вывод, что, обучая изучающему чтению, нам прежде всего важно научить работе с текстом и полученной информацией, с последующим ее использованием в различных сферах учебной и внеучебной деятельности. Очевидно, что просто прочитать текст недостаточно, необходимо проработать его содержание и дать личностную оценку прочитанному, а для успешного овладения данными умениями нам требуются определенные приемы работы с текстом.

ЛИТЕРАТУРА

Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – 3-е изд. – М. : Издательский центр «Академия», 2006. – 336 с.

Гез, Н. И. Методика обучения иностранным языкам в средней школе : учебник / Н. И. Гез, М. В. Ляховицкий, А. А. Миролюбов [и др.]. – М. : Высш. школа, 1982. – 373 с.

Клычникова, З. И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке : пособие для учителя / З. И. Клычникова. – 2-е изд. – М. : Просвещение, 1983.

Куропятник, И. В. Чтение как стратегически важная компетентность для молодых людей / И. В. Куропятник. – Текст : электронный // Педагогическая мастерская. Все для учителя. – 2012. – № 6. – URL: <https://docplayer.ru/76051122-Chtenie-kak-strategicheskii-vazhnaya-kompetentnost-dlya-molodyh-lyudey.html> (дата обращения: 30.03.2021).

Ощепкова, Т. В. Tech-Pack collection of up-to-date classroom techniques : учеб.-метод. пособие / Т. В. Ощепкова, М. М. Пролыгина, Д. А. Старкова. – М. : Дрофа, 2005. – 381 с.

Рогова, Г. В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г. В. Рогова, Ф. М. Рабинович, Т. Е. Сахарова. – М. : Просвещение, 1991. – 287 с. – (Б-ка учителя иностр. языка).

Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 декабря 2010 г. № 1897). – URL: <https://fgos.ru/> (дата обращения: 28.03.2021). – Текст : электронный.

УДК 373.31:372.881.111.1

Пыренкова А.Е., Старкова Д.А.

**Екатеринбург, Россия
ДИСТАНЦИОННЫЕ ТЕХНО-
ЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ
ФОНЕТИКЕ АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ
ШКОЛЕ**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению дистанционного обучения как самостоятельного вида обучения английскому языку в начальной школе. В статье представлены психолого-педагогические особенности учащихся, методики преподавания и онлайн-ресурсы для эффективного обучения фонетике английского языка.

Ключевые слова: дистанционное обучение; дистанционные технологии обучения; информационные технологии; начальная школа; младшие школьники; фонетика английского языка; английский язык; начальное обучение английскому языку; онлайн-ресурсы.

Сведения об авторах: Пыренкова Алина Евгеньевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Старкова Дарья Александровна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; Alina-Pyrenkova@mail.ru.

Pyrenkova A.E., Starkova D.A.

**Ekaterinburg, Russia
DISTANCE TECHNOLOGIES
IN TEACHING THE PHONETICS
OF THE ENGLISH LANGUAGE
IN PRIMARY SCHOOL**

Abstract. The article presents the consideration of distance teaching as an independent type of teaching English in primary school. The article presents the psychological and pedagogical characteristics of students, teaching methods and online resources for effective teaching the phonetics of the English language.

Keywords: distance learning; distance learning technologies; Information Technology; primary school; junior schoolchildren; phonetics of the English language; English; initial training in English; online resources.

About the authors: Pyrenkova Alina Evgenievna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Starkova Daria Alexandrovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В современном мире все больше повышается спрос на изучение иностранных языков таких как: английский, немецкий, испанский и другие. Данный спрос основан на том, что язык выступает как средство межнационального общения, международного сотрудничества, познания ценностей и культуры других народов. В связи с особенностями развития общества большую актуальность приобретают специалисты, владеющие английским и другими языками. Таким образом, изучению иностранных языков уделяется большое количество внимания и времени, дети начинают учить языки с младшего дошкольного возраста.

Дети начинают усиленно заниматься иностранным языком именно в школе, поэтому для педагога очень важно правильно создавать искусственную иноязычную среду на уроках английского языка. Учитель должен пользоваться такими методами обучения, которые влекут за собой повышение мотивации к изучаемому предмету. Для того, чтобы понять, какие методики нужно применять в обучении и как сделать образовательный процесс по-настоящему эффективным, необходимо рассмотреть общий психологический портрет школьника и определить его психолого-педагогические особенности.

Младший школьный возраст у ребенка начинается с 6-7 лет и заканчивается в 9-10 лет. В младшем школьном возрасте дети находятся в периоде активного впитывания и усвоения новых знаний [Першина 2004: 140]. Дети очень восприимчивы, все новое вызывает у них быструю реакцию и яркие эмоции. Детям также характерна повышенная активность, которая сопровождается нетерпеливостью. Дети этого возраста запоминают факты, явления в подробностях, но не стремятся проникнуть вглубь этих явлений. Важной чертой в формировании личности младшего школьника является подражание. Дети копируют манеры, действия и поведение учителя. Активное участие в учебной деятельности младшего школьника принимает воображение. Дети получают достаточное количество описания тех или иных действий или предметов, в связи, с чем они постоянно воссоздают образы. Не менее важно обратить внимание на то, что общение со сверстниками в школе играет важную роль в развитии ребенка и в его эмоциональной стабильности.

Теперь давайте рассмотрим сами методы обучения фонетике английского языка. Прежде всего, в своей профессиональной деятельности учитель должен пользоваться нормативными документами такими как: ФГОС, требования рабочих программ, закон об образовании и т. д. Чаще всего в школах используется дифференцированный подход при обучении фонетике. В этом подходе чаще всего выполняются задания на аудирование не только живой речи, но и специальных аудиозаписей. Более того, здесь, как и происходит объяснение звуков, но не с помощью сложных терминов, а с помощью простых объяснений, понятных детям [Соловова 2005: 70]. Также, необходимо учитывать, что для младших школьников наглядное объяснение звука будет легче и понятнее, поэтому использование различных игр, презентаций, видео-материалов является необходимым для изучения предмета. Авторы “Tech-Pack collection of up-to-date classroom techniques” Т. В. Ощепкова, М. М. Пролыгина и Д. А. Старкова предлагают использовать три этапа в обучении фонетики: презентация, тренировка и применение. Презентация направлена на ознакомление с языковым материалом. С помощью тренировки дети учатся использовать уже знакомые им, приобретенные языковые единицы в разных контекстах. Таким образом, они хорошо усваивают лингвистические структуры. Применение учит детей самостоятельно использовать иностранный язык в реальной жизни [Ощепкова, Пролыгина, Старкова 2005: 8].

В последнее время также набирает свои обороты и дистанционное обучение. В учебных целях под дистанционным обучением понимают процесс обучения, в котором учитель и учащиеся географически разделены, поэтому они используют электронные и печатные ресурсы для организации учебного процесса [Полат 2004: 11]. Дистанционное образование популярно в связи с тем, что все чаще оно становится необходимым. Например, из-за эпидемиологической обстановки в мире в 2020-2021 году учителя и ученики не могли осуществлять образовательный процесс в силу того, что нельзя было выходить из дома. Более того, очень часто дети не посещают уроки в связи с болезнями, погодными условиями или семейными обстоятельствами, из-за этого страдает образовательный процесс, дети отстают в изучении предмета. Поэтому, процесс обучения англий-

скому языку с помощью интернет-ресурсов и дистанционных технологий является востребованным и актуальным. Дистанционное образование может не только заменить традиционное, но и просто быть частью образовательного процесса для того, чтобы его разнообразить и повысить мотивацию к обучению.

Дистанционные технологии позволяют преподавателям находить подход к каждому ученику. В дистанционном формате легче подбирать и давать задания каждому ученику индивидуально, в зависимости от уровня знаний. Также, дети, находясь дома, в комфортной для них обстановке, будут активнее работать и слушать учителя. Помимо этого, такая форма обучения предполагает активное использование виртуальных игр, интернет-ресурсов, интерактивных заданий, что помогает учителю создать дополнительную мотивацию к обучению предмета. Интернет-ресурсы можно разделить на две группы: интернет-платформы, с помощью которых можно провести дистанционный урок и онлайн-ресурсы, которые можно реализовать на основе этих платформ.

Начнем с интернет-платформ. В пример можно привести интернет-платформы такие как Zoom.us; Учи.ру; Якласс; Google classroom и другие. Эти платформы удобны тем, что ими можно пользоваться как на компьютере или ноутбуке, так и на телефоне. С помощью них учитель может проводить онлайн-уроки; демонстрировать экран, показывая картинки, видео, мультики, презентации и проигрывая аудиозаписи, что не мало важно при обучении детей английскому языку в начальной школе; создавать задания; проводить опросы и викторины; проверять домашние задания в виртуальных тетрадях и другое.

Теперь, что касается онлайн-ресурсов. Наиболее популярными онлайн-ресурсами являются: Learnis.ru; Kahoot.com; Quizlet и другие. Дети любят принимать участие в различных викторинах и играх. Тем более, игровой формат урока у младших школьников и не только, повышает мотивацию к изучению предмета. Эти онлайн-ресурсы действительно напоминают игры, дети участвуют в опросах и получают баллы за правильные ответы, соревнуются друг с другом за получение первого места. Сами по себе эти ресурсы достаточно красочные, в задания можно включать фото и видео фрагменты. С помощью этих ре-

сурсов можно создавать тесты, учить новые слова, работать всем классом на интерактивной доске и многое другое.

Подводя итог всему вышесказанному, нами бы хотелось добавить, что все предложенные нами интернет-ресурсы довольно понятны и удобны в работе, полезны как для учителей, так и для учеников. Каждый учитель сам выбирает какие платформы для него больше подходят. Дистанционное образование является достаточно эффективным, если образовательный процесс составлен верно, если используются современные подходы и методы к обучению предмета и учитываются психолого-педагогические особенности учащихся.

ЛИТЕРАТУРА

Першина, Л. А. Возрастная психология : учебное пособие для вузов / Л. А. Першина. – М. : Альма Матер, 2004. – 256 с.

Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам : пособие для студентов педагогических вузов и учителей / Е. Н. Соловова. – М. : Просвещение, 2005. – 239 с.

Ощепкова, Т. В. Tech-Pack collection of up-to-date classroom techniques / Т. В. Ощепкова, М. М. Пролыгина, Д. А. Старкова. – М. : Дрофа, 2005. – 381, [3] с.

Полат, Е. С. Интернет на уроках иностранного языка / Е. С. Полат // ИЯШ. – 2001. – № 3.

УДК 372.881.111.1:371.275
Стряпунина В.А., Казакова О.П.

**Екатеринбург, Россия
ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ
МАРШРУТ УЧАЩЕГОСЯ
ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЕГЭ
ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

Аннотация. В данной статье рассматривается построение индивидуального образовательного маршрута учащихся, а также внедрение ИОМ с целью подготовки к ЕГЭ по английскому языку для достижения высшего балла.

Ключевые слова: индивидуальные образовательные маршруты; ЕГЭ; единый государственный экзамен; подготовка к экзаменам; старшеклассники; английский язык; методика преподавания английского языка; методика английского языка в школе.

Сведения об авторах: Стряпунина Виктория Альбертовна, студентка.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Казакова Ольга Павловна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; Vikastryapunina98@mail.ru.

Stryapunina V.A., Kasakova O.P.

**Ekaterinburg, Russia
STUDENT'S INDIVIDUAL
EDUCATIONAL ROUTE FOR
PREPARING FOR THE UNI-
FIED STATE EXAM
IN ENGLISH**

Abstract. The key point of the article is a construction of student's individual educational route, as well as the introduction of this route in order to prepare for the Unified State Exam in English to achieve the highest score.

Keywords: individual educational routes; Unified State Exam; preparation for exams; high school students; English; methodology of teaching English; methods of English at school.

About the authors: Stryapunina Viktoria Albertovna, Student.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Kasakova Olga Pavlovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Приоритет сдачи экзаменов в системе образования является стабильным и незыблемым и по сей день. Среди обязатель-

ных выделяют русский язык и базовую математику для выпускников 11-х классов. Помимо обязательных экзаменов ученики могут выбрать профильные для сдачи на государственном экзамене, среди которых и английский язык.

С 2009 года ЕГЭ введен в штатный режим в качестве основного выпускного школьного экзамена. За все годы развития единого государственного экзамена было внесено множество поправок, а также дополнительных правовых актов, регулирующих вопросы проведения ЕГЭ и ГИА среди выпускников. М. В. Васильева считает, что «Единый государственный экзамен – это уже реальность в нашем образовательном пространстве. И эта реальность прочно обосновалась, твердо заняла свою позицию» [Васильева 2012: 49].

С каждым годом ЕГЭ по иностранным языкам становится все более востребованным. Анализируя статистику прошлых лет М. В. Вербицкая и К. С. Махмурянн заключили, что в 2019 «в ЕГЭ по английскому языку приняли участие 80 658 человек. По сравнению с предыдущими годами число участников выросло более чем на 4,5% (в 2018 г. – 76 951 человек)» [Вербицкая, Махмурян 2019: 4].

ЕГЭ по английскому языку – это сложная система проверки знаний выпускника, состоящая из двух частей и нескольких модулей. Экзамен проверяет знания языка в разных аспектах. Таким образом, определяется уровень языковой компетенции сдающего ЕГЭ по английскому языку. Федеральный институт педагогических измерений описывает цель экзамена следующим образом: «Целью единого государственного экзамена по иностранным языкам является определение уровня иноязычной коммуникативной компетенции экзаменуемых. Основное внимание при этом уделяется речевой компетенции, т. е. коммуникативным умениям в разных видах речевой деятельности: аудировании, чтении, письме, говорении, а также в языковой компетенции, т. е. языковым знаниям и навыкам. Социокультурные знания и умения проверяются опосредованно в разделах «Аудирование», «Чтение» и являются одним из объектов измерения в разделе «Письмо» и в устной части экзамена; компенсаторные умения проверяются опосредованно в разделе «Письмо» и в устной части экзамена» [5].

Опираясь на статистику результатов экзамена, мы видим, что у выпускников процент за раздел «Письмо» ниже, чем за другие аспекты. Особую проблему у учащихся составляет написание эссе. Для достижения наивысших результатов, ученику составляют индивидуальный образовательный маршрут учащегося, который помогает локально решить проблемы в подготовке к ЕГЭ по английскому.

Индивидуальный образовательный маршрут учащихся (ИОМ) – это организованный процесс, который определяется умениями и способностями ученика, его образовательными потребностями и стандартами образования. Маршрут реализовывает личностно-ориентированный подход, создавая условия, в которых учащийся может показать свою индивидуальность.

Внедрение индивидуальных планов образовательных маршрутов ученикам сможет колоссально облегчить обучение и подготовку к выпускным экзаменам. Об индивидуализации образования упоминается в ряде нормативно-правовых документов РФ:

- «... обучающиеся всех образовательных учреждений имеют право на получение образования в соответствии с государственными образовательными стандартами, на обучение в пределах этих стандартов по индивидуальным учебным планам, на ускоренный курс обучения... Обучение граждан по индивидуальным учебным в пределах государственного образовательного стандарта... регламентируется уставом образовательного учреждения» (ст. 50, п. 1 ФЗ РФ «Об образовании»);

- «... Развитие общего образования предусматривает индивидуализацию, ориентацию на практические навыки и фундаментальные умения, расширение сферы дополнительного образования...» («Современная модель образования, ориентированная на решение задач инновационного развития экономики» – 2020);

- «... Новая структура стандарта призвана обеспечить наряду с внедрением компетентного подхода расширение спектра индивидуальных образовательных возможностей и траекторий для обучающихся на основе развития профильного обучения...» («Современная модель образования, ориентированная на решение задач инновационного развития экономики»);

- «... Уже в школе дети должны получить возможность раскрыть свои способности, сориентироваться в высокотехнологичном конкурентном мире...» («Национальная образовательная инициатива «Наша новая школа») [4].

Мы видим, что индивидуализация обучения – это не только уникальная организация учебного процесса, но и учебно-методические, психолого-педагогические мероприятия, которые помогают обеспечить максимальную вовлеченность ученика в учебную деятельность. Такая вовлеченность определяется индивидуальными особенностями учащихся. Преподавание по индивидуальному маршруту учащихся предполагает субъект-субъектные отношения. В основе этих отношений лежит целостность, двусторонность, воспитывающий и развивающий характер обучения. Урок – это не односторонний процесс, в ходе которого информация идет от субъекта к объекту, а совместная деятельность. «Индивидуальный образовательный маршрут учащихся дает возможность:

- Реализовать право учащегося и его законных представителей на выбор темпа достижения личностно-значимого результата.

- Реализовать право учащегося и его законных представителей в выборе вида и направления деятельности.

- Интегрировать целевой, содержательный и технологический компоненты обучения.

- Ориентироваться на развитие индивидуальных особенностей учащегося через продуктивность и творчество.

- Адаптации программы к меняющимся запросам и условиям» [Котова, Цветков 2017].

Мы считаем важным нюансом учитывать и интересы учеников, а также их жизненный опыт. Учащимся будет намного интереснее изучать новый материал, если они уже так или иначе сталкивались с ним в своей жизни. Это может коснуться и опытов по физике, и времен по иностранному языку. Ученики смогут увидеть применение правил в жизни, таким образом они заинтересуются обучением и будут самостоятельно искать новую информацию.

«Индивидуальный образовательный маршрут учащихся позволяет осуществлять эвристическую образовательную дея-

тельность каждым учеником в соответствии с его индивидуальными особенностями» [Федотова 2014: 336] С помощью такой эвристической деятельности ученикам будет не скучно готовиться к экзаменам. Они будут пытаться самостоятельно добывать информацию.

Мы считаем, что важно учитывать следующие факторы при построении ИОМ:

1. Возраст.
2. Знания, которыми уже владеет ученик.
3. Особенности характера ребенка, его активность, мотивацию, а также вид памяти.
4. Состояние ребенка- какие-либо психические или физические отклонения.

Также мы обратились к трудам Андрея Викторовича Хуторского. Он выделял восемь этапов в построении ИОМ. Андрей Викторович выдвинул такие этапы как диагностика уровня развития учащегося, фиксирование образовательных объектов, выстраивание индивидуального образа темы и определения перспектив своей деятельности. Следующий шаг – выстраивание непосредственно ИОМа. Пятая ступень – это деятельность по маршруту, затем следует демонстрация и обсуждение результатов. Седьмым этапом выступает интеграция с другими специалистами, и последний, но не менее важный этап – рефлексивно-оценочный.

Мы видим, что построение индивидуального образовательного маршрута учащихся имеет много факторов и этапов, которые нужно учитывать, чтобы добиться максимального результата в подготовке к экзаменам. ИОМ дает возможность персонально реализовать потенциал ученика, привить навык к самостоятельной работе, а также самоконтроль. Так как маршрут реализовывает личностно-ориентированный подход, мы считаем несомненным плюсом индивидуализации образования тот факт, что его можно по необходимости корректировать. Это является очень важным пунктом в современном быстроменяющемся мире.

ЛИТЕРАТУРА

1. Васильева, М. В. Единый государственный экзамен: как подготовиться? // Эксперимент и инновации в школе / М. В. Васильева // Инновации и эксперимент в образовании. – 2012. – С. 49-54.
2. Вербицкая, М. В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2019 года по иностранным языкам / М. В. Вербицкая, К. С. Махмурян. – М. : ФИПИ, 2019. – URL: http://www.old.fipi.ru/sites/default/files/document/1566546374/inostranny_yazyk_2019.pdf. – Текст : электронный.
3. Котова, С. А., Цветков В.В. Технология проектирования индивидуального образовательного маршрута / С. А. Котова, В. В. Цветков. – Текст : электронный // Школьные технологии. – 2017. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tehnologiya-proektirovaniya-individualnogo-obrazovatel'nogo-marshruta/viewer>.
4. Разработка примерных индивидуальных образовательных маршрутов. – URL: <https://school.mephi.ru/content/file/mm/2-3/individual.pdf>. – Текст : электронный.
5. Федеральный институт педагогических измерений. – URL: <https://fipi.ru>. – Текст : электронный.
6. Федотова, Г. Р. Особенности построения индивидуального образовательного маршрута / Г. Р. Федотова, Н. Ш. Валеева, Г. Н. Ахметзянова // Вестник Казанского технологического университета. – 2014. – С. 335-337.

СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

УДК 373.31:372.881.1

*Барышникова А.Р.,
Старкова Д.А.*

**Екатеринбург, Россия
ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕГРИРОВАННОГО
ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

Аннотация. В тезисах рассматривается один из относительно новых и актуальных подходов к обучению иностранного языка в условиях современной действительности, требований ФГОС, а также в связи с социально-политическими изменениями, как в нашей стране, так и во всем мире. Результаты исследования позволили обосновать актуальность и эффективность исследования, а также наметить направления дальнейшей работы.

Ключевые слова: интегрированное обучение; начальная школа; младшие школьники; иностранные языки; методика преподавания иностранных языков; начальное обучение иностранным языкам.

Сведения об авторах: Барышникова Анна Ринатовна, студент института иностранных языков. Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Старкова Дарья Александровна, кандидат педагогических наук, доцент.

*Baryshnikova A.R.,
Starkova D.A.*

**Ekaterinburg, Russia
ORGANIZATION OF INTE-
GRATED FOREIGN LAN-
GUAGE TEACHING
IN PRIMARY SCHOOLS**

Abstract. This paper considers one of the relatively new and relevant approaches to teaching a foreign language in the conditions of modern reality, the requirements of the Federal State Educational Standard, as well as in connection with socio-political changes, both in our country and around the world. The results of the study allowed us to justify the relevance and effectiveness of the study, as well as to outline the directions for further work.

Keywords: integrated learning; primary school; junior schoolchildren; foreign languages; methods of teaching foreign languages; initial teaching of foreign languages.

About the authors: Baryshnikova Anna Rinatovna, student of the Institute of Foreign Languages. Place of study: Ural State Pedagogical University.

Starkova Daria Alexandrovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Место работы: Уральский госу- Place of employment: Ural State
дарственный педагогический Pedagogical University.
университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонав-
тов, 26; arcimter@gmail.com.

В современной педагогике в связи с социально-политическими и экономическими преобразованиях во всех сферах жизни общества, как в нашей стране, так и во всем мире, возникло требующее незамедлительного разрешения противоречие между возросшей в настоящее время в нашем обществе потребностью в изучении иностранного языка и недостаточным уровнем языковой подготовки населения. Современные исследователи-педагоги видят выход из сложившейся ситуации в повсеместном смещении акцентов в обучении иностранному языку на начальный этап обучения в школе.

Нельзя забывать, что обучение на начальном этапе служит фундаментом всего дальнейшего образования человека, базой его духовного развития. А иностранный язык, в силу своей специфики, как никакой другой предмет, способен обогатить получение образования школьниками.

Младшие школьники очень любознательны, им нравится узнавать что-то новое, и тут выступает в помощь интегрированный подход, введения которого способно повысить уровень образовательного процесса. Интеграция в педагогике и образовании – это, прежде всего, взаимодействие разнообразных элементов какой-либо системы с целью получения чего-то целостного, нового. Таким образом, интеграция – это очень важный аспект, указывающий на эффективность всей системы образования, она выступает критерием ее целостности.

К изучению данного подхода обращаются такие авторы как: О. В. Витченко, О. Г. Гилязов, И. С. Сердюкова, Э. И. Мельник и др. Все они приходят к выводу, что интегрирование в обучение дает: целостность в достижении запланированных результатов, взаимосвязь основного и дополнительного образования, создание творческих кружков, а также взаимодействие всех элементов воспитательного процесса.

Интегрированный подход позволяет осуществлять образовательную деятельность, направленную на комплексное разви-

тие ребенка и его обучение. Такой подход учит осознанности, самопознанию, саморазвитию, качественному использованию различных источников, целостного восприятия мира и способствует развитию у детей особых способностей.

В данном исследовании нам бы хотелось применить интегрированный подход к обучению иностранного языка, чтобы способствовать разностороннему и комплексному развитию обучающихся.

Объектом исследования является процесс обучения иностранному языку в начальной школе. Цель исследования заключается в теоретическом обосновании и разработке технологии интегрированного обучения иностранному языку в начальной школе.

Результаты исследования будут носить прикладной характер, так как позволят эффективно преподавать иностранный язык учащимся на начальном этапе их обучения в школах.

ЛИТЕРАТУРА

Витченко, О. В. Интегративно-креативная модель формирования информационно-коммуникационной компетентности будущего учителя / О. В. Витченко // Образование. Наука. Инновации. – 2020. – № 4. – С. 73-78.

Выготский, Л. С. Воображение и творчество в детском возрасте / Л. С. Выготский. – М. : Просвещение, 2016. – 93 с.

Интегрированные уроки в начальной школе : учебное пособие / сост. Э. Л. Мельник, Л. А. Исаева. – Петрозаводск : Институт повышения квалификации работников образования, 2016. – 77 с.

Сердюкова, И. С. Интеграция учебных занятий в начальной школе / И. С. Сердюкова // Начальная школа. – 2019.

УДК 372.881.111.1:371.321

Иванова К.А., Гузева А.И.

Екатеринбург, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕ- ФЛЕКСИВНОГО СЛУША- НИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Аннотация. В статье описано применение рефлексивного слушания в обучении диалогической речи на уроках английского языка в средней школе. Установлена взаимосвязь между этапами обучения диалогической речи, этапами рефлексивного слушания и основными стадиями технологии критического мышления. Обоснована эффективность использования рефлексивного слушания с опорой на приемы критического мышления в обучении диалогической речи. Приведена характеристика трех этапов формирования данных умений, и в соответствии с ними сопоставлены приемы рефлексивного слушания и критического мышления, которые в совокупности способствуют развитию умений диалогической речи, с учетом психолого-возрастных особенностей учащихся.

Ключевые слова: рефлексивное слушание; рефлексия; критическое мышление; обратная связь; диалогическая речь; коммуникативные компетенции; школьники; английский язык; методика преподавания английского языка; методика преподавания английского языка; уроки английского языка.

Ivanova K.A., Guzeva A.I.

Ekaterinburg, Russia

THE USE OF REFLEXIVE LISTENING IN TEACHING DIALOGUE SPEECH SKILLS

Abstract. The article describes the application of reflexive listening to teaching dialogical speech in high school English classes. The relationship between the main stages of training in dialogical speech activity, the reflexive listening and the stages of critical thinking technology is established, the effectiveness of these techniques in teaching speech skills is substantiated. The characteristics of formation dialogical speech skills stages are given. In accordance with them, the reflexive listening and critical thinking techniques are compiled that contribute to the development of dialogical speech, taking into account students' psychological and age characteristics.

Keywords: reflective listening; reflection; critical thinking; feedback; dialogical speech; communication competencies; pupils; English; methodology of teaching English; methodology of teaching English; English lessons.

Сведения об авторах: Иванова Ксения Андреевна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Гузева Анна Игоревна, старший преподаватель кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; ksyu.podobed@yandex.ru; anna.guzeva2012@mail.ru.

About the authors: Ivanova Kseniya Andreevna, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Guzeva Anna Igorevna, Senior Lecturer, of the Department of English Philology and English Language Teaching Methods.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

На сегодняшний день основная цель обучения иностранному языку заключается в формировании иноязычной коммуникативной компетенции, которая представляет собой умение осуществлять межкультурное и межличностное общение на иностранном языке. Успешное формирование и развитие данной компетенции осуществимо лишь при высоком уровне владения рецептивными и продуктивными видами речевой деятельности. Наибольшую сложность в процессе обучения представляют продуктивные виды речевой деятельности, в частности умения диалогической речи, так как диалог обладает рядом особых характеристик: *реактивность* и *ситуативность*. Данные характеристики являются основополагающим фактором в развитии умений **обратной связи**, без которых невозможно успешное построение диалогического высказывания. Основная проблема в обучении диалогической речи на иностранном языке заключается в том, что от учащихся требуется продумать лишь содержательную часть ответов и реакций, используя определенные лексические единицы и грамматические структуры, в то время, как достаточного внимания формированию умений обратной связи не уделяется.

В связи с этим, существует необходимость в разнообразии приемов и методов эффективного обучения диалогической речи. Положительный результат может дать использование рефлексивного слушания в совокупности с приемами критического

мышления, благодаря которым обучающиеся будут способны самостоятельно отбирать полученные знания, осознанно применять их на практике, устанавливать с собеседником более эффективную форму обратной связи и лучше понимать получаемую в устной форме информацию.

Существует два основных пути обучения умениям **диалогической речи**: «сверху вниз» и «снизу вверх». Первый путь, «сверху вниз», является наиболее распространенным в использовании; предполагает наличие работы с текстом и включает в себя следующие этапы: дотекстовый, текстовый и послетекстовый. В ходе работы с данными этапами осуществляется качественная подготовка к последующему речевому воспроизведению информации [Никитенко 2006: 29].

Процесс осуществления **рефлексивного слушания** коррелирует с первым способом обучения диалогической речи «сверху вниз» и также состоит из трех этапов:

- Информационный – предоставление информации о теме разговора, выяснение точки зрения собеседника.
- Уяснительный – цель заключается в достижении понимания друг друга.
- Завершающий – принятие решения, заключения по обсужденной теме [Браим 1996: 202].

Для каждого этапа характерно использование определенных приемов рефлексивного слушания: выяснения, перефразирования, отражения чувств, резюмирования. Суть таких приемов, как выяснение и перефразирование состоит в том, чтобы сделать сообщение более понятным для восприятия слушающего ученика, который может воспользоваться следующими ключевыми фразами: «*пожалуйста, уточни это*», «*не повторишь ли ты еще раз*», «*что ты имел в виду?*», «*как я понял тебя...*», «*другими словами, ты считаешь...*».

Отражение чувств – акцент делается на отражении и понимании чувств, эмоционального состояния, установок и убеждений собеседника. Такие фразы, как «*мне кажется, что ты чувствуешь...*», «*вероятно, ты чувствуешь...*», «*не чувствуешь ли ты себя несколько...*» помогут учащимся в освоении данного приема.

Резюмирование – помогает соединить фрагменты разговора в смысловое единство, найти решение проблемы, выявить плюсы и минусы. Типичные фразы этого приема: *«то, что ты в данный момент сказал, может означать....», «твоими основными идеями, как я понял, являются...»*.

Использование данных приемов может быть более эффективным в совокупности с использованием технологии **критического мышления**, стадии которой также соответствуют этапам реализации рефлексивного слушания, и, следовательно, этапам обучения диалогической речи.

Технология критического мышления была разработана американскими педагогами Дж. Стил, К. Меридитом и Ч. Темплом и состоит из следующих стадий:

- Стадия «вызова» (evocation stage) – актуализация знаний, постановка учащимися проблемы и целей изучения нового материала.

- Стадия «осмысления содержания» (realization of meaning) – работа с новой информацией, решение проблемы, корректировка поставленной цели.

- Стадия «рефлексии» (reflection) – сопоставление полученной информации с имеющимися знаниями; рассуждения; анализ, систематизация информации; воспроизведение нового знания.

В каждой стадии можно использовать определенный набор приемов критического мышления [Петрова 2011: 38].

Для стадии «вызова» наиболее характерно использование таких приемов, как:

1. Кластер – графическое распределение смысловых единиц текста в виде «грозди».

2. «Корзина идей» – работе в паре или группе с условным значком корзины, в которую каждый участник вносит часть уже известного материала по теме урока.

3. «Толстые и тонкие вопросы» – заполнение таблицы ответами на вопросы, состоящей из двух колонок: в первой – вопросы с кратким ответом, во второй – с полным.

На стадии «осмысления» будет уместно использование следующих приемов критического мышления [Яфарова 2017: 222-229]:

1. «Инсерт» – во время ознакомления с материалом происходит работа по заполнению таблицы состоящей из четырех колонок: то, что я знаю; новая информация; противоречащие факты тому, что вы уже знали или думали; непонятные, требующие объяснения пункты.

2. «Фишбоун» – схематичное представление рыбного скелета, в начале которого обозначена проблема, а на самом скелете есть верхние и нижние косточки.

На последней стадии *«рефлексии»* могут использоваться такие приемы, как:

1. Заполнение кластеров, таблиц, графических схем.

2. Организация устных и письменных круглых столов, дискуссий.

3. Написание творческих работ.

Все вышеперечисленные приемы критического мышления подходят для совместного использования со стратегиями рефлексивного слушания в процессе обучения умениям диалогической речи, так как между данными этапами и стадиями есть сходство функций и характеристик:

На дотекстовом и информационном этапах и стадии вызова осуществляется актуализация имеющихся знаний, предвосхищение изучаемого материала.

На текстовом и уяснительном этапах этапе и стадии осмысления происходит непосредственная работа с новой информацией.

На послетекстовом и завершающем этапах и стадии рефлексии происходит создание творческого устного или письменного произведения на основе полученной информации.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что использование рефлексивного слушания с опорой на приемы критического мышления в процессе обучения умениям диалогической имеет возможность для реализации, так как данные технологии соответствуют принятому способу обучения диалогу. Кроме того, рефлексивное слушание и приемы критического мышления способствуют формированию умений обратной связи и более эффективному восприятию и обмену информацией, оказывают положительное влияние на развитие коммуникативной иноязычной компетенции и мышления учащихся.

ЛИТЕРАТУРА

Браим, И. Н. Культура делового общения / И. Н. Браим. – М. : Экоперспектива, 1998. – 202 с.

Никитенко, З. Н. Обучение иностранному языку в школе : пособие для учителей / З. Н. Никитенко. – М. : Просвещение, 2006. – 141 с.

Петрова, Г. Б. Компетентностный подход в обучении литературе : учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Г. Б. Петрова. – М. : Магнитогорский гос. ун-т, 2011. – 202 с.

Яфарова, М. П. Применение технологии критического мышления на уроках английского языка как способ повышения мотивации / М. П. Яфарова // Молодой ученый. – 2017. – № 42. – С. 222-229.

УДК 37.016:811.111

Кислых А.А., Мурзич А.Н.

Екатеринбург, Россия

**МЕТОДЫ И ПРИЕМЫ
СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ
ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ
НА ЗАНЯТИЯХ АНГЛИЙ-
СКОГО ЯЗЫКА**

Аннотация. Статья посвящена методам совершенствования лексических навыков. В работе представлена классификация и характеристика активного и пассивного лексических минимумов. Рассмотрены некоторые приемы работы с лексикой на разных этапах изучения. Выводы, представленные в работе, предварительны и являются частью дальнейшего исследования.

Ключевые слова: языковая интуиция; словарный минимум; методы обучения лексике; лексикология английского языка; лексические навыки; английский язык; методика преподавания английского языка.

Сведения об авторах: Кислых Анастасия Андреевна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Мурзич Александра Николаевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Kislykh A.A., Murzich A.N

Ekaterinburg, Russia

**METHODS AND TECHNIQUES
FOR IMPROVING LEXIC
SKILLS IN THE ENGLISH
LESSONS**

Abstract. The article is devoted to methods of improving lexical skills. The work presents the classification and characteristics of active and passive basic vocabulary. Some vocabulary teaching methods at different stages of study are considered. At the end of the article the authors draw preliminary conclusions which are a part of the further research.

Keywords: linguistic intuition; vocabulary minimum; vocabulary teaching methods; lexicology of the English language; lexical skills; English; English language teaching method

About the authors: Kislykh Anastasiya Andreevna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Murzich Alexandra Nikolaevna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor of the Department of English Philology and Methodology of the ELT.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Лексика – очень важный аспект в изучении иностранных языков. Лексические единицы – это количественное и качественное наполнение любого языка. Они придают языку смысл. Не зная лексики, невозможно правильно использовать язык. Тем самым, очевидно, что лексические умения и навыки сконцентрированы вокруг словарного наполнения языка.

В ходе совершенствования данного навыка у изучающих иностранный язык, как правило, развиваются языковые способности. В результате, эти процессы приводят к развитию «чувства языка» или так называемой языковой интуиции. Но чтобы обучение было эффективным, следует очень тщательно и рационально подходить к разработке и подбору уже готовых комплексов упражнений.

Многие, кто рассматривают лексические навыки в рамках изучения иностранных языков, выделяют их сложность и структурированность. Например, И. Н. Дмитрусенко выделяет три основных компонента лексического навыка:

1. Вызов лексической единицы из памяти.
2. Объединение лексической единицы с предыдущими и последующими единицами.
3. Определение того, соответствует ли выбор лексической единицы контексту [Дмитрусенко 2012: 126].

Лексические навыки подразделяют на две группы:

1. Продуктивные (нужны для выбора нужной лексической единицы и ее употреблении в речи, при говорении и письме).
2. Рецептивные (нужны для узнавания и понимания слов во время чтения или аудирования) [Капитонова, Московкин 2015: 129].

Мы можем утверждать, что согласно данной классификации лексический минимум условно можно разделить на активный и пассивный.

Активный словарный запас включает в себя те лексические единицы, которые часто используются при говорении или письме. Пассивная лексика состоит из тех лексических единиц, которые хорошо известны студенту и которые он может легко

уловить и понять во время аудирования или чтения текстов на изучаемом языке. Студент понимает эти единицы речи без словаря и может догадаться об их значении. По мнению Н. Л. Шибко, лексика может переходить от одного лексического минимума к другому. Стоит обратить внимание на то, что на разных этапах изучения иностранного языка объем пассивного и активного словарей может варьироваться [Шибко 2015: 154].

Но помимо этих, четко определенных словарных минимумов, очень важно заниматься развитием потенциального словаря изучающих иностранный язык. Чтобы обучение было интересно, познавательно и не утомляло обучающихся очень важно чередовать различные методики. Мы изучили различные методики введения, закрепления и практики в использовании новой лексики в речи. Рассмотрим некоторые из них:

Ассоциативный метод. Для того чтобы слово лучше закрепилось в памяти, нужно чтобы в голове рождался образ. Связь лексической единицы и мысленного образа и будет являться ассоциацией. Чем более странной и нелогичной будет ассоциация, тем лучше запомнится слово.

Метод связки. Данный метод заключается в объединении новой лексики в единое целое. Например, можно предложить учащимся написать рассказ или составить высказывание на определенную тему и предложить использовать как можно больше лексики из только что изученного перечня слов [Методика обучения иностранным языкам... 2010: 171].

Вышеуказанные методы подойдут для введения новых лексических единиц и первичного их запоминания. Далее рассмотрим приемы, способствующие закреплению лексических сетов в памяти.

Упражнения на имитацию. Учащимся предлагается уловить слова на слух, а затем повторить их хором, индивидуально или в малых группах.

Упражнения на дифференциацию и идентификацию могут быть реализованы самыми разными способами. Например, предложить обвести или выделить цветом лишние слова в предложениях или списках, прослушать предложения и выделить слова, которые слышали и так далее [Методика обучения иностранным языкам... 2010: 172].

На этапе применения нового материала на практике наступает время для продуктивного использования изученной лексики в речи учащихся. На данном этапе можно использовать различные упражнения:

Описание предмета. Учащимся предлагается описать фотографию или рассказать о своем путешествии, сочинить рассказ или описать внешность своего друга, используя новую лексику.

«Угадай, о чем я думаю». Учащийся использует новую лексику для описания того, о чем он думает, а другие учащиеся должны догадаться и ответить на вопрос, о чем же рассказал ведущий.

Обобщая вышеизложенное, следует отметить, что лексика является крайне важным аспектом языка, и от уровня сформированности лексических навыков и умений зависит способность общения на иностранном языке. Изучение лексики – это обширная задача, для достижения которой может потребоваться длительное время, и правильный выбор методов и приемов обучения гарантирует положительный результат.

ЛИТЕРАТУРА

Дмитрусенко, И. Н. Критерии оценки сформированности лексического навыка / И. Н. Дмитрусенко // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: лингвистика. – 2012. – № 25. – С. 126.

Капитонова, Т. И. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки / Т. И. Капитонова. – М. : Litres, 2015. – 360 с.

Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. – Обнинск : Титул, 2010. – 464 с.

Шибко, Н. Л. Общие вопросы методики преподавания русского языка как иностранного : учебное пособие для иностранных студентов филологических специальностей / Н. Л. Шибко. – СПб. : Златоуст, 2014. – 336 с.

УДК 37.016:811.111

Лобанов М.А., Казакова О.П.

Екатеринбург, Россия

РЕАЛИИ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация. В статье рассматриваются реалии и методы их понимания в процессе обучения иностранному языку.

Ключевые слова: методы обучения; английский язык; методика преподавания английского языка; лингвострановедческий подход.

Сведения об авторах: Лобанов Михаил Андреевич, студент 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Казакова Ольга Павловна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; meechaello@yandex.ru.

Lobanov M.A., Kazakova O.P.

Ekaterinburg, Russia

THE REALITIES OF TEACHING ENGLISH

Abstract. The article discusses the realities and methods of their understanding in the process of teaching a foreign language.

Keywords: teaching methods; English; methodology of teaching English; linguistic and cultural approach.

About the authors: Lobanov Mikhail Andreevich, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Kazakova Olga Pavlovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Межкультурный аспект в обучении иностранным языкам занимает чрезвычайно важную позицию, и особую важность при этом приобретает акцент на понимании языковых структур, отражающих культурные особенности народа, говорящего на этом языке. Подтверждение этому мы находим в словах Е. Ю. Бучковской: «Значительное количество наблюдений и исследований в области межкультурной коммуникации позволяют сделать вывод, что важным фактором межкультурного взаимодействия является языковой фактор, как повышающий вероятность достижения взаимопонимания» [Бучковская [http](http://)]. Другими словами, понимание языковых структур становится фактором, обеспечивающим диалог культур.

Принимая во внимание данную позицию, мы можем говорить о необходимости учета межкультурных компонентов в обучении, в разработке программ и отборе материала. Согласно предложенной О. П. Казаковой поэтапной системе формирования межкультурной компетенции [Казакова 2012: 235], анализ языковых средств рекомендуется проводить уже на этнорелятивистских этапах, хотя ознакомление с культурными реалиями как единицами культурной жизни этносов может осуществляться значительно раньше.

Каждый язык обладает собственной средой обитания – языковой картиной, которая нередко содержит в себе словареалии. Именно поэтому в обучении иностранному языку очень важно научить справляться с задачей понимания, а зачастую и перевода этих реалий. Однако, эту задачу усложняет факт неоднозначности и отсутствия единых взглядов у различных лингвистов на проблему перевода этих слов, что, в свою очередь, отражается и на методическом уровне [Томахин 1988: 3].

Реалии чаще всего представляют собой примеры безэквивалентной лексики, они служат инструментом межкультурной коммуникации, и их смысловая передача, на наш взгляд, является проблемой, равной по своему значению иным проблемам в переводческом мире.

Стоит отметить, что важным моментом в обучении является понимание самим преподавателем понятия «реалии», так как без четкого понимания данного термина, может возникнуть проблема с начальным этапом обучения, а именно – классификацией слов-реалий, их группировкой по определенным признакам.

Обучение переводу слов-реалий является очень важным моментом в методике. Объясняется это тем, что:

1) для преподавателя: реалии несут в себе «страноведческую значимость», а это означает, что преподаватель сталкивается с задачей обучить пониманию этой значимости;

2) для ученика: реалии могут предстать серьезной проблемой в понимании содержания иностранного текста, а также – нахождении верного слова-эквивалента в своём родном языке.

Ученику важно понять эмоциональную окраску произведения или текста, а как нам известно, реалии берут на себя роль тех самых языковых единиц, которые и дают эмоциональную окрас-

ку. Отталкиваясь от вышесказанного, можно с легкостью отследить роль преподавателя в данном вопросе. Так, например, по словам Е. М. Верещагина и В. Г. Костомарова, к основным целям и задачам учителя относится «формирование речевых умений, страноведческой и лингвострановедческой компетенций учащихся при работе с художественным текстом, а также подготовка студентов-филологов к лингвостилистическому анализу художественного текста» [Верещагин, Костомаров 1971: 40].

Стоит отметить, что обучение пониманию реалий берет своё начало в тематической дифференциации тех самых реалий, так как, тематика включает в себе все основные моменты иностранного текста, которые автор заложил при написании. И действительно, каждый текст обладает собственной коннотативностью, за которой стоит огромное множество «коренных» факторов, пример таких «корней» – история, события общественной жизни, личности и так далее. Именно на этом и должна строиться модель методики преподавания реалий.

Таким образом, обучение пониманию и переводу безэквивалентной лексики, в т. ч. слов-реалий в изучении иностранных языков является важным компонентом формирования межкультурной компетенции учащихся и требует разработки специально направленных упражнений, способствующих достижению данной цели.

ЛИТЕРАТУРА

Бучковская, Е. Ю. Межкультурный аспект вербальной коммуникации / Е. Ю. Бучковская. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mezhkulturnyy-aspekt-verbalnoy-kommunikatsii/viewer>. – Текст : электронный.

Верещагин, Е. М. Лингвистическая проблематика страноведения в преподавании русского языка иностранцам / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М. : Издательство Московского университета, 1971.

Казакова, О. П. Этапы формирования межкультурной компетентности студентов педагогического вуза / О. П. Казакова // Педагогическое образование в России. – 2012. – № 1. – С. 234-237.

Томахин, Г. Д. Реалии – американизмы / Г. Д. Томахин. – URL: http://samlib.ru/w/wagapow_a_s/tomahin.shtml. – Текст : электронный.

УДК 372.881.1

Манин Г.А. Мурзич А.Н.

Екатеринбург, Россия

**АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ
СРЕДСТВА КАК СПОСОБ
РАЗВИТИЯ УМЕНИЙ ИНО-
ЯЗЫЧНОЙ ДИАЛОГИЧЕ-
СКОЙ РЕЧИ ОБУЧАЮЩИХ-
СЯ СТАРШИХ КЛАССОВ**

Аннотация. В данной статье рассматриваются компьютерные программы как один из видов аудиовизуальных средств в обучении диалогической речи на английском языке. В работе представлены авторские компьютерные приложения, созданные при помощи программы Microsoft PowerPoint. Выводы данной работы носят предварительный характер.

Ключевые слова: аудиовизуальные средства; диалогическая речь; речевые умения; компьютерные программы; информационные технологии; школьники; иностранные языки; методика преподавания иностранных языков.

Сведения об авторах: Манин Георгий Александрович, студент 5 курса института иностранных языков. Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Мурзич Александра Николаевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Manin G.A. Murzich A.N.

Ekaterinburg, Russia

**AUDIOVISUAL AIDS
AS A MEANS OF DEVELOPING
SENIOR HIGH SCHOOL STU-
DENTS' DIALOGIC ENGLISH
SPEECH**

Abstract. This article deals with computer programs as a kind of audiovisual aids used to teach students to make dialogues in English. The article also presents the authors' computer apps which were designed with the help of Microsoft PowerPoint. At the end of the article the authors draw preliminary conclusions.

Keywords: audiovisual aids; dialogical speech; speech skills; computer programs; information technology; pupils; foreign languages; methods of teaching foreign languages.

About the authors: Manin Georgiy Alexandrovich, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages. Place of study: Ural State Pedagogical University.

Murzich Alexandra Nikolaevna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor of the Department of English Philology and Methodology of the ELT.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 459; Geoman97@yandex.ru; radoslava@inbox.ru.

В современном мире трудно представить урок иностранного языка без использования аудиовизуальных средств. Аудиовизуальные средства обучения (иначе говоря – «слухозрительные» от лат. *audire* слышать и *visualis* зрительный) – особая группа технических средств обучения, получивших наиболее широкое распространение в учебном процессе, включающая экранные и звуковые пособия, предназначенные для предъявления зрительной и слуховой информации [Азимов, Шукин 2009: 22].

Использование аудиовизуальных средств на уроках решает следующие задачи:

1. Повышение мотивации обучения.
2. Интенсификация обучения.
3. Активизация обучаемых.
4. Самостоятельная работа учащихся.

5. Повышение качества знаний учащихся [Лозанов, Гатева 1981: 48].

В качестве аудиовизуальных средств нами были выбраны компьютерные программы, которые разрабатывались при помощи Microsoft Power Point. На данном этапе настоящей работы нам удалось создать 10 мультимедийных программ в формате викторины на основе УМК Forward 10 (М. В. Вербицкая) по следующим темам: «Success», «Taking a break», «To err is human», «Mysteries», «The body beautiful», «It's showtime!», «Game over», «The hard sell», «A fresh start» и «What do you mean?».

Каждая викторина включала в себя несколько языковых блоков: «Грамматика», «Лексика», «Говорение (диалог)», «Культура». В рамках каждого блока было четыре вопроса, на которые обучающиеся должны были развернуто ответить, чтобы получить желаемое количество баллов.

Рассмотрим в качестве примера одну из таких мультимедийных викторин, которая была разработана в рамках темы «Success» для учебника «Forward 10». Также предлагается ознакомиться с методическими рекомендациями по проведению урока с использованием таких викторин.

Игра-викторина к разделу «Success»

Класс: 10.

Группа: весь класс (2 команды и более).

Время: 20-30 минут.

Цель: развитие умений диалогической речи в рамках пройденного языкового и социокультурного материала по теме «Success».

Описание. Рабочий язык – английский. Повторение изученных тем в разделе «Success».

Материалы: презентация Power Point в виде викторины, ноутбук, проектор, колонки и секундомер.

Ход урока. Учитель делит класс на 2-3 команды, затем говорит ученикам придумать для своей команды название, которое должно быть связано с текущей темой. После того как дети выбрали имя для своей команды, учитель объясняет правила игры. На слайде ученикам даны несколько сфер: Грамматика, Лексика, Говорение и Культура. Под каждой сферой стоят номера от 1 до 4 – количество баллов, которое команда может получить, если правильно отвечает на вопрос (см. рис. 1). Например, одна из команд хочет ответить на вопрос по говорению и получить 4 балла, они произносят вид сферы на английском и количество баллов, которое хотят заработать. Ученикам предлагается составить диалог по определенной теме, но содержание их будущего диалога обусловлено специальной диаграммой, в которой прописаны определённые инструкции для каждого участника диалога. У участников есть 30 секунд на подготовку диалога и 2 минуты на его презентацию. Учащиеся получают 4 балла, если они раскрыли все аспекты из диаграммы, уложились во временной лимит и использовали необходимый пройденный лексико-грамматический материал. Учитель слушает внимательно и выставляет баллы за устный ответ (см. рис. 2). Команда, которая набирает наибольшее количество баллов в конце игры, становится победителем.

Grammar	Vocabulary	Speaking	Culture
<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
<u>2</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>2</u>
<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3</u>
<u>4</u>	<u>4</u>	<u>4</u>	<u>4</u>

Рис. 1. Сферы игры-викторины

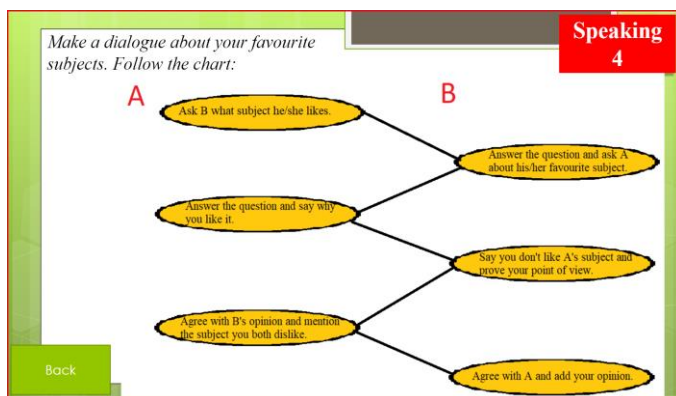


Рис. 2. Вопрос сферы «Speaking (диалогическая речь)» на 4 балла

Помимо умений диалогической речи отрабатываются еще грамматические, лексические, фонетические и переводческие навыки. Стоит также отметить, что в структуре каждой викторины присутствует блок вопросов лингвострановедческого характера. Это свидетельствует о том, что разработанная компьютерная программа способствует развитию всех видов коммуникативной компетенции, а формат викторины, учитывая ее игровой характер, повышает мотивацию обучающихся к изучению и практическому применению английского языка.

ЛИТЕРАТУРА

Азимов, Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – М. : Издательство «ИКАР», 2009. – 448 с.

Лозанов, Г. Суггестопедическое практическое руководство для преподавателей иностранных языков / Г. Лозанов, Е. Гатева. – София, 1981. – 412 с.

УДК 37.016:811.111

Микушова В.Г., Гузева А.И.

**Екатеринбург, Россия
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА
АССОЦИАЦИЙ ПРИ
КОММУНИКАТИВНОМ
ОБУЧЕНИИ ГРАММАТИКЕ**

Аннотация. В статье рассматриваются основные принципы обучения грамматике. Также говорится о функциях различных грамматических структур и методе ассоциация как о коммуникативном методе, который используется при обучении грамматике английского языка.

Ключевые слова: коммуникативный метод; метод ассоциаций; грамматические структуры; методы обучения; обучение грамматике; грамматика английского языка; английский язык; методика преподавания английского языка.

Сведения об авторах: Микушова Влада Геннадьевна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Гузева Анна Игоревна, старший преподаватель кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; vmikushova@mail.ru; anna.guzeva2012@mail.ru.

Mikushova V.G., Guzeva A.I.

**Ekaterinburg, Russia
THE USE OF THE ASSOCIATION METHOD IN COMMUNICATIVE GRAMMAR TEACHING**

Abstract. The article discusses the basic principles of grammar teaching. It deals with the functions of various grammatical structures and the association method as a communicative method that has been successfully used in teaching English grammar.

Keywords: communicative method; method of associations; grammatical structures; teaching methods; teaching grammar; English grammar; English; English language teaching method.

About the authors: Mikushova Vlada Gennadievna, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Guzeva Anna Igorevna, Senior Lecturer of the Department of English Philology and Teaching English Methodology.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Ни один другой аспект изучения языка не был столь спорным, как преподавание грамматики. Несмотря на давние дебаты,

факт остается фактом: мы не используем язык без грамматики. Возможно, тогда проблема не в самой грамматике, а в том, как грамматика преподается и изучается.

Ранние подходы к обучению иностранному языку, включая метод перевода грамматики, часто преподавали грамматику отдельно от более широкого контекста, в котором используется язык. Несмотря на то, что эти подходы часто были эффективными для развития восприимчивого знания языка, они иногда не могли предоставить учащимся возможность использовать язык коммуникативно в устной и письменной речи. В результате некоторые подходы к языковому обучению, были направлены на развитие коммуникативной компетенции. Коммуникативная компетентность означает не отсутствие грамматического обучения, а скорее грамматическое обучение, которое приводит к способности эффективно общаться.

Одним из принципов коммуникативного обучения является принцип ситуативности. Е. И. Пассов говорил, что ситуативность – условие жизненно важное для овладения говорением [Пассов 2010: 125]. Е. Н. Соловова также отмечала, что речь не бывает вне ситуации, иначе это не речь [Соловова 2005: 45]. Следовательно, контекст является стимулом к общению.

Традиционно языковое обучение было сосредоточено на преподавании грамматики на уровне предложений. Грамматика уровня предложения содержит в себе части речи, времена, фразы, предложения и порядок слов. Однако современные подходы к обучению признают, что важно включать грамматику в контекст. Другими словами, одно дело – понимать грамматический элемент в определенных примерах или иметь возможность выбрать правильную форму в грамматическом упражнении, но другое – увидеть, как языковой элемент работает в разговоре или части письма.

Одним из самых эффективных методов обучения грамматике является коммуникативный метод. Главный представитель данного метода обучения Е. И. Пассов считал, что коммуникативность состоит в том, что наше обучение должно быть организовано так, чтобы по основным своим качествам, чертам оно было подобно процессу общения [Пассов 1985: 36]. Данный метод имеет достаточно богатый опыт методической организации

коммуникативно-ориентированного обучения устной речи. К сожалению, нельзя сказать, что уже познаны и сформированы все закономерности, позволяющие эффективно использовать коммуникативный метод при обучении грамматике, именно поэтому наше исследование является актуальным.

Коммуникативный метод позволяет изучать грамматику функционально. Функции обучения можно идентифицировать через контекст. Мы говорим что-то, чтобы донести конкретную мысль до слушателя. Каждое отдельное предложение – а иногда и отдельное слово – имеет функцию [Teach grammar using the communicative approach: functions and structures [http](http://www.teachingenglish.com/learn/grammar/teach-grammar-using-the-communicative-approach-functions-and-structures)]. Как учителям английского языка, нам необходимо понимать концепцию этих функций. Мы обучаем грамматике коммуникативно, чтобы научить обучающихся выражать свои мысли, и как комбинировать слова, чтобы выразить свои намерения. Язык используется для общения, и для общения нам нужно использовать определенную комбинацию слов. Для более эффективного запоминания грамматических конструкций используется ассоциативный метод, а именно метод наводящих ассоциаций. Метод наводящих ассоциаций позволяет преобразовывать в зрительный образ или ассоциацию любое слово [Козаренко 2002: 27].

Метод наводящих ассоциаций является одной из основных особенностей преподавания иностранного языка при помощи коммуникативного метода. Предложение, сказанное в разных контекстах, может радикально изменить его функцию. Тем не менее, в некоторых случаях грамматическая схема остается неизменной. Например, модальный глагол “can” может выполнять разные функции: способность, запрос, разрешение, возможность.

Давайте рассмотрим следующие примеры. Две женщины говорят о правилах в чужой стране, и одна спрашивает другую женщину, которая из Саудовской Аравии: “Can you drive?” («Вы можете водить машину?»). Контекст ясно показывает, что вопрос относится к «разрешению»; разрешено ли человеку водить. Иногда смена местоимения или добавление слова может изменить функцию. Представьте, что группа друзей планирует поездку в лес. У них есть карта, и они должны решить, как добраться до места назначения. Один смотрит на карту и спрашивает: “Can we drive there?” («Можем ли мы поехать туда?»)

Грамматическая схема не меняется: модальный глагол “can” + местоимение + глагол в первой форме, но говорящий спрашивает, насколько возможно для них добраться до места назначения на машине. Данные примеры показывают, что один и тот же грамматический шаблон в контексте будут сообщать разные вещи, то есть структура остается неизменной.

При изучении иностранного языка очень важно заинтересовать учащихся. Как отмечал Л. С. Выготский: «Всякое обучение возможно только постольку, поскольку оно опирается на собственный интерес ребенка. Другого обучения не существует» [цит. по Дубровиной 2003: 153-155]. Игровая деятельность эффективно стимулирует интерес учеников к обучению. Исходя из этого, мы разработали комплекс упражнений, включающий в себя грамматические игры. Если тема урока, например, «Professions», можно использовать игру «Шахматы». Все члены предложения превращаются в фигурки, которые нужно переставлять в зависимости от того, какое предложение необходимо составить: утвердительное, отрицательное или вопросительное. Глагол to be – это король, так как сам может сделать предложение утвердительным или вопросительным. Артикль a/an – слово, которое служит у короля. Дополнение – фигурка по теме “Professions”: доктор, учитель и так далее. Отрицательная частица “not”. Учащиеся начинают выстраивать с помощью фигурок предложения из стихотворения “I am a pupil”, затем прочитывают его вслух и записывают в тетрадь. I am a pupil. Is she a driver? He is a pupil. Is she a worker? She is a pupil, too. Is she a doctor, too? I am not a teacher, She is not a doctor, I am a pupil She is a teacher And I like you. And she likes you. В ходе игры у учащихся создаются ассоциации определенных частей речи с героями сказки, что культивирует интерес и способствует лучшему запоминанию порядка слов в предложении.

Еще одним примером будет игра “Hide – and – Seek in your room”, главной целью которой будет тренировка употребления предлогов места, если тема урока “My room”. Каждый предлог места обозначается определенным значком, например, квадрат – in, треугольник – under, и так далее. На доске висит картинка с изображением комнаты. Один из учеников «прячется» где-нибудь на картинке, пишет на бумаге, куда он спрятался и отдает ее учи-

телю. Учащиеся составляют вопросы в тетради, используя обозначения вместо предлогов. Затем меняются тетрадями с соседом по парте и задают водящему вопросы, «ищут» его на картинке. С помощью данной игры у учащихся формируются визуальные ассоциации с предлогами, и они находятся в коммуникации.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что ассоциативный метод является способным активизировать интерес обучающихся к языку и общению, что в целом содействует изучению иностранного языка. Ассоциации могут использоваться для коммуникативного представления грамматических правил, так как при обучении грамматике очень важно правильно определить грамматическую структуру, а также ее функцию.

ЛИТЕРАТУРА

Дубровина, И. В. Психология : учебник для студ. сред. пед. учеб. заведений / И. В. Дубровина, Е. Е. Данилова, А. М. Прихожан ; под ред. И. В. Дубровиной. – 2-е изд., стереотип. – М. : Издательский центр «Академия», 2003. – 464 с.

Козаренко, В. А. Учебник мнемотехники. Система запоминания «Джордано» / В. А. Козаренко. – 2007. – URL: <http://www.e-reading.link/book.php?book=131402> (дата обращения: 02.03.2021). – Текст : электронный.

Пассов, Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению : книга для студентов педагогических вузов / Е. И. Пассов. – 2-е изд. – М. : Просвещение, 1985. – 208 с.

Пассов, Е. И. Урок иностранного языка / Е. И. Пассов, Н. Е. Кузовлева. – Ростов н/Д. : Феникс ; М. : Глосса-Пресс, 2010. – 640 с.

Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций : пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е. Н. Соловова. – 3-е изд. – М. : Просвещение, 2005. – 239 с.

Teach grammar using the communicative approach: functions and structures. – URL: <https://how-to-teach-english.ontesol.com/teaching-grammar-using-the-communicative-approach/> (дата обращения: 21.03.2021). – Текст : электронный.

УДК 373.31

Путилова А.М., Мурзич А.Н.
Екатеринбург, Россия
**САЙТ-ПОМОЩНИК ДЛЯ
ФОРМИРОВАНИЯ ФОНЕТИ-
ЧЕСКИХ НАВЫКОВ**

Аннотация. В статье кратко опи-
сан фонетический интернет-сайта
для младших школьников.

Ключевые слова: фонетика;
упражнения; интернет-сайты;
начальная школа; младшие
школьники; интернет-
технологии.

Сведения об авторах: Путилова
Анастасия Михайловна, студентка
института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государ-
ственный педагогический универ-
ситет.

Мурзич Александра Николаевна,
кандидат педагогических наук,
доцент кафедры английской фи-
лологии и методики преподавания
английского языка.

Место работы: Уральский госу-
дарственный педагогический уни-
верситет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонав-
тов, 26, к. 459; a.zemczova@yandex.ru; radoslava@inbox.ru.

В нашей статье мы рассматриваем такой раздел иностран-
ного языка, как фонетика.

Фонетика (греч. *phonetikos* – звуковой, от *phone* – звук),
отдел языкознания, изучающий звуковой строй (звуковую
структуру) языка [Введенский 1956: 672]. Цель обучения фоне-
тике – формирование фонетических навыков.

Сформированность фонетических навыков является необ-
ходимым условием адекватного понимания речевого сообще-

Putilova A.M., Murzich A.N.
Ekaterinburg, Russia
**ASSISTANT-SITE
FOR THE FORMATION
OF PHONETIC SKILLS**

Abstract. The article presents a
brief description of the phonetic
Internet-site for primary school
children.

Keywords: *phonetics; exercises;
internet sites; primary school;
junior schoolchildren; Internet
technologies.*

About the authors: Putilova Ana-
stasia Mikhailovna, Student of the
Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Peda-
gogical University.

Murzich Alexandra Nikolaevna,
Candidate of Pedagogy, Associate
Professor of the Department of
English Philology and Methodol-
ogy of the ELT.

Place of employment: Ural State
Pedagogical University.

ния, точности выражения мысли, и выполнение языком любой коммуникативной функции [Недорезова: 2014: 7].

Изучение всех языков начинается с фонетики, поэтому младшим школьникам изначально следует усвоить основу фонетических знаний. Это предполагает овладение учащимися всеми звуками и звукосочетаниями английского языка; овладение ударением и основными интонационными моделями наиболее распространенных типов предложений.

Для формирования фонетического навыка у младших школьников и более эффективной постановки правильного произношения нами был создан сайт с комплексом упражнений. Интернет-сайт создан для учащихся 2 класса и основан на учебно-методическом комплекте (УМК) «Rainbow English» [Афанасьева 2015: 14].

Сайт состоит из двух разделов, каждый из которых включает в себя пошаговое изучение звуков.

Раздел № 1 посвящен первой части УМК «Rainbow English» и включает в себя 15 шагов. В каждом из них присутствует объяснение звука и дидактическая игра на его закрепление.

Раздел № 2 посвящен второй части УМК «Rainbow English» и содержит 8 шагов включающие в себя задания аналогичные первому разделу.

Например, один из шагов включает в себя три согласных звука [r], [k], [ks]. Учащимся предлагается изучить их, повторяя слова за диктором. Далее ребенок закрепляет полученные знания с помощью дидактической игры. Данная игра состоит из трёх блоков с пройденными звуками. Учащиеся прослушивают аудио и определяют к какому звуковому блоку относятся прослушанные слова.

Важно помнить, что в современном мире у каждого школьника есть телефон, который находится в постоянном и свободном доступе. Исходя из этого, для их удобства мы разместили на сайте «QR-code», благодаря которому дети могут получить доступ к заданиям с нашего интернет-сайта не только с помощью компьютера, но и с телефона. Это поможет учащимся закреплять материал находясь вне дома. Также интернет-сайт является незаменимым помощником в школе. Выделив 10 минут на уроке, учитель может использовать данные дидактические

игры с помощью интерактивной доски. Тем самым уроки английского будут более интересными и познавательными.

В наше время существует большое количество сайтов для изучения фонетики английского языка. Уникальность нашей работы заключается в том, что мы не просто предоставляем объяснение теории, а опираясь на УМК позволяем детям в игровой форме легче усваивать именно школьную программу.

Таким образом, учащиеся, которые занимаются по данному комплекту, смогут с удовольствием и без помощи взрослых изучать правильное произношение звуков, закрепляя школьный материал.

ЛИТЕРАТУРА

Авторская программа по английскому языку к УМК «Rainbow English» для учащихся 2-4 классов общеобразовательных учреждений / О. В. Афанасьева, И. В. Михеева. – Москва : Дрофа, 2015.

Введенский, Б. А. Большая советская энциклопедия. Том 45 / Б. А. Введенский. – М. : Государственной научное издательство «Большая советская энциклопедия» 1956. – 672 с.

Книги для чтения к учебно-методическим комплектам «Английский язык» (2-4 классы, серия “Rainbow English”) / О. В. Афанасьева, И. В. Михеева.

Лебединская, Б. Я. Фонетический практикум по английскому языку / Б. Я. Лебединская. – М. : Астрель, 2003. – 175 с.

Недорезова, Н. А. Технология формирования иноязычных фонетических 65 навыков / Н. А. Недорезова. – Оренбург, 2014. – 7 с.

УДК 37.016:811.1

Рожкова С.С., Меньщикова Е.А.,
Макеева С.О.

**Екатеринбург, Россия
ТЕХНОЛОГИЯ ВЕБ-КВЕСТ
В РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИ-
ПЛИНЫ «ЛИНГВОСТРАНО-
ВЕДЕНИЕ И СТРАНОВЕДЕ-
НИЕ»**

Аннотация. Статья посвящена описанию технологии веб-квест, ее преимуществ и опыта применения других исследователей. В работе представлен краткий анализ рабочих программ вузов по дисциплине «Лингвострановедение и страноведение» с выводами, а также описана настольная игра с элементами технологии веб-квест.

Ключевые слова: настольные игры; веб-квесты; образовательные технологии; учебные дисциплины; лингвострановедение.

Сведения об авторах: Рожкова Светлана Сергеевна, студент 5 курса.

Меньщикова Елизавета Андреевна, студент 3 курса.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Макеева Светлана Олеговна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 459; vip.soutrider@mail.ru; rozhkova17@gmail.com; elizaveta.menshikova2015@mail.ru.

Rozhkova S.S., Menshikova E.A.
Makeeva S.O.

**Ekaterinburg, Russia
WEB-QUEST ACTIVITIES
IN “LINGUOCULTURAL
STUDIES”**

Abstract. This article is devoted to the description of the web-quest as a teaching-learning activity, its advantages and the experience of other researches. The article looks into a brief analysis of the working programs of universities in the “Linguocultural studies” with conclusions and presents a board game with the elements of web-quest technology.

Keywords: board games; web quests; educational technologies; academic disciplines; linguistic and cultural studies.

About the authors: Rozhkova Svetlana Sergeevna, 5th year Student.

Menshikova Elizaveta Andreevna, 3rd year Student.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Makeeva Svetlana Olegovna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В настоящее время преподавание иностранного языка заключается не только в том, чтобы научить использовать язык как орудие коммуникации и познания, но и в том, чтобы познакомить и помочь проникнуть студентам в культурное поле и менталитет той или иной нации. Дисциплина «Лингвострановедение и страноведение», которая входит в образовательные программы всех языковых вузов, является тем самым проводником в иноязычную культуру и, в связи с этим, методика ее преподавания представляет определенный интерес.

Нами было рассмотрено 7 образовательных программ (аннотаций), дисциплины «Лингвострановедение и страноведение», различных вузов России, таких как УрГПУ, СГУ им. Н. Г. Чернышевского, КФУ, ПГУ и НГПУ. Данные программы были проанализированы по следующим параметрам: количество часов, формируемые компетенции, содержание, образовательные технологии, используемые в реализации программы. Рассмотрев данные программы, мы отметили, что в целом содержание программ имеет разнообразное и интересное тематическое наполнение. Вместе с тем, при реализации программ используется ограниченный традиционный перечень образовательных технологий, а именно: традиционные, информационно-коммуникационные и проектные.

В современном обществе образовательные программы должны способствовать более эффективному включению студентов в процесс обучения и формированию необходимых компетенций. Всего этого можно добиться благодаря введению в обучение интерактивных и игровых технологий. Наиболее эффективными, способствующими высокой личностной включенности в обучение, быстрому доступу к информации и повышению у обучающихся познавательной мотивации, являются интерактивные технологии обучения. Игровые технологии, в свою очередь, позволяют внести разнообразие в содержание обучения, активизирует речевую, творческую и исследовательскую деятельность студентов.

О. Г. Мельник [Мельник 2010] отмечает, что большинство студентов свободно пользуются современными информационными технологиями. Более того, такая форма работы им очень нравится, они проводят долгие часы «бороздя просторы» сети.

В интернете же активно идет процесс создания и систематизации ресурсов, которые имеют самое непосредственное отношение к образованию.

Задания с использованием ресурсов Интернета могут быть разными, мы рассмотрим подробнее веб-квесты. Американские ученые Берни Додж и Том Марч в 1995 году разработали новый метод обучения, который очень быстро стал популярным в США и уже в конце 90-х годов достаточно широко стал использоваться в России. Веб-квест – это занятие, основанное на том, что большинство или вся информация, которую изучают и оценивают студенты, поступает из Интернета [Авдеева, Высокос, Зыкова 2019]. Веб-квест может использоваться на одном занятии, а также на серии занятий, объединенной одной темой. Построение веб-квеста может включать в себя групповую работу, с разделением труда среди студентов, которые берут на себя конкретные роли или задания. Задания, в свою очередь, строятся вокруг ресурсов, предварительно выбранных преподавателем.

Р. Р. Сагиттова и А. Гайнуллина [Сагитова, Гайнуллина 2019] отмечают, что применение веб-квестов на уроках иностранного языка предоставляет большое количество возможностей для учащихся и учителей. Данная методика делает процесс изучения языка интересным и более привлекательным, повышает самостоятельность в процессе обучения, помогает развивать и выявлять творческие способности школьников, независимо от того, на какой ступени обучения они находятся. Учитель, включая в процесс обучения иностранному языку новые методики, повышает свой профессиональный уровень и авторитет среди учащихся и коллег.

Поскольку веб-квест – достаточно новая технология, на данный момент имеется не так много публикаций, посвященных ее применению в вузе. Тем не менее, нами было рассмотрено несколько публикаций, авторы которых обращались к применению веб-квестов в реализации профессиональных программ подготовки. Так, Г. А. Воробьев [Воробьев 2004: 220] в своей работе рассматривает использование веб-квест технологий как средства развития иноязычной социокультурной компетенции студентов, дает определение веб-квеста, описывает его структуру и преимущества использования веб-квест технологий, функ-

ции технологий веб-квестов в процессе обучения, предлагает различные формы работы с веб-квестами. Автор создал веб-квесты для развития социокультурной компетенции студентов и методики их использования, разработал ряд рекомендаций по созданию веб-квестов и их применению в обучении иностранным языкам и культурам. Н. М. Мокрецова [Мокрецова 2014] описывает возможности использования технологии веб-квеста для реализации компетентностного подхода в обучении иностранному языку, а также приводит пример собственного веб-квеста по профессиональной теме курса в вузе МВД.

Объединив интерактивные и игровые технологии, мы разработали настольную игру «American Grand Tour» с использованием технологии веб-квест. Эта игра позволяет расширить знания об изучаемой стране, раскрыть творческий потенциал студентов, способствует развитию навыков работы с информацией. Игра разработана для языковых специальностей вузов и старших классов школы с языковым уклоном, изучающих историю и культуру США. Концепция игры состоит, прежде всего, в самостоятельном информационном поиске и изучении аутентичных источников информации, затрагиваемой в игре. Однако, по правилам веб-квеста, вся информация в виде веб-сайтов предоставляется учителем заранее.

За основу игры была взята идея, широко известная нам с детства. Участники делятся на команды от 3 до 7 человек в каждой. Игра представляет собой игровое поле в виде карты США, 22 хода и фишки, с помощью которых осуществляется движение. Победу одерживает команда игроков, чья фишка придет к финишу быстрее. К игре также приложены инструкция для студентов, ключи для учителя и сами карточки с заданиями. Каждая карточка содержит в себе задание.

В игре представлены, в основном, интеллектуальные задания с вопросами о культурных особенностях США, поворотных исторических событиях и личностях, архитектуре штатов, политическом и правовом устройстве, географическом положении страны. Задания представлены в различных формах: кроссворд, задания на соотношение, верность/неверность утверждений, игра, мозговой штурм. Некоторые задания связаны непосредственно с штатом, на котором располагается ход, что делает

игру более наглядной и увлекательной. Многие ходы и их задания представлены в развлекательной форме, а также содержат в себе здоровьесберегающий компонент. Так, в ходе № 3, прежде чем отвечать на вопросы задания, необходимо сыграть в игру «Кто последний»:

Stage 3. Cotton... Soft and cuddly. Today it creates the feeling of comfort but only true historians know that it was a bone of contention between two races in the US. Are you ready to start a quiz? Wait, wait! This quiz is individual, let's find the "luckiest" player. Put your hands on the table and look, whose hand will be at the top. The last player to put his hand is welcome to answer the questions. Go!

В виде отдыха от активной умственной деятельности в ходе игры, участникам предлагается продемонстрировать свои знания в творческой форме, а именно с помощью игры «Крокодил»:

Stage 4. Divide into 2 groups. You are to play a game "Crocodile". The first group has to show the historical event. The second group has to guess and then give a brief summary of the event. (When, Who, Why?) Task: Show the historical event "Trail of Tears".

Данная игра была апробирована со студентами 5 курса группы ПРИ 1601 (Правоведение и Иностранный язык). О положительных и отрицательных сторонах настольной игры можно судить по результатам анкетирования студентов. Среди наиболее сильных сторон, участники выделяют увлекательный сюжет игры, разнообразие заданий, а также широкий спектр охватываемой информации. Но в то же время, некоторые учащиеся испытывают трудности, связанные с объемом информации, представленной для чтения и нуждаются в визуальной составляющей во время подготовки к внеурочному мероприятию. Помимо этого, среди слабых сторон, выделяют отсутствие четко обозначенного времени на ответ, что делает игру менее динамичной.

Вышеописанная разработка была представлена на XVI международном конкурсе исследовательских, практико-ориентированных и творческих проектов на английском языке среди учащихся школ и студентов вузов, и заняла призовое (III) место, что свидетельствует о востребованности подобных продуктов в образовательной среде.

Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что разработанная нами настольная игра с элементами веб-квеста помогает сделать процесс познания оригинальным, увеличивает исследовательскую активность студентов, а также развивает такие качества, как воля, организованность, умение отстаивать свою точку зрения, быть терпимым и толерантным к противоположным взглядам. Все вышеперечисленные плюсы настольной игры совпадают с задачами дисциплины «Лингвострановедение и страноведение», что позволяет нам утверждать о необходимости внедрения игровых и интерактивных технологии в курс данной дисциплины.

ЛИТЕРАТУРА

Авдеева, Т. И. Технология WebQuest в современном образовании / Т. И. Авдеева, М. И. Высоκος, С. И. Зыкова. – Текст : электронный // Современное педагогическое образование. – 2019. – № 1. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tehnologiya-webquest-v-sovremennom-obrazovanii> (дата обращения: 26.03.2021).

Воробьев, Г. А. Веб-квест технологии в обучении социокультурной компетенции: Английский язык, лингвистический вуз : дис. ... канд. пед. наук / Воробьев Г. А. – Пятигорск, 2004. – 220 с.

Мельник, О. Г. Веб-квест в обучении студентов / О. Г. Мельник. – Текст : электронный // Известия ЮФУ. Технические науки. – 2010. – № 10. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/veb-kvest-v-obuchenii-studentov> (дата обращения: 26.03.2021).

Мокрецова, Н. М. Использование технологии веб-квеста в профессионально ориентированном курсе иностранного языка в вузе МВД / Н. М. Мокрецова. – Текст : электронный // Вестник БелЮИ МВД России. – 2014. – № 2-2. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-tehnologii-veb-kvesta-v-professionalno-orientirovannom-kurse-inostrannogo-yazyka-v-vuze-mvd> (дата обращения: 28.03.2021).

Сагитова, Р. Р. Веб-квест технологии в обучении иностранным языкам / Р. Р. Сагитова, А. Гайнуллина. – Текст : электронный // Казанский вестник молодых ученых. – 2019. – № 5 (13). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/veb-kvest-tehnologii-v-obuchenii-inostrannym-yazykam> (дата обращения: 26.03.2021).

УДК 372.881.111.1:371.275

Уварова А.А., Казакова О.П.

Екатеринбург, Россия

ОБУЧЕНИЕ РАБОТЕ НАД МОНОЛОГОМ ПРИ ПОДГО- ТОВКЕ К ВПР И ЕГЭ ПО АН- ГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация. Статья посвящена обучению работе над монологическим высказыванием при подготовке к Всероссийской проверочной работе и заданию 3 устной части ЕГЭ. В работе представлены фразы-клише, которые способствуют успешному выполнению задания 20 ВПР и задания 3 из устной части ЕГЭ.

Ключевые слова: ВПР; ЕГЭ; единый государственный экзамен; подготовка к экзаменам; монологическая речь; школьники, английский язык; методика преподавания английского языка; уроки английского языка.

Сведения об авторах: Уварова Анна Алексеевна, студент 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Казакова Ольга Павловна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; e-mail: a.annie2016@yandex.ru.

Uvarova A.A., Kazakova O.P.

Ekaterinburg, Russia

LEARNING TO WORK ON A MONOLOGUE WHILE PREPARING FOR STATE EXAMS IN ENGLISH

Abstract. The article is devoted to learning to work on a monologue speech in preparation for the All-Russian test work and task 3 of the oral part of the Unified State Exam. The work presents cliché phrases that contribute to the successful completion of tasks 20 and 3 from the oral part of the State Exams in English.

Keywords: ATW; Unified State Exam; preparation for exams; monologue speech; schoolchildren, English; methodology of teaching English; English lessons.

About the authors: Uvarova Anna Alexeevna, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Kazakova Olga Pavlovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В настоящее время говорение как вид речевой деятельности стоит на одной из самых важных ступеней в обучении ан-

глийскому языку. Главная цель обучения иностранным языкам в школе состоит в формировании коммуникативной компетенции, т. е. способности и готовности ученика осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителем языка. Е. И/ Пассов отмечает, что конечной целью обучения говорению является «умение как способность управлять речевой деятельностью» [Пассов 2009: 431]. Также, в своих трудах «Основы коммуникативной методики» он выделил *основные характеристики монологической речи*: непрерывный характер, логичность и последовательность, смысловая законченность, коммуникативная направленность [Пассов 1989: 186].

С 2009 года в России сформированность речевых навыков и умений по иностранному языку проверяется в результате сдачи Всероссийских проверочных работ и Единого государственного экзамена. Единый государственный экзамен (ЕГЭ) – «это форма государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования» [ФГБНУ «Федеральный институт педагогических изменений» [http](http://www.fipi.ru)].

Итак, в качестве примера монологической речи рассмотрим описание картинки, задание 3 из устной части ЕГЭ, за которое можно заработать 7 баллов. Подобное задание включают и во Всероссийские проверочные работы по английскому языку, которые проходят ежегодно в разных классах. Сформулированы эти задания следующим образом:

1. These are photos from your photo album. Choose one photo to describe to your friend.

You will have to start speaking in 1.5 minutes and will speak for not more than 2 minutes (12-15 sentences). In your talk remember to speak about:

- where and when the photo was taken
- what/who is in the photo
- what is happening
- why you keep the photo in your album
- why you decided to show the picture to your friend

You have to talk continuously, starting with: “I’ve chosen photo number...”. (Формулировка задания с сайта «Сдам ГИА: решу ВПР, вариант № 49343»).

2. Imagine that while travelling during your holidays you took some photos. Choose one photo to present to your friend. You will have to start speaking in 1.5 minutes and will speak for not more than 2 minutes. You have to talk continuously. In your talk remember to speak about:

- when you took the photo
- what/who is in the photo
- what is happening
- why you took the photo
- why you decided to show the picture to your friend (формулировка задания с сайта ege.fipi.ru).

Это задание не только демонстрирует уровень развития речи, но и показывает, насколько ученик умеет быстро формулировать монолог с продолжительностью звучания до 2 минут, демонстрирует лексический и грамматический уровень ученика, а также его умение вести неподготовленную речь.

Несмотря на то, что в самом задании уже дан план, которого нужно придерживаться, при выполнении этого задания ученики часто теряются и не знают, с чего начать, как построить логичный рассказ-описание. В решении данной проблемы помогут опоры. Как утверждает Г. В. Рогова, «монологическое высказывание должно протекать с помощью опор, которые могут быть связаны как с содержанием, так и с формой изложения» [Рогова 1988: 220]. Именно поэтому мы предлагаем специальные вводные фразы-клише, которые помогут начать высказывание и излагать мысли грамотно и последовательно. Прежде всего, важно выбрать фото, где будет легче рассказать, кто или что изображено, и что этот человек или люди делают.

1. В качестве **введения** используйте фразы:

• **“I’ve chosen photo number...”** (Я выбрал фото номер 1, 2 или 3). **Look, I want to show you this photo/Look what an interesting photo I have!**

• **As you know I’m keen on photography and I take pictures whenever I can. Now I want to show you one of my best pictures...**

2. Далее отвечаем по данному в задании плану: когда и где было сделано фото, например:

• **It was taken by/in...** (Фото было сделано (кем), в...)

• **I took it** a month ago/two years ago/when I was ten/last summer (Я сделал этот фото месяц назад/два года назад/когда мне было 10 лет/прошлым летом) **when** we were having a family dinner at my grandparents'/when I was going on an excursion with my classmates etc. (во время семейного ужина у моих бабушки с дедушкой/во время экскурсии с моим классом и т. д.).

3. Начните описывать саму картинку/фотографию, кто/что изображено на фото и что происходит. Например:

• **In this picture you can see...** (На этой фотографии Вы можете видеть, например...) a family/group of people/boy/girl, having a family dinner/working on a computer/doing sport activities/having a rest after work. **They are my friends/classmates/parents...**

• **That is how** he/she/they usually spends/spend weekends/free time/day at work. He/she/they is/are smiling/talking to/sitting/lying/standing next to/holding smth/cooking/reading/listening to smth or smb/driving/riding a bike etc.

• **The photo/picture shows...** (На фото/картинке изображено...)

• **In the foreground/background you can see/there is...** (На переднем/заднем плане Вы можете увидеть/располагается...)

• **In the middle/centre there are...** (Посередине/в центре фото располагаются...)

• **At the top/At the bottom there is...** (Вверху/внизу...)

• **On the left/right there are...** (Слева/справа...)

• **Behind/In front of...** you can see... (Позади/впереди (чего-либо) Вы можете увидеть...)

4. Отвечаем на вопрос, почему Вы сделали это фото и храните его в своем альбоме:

• **Well, at that time** I was doing a project on my future profession. **That is why I took this photo** (В то время я готовил проект о моей будущей профессии, поэтому я сделал это фото)

• **The reason why I keep this photo is because** I really love my family and I adore such evenings (Я храню это фото потому, что очень люблю свою семью и обожаю такие вечера)

• **I keep this photo in my album because looking at it makes me go back in that time** (Я храню это фото в своем альбоме, потому что глядя на него, я возвращаюсь в то время)

• **I must say this was a very special day of my life** (Я должен сказать, что это был особенный день в моей жизни)

• **Another reason for keeping the photo in my album is the opportunity of recollecting those memories any time I need it** (Еще одна причина для хранения этой фотографии в моем альбоме – это возможность вспомнить те воспоминания в любое время, когда они мне понадобятся.)

5. И, в заключение, говорим о том, почему делимся этой фотографией:

• **I wanted to share this picture with you because...**

• **I decided to show this photo to you as I know you always like to look through my holiday pictures.**

6. Завершите свой монолог-описание фразой «**That is all I wanted to say**».

Описание должно быть связным логически текстом, а не просто ответом из отдельных предложений на каждый пункт плана, необходимо использовать средства логической связи. Обязательны вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме.

Таким образом, предоставляемые фразы-клише являются для ученика «толчком» к размышлению, к собственному изложению ситуации. Опоры помогают ученику правильно и последовательно оформить свои мысли, стимулируют его речь, а также описать фото в зависимости от уровня владения языком и от общего уровня знаний. Более того, при регулярной тренировке данного задания повышается самостоятельность школьников в иноязычной речевой деятельности и умение контролировать время.

ЛИТЕРАТУРА

Пассов, Е. И. Основы коммуникативной методике / Е. И. Пассов. – М. : Издательство «Русский язык», 1989. – 277 с.

Пассов, Е. И. Урок иностранного языка / Е. И. Пассов. – М. : ГЛОССА-ПРЕСС, 2009. – 638 с.

Рогова, Г. В. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в средней школе : пособие для учителя / Г. В. Рогова, И. Н. Верещагина. – М. : Просвещение, 1988. – С. 219-221.

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки
«Федеральный Институт педагогических измерений». – URL:
<https://fipi.ru/ege> (дата обращения: 25.03.2021). – Текст : электронный.

ИННОВАЦИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ, ИГРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

УДК 372.881.111.1

Вербицкая А.В., Балакина И.А.

Екатеринбург, Россия

ИГРОВОЙ МЕТОД

**В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАН-
НОМУ ЯЗЫКУ**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению использования игрового метода в процессе обучения учеников начальной и средней школы иностранному языку, в данном случае английскому. В работе представлена характеристика роли игровых технологий, рассмотрена важность использования ролевых игр с целью развития коммуникативного навыка, определены функции которые должна выполнять образовательная игра. Выводы, представленные в работе, носят предварительный характер.

Ключевые слова: игровые методы обучения; ролевые игры; учебные игры; функции игры; младшие школьники; начальное обучение английскому языку; школьники; английский язык; методика преподавания английского языка; уроки английского языка.

Сведения об авторах: Вербицкая Алина Вадимовна, студентка 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Verbitskaya A.V., Balakina I. A.

Ekaterinburg, Russia

THE GAME METHOD

**IN TEACHING A FOREIGN
LANGUAGE**

Abstract. The article is devoted to the use of the game method in the process of teaching primary and secondary school students a foreign language, in this case English. The article describes the role of game technologies, considers the importance of using role-playing games for the development of communication skills, and defines the functions that an educational game should perform. The provided conclusions are of tentative character.

Keywords: game teaching methods; role-playing games; educational games; game functions; junior schoolchildren; initial training in English; pupils; English; methodology for teaching English; English lessons.

About the authors: Verbitskaya Alina Vadimovna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Балакина Ирина Александровна,
кандидат филологических наук,
доцент.

Balakina Irina Aleksandrovna,
Candidate of Philology, Associate
Professor of the Department of
English Language.

Место работы: Уральский госу-
дарственный педагогический уни-
верситет.

Place of employment: Ural State
Pedagogical University.

*Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонав-
тов, 26; werbickaаа@gmail.com; irina_m1983@inbox.ru.*

При обучении иностранному языку, безусловно, важно учитывать все аспекты обучения. На начальном этапе учитель устанавливает цели, которых учащиеся достигнут к определённом моменту обучения. При постановке этих целей учитель должен учитывать различные моменты. Одним из таких немаловажных моментов является то, чего же ожидают родители от этого обучения.

Практика показывает, что ученикам не только начальной, но и средней школы не всегда удается построить свое высказывание на иностранном языке, причиной этому могут служить различные вещи. Например, обучение одного ученика проходило с большим опором на грамматику, и результатом стало то, что он может использовать глагол *to be* в письменной речи, а при устном ответе на вопрос ребенок попросту теряется из-за нехватки достаточного количества практики устной речи. Безусловно, на данную ситуацию могла повлиять и другая причина. Ребенок не смог ответить на вопрос, например не потому что он не может использовать знания иностранного языка в устной речи, а просто потому что он не понял вопрос. С другой стороны, представим следующую ситуацию. Учитель старался распределить время правильно, занимался с детьми в равных частях как грамматикой и письмом, так и практикой устной речи, и в процессе обучения ученики старались и говорили на уроках, а в какой-то момент ребенок не ответил на вопрос, растерялся, просто потому что он ребенок.

Обратимся к данным, предложенным нам на одном из вебинаров по методике обучения: «Время затрачиваемое в повседневной жизни на различные ВРД: Аудирование – 45%; Говорение – 30%; Чтение – 15%; Письмо – 9%» [Учимся методически

читать и оптимизировать материал учебника... [http](#)]. Здесь стоит подчеркнуть, что в первую очередь знание иностранного языка должно открывать нам возможность именно общения, и зачастую устного. Тем самым для этого самого общения мы должны понимать, что говорит наш собеседник (аудирование) и, собирая свои мысли, строить высказывания на иностранном языке (говорение).

Теперь задумаемся о вопросе как же сделать так, чтобы ребенок заговорил быстрее и с желанием. Ответ: создать вокруг него благоприятную атмосферу, настолько, что бы ему стало как можно комфортнее в ней. Ведь когда у ребёнка проходит стеснение, ему становится комфортнее, обыденный урок больше не представляется ему обыденным.

Как это сделать на младшем, среднем этапе школьного обучения? Побольше с ним играть. Здесь не имеется ввиду играть уроки на пролет, а лишь уделять играм немного больше внимания чем обычно. Ведь в процессе всей этой детской радости все барьеры опускаются, и на волне того самого счастья дети начинают говорить.

Мы понимаем, что в первую очередь мы хотим научить учащихся общаться с помощью английского языка, научить их коммуникации. Для того чтобы научить ребенка говорить, нужно выбирать такую игру, в процессе которой большая часть времени будет отведена на коммуникацию. Одним из таких видов игр является ролевая игра. Говоря о преимуществах ролевой игры, нужно упомянуть, что учитель может не только подбирать данные игры исходя из предложенных УМК с целью использования, но и создавать их сам.

Представим одну из таких базовых игр, разработанную нами с целью использования на уроке в пятом классе. Для данной ролевой игры нам понадобится карта какого-либо города. Мы, использовали предложенную нам в учебнике «Enjoy English», раздел 3, тема «Discovering places of interest» [Биболетова, Денисенко, Трубанева 2013: 94].

Предположим что в данной ролевой игре также возможно участие от двух до четырех учеников. При условии, что участвуют четыре участника, два из них – туристы, которые немного заблудились, и решили попросить помощи у встретившегося им

местного жителя. Остальные два учащихся – местные жители, которым нужно правильно объяснить дорогу.

Общее описание игры представляем следующим образом: у туристов есть заранее обдуманый план, то есть подготовленный список мест, которые они хотели бы посетить. По городу туристы добирались на автобусе, в течение одной из поездок они пропустили остановку, и теперь им требуется помощь местного жителя. Ход игры заключается не только в объяснении дороги, но и самом разговоре с иностранцем, здесь мы имеем в виду разговоры о достопримечательностях, и др.

Предлагаем участникам также приготовленный учителем заранее план-основу для ролевой игры.

“The tourists must also meet the following conditions:

1st. You have several places that you would like to visit first: the Tower of London, Buckingham Palace and Big Ben.

2nd. You got lost at the crossroad of two streets: Oxford and New Bond streets. Start your walk from here.

3rd. Ask the person if he can tell you something interesting about these places.

The local citizen must also meet the following conditions

1st. Explain how to get to the right places.

2nd. Ask about them. Where are they from and etc.

3rd. Tell them what interesting facts you about these places.”

В зависимости от уровня учащихся, наличия времени и других факторов, мы также можем его корректировать. По степени контроля, эта дидактическая игра относится к умеренно контролируемым. Целью нашей игры является – научить учащихся общению в подобной ситуации.

Данная ролевая игра выполняет следующие функции:

Выполнение обучающей функции мы можем объяснить тем, что в процессе игры учащиеся используют достаточно большое количество изученной лексики, тем самым закрепляют ее знание. Тем самым в процессе данной игры учащиеся закрепят знания о правильности использования артиклей, в том числе в некоторых устойчивых выражениях. В процессе игры мы также закрепим знания учеников касающиеся фонетической стороны речи, а именно правильность произношения недавно изученных слов.

С помощью данной игры мы воспитываем в учениках интерес к чему-то новому. К получению знаний о новых местах, городах, каких-либо интересных фактах о них. Также в данной игре мы воспитываем в учениках умение использовать такие фразы как «Excuse me», «Could you help me?» и другие, включая фразы приветствия, прощания, слова благодарения, и в общем проявления вежливости. Вместе с этим мы также воспитываем в детях умение работать в группе. Следовательно, воспитательная функция здесь также присутствует.

Как мы уже упоминали выше, одной из важнейших задач ролевой игры является выполнение коммуникативной функции. Данная игра построена таким образом, что в ее процессе ученикам удастся развивать свои коммуникативные навыки, следовательно, развивающая и коммуникативная функции здесь также присутствуют.

Вероятно, что данная игра будет включена в процесс урока после выполнения каких-то привычных заданий. Следовательно, она поможет учащимся отвлечься, снять эмоциональное и физическое напряжение, которое возникает в результате интенсивного обучения. Тем самым данная игра также выполняет развлекательную и релаксационную функции.

Психологическая функция заключается в перестройке психики в целях усвоения большего объема информации.

Итак, подводя небольшой итог, объясним целесообразность цели игры тем, что если ученики в будущем окажутся в подобной ситуации, то в каком-то плане им уже будет проще вступить в диалог, так как ранее они уже оказывались в подобной ситуации. Также отметим, что наша игра выполняет должные ей функции, что также говорит о возможности ее использования в процессе обучения.

При этом игра – сложное и одновременно увлекательное занятие, которое требует большой концентрации внимания. Оно тренирует память, развивает речь. Отмечается, что «даже самые пассивные и слабо подготовленные ученики увлекаются игрой, что хорошо влияет на их успеваемость» [О роли игровых технологий на уроках английского языка <http://>].

Таким образом, мы объясняли важность использования игр, в данном случае ролевых, в процессе обучения детей млад-

шего среднего школьного возраста. Закончим данную статью стоками В. А. Сухомлинского. «Для ребенка игра – это самое серьезное дело. В игре раскрывается перед детьми мир, раскрываются творческие способности личности <...> Игра – это искра, зажигающая огонек пытливости и любознательности» [Сухомлинский 2018: 152].

ЛИТЕРАТУРА

Биболетова, М. З. Английский с удовольствием. Enjoy English / М. З. Биболетова, О. А. Денисенко, Н. Н. Трубанева. – Обнинск : Титул, 2013. – 210 с.

Сухомлинский, В. А. Сердце отдаю детям / В. А. Сухомлинский. – М. : Концептуал, 2018. – 320 с.

О роли игровых технологий на уроках английского языка. – URL: <https://infourok.ru/statya-o-rol-i-grovih-tehnologiy-na-urokah-angliyskogo-yazika-2006918.html> (дата обращения: 11.03.2021). – Текст : электронный.

Учимся методически читать и оптимизировать материал учебника. Моделирование курса: принципы и технологии сжатия учебного материала. – URL: <https://rosuchebnik.ru/material/uchimsya-metodicheski-chitat-i-optimizirovat-material-uchebnika-modeli/> (дата обращения: 10.03.2021). – Текст : электронный.

УДК 372.881.111.1

Кобзева Ю.И., Мурзич А.Н.

Екатеринбург, Россия

ПРИМЕНЕНИЕ МЕТОДА КТД НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙ- СКОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению потенциала метода коллективного творческого дела (КТД) на занятиях по английскому языку для совершенствования лексических навыков у школьников.

Ключевые слова: коллективное творческое дело; лексические навыки; групповая работа; самостоятельность; школьники; английский язык; методика преподавания английского языка.

Сведения об авторах: Кобзева Юлия Игоревна, студент института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Мурзич Александра Николаевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 459; ui.kobzeva@yandex.ru; radoslava@inbox.ru.

Kobzeva Y.I., Murzich A.N.

Ekaterinburg, Russia

APPLICATION OF THE CREATIVE COLLECTIVE WORK METHOD IN ENGLISH CLASSES

Abstract. The article considers the potential of the method of creative collective work in English classes for improving schoolchildren's lexical skills.

Keywords: collective creative work; lexical skills; group work; independence; pupils; English; English language teaching method.

About the authors: Kobzeva Yulia Igorevna, Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Murzich Alexandra Nikolaevna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor of the Department of English Philology and Methodology of the ELT.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Как известно, школьный период жизни особенно важен для человека. Именно в этот период происходит процесс становления личности, расширение диапазона действий, выполняемых совместно с другими людьми, школьники учатся общаться и взаимодействовать, развивают в себе такие качества как орга-

низованность, целеустремленность, предприимчивость, формируют ценности. Всё это определяет образ поведения в тех или иных жизненных ситуациях. Для расширения диапазона действий, которые школьник выполняет совместно с другими людьми (сверстниками или представителями старшего поколения), необходимы условия, побуждающие его к выполнению таких действий. Такие условия предоставляет метод коллективного творческого дела (далее – КТД).

Несмотря на то, что метод КТД далеко не новый, он может быть успешно применен как в современной школе, так и во внеурочной деятельности. В нашей работе мы рассматриваем потенциал данного метода для совершенствования лексических навыков у школьников. Для целостного представления предмета, с которым предстоит работа, необходимо полной мере раскрыть каждый его компонент: сущность метода коллективного творческого дела и формирование лексических навыков при изучении иностранного языка.

Коллективное творческое дело – это вид познавательно-увлекательного мероприятия, направленного на развитие творческих, интеллектуальных и физических способностей ребёнка [Коджаспирова 2000]. Идея метода довольно проста и в то же время эффективна: дети сами выбирают дело, которое им хотелось бы реализовать, сами его планируют (придумывают, «режиссируют») при участии педагога как наставника, старшего помощника. КТД ценно тем, что в процессе его производства каждый член коллектива находит себе дело по интересам, в котором реализует свой творческий потенциал и коммуникативную потребность. Структура любого КТД определяется шестью стадиями коллективного творчества [Виноградова 1977]: предварительная работа, коллективное планирование, коллективная подготовка дела, непосредственное его проведение, подведение итогов события, последствие. Важное отличие коллективного творческого дела от обычного аудиторного занятия состоит в том, что, занимаясь КТД, его участники добывают знания самостоятельно, исходя из своего практического опыта, тем самым повышая их значимость для себя, в то время как знания транслируются преподавателем в готовом виде на аудиторном занятии.

Изучение иностранного языка, в том числе английского, подразумевает изучение и проработку различных его аспектов. Лексический навык обладает определенной структурой: знание звуковой формы лексической единицы; владение операцией выбора лексической единицы; владение операцией сочетания лексических единиц; понимание речевой задачи.

Существует методика формирования лексических навыков, включающая в себя три группы заданий:

- языковые;
- условно-речевые;
- коммуникативные.

Первая группа упражнений (языковые) работает над правильностью произношения, формирует навыки словообразования. В эту группу мы можем отнести упражнения на идентификацию и дифференциацию слов, имитацию и развитие языковой догадки.

Функцией условно-речевых упражнений является активизация языкового материала, осуществление речевого акта. На этом этапе можно контролировать степень автоматизации лексического навыка и подготовить учащихся к коммуникативным упражнениям. К группе условно-речевых упражнений можно отнести вопросно-ответные упражнения, описание картинки или схемы, а также упражнения на прогнозирование и устный перевод.

Коммуникативные упражнения приближены к реальной ситуации общения и способствуют интенсивному применению освоенной лексики на практике. Данная группа включает в себя диалоги и монологические высказывания, высказывание собственного мнения и участие в дискуссии [Стародубцева 2013].

Коллективное творческое дело следует рассматривать как средство создания набора коммуникативных ситуаций, участвуя в которых, учащиеся решают поставленные самостоятельно коммуникативные задачи с использованием английского языка. Работа над формированием лексических навыков является сложным и многоступенчатым процессом. В нашей работе мы говорим о совершенствовании лексических навыков, соответственно, работа проводится только с такими компонентами, как владение операциями выбора лексической единицы, ее сочета-

ния с другими и понимание речевой задачи, так как предполагается, что знанием звуковой структуры лексических единиц учащиеся уже владеют.

Многоступенчатость процесса формирования лексических навыков соотносится с многоэтапностью метода коллективного творческого дела. На основе проведенного исследования нами ведется разработка комплекса условно-речевых и коммуникативных упражнений. Такой комплекс можно будет применить не только в рамках предложенной нами темы занятий, но и адаптировать к другой актуальной теме.

ЛИТЕРАТУРА

Коджаспирова, Г. М. Педагогический словарь для студентов высших и средних педагогических учебных заведений / Г. М. Коджаспирова, А. Ю. Коджаспиров. – Москва : Изд-во «Академия», 2000.

Виноградова, М. Д. Коллективная познавательная деятельность и воспитание школьников / М. Д. Виноградова. – Москва : Изд-во «Просвещение», 1977.

Крившенко, Л. П. Педагогика : учебник / Л. П. Крившенко. – Москва : Изд-во «Проспект», 2005.

Аванесян, И. Д. Педагогические труды академика И. П. Иванова / И. Д. Аванесян, К. П. Захаров. – СПб. : Изд-во Политехн. ун-та, 2013.

Стародубцева, О. Г. Типы упражнений для формирования лексических навыков устной речи в неязыковом вузе / О. Г. Стародубцева // Научно-педагогическое обозрение. – 2013. – № 2.

УДК 37.016:811.1

Котов Е.С., Казакова О.П.

**Екатеринбург, Россия
МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ
ЛЕКСИЧЕСКИМ НАВЫКАМ
ПРИ ПОМОЩИ ИГРОВОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ДИСТАН-
ЦИОННОМ ОБУЧЕНИИ**

Аннотация. В статье рассматриваются основные этапы ознакомления с новыми лексическими единицами, методы их представления и закрепления с примерами игровых методик.

Ключевые слова: методика преподавания иностранных языков; иностранные языки; дистанционное обучение; дистанционные технологии обучения; информационные технологии; приемы работы; лексические игры.

Сведения об авторах: Котов Егор Сергеевич, студент 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Казакова Ольга Павловна, кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; kotoff98@gmail.com; olgakasakova@yandex.ru.

Kotov E.S., Kasakova O.P.

**Ekaterinburg, Russia
METHODS OF TEACHING
LEXICAL SKILLS WITH THE
HELP OF GAME ACTIVITIES
ON DISTANCE LEARNING**

Abstract. The article shows the main stages of learning new lexical units, methods of representation and consolidation with examples of game techniques.

Keywords: methods of teaching foreign languages; foreign languages; distance learning; distance learning technologies; information technology; methods of work; vocabulary games.

About the authors: Kotov Yegor Sergeevich, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Kazakova Olga Pavlovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor, Head of the Department of English Philology and Methods of Teaching English.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Одним из основных аспектов изучения иностранного языка является лексическая сторона речи. Используя слова в игровой ситуации ученику будет легче усвоить значение слова и в

каких ситуациях его можно применять. Игра считается одним из самых эффективных методов усвоения и закрепления новой лексики. Педагогическая ценность игрового метода обучения иностранным языкам уже давно была замечена различными учеными и методистами (Л. С. Выготский, Е. И. Пассов, Е. Н. Соловова, М. Ф. Стронин). В процессе проведения игры происходит создание языковой атмосферы, обучающимся необходимо взаимодействовать друг с другом и это происходит на иностранном языке, что приводит к более естественному и живому познанию предмета.

Кроме того, игры могут значительно облегчить преподавателю планирование урока. Можно включать как основной вид деятельности или оставлять на случай, если основной материал занятия был пройден быстро. Игры позволяют контролировать ритм урока и включать в работу учеников с низкой мотивацией.

Во время пандемии коронавирусной инфекции в 2020 году все школы были переведены на дистанционное обучение. Учителям и обучающимся необходимо было перестроиться и адаптироваться к новому виду работы. Но мы можем сказать, что при дистанционном обучении меняется только форма взаимодействия учителя и учеников, цели и задачи остаются прежними. Дистанционное обучение безусловно пересматривает виды подачи материала, с которыми было привычно работать в стенах школы. Различные двигательные активности стали менее релевантны для урока и в большинстве случаев не подлежат контролю исполнения, как это было возможно в классе. Но в то же время применение компьютерных технологий открывает новые возможности для идей и творчества как со стороны учителя, так и со стороны обучающихся, а новые виды работы всегда обладают большим мотивационным потенциалом для учащихся.

Рассмотрим некоторые игровые приемы в соответствии с этапами работы с лексикой. Начнем с этапа семантизации, введения новых слов. Первый этап – знакомство со словом, состоит из нескольких действий: представление, семантизация, первичное закрепление. На данном этапе в играх должно присутствовать много вспомогательных элементов: карточки, игрушки, наборы для рисования. Игры прекрасно подойдут для беспереводного метода семантизации лексики. Для толкования слов

можно использовать как вербальные средства (описание, толкование слова, синонимы, антонимы, опора на текст, перечисление), так и невербальные средства (зрительная и моторная наглядность). На начальном этапе обучения очень эффективным приемом будет использование рифмованного текста или песен [Гальскова 2004: 299].

Например, для изучения цифр от 1 до 10 мы можем использовать следующую рифмовку:

HOW OLD ARE THEY?

This is Lew.

He is two

This is Guy.

He is five.

This is Kevin.

He is seven.

This is Kate.

She is eight.

This is Caroline.

She is nine.

This is Pen.

She is ten.

Данный стих позволяет не только легко запомнить цифры, но и запомнить конструкцию для представления людей.

Примером игры на данном этапе работы с лексикой может послужить игра «Угадай кто». Для проведения данной игры нам понадобятся картинки с животными и стандартное приложение для рисования «Paint». Каждый ученик получает картинку с животным и за 15 секунд ему нужно как можно отчетливее нарисовать свое животное. По истечению времени учитель дает команду, и игроки пытаются угадать животных, используя фразы: Is it a ...? Does your picture show a ...?

Для успешного усвоения нового слова на этапе автоматизации лексического навыка необходимо не только знание значения слова, но и усвоить в каких ситуациях данная лексическая единица может быть использована. На данном этапе необходимо задавать различные ситуации, в которых у обучающихся появится возможность употребить изученные слова в разных контекстах и ситуациях [Конышева 2004: 48].

Примером игры на данном этапе является игра «Чокнутый художник» при помощи программы «Paint». Учитель говорит, что нужно нарисовать, но обучающиеся рисуют не только руками, а тем, что назовет учитель (ногой, подбородком, локтями). После рисования, каждый ученик объясняет, что он хотел нарисовать и какой частью тела.

На данном этапе мы можем использовать игру «Потрогай радугу». Она поможет нам немного разрядить учеников во время занятия и подвигаться в пределах комнат. Суть игры заключается в том, что учитель называет цвет, а ученики приносят предметы этого цвета, показывают остальным участникам и называют данный предмет (I have a yellow dog).

Организация использования лексических единиц в устной и письменной речи. На данном этапе используются игры, которые побуждают обучающихся использовать слово в построении собственных предложений [Соловьева 2009: 125].

Пример игры: «Необитаемый остров». Нам понадобится презентация с разной одеждой. По очереди ученики получают картинку с предметом, задача – объяснить, как они могут использовать данный предмет на необитаемом острове. I can collect berries in this hat. Остальные ученики могут также высказывать свои варианты использования предмета.

Таким образом, не смотря на то, что дистанционное обучение никогда прежде не использовалось в больших масштабах, во время пандемии мы получили возможность поближе познакомиться с данным форматом работы. Это помогло как обучающимся, так и учителям посмотреть с другой стороны на дистанционное обучение и очное обучение и понять какие формы взаимодействия подходят в той или иной ситуации.

ЛИТЕРАТУРА

Выготский, Л. С. Игра и ее роль в психическом развитии ребенка / Л. С. Выготский. – М. : Изд-во «Смысл» ; Изд-во «Эксмо», 2004. – 512 с.

Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингвистика и методика / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М. : Академия, 2004. – 333 с.

Коньшева, А. В. Современные методы обучения английскому языку / А. В. Коньшева. – Изд. 2-е, стереотип. – Минск : ТетраСистемс, 2004. – 176 с.

Пассов, Е. И. Урок иностранного языка / Е. И. Пассов, Н. Е. Кузовлева. – Ростов н/Д. : Феникс ; М. : Глосса-Пресс, 2010. – 640 с.

Соловьева, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс / Е. Н. Соловьева. – М. : Просвещение, 2009. – 240 с.

УДК 373.31:372.881.111.1

Леушина В.О., Старкова Д.А.

Екатеринбург, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНИМИРОВАННОГО ПЕСЕННОГО МАТЕРИАЛА В ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

Аннотация. В статье описаны преимущества использования анимированного песенного материала и методика работы с ним при обучении лексике английского языка.

Ключевые слова: анимированные песни; лексикология английского языка; начальная школа; младшие школьники; английский язык; начальное обучение английскому языку.

Сведения об авторах: Леушина Виктория Олеговна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Старкова Дарья Александровна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 379; leushina_viktoriya@mail.ru.

Leushina V.O., Starkova D. A.

Ekaterinburg, Russia

THE USE OF ANIMATED SONG MATERIAL TO TEACH ENGLISH VOCABULARY IN PRIMARY SCHOOL

Abstract. The article describes the advantages of using animated songs material and methods of working with it when teaching English vocabulary.

Keywords: animated songs; lexicology of the English language; primary school; junior schoolchildren; English; initial training in English.

About the authors: Leushina Viktoriya Olegovna, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Starkova Daria Alexandrovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В наше время значительно возросла востребованность иностранных языков во всех сферах человеческой деятельности. Это привело к тому, что в последние годы лиди стали стремиться обучать иностранному языку своих детей в раннем возрасте.

Соответственно это отразилось на системе преподавания английского языка – теперь ученики изучают язык со второго, первого класса или дошкольного, и даже детсадовского возраста. Раннее обучение иностранным языкам получило широкое распространение благодаря исследованиям в этой области и выявленным аргументам в его пользу, а так же стремлению к конкурентным знаниям в глобализированном мире.

Известно, что обучение младших школьников совершенно отличается от занятий со старшими учениками. Несмотря на то, что существует много общих методов, обучение младших школьников имеет свои особенности, например, обилие игр, песен и других игровых занятий, которые помогают привлекать внимание детей к учебе. Мы акцентируем свое внимание на анимационных песнях, то есть и дидактических и аутентичных песнях, которые сопровождаются анимацией. Многие учителя уже используют их на своих уроках иностранного языка.

Использование анимированных песен имеет ряд достоинств перед другими средствами обучения. Одним из преимуществ использования песен в классе для младших школьников является их многофункциональность. Песни могут быть использованы в различных целях, кроме этого, существует ряд других причин, по которым песни можно считать ценным педагогическим инструментом [Millington 2011: 134]. Песни способствуют улучшению навыков аудирования и совершенствуют произношение, а также потенциально помогают развить навыки говорения [Murphey 1992: 130]. Песни также могут быть полезными инструментами в изучении лексики, структуры предложений, не говоря уже об их отражении в культуре родного языка [Там же]. Запись позволяет воспроизвести анимированную песню несколько раз, практически не требуя от учителя никаких усилий. Наличие видео изображения позволяет учащимся точнее понимать содержание текста и повышает эффективность запоминания новых лексических единиц. Также возможно использовать анимационные песни в домашних условиях для отработки изученного в классе, что обычно приводит к лучшим результатам обучения.

Однако, стоит отметить, что не все анимированные песни автоматически являются полезным учебным материалом, если они кажутся качественными, привлекательными для детей, и со-

держат образовательную информацию. Для того чтобы выяснить, каким критериям должны соответствовать анимационные песни, применяемые в процессе обучения иностранному языку с целью повышения эффективности преподавания, мы исследовали темы, связанные с психолого-педагогическим развитием ребенка, его обучением вообще и изучением иностранного языка в частности. Поскольку тема нашего исследования недостаточно изучена, нет литературы, посвященной конкретно анимационным песням и их использованию в классе на уроках иностранного языка, мы обращались к работам из области мультимедиа, анимации, музыки, иллюстрации и, конечно же, дидактики.

Мы предлагаем некоторые методические наработки для работы с анимированным песенным материалом. Критерии отбора анимированных песен основаны на сочетании критериев для отбора видео и аудио материала.

В методике выделяется 5 принципов отбора песенного материала, такие как принцип аутентичности, принцип методической ценности, наличия проблематики, принцип воздействия на эмоциональную и мотивационную сферу. Также существует 5 критериев отбора композиции: лингвистической ценности, языковой ценности, учета интересов учащихся, актуальности, информативности песенного материала.

При анализе методических исследований, мы пришли к выводу, что при отборе анимированного песенного материала следует учитывать такие критерии, как:

- соответствие языкового содержания уровню языковой подготовки учащихся;
- соответствие материала целям и задачам обучения;
- актуальность тематики;
- качество звука и изображения;
- наличие четкой связи между сюжетом видео и содержанием песни;
- язык, соответствующий требованиям и нормам литературного языка;
- информационная и художественная ценность;
- соответствие интересам обучающихся;
- социокультурная и социолингвистическая ценность.

Выделенные методические преимущества использования анимированного песенного материала на уроке иностранного языка, критерии отбора, необходимые для его успешного применения, наличие проблематики и технологии работы были положены в основу разработки сборника анимированных песен для обучения лексике английского языка в начальной школе.

ЛИТЕРАТУРА

Васильева, Т. В. Лингвометодические принципы отбора песенного материала на начальном этапе обучения РКИ / Т. В. Васильева // Ученые заметки ТОГУ. – Хабаровск, 2015. – С. 33-37.

Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе : учебное пособие для студентов педагогических колледжей / ред. В. М. Филатов. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2004. – 416 с.

Новикова, Ю. В. О роли песни на уроках иностранного языка и практике её использования / Ю. В. Новикова // Концепт. – 2016. – Т. 40. – С. 46-48.

Millington, N. T. Using Songs Effectively to Teach English to Young Learners / N. T. Millington. – Текст : электронный // Language Education in Asia (ICT4LT). – Ritsumeikan Asia Pacific University, Japan [Online], 2011. – URL: <https://docplayer.net/20686495-Using-songs-effectively-to-teach-english-toyoung-learners1.html> (дата обращения: 15.06.2020).

Murphey, T. Music and Song / T. Murphey. – 2-е изд. – М. : Oxford, 1992. – 151 с.

УДК 372.881.111.1

Петелина К.В., Старкова Д.А.

Екатеринбург, Россия

**ЛЕКСИЧЕСКИЕ ИГРЫ НА
ОСНОВЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ
ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ
АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ
В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ**

Аннотация. Статья посвящена актуальной проблеме использования информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе, а именно при обучении лексике английского языка в средней школе с помощью лексических игр.

Ключевые слова: обучение лексике; лексикология английского языка; лексические игры; информационно-коммуникационные технологии; школьники; английский язык; методика преподавания английского языка; уроки английского языка.

Сведения об авторах: Петелина Ксения Васильевна, студент 4 курса.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Старкова Дарья Александровна, кандидат педагогических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 379; e-mail: petelinaks98@mail.ru.

Petelina K.V., Starkova D.A.

Ekaterinburg, Russia

**VOCABULARY GAMES
BASED ON INFORMATION
AND COMMUNICATION
TECHNOLOGIES FOR
TEACHING ENGLISH IN
PRIMARY SCHOOL**

Abstract. This article is devoted to an important problem of today – the use of information and communication technologies in education, that is in teaching the vocabulary of the English language in primary school using vocabulary games.

Keywords: vocabulary training; lexicology of the English language; lexical games; information and communication technologies; pupils; English; methodology of teaching English; English lessons.

About the authors: Petelina Ksenia Vasilevna, 4th year Student.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Starkova Daria Alexandrovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor of the Department of English Philology and ELT Methodology.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

За последнее время интерес к английскому языку значительно вырос. Благодаря расширению международных связей иностранные языки, в том числе английский, стали востребованными во всем мире.

Создание искусственной иноязычной среды при обучении английскому языку является одним из важных аспектов в современной методике, который связан с обучением лексическим навыкам. Для их овладения на школьном этапе образования учителю необходимо подобрать такие способы, которые будут способствовать повышению мотивации и повышению усвоения пройденного материала. Многие педагоги обращали внимание на эффективность использования различных игр в процессе обучения, позволяющие проявить интерес среди учащихся к изучаемому предмету. Поэтому данная проблема имеет свое значение для глубокого изучения и применения в школах.

На данном этапе обучения информационно-коммуникационные технологии могут сыграть большую роль. Они не так давно вошли в использование, но уже приобретают высокую степень применения среди образовательных учреждений.

Для начала, необходимо изучить психолого-педагогические особенности учащихся в средней школе с точки зрения обучения английскому языку, так как педагог должен понимать на какие стороны необходимо обращать внимание. Период подросткового возраста связан с учащимися в средней школе. Это самый сложный из всех детских возрастов, крайне противоречивый, с явлениями внутреннего беспорядка, приводящим, порой, к клиническим проблемам [Першина 2004: 161]. Такой возраст характеризуется крайней эмоциональностью и неустойчивостью, развитием критического мышления, восприимчивостью ко всем окружающим новшествам, стремлением к самоутверждению. Ведущей деятельностью для этого периода становится общение [Эльконин 1989: 73]. С точки зрения обучения иностранному языку, коммуникативное развитие ребенка средней школы продолжается вместе с совершенствованиями видов речевой деятельности. В данный возрастной период закладывается «индивидуальный стиль речи», совершенствуется

ее структура, появляются различные термины, абстрактные и метафоричные выражения.

Описывая методику обучения лексическим навыкам английского языка, можно прийти к такому выводу, что одна из важных целей обучения иностранным языкам – это овладение речевой деятельностью и принятие участия в коммуникации. Ее реализация может осуществиться при обучении лексике. Формирование лексических навыков проходит в три этапа: ознакомление с материалом, использование в различных контекстах, свободное использование в новых ситуациях [Ощепкова 2005: 8]. Одной из главных трудностей при обучении учащихся иностранным языкам является проблема запоминания новых слов, преодолеть которую могут помочь лексические игры. Это такие игровые приемы, которые включают в себя обучающий и развивающий характер, повышают познавательный интерес, расширяют кругозор учащихся, формируют различные умения и навыки и способствуют психологическому развитию [Леонтьев 2000: 444]. Лексические игры позволяют сконцентрировать внимание учащихся только на лексическом материале и имеют цель помочь им в приобретении и расширении словарного запаса, проиллюстрировать и отработать употребление слов в ситуациях реального общения [Пучкова 2013: 49]. Примерами таких игр может быть: crossword, chainword, riddles, battleship, puzzles, tongue twisters.

В наши дни информационно-коммуникационные технологии занимают хорошую позицию в образовании, так как приоритет отдается коммуникативности, интерактивности, наглядности, автономности и аутентичности при обучении английского языка. Такие технологии все чаще применяются преподавателями для различных аспектов языка, в том числе и лексики. Особенно, данные ресурсы хорошо применимы для создания и использования лексических игр на уроках английского языка. За счет разнообразных интерактивных ресурсов повышается мотивация обучающихся и такие современные технологии помогают образованию идти в ногу со временем [Сысоев 2010: 12]. Однако, их большое многообразие может иметь различную направленность, поэтому они должны пройти детальное изучение и строгий отбор, при котором будут учтены не только необходимые цели, но и психоло-

го-педагогические особенности учеников средней школы. В работе были использованы такие ресурсы:

– Wordwall – многофункциональный инструмент для создания как интерактивных, так и печатных материалов. Данная платформа может стать отличным ресурсом для создания и реализации лексических игр для учащихся. Сервис позволяет создать такие типы заданий: кроссворд, викторина, составление пар, сопоставление, пропущенное слово, нахождение пары, поиск слов, карты, диаграммы и многое другое.

– Quizizz – сервис для создания опросов и викторин. С помощью сервиса можно создавать тесты и викторины по различным темам школьной программы, организовывать интеллектуальные игры и экспресс-опросы учащихся на уроке, предлагать тесты в качестве домашнего задания.

– Learnis – образовательная и многофункциональная платформа для создания учебных веб-квестов, викторин и интеллектуальных онлайн-игр. Кроме того, с помощью сервиса можно создавать терминологические словари (флэш-карточки) и интерактивное видео.

– Kahoot! – игровая обучающая платформа, используемая в качестве образовательной технологии в учебных заведениях. С его помощью можно создать тест, опрос, учебную игру или устроить марафон знаний. Обучающие игры являются викториной со множеством выборов, которые позволяют генерировать пользователей и доступны через веб-браузер.

Таким образом, можно сделать вывод, что применение информационно-коммуникационных технологий позволит открыть новые возможности, как для преподавателей, так и для учащихся. ИКТ позволяют разнообразить материал, сделать его более ярким, красочным и интересным. Интернет является самым популярным и часто используемым средством для обмена информацией, на базе которого создаются многочисленные ресурсы, в том числе ресурсы для школьного обучения. С помощью таких ресурсов можно создавать различные лексические игры при обучении английскому языку для учащихся и дать им возможность попробовать себя в качестве разработчика.

ЛИТЕРАТУРА

Леонтьев, А. А. Лекции по общей психологии : учебное пособие для вузов / А. А. Леонтьев, Е. Е. Соколова. – М. : Смысл, 2000. – 509 с.

Ощепкова, Т. В. Tech-Pack Collection of Up-to-Date Classroom Techniques : учебно-методическое пособие / Т. В. Ощепкова, М. М. Пролыгина, Д. А. Старкова. – М. : Дрофа, 2005. – 8 с.

Першина, Л. А. Возрастная психология : учебное пособие для вузов / Л. А. Першина. – М. : Акад. Проект, 2004. – 256 с.

Пучкова, Ю. Я. Игры на уроках английского языка / Ю. Я. Пучкова. – М. : АСТ, 2013. – 56 с.

Эльконин, Д. Б. Избранные психологические труды / Д. Б. Эльконин. – М. : Педагогика, 1989. – 560 с.

Сысоев, П. В. Дидактические свойства и функции современных информационных и коммуникационных технологий / П. В. Сысоев // Иностранные языки в школе. – 2012. – № 6. – С. 12-21.

УДК 378.147.88

Петрова Е.А., Макеева С.О.

Екатеринбург, Россия

**ОПЫТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ПОРТФОЛИО ДОСТИЖЕНИЙ
В РЕАЛИЗАЦИИ ПРОИЗВОД-
СТВЕННОЙ ПРАКТИКИ**

Аннотация. Статья посвящена анализу портфолио достижений как виду языкового портфолио, который может быть использован в ходе производственной практики. Представлен опыт организации внутривузовского конкурса портфолио достижений на 3 курсе Института иностранных языков на базе ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет». Также в статье описано положение конкурса; рассмотрены результаты студентов, проанализирована динамика наполнения портфолио.

Ключевые слова: языковое портфолио; портфолио достижений; критерии оценивания; студенты; производственная практика.

Сведения об авторах: Петрова Екатерина Александровна, студент института общественных наук.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Макеева Светлана Олеговна, кандидат филологических наук, доцент.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Petrova E.A., Makeyeva S.O.

Ekaterinburg, Russia

**IMPLEMENTATION
OF ACHIEVEMENTS PORT-
FOLIO IN SCHOOL
EXPERIENCE OF INTENDING
TEACHERS**

Abstract. The article focuses on considering portfolio of achievement as a type of language portfolio which can be used in teaching practice. The portfolio of achievement contest, the participants of which were 3rd year students of the Institute of Foreign Languages, Ural State Pedagogical University is presented. Moreover, the article describes the contest rules and regulations; considers results of the students; analyzes the dynamics of creating the portfolio.

Keywords: language portfolio; portfolio of achievements; evaluation criteria; students; Internship.

About the authors: Petrova Ekaterina Alexandrovna, Student of the Institute of Social Sciences.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Makeyeva Svetlana Olegovna, Candidate of Philology, Associate Professor.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Изменения в системе образования требуют постоянного обновления образовательных стратегий и технологий в высших учебных заведениях, поэтому необходимо разрабатывать и внедрять инновационные образовательные технологии, которые отвечали бы требованиям эффективности контроля в процессе обучения иностранному языку. Одной из таких перспективных инновационных технологий обучения является языковой портфель как форма контроля, позволяющая получить картину учебного и языкового развития обучаемого. В зарубежной практике выделяют портфолио достижений как наиболее популярный тип языкового портфолио.

Портфолио достижений располагает материалами, которые, по мнению студента, отражают его лучшие результаты и демонстрируют успехи. Создание такого портфолио имеет больше практическую направленность, а работа над ним готовит студента к возрастающей самостоятельности, развивает умение анализировать и адекватно оценивать свои достижения и возможности.

Интересно, что на данный момент не существует единого подхода к оцениванию языкового портфолио в целом и портфолио достижений в частности [Луферов 2017; Игонина 2013; Шехонин, Тарлыков, Клещева, Багаутдинова 2014; Пинская 2007]. Вопрос оценивания достаточно сложен и не имеет на сегодняшний день однозначного ответа. Это объясняется, во-первых, тем, что возникает проблема выбора обязательного минимума и максимума элементов для оценки; во-вторых, распределения «веса» оценки между различными элементами портфолио: какой элемент более значим в общей оценке, какой менее весом; в-третьих, возникает противоречие между направленностью портфолио на качественно-количественную экспертную оценку и требованиями ФГОС о формализации и стандартизации критериев оценивания компетентностей обучающегося.

Ввиду того, что важнейшей задачей инноваций в российском образовании является совершенствование контроля результатов обучения и управление его качеством, система оценивания портфолио достижений должна строиться на основе кри-

териального принципа: критерии оценивания и алгоритм выставления отметки заранее известны и педагогам, и учащимся.

Проанализировав различные подходы к оцениванию портфолио, мы приступили к организации конкурсного мероприятия портфолио практики или портфолио достижений.

Конкурс проводился среди 19 студентов 3 курсов направлений подготовки 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили: французский и английский языки / немецкий и английский языки / английский и немецкий языки. Участники конкурса размещали свои работы по ссылке на google диске. Для общего оценивания раздела «Полнота отчетной документации» мы разработали критерии в табличном формате. Мы выделили 6 направлений деятельности: образовательная, научная деятельность в рамках практики, воспитательная, профориентационная, повышение квалификации и другое. Оценка эффективности электронного портфолио практики включала выбор позиции из раздела «направление деятельности» по критериям оценивания. Количество баллов указывалось в личной оценке участника и подтверждалось согласованной оценкой членов жюри. Также присутствовала информация для подтверждения баллов, то есть необходимые документы или ссылка на Google диск. Участники представили свое портфолио в предложенном табличном формате, шаблон которого прилагался в Положении конкурса.

После организации конкурса для того, чтобы определить роль портфолио достижений в процессе обучения иностранному языку, мы проанализировали полученные результаты конкурса электронного портфолио практики. Во-первых, мы определили процентное соотношение участия в той или иной категории направлений деятельности. Результаты получились достаточно контрастные – присутствовал большой разрыв между выбранными критериями оценивания.

Ввиду того, что сроки практики, а также сроки проведения конкурса были точно определены, показатель «своевременная отчетность» набрал большее количество баллов – 17 студентов отметили данный показатель.

Показатели «Наличие разработанных тестов» и «Проведение профориентационных мероприятий» выбрало 84% участни-

ков. Возможно это связано с тем, что для большей части студентов направлений подготовки, связанных с иностранным языком, данные задания являются обязательными. К числу обязательных заданий можно отнести и разработку серии уроков. Однако, этот показатель был выбран только 11 участниками (58%).

Интересно, что «Наличие видеозаписи урока» было отмечено 12 раз. Участники прикрепили ссылки на Google диск, в котором находится видеозапись проведенного ими урока. Многие третьекурсники знают основные теоретические и практические аспекты методики преподавания языка. Именно поэтому показатель «Справка с места работы» был включен в оценивание портфолио практики.

Как известно, от умения анализировать конкретные педагогические ситуации во многом зависит умение учителя организовать и проконтролировать свою педагогическую деятельность. В портфолио практики показатель «Наличие самоанализа» из 19 человек только 3 прикрепили ссылку на анализ своего проведенного урока.

В направлении «Научная деятельность в рамках практики» участвовали лишь 3 человека. В направлении «Повышение квалификации» ссылки на сертификаты об участии в вебинарах и мероприятиях прикрепили 4 студента. Такие показатели, как «Разработка паспорта проектного мероприятия для учащихся», «Наличие рецензии в подтверждающих документах» и «Помощь в организации конференций, конкурсов» не были отмечены в портфолио студентов. Направление, связанное с воспитательной деятельностью, участники оставили без внимания.

Мы предположили, что разрыв в баллах связан с разным отношением студентов к конкурсному мероприятию, к участию в нем.

Таким образом, мы определили, что показатели оценивания портфолио достижений, представленные в табличном формате, помогают выявить наиболее и наименее активные позиции участников по тому или иному направлению деятельности. Портфолио может оформляться в виде таблицы с приложенными подтверждениями достижений. Такой вид портфолио может быть использован в ходе производственной практики в учебном заведении.

ЛИТЕРАТУРА

Луферов, Д. Н. Языковое портфолио как технология организации самостоятельной работы студентов, изучающих дисциплину «Иностранный язык» / Д. Н. Луферов // Вестник МГОУ. Серия: Педагогика. – 2017. – № 4. – С. 152-162.

Иголина, Е. В. Портфолио в системе средств оценивания учебно-профессиональных достижений студентов профессионально-педагогических специальностей : автореф. дис. ... канд. пед. наук / Иголина Е. В. – Екатеринбург, 2013. – 28 с.

Шехонин, А. А. Оценка образовательных результатов в процессе формирования портфолио студента / А. А. Шехонин, В. А. Тарлыков, И. В. Клещева, А. Ш. Багаутдинова. – СПб. : НИУ ИТМО, 2014. – 81 с.

Пинская, М. А. Портфолио как инструмент оценивания образовательных достижений учащегося в условиях профильного обучения : автореф. дис. работы / Пинская М. А. – Москва, 2007. – 21 с.

УДК 372.881.111.1:371.321

Сафонова Е.Д.,
Казакова О.П.

Екатеринбург, Россия
ОСНОВНЫЕ ЧЕРТЫ УЧЕБ-
НОЙ КОММУНИКАЦИИ
НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКА

Аннотация. В статье рассматриваются ключевые характеристики понятия «учебная коммуникация», выделяются особенности речевого взаимодействия учителя и обучающихся на уроке английского языка. В связи с этим предложены упражнения для освоения учащимися некоторых фраз классного обихода на английском языке.

Ключевые слова: учебная коммуникация; школьники; английский язык; методика преподавания английского языка; уроки английского языка.

Сведения об авторах: Сафонова Екатерина Дмитриевна, студентка института иностранных языков. Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Казакова Ольга Павловна, кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; ekat.saf1@yandex.ru; olgakasakova@yandex.ru.

Safonova E.D.,
Kasakova O.P.

Ekaterinburg, Russia
THE MAIN FEATURES
OF CLASSROOM COMMUNI-
CATION AT ENGLISH LESSON

Abstract. The article deals with the key characteristics of classroom communication. Some features of speech interaction between a teacher and students at English lessons are described. A number of exercises to expand student's knowledge of classroom language are presented.

Keywords: educational communication; pupils; English; methodology of teaching English; English lessons.

About the authors: Safonova Ekaterina Dmitrievna, student of Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Kasakova Olga Pavlovna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor, Head of the Department. Department of English Philology and methods of teaching English.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

На уроке иностранного языка можно наблюдать особую ситуацию: с одной стороны, учитель моделирует речевое общение

учащихся на определенные программой темы на иностранном языке, а, с другой стороны, автоматически складывается ситуация некоего академического общения по организации процесса обучения независимо от темы урока. Последнее чрезвычайно важно, поскольку это та естественная среда, которая обеспечивает потребность в высказывании на иностранном языке, ее не нужно создавать искусственно, а ее потенциал нужно учитывать при планировании урока, особенно на начальных этапах.

Само обучение коммуникативно, и многие отечественные ученые, такие как Б. Г. Ананьев (1980), А. А. Бодалев (1996), И. А. Зимняя (1997, 1980), А. А. Леонтьев (1979) и др., указывали на коммуникативную природу обучения. Другими словами, они говорили, что обучение не может лежать за пределами общения. Поэтому большое значение приобретает исследование учебной коммуникации на уроке. Для начала рассмотрим, какое место занимает понятие «учебная коммуникация» в ряду относительно схожих терминов «коммуникация», «общение», «педагогическое общение», «педагогическая коммуникация».

В психологической литературе понятие «общение» определяется как «сложный многоплановый процесс установления и развития контактов между людьми и группами, порождаемый потребностями совместной деятельности и включающий в себя минимум три различных процесса» [2, с. 213]. Общение успешно тогда и только тогда, когда усилия собеседников направлены к одной цели. Эту цель на уроке иностранного языка задает, в большинстве случаев, учитель, именно он подталкивает ребенка к общению, и такой целью становится обеспечение не только достижения дидактической цели, но и самого хода урока.

Особое место в литературе уделяется педагогическому общению. По словам А. А. Леонтьева, педагогическое общение – «это профессиональное общение преподавателя с учащимися <...>, имеющее определенные педагогические функции и направленное <...> на создание благоприятного психологического климата, а также на другого рода психологическую оптимизацию учебной деятельности и отношений между педагогом и учениками и внутри ученического коллектива» [3, с. 15].

Педагогическое общение направлено на создание психологического комфорта, педагогическая коммуникация же явля-

ется способом передачи информации. Педагогическая коммуникация, по словам А. А. Максимовой, – это «целенаправленный процесс взаимодействия педагога с воспитанниками, задачами которого является обмен информацией, успешное обучение и воспитание, создание благоприятного психологического климата и эмоционального контакта; процесс, который реализуется с помощью различных средств коммуникации» [4, с. 34].

Таким образом, оба понятия тесно связаны между собой, они предполагают тесное взаимодействие педагога с воспитанниками, равенство позиций обучающихся и учителя, и могут считаться синонимами.

Понятие «учебная коммуникация» является более узким по отношению к «педагогической коммуникации». В. Д. Висторбская определяет учебную коммуникацию как «процесс интеллектуального и эмоционального обмена информацией, в ходе которого осуществляется сбор, перераспределение информации и установление межличностных контактов – обучающего и обучающегося в учебной аудитории».

Учебная коммуникация является:

- социально-психологическим обеспечением учебно-воспитательного процесса;
- средством решения учебных задач;
- способом организации взаимоотношений преподавателя и учащихся [1, с. 559].

Учебная коммуникация предполагает субъект-субъектный характер отношений и влияет на весь процесс обучения и воспитания. Педагог и обучающийся – равноправные участники этого коммуникативного взаимодействия.

Цель учебной коммуникации заключается не просто в передаче «собственно информации от одного субъекта коммуникации к другому» [5, с. 24], а в передаче смысла сообщения. Понимание субъектами получаемой и передаваемой информации является результатом правильно построенной коммуникации.

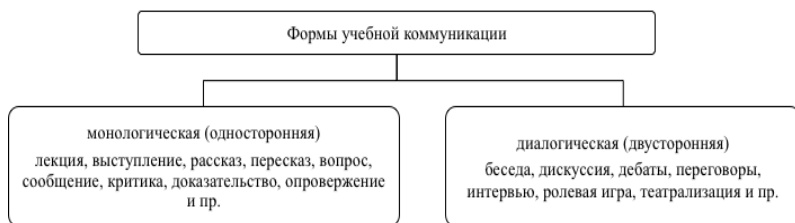


Схема. Основные формы учебной коммуникации

На схеме видно, что в организации учебного процесса используются и монологическая, и диалогическая формы учебной коммуникации. Суть первой заключается в трансляции одним участником учебной коммуникации некоторой информации и последующим ее воспроизведении другим. Обучающиеся обычно занимают позицию реципиента, они слушают учителя, читают тексты. Имеет место быть и обратная ситуация, когда не педагог, а ученик сообщает информацию, например, пересказывая текст.

Односторонность может нарушаться. Тогда возникает двусторонняя коммуникация. Диалогическая форма учебной коммуникации предполагает активность как педагога, так и учеников. Ее разновидностью могут быть беседы, споры, обсуждения. В условиях учебного диалога учитель и ученик становятся партнерами, они стремятся к совместному поиску решений поставленных учебных задач.

На уроке английского языка учебной коммуникации свойственен так называемый *classroom language*. Это язык, который ежедневно используется учителем и учениками в классе, во время уроков. Он состоит из фраз похвалы, просьб, вопросов и пр. Владение основами *classroom language* позволяет сократить использование родного языка в ходе урока и увеличить время погружения в изучаемый иностранный язык.

Для успешной коммуникации важно, чтобы ученики понимали, о чем говорит им учитель. Для этого с первых уроков полезно знакомить обучающихся с репликами и лексикой, связанной с учебным процессом. Авторами был разработан ряд упражнений, которые могут быть применены с этой целью. <https://learningapps.org/display?v=pxgaggw5c21>. С их помощью

обучающиеся смогут познакомиться и запомнить некоторые фразы, необходимые, к примеру, для понимания условия заданий и команд учителя, умения уточнить, спросить на изучаемом языке и пр.

Таким образом, учебная коммуникация является процессом, в ходе которого происходит коммуникативное взаимодействие учителя и обучающихся и обеспечиваются субъект-субъектные отношения между ними. Характерной особенностью учебной коммуникации на уроке английского языка являются учебные фразы, посредством которых реализуется общение и переход от одного этапа занятия к другому.

ЛИТЕРАТУРА

Висторобская, В. Д. К вопросу об учебной коммуникации в педагогическом взаимодействии участников образовательного процесса / В. Д. Висторобска. – Текст : электронный // Молодой ученый. – 2017. – № 15 (149). – С. 556-560. – URL: <https://moluch.ru/archive/149/42061/> (дата обращения: 16.03.2021).

Карпенко, Л. А. Краткий психологический словарь / Л. А. Карпенко, А. В. Петровский, М. Г. Ярошевский. – Ростов-на-Дону : Феникс, 1998. – 512 с.

Леонтьев, А. А. Педагогическое общение / А. А. Леонтьев ; под ред. М. К. Кабардова. – 2-е изд., перераб. и дополн. – М. ; Нальчик, 1996. – 96 с. – Серия «Библиотека психолого-педагогической литературы».

Максимова, А. А. Основы педагогической коммуникации : учебно-методическое пособие / А. А. Максимова. – Орск : Издательство Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ, 2012. – 170 с.

Тищенко, В. А. Компьютерно-опосредованная учебная коммуникация: коммуникативные барьеры / В. А. Тищенко. – Текст : электронный // Вестник ТГПУ. – 2009. – № 9. – С. 24-29. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kompyuterno-oposredovannaya-uchebnaya-kommunikatsiya-kommunikativnye-bariery> (дата обращения: 17.03.2021).

УДК 372.881.111.1:371.321

Солдатова А.Д., Гузева А.И.

**Екатеринбург, Россия
ИНТЕРАКТИВНАЯ
ИНТЕРНЕТ-ПЛАТФОРМА
“LINGUALEO” НА УРОКАХ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению интерактивной платформы “LinguaLeo” в качестве вспомогательного аудиовизуального средства на уроках английского языка. В статье описано последовательное использование программы на каждом из этапов формирования лексического навыка говорения обучающихся, приведен подробный ее разбор, а также представлены примеры эффективных мнемонических приемов, облегчающих запоминание иноязычной лексики.

Ключевые слова: интерактивные платформы; информационно-коммуникационные технологии; аудиовизуальные средства; мнемоника; лексические навыки; школьники; английский язык; методика преподавания английского языка; уроки английского языка.

Сведения об авторах: Солдатова Арина Дмитриевна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Гузева Анна Игоревна, старший преподаватель кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Soldatova A.D., Guzeva A.I.

**Ekaterinburg, Russia
INTERACTIVE ONLINE-
PLATFORM “LINGUALEO”
IN ENGLISH CLASS**

Abstract. The article is dedicated to the online-platform “LinguaLeo” as a supplementary audio-visual aid in English classes. A consequent description of the program and its overview are presented on every level of formation of lexical skills in speaking. Therefore, we also provide examples of effective mnemonic techniques for students which facilitate memorizing of their new foreign vocabulary.

Keywords: interactive platforms; information and communication technologies; audiovisual aids; mnemonics; lexical skills; pupils; English; methodology of teaching English; English lessons.

About the authors: Soldatova Arina Dmitrievna, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Guzeva Anna Igorevna, Senior Lecturer of the Department of English Philology and Methodology.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет. Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 368; Arinasoldatova@yandex.ru; anna.guzeva2012@mail.ru.

В эпоху информационно-компьютерных технологий, современное поколение обучающихся характеризуется наличием клипового мышления. В связи с этим, мы предлагаем организовать процесс формирования лексических навыков говорения на уроках английского языка с помощью интернет-платформы “LinguaLeo” и мнемоники, служащей вспомогательным средством для учеников при запоминании иноязычной лексики. Рассмотрим содержание программы “LinguaLeo” и мнемонических приемов согласно трем этапам овладения лексикой.

Например, вкладка «Дом» в программе “LinguaLeo” предлагает обучающемуся ежедневник освоения английского языка. Здесь ему возможно контролировать свои успехи, видеть свои достижения в обучении говорению, чтению, письму и аудированию. Вдобавок, тут визуально представлен прогресс при формировании грамматических и лексических навыков.

Далее, папка «Джунгли», представляющая собой «сокровищницу» аутентичной информации, нацелена на применение на *ознакомительном* этапе формирования лексических навыков, так как на нем происходит презентация новых лексических единиц, их семантизацию в контексте конкретных материалов [Щукин 2011: 76].

Так называемый «бонус» для обучающихся – это составление личного словаря слов, в который возможно добавлять лексику, устойчивые словосочетания, крылатые фразы из текстов, видео- и аудио-фрагментов “LinguaLeo”. Для установления ассоциаций, пользователь может подобрать фотографию или любое изображение к слову, таким образом словарь становится иллюстрированным и интерактивным.

В свою очередь, в разделе «Учиться» ученик отрабатывает и тренируется применять полученные знания в типовых упражнениях. Этот процесс «дриллинга» и закрепления изученного – цель следующего, *ситуативно-стереотипизирующего* этапа овладения лексикой.

Так как контрольный, *вариативно-ситуативный* этап предполагает умение применять пройденные слова в реальных ситуациях общения, то материалы, соответствующие увлечениям и интересам учеников в “LinguaLeo” будут базой для представления мини-докладов, рассказов, обсуждений с аудио/видео сопровождением, а также закреплённой лексикой в предыдущих вкладках платформы.

На основе наглядности и образов аудиовизуального и мнемонического приемов мы представляем самые эффективные приемы в мнемонике для запоминания лексики: прием фонетических ассоциаций, прием сериации и символизации, прием взаимодействия всех ощущений, прием Айвазовского, прием рифмы и ритма, позиционный прием, основанный на методе Цицерона [Зиганов, Козаренко 2013: 15; Шамов [http](http://)]. Эти приемы направлены на упрощенное усвоение иноязычных слов, и, поэтому, в полной мере адаптированы для использования их на всех трех этапах формирования лексического навыка говорения.

Таким образом, интерактивная интернет-платформа “LinguaLeo” и мнемонические приемы благоприятствуют овладению лексическими навыками говорения обучающихся на уроках английского языка. Программа “Lingualeo” содержит в себе множество наглядных материалов и отличается наличием иллюстрированного словаря, большим количеством тренировочных заданий и режимом работы учителя, что, следовательно, дает ей возможность служить полноценным вспомогательным аудиовизуальным средством обучения на уроках иностранного языка.

ЛИТЕРАТУРА

Зиганов, М. А. Мнемотехника. Запоминание на основе визуального мышления / М. А. Зиганов, В. А. Козаренко. – М. : Школа рационального чтения, 2013. – 173 с.

Шамов, А. Н. Приемы эффективного запоминания лексики на уроках немецкого языка / А. Н. Шамов. – Текст : электронный // Иностранные языки в школе. – 2015. – № 2. – URL: http://www.flsmozaika.ru/index.php?id=8&Itemid=11&option=com_content&view=article (дата обращения: 13.03.2021).

Щукин, А. Н. Методика обучению речевому общению на иностранном языке : учеб. пособие для преподавателей и студентов языковых вузов / А. Н. Щукин. – М. : Икар, 2011. – 454 с.

УДК 37.013

Тропникова М.Д., Мурзич А.Н.

**Екатеринбург, Россия
ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ
ГЕЙМИФИКАЦИИ
В ОБРАЗОВАНИИ**

Аннотация. В данной статье мы рассмотрим, что такое геймификация в целом и в образовании в частности, как ее использовать в процессе образования. Изучим ее эффективность в данном процессе, а также рассмотрим ее преимущества и недостатки.

Ключевые слова: геймификация; образовательный процесс; эффективность геймификации.

Сведения об авторах: Тропникова Мария Дмитриевна, студент 4 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Мурзич Александра Николаевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26, к. 459; mari.tropnikova@mail.ru; radoslava@inbox.ru.

В современном мире игры и игровые элементы начали проникать в жизнь человека с невероятной скоростью. Современным педагогам, которые хотят осваивать новые методики и внедрять их в образование необходимо знать о современных реалиях жизни их обучающихся.

Tropnikova M.D., Murzich A.N.

**Ekaterinburg, Russia
GAMIFICATION
IN EDUCATION: BASIC
ISSUES**

Abstract. In this article, we will look at what gamification is in general and in education in particular, and how to use it in the educational process. We will study its effectiveness in this process, as well as consider its advantages and disadvantages.

Keywords: gamification; educational process; efficiency of gamification.

About the authors: Tropnikova Maria Dmitrievna, 4th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Murzich Alexandra Nikolaevna, Candidate of Pedagogy, Associate Professor of the Department of English Philology and Methodology of the ELT.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

Геймификация, как правило, определяется учеными, как использование игровой механики, динамики для продвижения желаемого поведения или освоения материалов. Этот процесс внедряется во многие отрасли жизни современного человека, такие как маркетинг, политика, здоровье и фитнес. Некоторые ученые такие, как Джесси Шелл, представляя будущее с геймификацией, считают, что все в повседневной жизни станет геймифицированным, от чистки зубов до физических упражнений [Schell 2010].

С момента образования геймификация использовалась как способ продвижения в менеджменте. Так, например, когда мы ходим в магазин, мы получаем стикеры, подарки за определенную сумму в чеке или регистрацию в мобильных приложениях сети магазинов. Также с помощью геймификации и мобильных приложений, стимулируется сокращение потребления энергии в домашних хозяйствах за счет использования индикаторов прогресса и коллекционных значков.

Однако потенциал геймификации выходит за рамки пропаганды здорового образа жизни и маркетинговых стратегий. Геймеры добровольно вкладывают бесчисленные часы в развитие своих навыков решения проблем в контексте игр. Они признают ценность длительной практики и развивают такие личностные качества, как настойчивость, креативность и устойчивость через длительную игру [McGonigal 2011]. Геймификация пытается использовать мотивационную силу игр и применить ее к реальным проблемам – таким, как, в нашем случае, мотивационные проблемы школ.

Мотивация и вовлеченность являются основными вызовами для системы образования. Геймификация может мотивировать учащихся лучше учиться и больше заботиться о школе. Однако для использования геймификации в процессе обучения требуется понимать, что это такое, какими преимуществами и недостатками она обладает для более эффективного ее использования в процессе образования.

Геймификация обучения – применение элементов игрового процесса к учебной деятельности. Понимание роли геймификации в образовании означает понимание того, при каких обстоятельствах игровые элементы могут управлять поведением обуча-

ющихся. Используя правила, игру и культуру Салена и Циммермана [Salen, Zimmerman 2003], мы можем лучше понять влияние геймификации. В данном случае школьные правила в их нынешнем виде следует рассматривать не только с точки зрения их формального воздействия, но и с точки зрения их эмоционального и социального воздействия на школьников. Отчуждение от школы происходит на социальном и эмоциональном уровнях, проблемы усугубляются формальными правилами школы.

Внедрение геймификации предлагают возможность экспериментировать с правилами, эмоциями и социальными ролями. Например, учащимся дано задание прочитать дополнительную литературу по теме, преподаваемой в классе, выполнив данное задание, они получают очки «Чтения».

Существующие проекты внедрения геймификации применяют эти принципы в совершенно разных масштабах. С одной стороны, геймификация на микроуровне. В таком случае индивидуальные учителя геймифицируют свои собственные классные структуры. Например, Ли Шелдон, профессор Политехнического института Ренсселера, отказался от традиционных оценок в пользу получения «очков опыта». Геймдизайнеры совместно с учителями разрабатывают игровые учебные программы и включают игровые элементы в течение всего учебного дня [Corbett 2010]. Из этих примеров мы можем получить представление о разнообразии потенциальных применений геймификации.

Таким образом, при умелом проектировании и внедрении геймификация может помочь школам сделать процесс образования лучше, интереснее и эффективнее.

Образовательная геймификация предполагает использование игровых систем правил, опыта игроков и культурных ролей для формирования поведения учащихся. Однако, чтобы понять потенциал геймификации, мы должны рассмотреть, как эти методы лучше всего могут быть применены на практике.

Существует три основные области внедрения геймификации. Первая из них – мыслительная. Игры представляют собой сложные системы правил, которые игроки могут исследовать путем активного экспериментирования и открытий. То есть в узком смысле желание игроков пройти каждый этап делает их физиками-экспериментаторами. В более широком смысле игры

направляют игроков через процесс овладения мастерством и заставляют их заниматься потенциально трудными задачами. Одним из важнейших методов разработки игр является решение конкретных задач, которые идеально соответствуют уровню мастерства игрока, увеличивая сложность по мере расширения его навыков. Игры также обеспечивают несколько путей к успеху, позволяя студентам выбирать свои собственные подцели в рамках более крупной задачи. Это также поддерживает мотивацию и вовлеченность [Locke, Latham 1990]. Эти методы могут трансформировать взгляды учащихся на обучение. Геймификация может помочь студентам спросить: «Если я хочу освоить школу, что мне делать дальше?» Она дает студентам действенные задачи и обещает им немедленное вознаграждение вместо неопределенных долгосрочных выгод.

Второй областью вмешательства является эмоциональная. Игры вызывают целый ряд сильных эмоций, от любопытства до разочарования и радости. Они дают много положительных эмоциональных переживаний, таких как оптимизм и гордость. Очень важно, что они также помогают игрокам пережить негативные эмоциональные переживания и даже трансформировать их в позитивные. Самый яркий пример эмоциональной трансформации в игре связан с проблемой неудачи. Поскольку игры включают в себя повторяющиеся победы, они также включают в себя повторяющиеся неудачи. На самом деле для многих игр единственный способ научиться играть в игру – это постоянно терпеть неудачу, каждый раз чему-то учась [Gee 2008]. Игры поддерживают эту положительную связь с неудачей, делая циклы обратной связи быстрыми и сохраняя ставки низкими. Первое означает, что игроки могут продолжать попытки до тех пор, пока не добьются успеха; второе означает, что они очень мало рискуют, делая это. Однако у студентов мало возможностей попробовать, а когда они это делают, ставки высоки. Учащиеся чаще испытывают тревогу, а не предвкушение, когда им предлагают шанс потерпеть неудачу. Геймификация обещает устойчивость перед лицом неудачи, переосмысливая неудачу как необходимую часть обучения. Геймификация может сократить циклы обратной связи, дать учащимся возможность оценить свои возможности с низкими ставками и создать среду, в которой вознаграждаются усилия, а не

мастерство. Учащиеся смогут научиться видеть неудачу как возможность для развития, а не переживаний.

Третья область внедрения – это общественная. Игры позволяют игрокам примерять новые личности и роли, предлагая им принимать внутриигровые решения с их новых точек зрения [Squire 2006; Gee 2008]. Например, застенчивый подросток может стать лидером гильдии, командуя десятками других игроков в эпических битвах против легионов врагов. Развитие сильной школьной идентичности помогает вовлечь учащихся в процесс обучения в долгосрочной перспективе. Игра может обеспечить социальный авторитет и признание академических достижений, которые в противном случае могли бы остаться невидимыми или даже быть нарушены другими студентами. Признание может быть обеспечено преподавателем, но геймификация также может позволить студентам вознаграждать друг друга внутриигровой валютой. Такой дизайн побуждает учащихся усиливать развитие школьной идентичности как в других учениках, так и в самих себе. Хорошо продуманная система геймификации может помочь игрокам взять на себя значимые роли, полезные для обучения.

Рассмотрим преимущества и недостатки метода геймификации в процессе образования. Геймификация может мотивировать студентов к участию в занятиях, дать учителям лучшие инструменты для руководства и поощрения студентов, а также заставить студентов полностью посвятить себя обучению. Это может показать им, как образование может быть радостным опытом.

С другой стороны, геймификация и школа могут негативно отразиться друг на друге. Геймификация может поглотить ресурсы учителя или научить студентов, что они должны учиться только тогда, когда им предоставляются внешние награды. А также процесс игры требует свободы – свободы экспериментировать, терпеть неудачу, исследовать различные идентичности, контролировать свои собственные инвестиции и опыт [Klopfer, Osterweil, Salen 2009], а сделав игру обязательной, геймификация может создать опыт, основанный на правилах, который будет уже не так эффективен, если мы говорим о личностной мотивации каждого обучающегося.

Таким образом, геймификация не является универсальным методом. Если мы хотим повысить шансы на то, что геймифи-

кация принесет пользу процессу образования, мы должны тщательно разрабатывать проекты геймификации, которые решают реальные проблемы школ, которые фокусируются на тех областях, где геймификация может обеспечить максимальную ценность, которые основаны на существующих исследованиях и которые касаются потенциальных опасностей геймификации. Геймификация может стать частью жизни студентов на долгие годы. Если использовать энергию, мотивацию и чистый потенциал геймификации и направить ее на обучение, мы сможем дать студентам инструменты для саморазвития, личностного роста, самомотивации.

ЛИТЕРАТУРА

Corbett, S. Learning by playing: Video games in the classroom / S. Corbett. – 2010. – 7 p.

Gee, J. P. Learning and games / J. P. Gee. – The MIT Press, 2008. – 20 p.

Klopfer, E. Moving learning games forward / E. Klopfer // Moving learning games forward / ed. by S. Osterweil, K. Salen. – 2009.

Locke, E. A. A theory of goal setting and task performance / E. A. Locke, G. P. Latham // Englewood Cliffs. – NJ. : Prentice Hall, 1990. – P. 212-240.

McGonigal, J. Reality Is Broken: Why Games Make Us Better and How They Can Change the World / J. McGonigal. – New York, NY. : Penguin Press, 2011. – 402 p.

Schell, J. Design Outside the Box Presentation / J. Schell. – DICE, 2010. – 3 p.

Squire, K. From content to context: Videogames as designed experience / K. Squire // Educational Researcher. – 2006. – № 35 (8). – P. 19-29.

УДК 372.881.1

Шнитовская О.Г., Гузева А.И.

Екатеринбург, Россия

**ЛЕКСИКО-
ГРАММАТИЧЕСКИЕ ИГРЫ
КАК ОСНОВА КИНЕСТЕТИ-
ЧЕСКОГО МЕТОДА MOVING
CLASSROOM**

Аннотация. В статье рассматривается процесс восприятия информации при помощи органов чувств. Также говорится о новом методе, который уже сейчас активно поддерживает учеными, Moving classroom и его влияние на успеваемость обучающихся. Выводы, представленные в работе, носят предварительный характер.

Ключевые слова: информация; кинестетическое обучение; под-
ростки; восприятие информации;
лексико-грамматические игры.

Сведения об авторах: Шнитовская Ольга Геннадьевна, студентка 5 курса института иностранных языков.

Место учебы: Уральский государственный педагогический университет.

Гузева Анна Игоревна, старший преподаватель кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка.

Место работы: Уральский государственный педагогический университет.

Контактная информация: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; shnitovskaya98@yandex.ru; anna.guzeva2012@mail.ru.

Shnitovskaya O.G., Guzeva A.I.

Ekaterinburg, Russia

**LEXICO-GRAMMATICAL
GAMES AS THE BASIS OF THE
KINESTHETIC METHOD
'MOVING CLASSROOM'**

Abstract. The article discusses the process of perceiving information using the senses. It also presents a new method that is already actively supported by scientists – Moving classroom – and its impact on student performance. The provided conclusions are of tentative character.

Keywords: information; kinesthetic learning; adolescents; perception of information; lexical and grammatical games.

About the authors: Shnitovskaya Olga Gennadievna, 5th year Student of the Institute of Foreign Languages.

Place of study: Ural State Pedagogical University.

Guzeva Anna Igorevna, Senior Teacher of the Department of English Philology and Teaching English Methodology.

Place of employment: Ural State Pedagogical University.

В практике преподавания иностранного языка часто возникает проблема работы с учащимися с разным уровнем подго-

товки, как следствие приходится искать новые методы к повышению эффективности обучения. Обновленные образовательные стандарты направлены на разрешение данной проблемы. Они ориентируют современную систему образования на развитие личности, его способностей и самостоятельности, удовлетворение образовательных потребностей обучающихся, развитие творческих способностей, учёт психологических особенностей обучающихся. Знание и учёт психологических особенностей является важным моментом, он позволяет правильно выстроить учебно-воспитательную работу в классе.

В современных педагогических методиках не всегда уделяется достаточного внимания каналам восприятия, хотя основателями НЛП Р. Бэндлером и Д. Гриндером были доказаны приоритетные способы восприятия человеком новой информации. Ими были сделаны выводы о том, что человек лучше всего воспринимает информацию через органы чувств. Человек знакомится с окружающим миром при помощи всех своих органов чувств, но при этом один из них будет доминирующим [Grinder, Bandler [http](#)].

Подростковый возраст – один из самых сложных и важных периодов в жизни человека, так как является возрастам интенсивного взросления [Белкин 2008: 80]. Обучая подростков, мы сталкиваемся со следующими проблемами: уменьшение объёма внимания, снижение скорость переключения с одного объекта на другой, а также снижение концентрации. Это приводит к нарушению дисциплины в классе и к ухудшению понимания излагаемого материала и усвоения информации [Абрамова 1999: 90]. Подросток нуждается в правильной организации деятельности. Им просто необходим небольшой перерыв во время урока, для этого нужно обеспечить их моторной зарядкой.

Опираясь на метод *Moving classroom*, мы можем включить в урок лексико-грамматические игры. Игра – инструмент, прежде всего, двигательной активности. С помощью игры нам удастся объединить два вида деятельности: учебную и двигательную. Данная методика предполагает постоянную практику иностранного языка в движении, благодаря которой учащийся запоминает новые слова и выражения на ассоциации с учителем и его действиями. Данный метод является новым, поэтому продолжа-

ет исследоваться, но уже сейчас активно поддерживается учёными.

Ученые из американского центра по контролю и профилактике заболеваний обнаружили положительную связь между физической активностью в классе и показателями когнитивных навыков и отношений, поведения и учебных достижений [Centers for Disease Control and Prevention [http](http://)]. Доказано, если вы хотите включить обучающихся в учебный процесс, нужно наградить их действиями, т. е. заставить двигаться.

В работах К. МакКоги часто упоминается метод *Moving classroom*. В одной из своих работ он сравнивает данный метод с традиционным. К. МакКоги утверждает, что в традиционном методе обучения большой минус заключается в том, что обучающиеся совершенно не двигаются, практически все задания нужно делать за партой. Выбирая подобные типы заданий, мы сами ограничиваем обучающихся в движениях, от этого они быстрее устают и уже не могут в полной мере воспринимать новую информацию [МакКоги [http](http://)].

Успешность обучения во многом зависит от того личностного смысла, которое имеет обучение для обучающегося, особенно для подростка. Главное условие всякого обучения – наличие стремления к приобретению знаний. А если мы даем обучающимся однообразные задания, то и условие не будет удовлетворяться. Так мы можем предложить обучающимся настольную лексико-грамматическую игру, которая включает учебную и активную деятельность. Обучающимся предлагается данная игра с целью закрепления лексики по теме “*Breaking news*” и грамматики: *Past Perfect Tense and Past Perfect Continuous Tense*. Рекомендуются разделить класс на 3 команды и больше, чтобы каждый обучающийся был задействован в игре. Правило игры: по одному представителю от каждой команды по очереди кидают кубик. Если обучающийся попадет на красную клеточку, ему нужно составить предложение в *Past Perfect Tense*, используя ранее изученные слова, если на фиолетовую – *Past Perfect Continuous*. За каждый правильный ответ команда получает по одному баллу. Если обучающийся попадает на клеточку с бомбой, он возвращается на старт, если на плюсик – получает 1 балл.

Так, еще одним примером будет игра по теме “Mystery”. Обучающиеся работают в парах. Каждой паре выдается карточка, каждая из которых начинается со слов “Would you rather”. Обучающимся нужно сделать выбор: что бы они предпочли сделать, показывая, а после и проговаривая. Задачей преподавателя является контроль выполнения упражнения каждым студентом, т. е. следить, чтобы каждый ученик старался выразить свою точку зрения.

В заключении хотелось бы сказать, что обучение в движении обладает большим образовательным потенциалом. Органы чувств помогают человеку лучше воспринимать новую информацию. От них зависит успех или не успех в учебной деятельности. Благодаря обучению в движении повышается эффективность урока за счет того, что активная деятельность легко вписывается в урок и доставляет учащимся младшего школьного возраста удовольствие.

ЛИТЕРАТУРА

Абрамова, Г. С. Возрастная психология : учеб. пособие для студ. вузов. – 4-е изд., стереотип / Г. С. Абрамова. – М. : Издательский центр «Академия», 1999. – 672 с.

Белкин, А. С. Возрастная педагогика (интегративный теоретико-практический курс) : книга для учителей, родителей и студентов высших и средних образовательных учреждений / А. С. Белкин. – Екатеринбург, 2008. – С. 80-126.

Centers for Disease Control and Prevention. 2010. The association between school-based physical activity, including physical education, and academic performance. – Atlanta, GA : U.S. Department of Health and Human Services. – URL: <https://www.cdc.gov/healthyyouth.pdf> (дата обращения: 20.02.2020). – Текст : электронный.

Grinder, J. The Structure of Magic, Vol. 2 / J. Grinder, R. Bandler. – URL: <http://lib.ru/NLP/magianlp2.txt> (дата обращения: 20.02.2020). – Текст : электронный.

McCaughey, K. The Movable Class: How to Class-Manage for More Active and Healthful Lessons / K. McCaughey. – URL: https://the_movable_class-kevin_mccaughey.pdf (дата обращения: 20.02.2020). – Текст : электронный.

Научное издание

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ
И МЕТОДИКИ**

Уральский государственный педагогический университет.

620017 Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26.

E-mail: uspu@uspu.me